REFERENCE LIBRARY
- 4 JAN 1974
CITY HALL

華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一二〇號
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
第壹六八二四號
每份零售港幣弍毫
今日出紙六張半
發行及承印華僑日報有限公司
總司理岑維休

基辛格達仁今日會商
促進美以合作
實現以埃撤軍
以色列擬具單方面撤軍計劃
可使埃滿意又不影响以安全

（合衆國際社美國聖克里曼第三日電）美國務卿基辛格今日將啓程返華府，以便於週五與以國防部長達仁會談，與此同時，有各種跡象顯示：以阿雙方可能達成協議，撤退在蘇彝士前綫軍隊。基氏於五天前抵西部白宮，向尼克遜報告有關在日內瓦中東和談之進展情形。白宮稱：以國防部長達仁將於週五與基氏會談，特別就分隔以、埃軍隊問題，協調美、以之政策。

（法新社以色列察拉維三日電）此間靈通消息說：以色列國防部長達仁將軍將於明天，攜帶一項關於以色列片面把其軍隊隔離於蘇彝士運河一帶地區的計劃到華盛頓去，以色列多位政治評論員相信這項計劃將使埃及人感到滿意，而且不會威脅到以色列的安寧，白宮一位發言人昨天宣佈說：達仁將與美國國務卿基辛格會晤，商談以埃雙方軍隊隔離問題。政治觀察家們相信達仁這項由以色列戰術家擬就而成的計劃，將包括以色列接交埃及軍隊在運河東岸駐紮，但要對方接交某些條件。靈通消息說：以色列願意撤返「米特拉」和「吉迪」半島的兩個主要棧道，讓埃及軍留在目前陣地上，這將成為一個由聯合國和平部隊管轄的「無人地帶」。

（路透社加州聖克里曼特二日電）美國與以色列政府今天宣佈：美國國卿基辛格與以色列國防部長達仁星期五將於華府舉行會談。討論以埃軍隊撤出蘇彝士區的展望。美政府抱審慎樂觀，認為撤軍協定可以迅速達成，這樣的一項協定，是為以埃談判達成永久和平舖路。白宮今天宣佈：以色列國防部長達仁將於一月四日星期五訪華盛頓，會晤美國務卿基辛格，討論日內瓦談判，並加緊討論撤軍問題。

以大選勞工黨勝利
梅爾夫人致力組織聯合政府
美蘇合作加緊中東和談進行

（合衆國際社察拉維三日電）梅爾總理勞工黨今日在國會作初步試探，以圖於政府中一二個少數黨伙伴組成新的聯合政府。週一國會選舉最後結果仍在計算中，觀察家為勞工黨原定損失的六個席最少挽回一席提供了機會。黨的總書記雅特林週三稱：在未舉行組成新的聯合政府的正式會談前，他與國教黨及獨立自由黨的領袖進行對話。

（路透社日內瓦二日電）以色列大選結果，據非官方的報導所示，梅爾夫人可能重組新的三黨聯合政府。同時，美國與蘇聯今天採取行動，以謀加緊中東和談之進行。以、埃雙方軍事代表談判，經在以色列大選期間一度中止後，已恢復在日內瓦舉行。今天談判歷時空前之長，達兩小時又五十分鐘，雙方在尋求解除蘇彝士運河前綫以、埃兩軍交戰狀態之協議。白宮宣布美國務卿基辛格于本週五與以色列國防部長達仁將軍舉行會談，討論日內瓦和談問題，特別是解除交戰狀態一問題。在開羅方面，消息靈通人士稱：埃及外長法米將在數天內前往莫斯科，以與蘇聯領袖們會談，所談亦將是關於日內瓦和會的問題。

約日軍自敍利亞前綫撤退
胡辛王認為埃及準備與以色列單獨訂和約
基辛格可能再訪問中東各國

（美聯社貝魯特電）約旦國王胡辛已從敍利亞前綫撤退其軍隊。他週四警告阿拉伯世界稱，以色列將利用日內瓦會議與埃及單方面簽訂和約。卅八歲的君主對貝魯特「事件」雜誌記者稱：「這似乎是以色列的戰略。」「埃以單方面的和平將損害約旦作為談判者的地位，並幫助以色列在戰場上專心對付敍利亞。」

（合衆國際社英國倫敦三日電）美國和蘇聯已經互相表明雙方均有意繼續控制中東和平會議決定階段。這個事實乃由今天作出的報導反映出來的，事實上，美國國務卿基辛格將於本週末在華盛頓與以色列國防部長達仁會談，而蘇聯外長葛羅米柯則將在莫斯科與埃及外長會面。外交人士說上述會談乃冀欲在埃以雙方達成消除運河對峙狀態後，使日內瓦和談進入第二個階段，這個談判新階段可能在本月較遲點時開始。靈通消息人士說：蘇聯還打算在莫斯科或大馬士革與敍利亞舉行高層會談試圖使敍利亞參加日內瓦會談，至今為止，敍利亞仍然杯葛這個會議。外交人士說，基辛格可能再次前往中東一行，以保持和談繼續下去。消息說華盛頓與莫斯科之間在中東問題上的關係是良好的，合作的和謹慎的最低限度，兩個超級強國之間緩和是順利的。樂觀人士預言說，日內瓦會議上關於兩軍隔離的協議將導致以色列片面撤軍。原則上，這將可能使到一九六七年戰爭以來，一直被封鎖的蘇彝士運河重新開放。

（美聯社埃及開羅三日電）據開羅報紙消息：「埃及外長法米，曾接見過英美蘇三國專使，商討有關日內瓦之之以阿軍隊分隔談判之進步情形。」又據金字塔報消息：「埃及外長法美於接得由美國務卿基辛格拍來之一封緊急電報之後，便立刻接見美國專使，但該報未有披露該電報之內容，埃及外長之日來展開外交活動，跟多方面接觸，目的在加速進行軍隊分隔計劃。」

巴黎選舉法國小姐

去年歲底，巴黎大酒店舉行一九七四年「法國小姐」選舉，圖為各地前來參加競選之美女，與一九七三年之「法國小姐」克呂麥嘉女士（中）之合照。

英國情況日趨惡劣
煤礦工人繼續怠工
談判絕無成就失業人數增加

（合衆國際社倫敦三日電）因一週只工作三天，使今天英國失業工人的指數上升至一百萬點。英鎊與美元的兌換率下降到新的低點。股市今午後不斷下跌。希斯首相召開內閣會議，以檢討當前的危機。反對黨領袖威爾遜抨擊希斯為其政策「想方設法尋找替罪羊」；既使在當前危機開始以前，希斯的政策已導致「經濟的全面崩潰。」

（美聯社倫敦三日電）星期三日英國的礦工領袖與國營煤礦工業所舉行的艱苦談判，在談了九十分鐘之後又破裂，在談判後雙方誠然，顯然對結束礦工的怠工事沒有進步，該項怠工業已促使該國各工廠實行每星期工作三日制。政府列出星期三日的暫時失業人數為七十三萬人，比星期一增加了九萬人，這些暫時失業由於這些一星期工作三日制所造成。

囍

謹詹公曆一九七四年（農曆癸丑年十二月十二日）一月四日（星期五）為三男燦全與侯麗愛小姐在荷國舉行婚禮是日假座元朗米埔生生漁場酒家全廳敬備喜酌恭候光臨特此敬告
諸親友
馮珠穩
馮彭芳 敬啓

囍

謹訂於一九七四年（癸丑年十二月十二日）一月四日（星期五）為長女雪芳與GERD MOSSINGER先生在西德法蘭克福RUSSCLSHEIM城LOTHER教堂舉行結婚典禮謹此敬告
諸親友
黎勝良
容錦紅 敬啓

怡和酒家廿三週年紀念
擴充
醉瓊樓（客家菜）今天開幕
正宗客家菜　游水海上鮮
金牌鹽焗雞　雀局靚小菜
每日中午十一時開市，供應粉麵飯茶市。
特設外賣部，歡迎各界電話惠顧。
銅鑼灣怡和街五十四號。電話五一七六五五五四
五一七六一六一〇　五一七七三四四三　二樓五一七六〇六〇四

平樓出售
灣仔活道42號三樓全層六千呎合各行商業用，租亦可。香港仔大道136號唐樓兩層，面對海鮮艇，合住宅用。
香港仔大道210A閣樓 電：五二〇七八六一
接洽處：合時建築公司

錦繡旅程　和樂共享
錦和旅遊公司
CHING HO TRAVEL SERVICE CO.
香港中環威靈頓街7—9號 雲事大厦二〇三室 電話：5-254788 5-254094
本公司向抱本大利小為宗旨，以竭誠待客為中心，結交天下朋友成知己，推廣旅遊事業，現為酬謝各界新知舊雨及不負衆所望，特由本公司總經理周文麟先生親自精心策劃組辦下列各經濟實惠之貴賓組高級豪華遊覽團與衆同歡樂。

星馬泰十天 $2,750.-
啓程日期：21-1-74
持C.I報名截止日期：8-1-74（持英籍護照者亦歡迎）
星加坡：下榻於香格里拉一流酒店
馬來亞：吉隆坡下榻於希爾頓一流酒店
　　　　檳城下榻於美綸一流酒店
泰國：曼谷下榻於納萊一流酒店
節目豐富・確保兌現

曼谷—清邁六天$1,450.-
啓程日期：22-1-74
報名截止日期：10-1-74
曼谷：下榻於納萊一流酒店
清邁：下榻於蘇里旺一流酒店
旅程舒適・心曠神怡

永珍—皇城五天$1,450.-
啓程日期：23-1-74
報名截止日期：12-1-74
永珍：下榻於 LANG XANG 一流酒店
皇城：下榻於 RAJA 一流酒店
一流招待・賓至如歸

△此次聖誕新年假期各地遊覽團，承蒙各界人士熱烈支持並踴躍參加，早告額滿如期出發。謹特向未及參加者深表歉意。
全程由本公司諳當地語通國、粵、英語之專員陪同導遊，方便之至。報名從速，以免向隅。本公司兼辦各地特快簽證及代購各航線廉價機票。

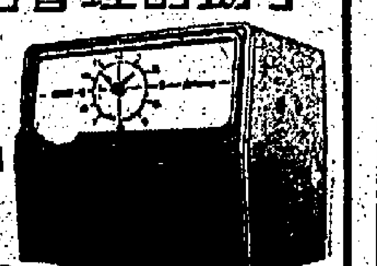
FOREX
配合香港政府最近修訂有關
黃金出入口條例
滙業集團公司
附屬金銀錢幣部門
特擴展經營
黃金現貨期貨
與
各種工業用金
有關業務
滙業集團公司
總辦事處：
香港干諾道中康樂大厦三十七樓
5-247106（五線）
電話：5-227091（五線）
5-241101（四線）
直線電報機號碼：HX3347, HX3104
分公司：
九龍漢口道五至十五號何鴻卿大厦二樓
電話：3-672095（四線）
九龍海防道五十五號地下
電話：3-685145—6

盛德工業大厦
香港仔黃竹坑道AIL301地段

每呎只售
68元
四面單邊
光綫充足
電梯五部
對正即將與建接連跑馬地之隧道口
一次付款　特價八五
分期付款　九折優待
上蓋完成　年底入伙
洽購處：天德有限公司
香港中區永隆銀行大厦七字樓B座

葵涌大厦
葵涌青山道華達片場斜對面

首期全免
分期24年
每呎158元
低息貸款
每萬元月供122.40
梗房間格　三房一廳
裝妥電燈　柚木地板
獨立水表　聯防系統
管理費特廉
地盆備有示範單位
歡迎參觀
華懋置業有限公司　5-258251
中區德輔道中六號廣東銀行大厦十樓（10字）
地盆電話
12-206498（假期照常）

Amano 安勉勞計時系統
是現代化管理的助手

總代理：
誠通有限公司
（H. & H. CO. LTD.）
電話：H-454241
H-443108
7600型打咭機

中區寫字樓招租
日昌大厦
德輔道中28號
全層面積1,300至2,700呎
洽租處：恒茂置業有限公司
5—258321

東方清潔服務公司
（政府清潔工程承辦商）
住宅樓宇　地板打蠟　員工敎百　港九新界
工廠大厦　精洗地毡　價公道　遠近歡迎
電話：K 884985　K 310369

年畫
內容多姿多采
富有民族風格
全部彩色印刷
北京、上海、瀋陽、香港出版
欵式有對開張、三開張、四開張、四屏條
另備四開國畫、油畫、版畫彩色畫片多欵
歡迎批銷　價格優待　目錄備索
總經銷：香港三聯書店　荷里活道102號
香港批發處：H 233458　九龍代銷處：K 803605

日外相大平抵北京
與姬鵬飛協商締結貿易協定
張春橋會晤黎德壽設宴款待

（路透社北京三日電）日本外相大平正芳，今晚已由廣州乘專機抵此，作三天官式訪問。在機場備受北京外長姬鵬飛歡迎之日外相，將與北京領袖舉行會談，商討有關雙方問題和廣泛之國際問題。大平將與北京簽署一項雙邊貿易協定。同時預料彼將商討有關中（共）日之航空協定。此間日本方面人士謂：大平可能再向北京領袖保證，日本與美國之安全協定，並非敵視北京者。

（法新社北京三日電）日本外相大平正芳今日乘專機飛抵北京，作三日訪問，目的在擴展和加深中（共）日關係，特別是在貿易方面。北京外長姬鵬飛在機場將親迎迓。

（合衆國際社台北三日電）台北官員對日本太平外相訪問北京表示不關心，但據觀察家週四稱：他們相信太平與北京簽訂新的航空協定一事不會成功。一外交界觀察家稱：「我們不認爲太平會與北京達成有關東京—北京航綫的協議。」他又稱：田中首相與太平外相深知，與台灣保持現有的航空協定，對日本極爲有利。

（時訊）新華社北京二日電：中共中央政治局常委張春橋，今天下午會見了越南勞動黨中央政治局委員，越南民主共和國政府代表黎德壽特別顧問及其一行，賓主在親切友好的氣氛中進行了談話，中共中央對外聯絡部部長耿飆，外交部副部長韓念龍，越南民主共和國駐中國大使館臨時代辦院進，越南南方共和國駐中國大使館文燦等，參加了會見。會見后，張春橋設宴招待越南同志。

美軍三千餘人自泰撤菲律賓
泰提前廢止禁與大陸貿易法案

（法新社曼谷三日電）官方人士今日稱：另一批駐泰美軍三千七百人及廿五架飛機，已開始自泰撤往菲律賓克拉克空軍基地，使泰境美軍減至三萬五千名左右，另飛機約三百架。上述三千七百人均爲辦事人員及後勤人員，故對駐泰美軍之戰鬥力並無影響。至於空軍方面，亦仍保持相當實力，蓋目前撤出之廿五架飛機均爲美方正在消除之EB六六式機，其主要任務爲在進行空襲時干擾敵方之高射炮飛彈雷達。

（法新社曼谷三日電）泰政府昨晚已提前廢除泰止與中共貿易之舊法案，宣佈自一月一日起中共貨品可合法運入泰國，較原定之二月十八日提前一個多月，以便泰方向中共購買高速柴油及醫藥原料。有關中共以五萬噸柴油售予泰國之合約，將於下週一在香港簽訂，泰內閣已委定燃料組織總監安坂少將爲代表。

（中央社曼谷三日電）泰國總理訖雅昨晚使用特別權力，下令縮短電影院、按摩院營業時間，並限制霓虹廣告燈，以節約能源。公告中沒有包括警署所建議的縮短咖啡店、酒吧、與俱樂部的營業時間。此一命令將於政府公報發佈後之次日開始生效，並將在全國施行。該公告嚴禁使用電力作廣告燈，但公司、商號的招牌除外。規定之按摩院營業時間，自下午四時開始至午夜十二時結束以前，中午十二時至午夜十二時，但在假日仍爲中午十二時至午夜十二時。電影院自下午二時至十時，星期天及其它假日則自中午十二時至下午十時。特別權力保泰王所授予，凡違犯該法令者，可判至十年徒刑，或罰金十萬泰幣，或同時判處徒刑和罰金，公共關係部不久即將要求全國一百六十家廣播及電視公司每日各減娛樂節目時間一小時，以節約能源。

蔣經國院長到金門
慰問三軍將士　深入考察民情

（中央社金門三日電）行政院長蔣經國，在新年期間曾蒞臨金門，慰問戍守前綫的三軍將士，並向戰地全體民衆致賀節。蔣院長由台灣省主席謝東閔，行政院政務委員周書楷，行政院副秘書長張祖詒等陪同蒞會，首先參觀金門縣第十二屆元旦集團結婚，除致贈每對新人一份賀禮外，並以來賓身份致詞，祝福各位新人，生活幸福，前途光明，蔣院長并與三十八對新婚佳偶合影留念。蔣院長在金門停留期間，曾深入各級部隊慰勉三軍官兵，並參觀了各處名勝古蹟，次日清晨，蔣院長巡視山外菜市場，曾親切地向担任採買的瓊林籍職士黃吉明，合南籍職士王俊賢，林丁進等，詢問買菜時間及採購情形，接着，又垂詢了攤販類人關于菜蔬價格和營業狀況，當蔣院長步行至金合發商店時，曾向店員陳美玉探詢商品的價錢，陳美玉答：「一斤六元」，並祝福蔣院長政躬康泰，萬事成功，蔣院長愉快的說：「我們成功，就是大家的成功！」蔣院長由戰地司令官陪同，曾前往大膽島慰問駐軍官兵，轉達總統關懷德意，並以帶兵要帶心勉勵各級幹部。蔣院長等一行，于中午返回台北。

泰國物價繼續上漲

（中央社曼谷三日電）泰國商務情報總署長桑福表示，泰國的物價指數去年增加百分之十四·〇五，一九七二年僅增加百分之四·九。他表示，石油危機和米荒是物價上漲的主要原因。桑福預測，將在今年解決主要經濟問題，包括物價上漲與通貨膨脹。不過他說，由于石油危機，物價問題似乎不可能解決。同時，一位銀行家預測，今年期間，泰國的外銷總額將爲三百二十億銖至三百五十億銖，應足以償付增高的油價。不過他警告說，節約用油措施必須嚴格實施，以確保每一滴油均作有效的使用。他說，石油危機倘若能做到，將不會象預期的發展。

她可能是英國未來皇后

國爲外間所傳與英太子查爾斯戀愛之威靈頓公爵廿二歲女兒珍小姐。一月三日自駕汽車在倫敦邸中出外時之鏡頭。（合衆國際社無線電傳真）

空軍支援地面部隊
南越軍發動攻勢　收復廣德兩基地

（路透社西貢三日電）軍方人士在此間稱，有空中掩護的南越軍，於再圖收復十一月初陷落的兩個北越軍攻下的邊區基地時，遭遇猛烈抵抗。軍方人士昨日稱，南越軍事指揮部下令在一月廿三日南越歷新年之前，收復西貢東北一百一十哩，廣德省的布邦及布朗基地。但南越軍似在兩基地約一哩半外不能前進。

新的戰訊謂在星期二日的接戰中北越軍死十一人，政府軍死二人，傷二人。在遲到的戰訊中，南越軍事指揮部昨日稱，在十二月廿八日與廿九日的兩次作戰中，共軍死六十七人，傷廿五人，政府軍死十八人，七人，失蹤者十七人。南越他處指揮部報道戰事在低潮中，迄昨日黎明止廿四小時之內共方破毀休戰僅六十二次。

（法新社西貢三日電）據西貢指揮部週四稱：共軍炮手週三向湄公河三角洲十八個政府軍據點發射口徑六十一毫米和八十二毫米的迫擊炮一百一十五發，以及口徑一〇七毫米的飛彈十三發，使政府軍五人喪生，十四人受傷。指揮部公報稱：以上軍事據點分佈在南端的七個省。共軍破壞者週四潛入炸毀了在西貢西南部一百一十五哩建江省溪架地區一架長四十五碼的橋樑，交通曾一時受阻。

共軍炮轟金邊市區

（法新社高棉金邊三日電）高棉「紅軍」炮手今日發射九枚火箭，落入金邊市中心，根據初步傷亡數字，謂至少有七人喪生和大約三十人受傷。於當地時間大約下午三時，兩點殺射落高棉陸軍總部與獨立紀念碑之間，其中一枚則直接射落沙拉賽寺，當時全體僧侶正在該處聚集，其中兩人喪生，另有十人受傷。

（美聯社金邊三日電）高棉指揮部星期四日報道，星期三晚深夜有六枚一二二耗火箭射入金邊，死一人，傷七人。星期三晚的最後消息：僅有三枚火箭射入。

西班牙總理組成新閣

（合衆國際社西班牙馬德里三日電）西班牙總理亞里亞斯今日宣佈組成一個新內閣，而官方人士預測，西班牙政府有重大更改。此等人士說：內閣之扶擇可能給予倫哥殺之後政府方針遭具暗殺之前總理卡里羅首次明顯表示。在具氏去世之後，前內閣即自動辭職。此等人士說：簡單的人物調動或是未來內閣之重心，實際導向一個新的政治路綫刻尚未明朗。右翼與中間派之比例或然會在最後顯出其實力。

紐約股市回升　一日逾四點四
美國尋求海底能源

（合衆國際社紐約二日電）紐約股市價位今晨因見利回吐者衆而一度下跌，但在臨近收盤時又告微升，尤以金礦股爲然。道瓊斯工業股指數今天收盤時，回升至八五五點三二，全日計上升了四點四六。全日交投指數爲一千二百〇六萬股，去年大除夕之交投額多達二千三百四十七萬股。由於美國以外地方的金價普遍報升，阿拉伯石油起價，歐洲經濟前景難預料都是金礦股報升的原因。

（美聯社華盛頓三日電）美國內政部星期三宣佈：「該部門已經手進行第一步驟，打開加州外太平洋區的廣泛地區以開發石油及煤氣」。該部發言人稱：「石油公司已被要求開闢廣闊之海底，開始於邊界三哩之範圍，予以發展」。他說「開發之面積七百七十萬畝，伸展至海外一百一十哩」。一些公司將在一九七五年開始標投此項工程。

（美聯社華盛頓三日電）根據美國勞力調查局昨天提請美國能源署注意之依賴石油最甚之十五種工業是：家庭建具工業，航空運輸，建築工程，水源及衛生設備供應行業，烟草工業，食品製造工業，化工，城鄉間之公路運輸，電力，塑膠工業，地產，製藥，水運，汽車製造，鐵路運輸。

石油加價插曲
西歐美元上升　金價連日扳高
成交甚大破五個月來紀錄

（合衆國際社英國倫敦三日電）美元今日在倫敦創下新高價。黃金今日在倫敦亦躍升六個月來新高峰，每安士爲一百廿一美元二角五分，比昨升漲價每安士三美元七角五分之多。經紀說：此高價位吸引投機家放棄紙幣而投向黃金。蘇黎世之金價亦如倫敦一樣跳動，超過假期前之最後交易，即十二月廿八日之每安士一百一十二美元二角二分。

（路透社蘇黎世三日電）美元冒升。蘇黎世之美元開市價，躍至幾乎一年來之高峰。開市報價兌三點三五三五瑞士法郎，而十二月廿八日之成價爲三點二五法郎。布魯塞爾之美元開市價兌四十二點三〇比利時法郎，而昨午價爲四十一點八六法郎。阿姆斯特丹報價每美元兌二點八八七五盾，而週三日收市價爲二點八五三五盾。

（路透社法蘭克福三日電）據商人稱：今晨西德外匯交換市場美元價格上漲至二點七九四〇馬克，即在二天內上升超過九個芬尼克。今晨美金的開市價是二點七八七五，開市後價格即刻上升。昨晚的收市價爲二點七五三〇，新年假日前，即週一的收市價爲二點七〇三〇，已比當日中午的價格上升。

（美聯社倫敦二日電）利比亞及非阿拉伯國汽油價格銳增，星期三日使美元在歐洲外匯市場中上揚。金價亦上漲五元五角，成爲五個月來的最高價。自二月十二日美元貶值百分之十以來，巴黎的美元價格，昇至最高點。法蘭克福方面，美元上漲超過元芬尼格，成爲七個月來最高價。買賣家稱，利比亞，尼日利亞，委內瑞拉及三個非阿拉伯產油國家年底公佈汽油加價之後，歐洲貨幣由開市起，即大感疲弱，利比亞提高其汽油價超過百分之七十五，法蘭克福貿易家稱，因利比亞爲西德的唯一最大汽油供應者，故受打擊尤甚。

由消極運用轉向積極運用的石油武器

徐復觀

一

自由世界，在吃了阿拉伯國家的石油武器狠狠地一記悶棍後，九個阿拉伯國家的石油部長，十二月二十五日在科威特開了九小時的會議，宣佈自一九七四年一月起，不僅不按照十二月初旬會議的決議減產百分之五，反而宣佈增產百分之十。由十月十七日開始，在七十天內，共減產了百分之二十五的中東石油，到了下月只減產百分之十五。同時又宣佈日本爲友好國家，提供他所需要的油量，只對美國與荷蘭，繼續全面停止供給。於是日本及英德等國家中有的人認爲這是阿拉伯國家的最重要的戰略運用，石油武器的運用，從此開始走向收場之路。但我覺得這種看法過於天真，隱沒了運用石油武器另一種辣手法的本質。

一般觀察家，認爲科威特石油生產國家會議，所以決定改變預定減產的計劃，由本月（一月）起，增產百分之十，有兩個原因。第一，石油武器使用以來，所給與歐、日諸國的損害，尤其是所給予在發展途中諸國的損害，遠超過所給與以色列及直接支持以色列的美國的損害。若石油武器繼續運用下去，則受損害諸國中，本來對阿拉伯國家懷有善意的，可能轉變爲惡意，於是本來要用以孤立以色列的武器，有演變爲孤立自己的可能。明白說出這一點的是十二月二十四日已被邀到了科威特，卻杯葛此次會議的伊拉克的通信部長李法。他在二十四日的記者招待會中說「對於阿拉伯保持善意的國家，採取削減石油供應的行動，使這些國家經濟破產，並不適合於阿拉伯國家的利益。」他的話，固然是爲伊拉克不減少石油生產作辯護，同時也未嘗沒有一分道理。

第二，因石油供應的減少，使許多國家的生產縮小，運輸力低下，引起經濟上的混亂，對阿拉伯國家的建設計劃，也發生不良的影響。這說明石油武器，是一把兩面刃的劍，可以傷敵人，同時也會傷到自己。所以在此一武器已經顯示出威力而使自由世界屈伏後，應見風轉舵地緩和下來。

二

上述的兩種原因，當然也應算是原因之一，但不是此次阿拉伯國家採取增產決定的根本原因。要了解決定自七四年一月起增產石油百分之十的根本原因，應當把它和伊拉克伊朗的不參加減產運動，伊朗用投標方式，以十七美元一桶的高價抛出了大批石油等情形，關係在一起來看。尤其是應與二十三日由伊朗國王宣佈，六個波斯灣產油國決定，自七四年一月起，將石油價每桶提高到十一美元六五仙，關連在一起來看。

此次由埃、叙所發動的十月戰爭，阿拉伯世界雖然表現了團結，但他們都是非常現實主義的。伊拉克和伊朗乃至利比亞，今後不僅不減產，反而要增產，以空前優越的條件把油賣出，若是其餘的國家按原定宣佈的計劃繼續減產，則眼巴巴地看到大批貨幣流入隣人的口袋，自己的口袋反而相對的減少，這是他們所不能忍受的。（未完）

社論　求取貿易一點一滴之成就

一九七四年香港出入口貿易，可能遭遇許多困難，這是因爲世界性經濟危機之影響，香港亦很難「一枝獨秀」的，但回顧一九七三年貿易情況，我們認爲今年即使有困難，也不會如想像之嚴重。反之，我們苟能苦心經營，仍然有希望可以獲致一點一滴之成就的。

據香港政府有關方面報告：

去年第一季的進口貿易是三十五億五千一百萬元，比前年同期的二十九億八千六百萬元，增加了五億六千五百萬元，去年第二季已有顯著的上升，進出口貿易總額已跳升至四十一億三千八百萬元，比前年同期的三十三億八千五百萬元，增加了七億五千三百萬元；第三季的進出口貿易强勁，由前年同期的三十六億六千九百萬元，增加至五十億零三百萬元，超過十三億元。

再就其增長比例研究，去年一月至十一月的十一個月內，香港出口貿易總值比一九七二年同時期增加百分之二十四點八，入口貿易增加百分之廿一點二。轉口貿易增加百分之五十六點九。綜合而論，一九七三年香港貿易仍然是有可觀之成就。一般人往往低估轉口貿易之發達。雖然轉口貿易不能祗作出口貿易，但其有助於出口貿易之增長，其意義是同樣值得重視的。

再就出口貿易一般情況而言，美國、日本、歐洲仍然是我們的最大市場。去年十一個月港貨輸美總值爲一百七十五億餘元，比較一九七二年同期增加了三十四億元以上。這個數字雖然未符理想，但於此艱難歲月，我們能夠有此成就，已經是不容易了。

其他日本、挪威、丹麥、瑞典各國市場，香港貨出口亦保持增長。而最使我們關心的，是東南亞市場。這本來是香港傳統的市場，但近年由於東南亞情勢之變化，我們已漸漸喪失傳統之優勢。即以印尼、星加坡、馬來西亞、菲律賓而言，因爲上述國家所實行的經濟自立政策，與乎香港貨物成本增加，香港貨物在上述市場顯然已受到不大不小的一定程度之打擊了。但以香港工業生產水準而言，直到今天仍然凌駕上述國家之上，只要我們稍爲改變，適應上述國家實在經濟情況之需要，深信我們仍然可以奪回東南亞市場之傳統優勢的。

總而言之，我們今天雖然面對困難，但不必過份悲觀，我們的生產，貿易乃至整個經濟生活仍然可爲的。只要大家光明磊落的去做，實實在在爲香港去做，從此洗心革面，摸拔陰謀，一心一德的苦鬥下，爭取一點一滴之成就，俾得我們能夠在「風雨滿樓」的世界經濟局面中站穩，等待時候，我們是大有希望反弱爲强，重建繁榮基礎的。

擴大的歐洲共同市場踏進第二年

歐洲共同市場（以下簡稱歐市），本來僅有西德、法國、義大利、荷蘭、比利時、盧森堡等六國，自從一九七三年一月一日起，正式增加英國、愛爾蘭、丹麥等三國，擴大成爲九國。這個擴大了的歐市，現已踏進第二個年頭。

去年歲首，在比京布魯塞爾歐市本部的門口，飄揚着九國的國旗，倫敦方面，遊龍舞行英國參加歐市的慶典。

然而，在去年十二月十八日的外長級理事會會議上，因爲內部的對立尖銳化，對於一九七三年內必須解決的案件，並沒有獲得結論。因此，應由一九七四年一月一日開始的歐市經濟，貨幣同盟第二階段，和歐市區域開發基金，都大成問題。

本月（一月）七日，歐市將召開外長理事會議，討論各種克服當前危機的方策，其中最具體的一點是：要對於成爲危機開端的區域發展基金的設置，達成協議。

擴大後的歐市進入第二年的首要課題，是要先行花費時間去鞏固內部。歐市卒業語激使用的「團結」一詞，是應在今年有所表現的。

歐市部長級理事會於去年年底舉行的時候，對於英國參加歐市第二年的動向，其他八國特別注意。歐市委員會委員長奧爾特早曾經提出警告說：「區域發展基金如果不從一九七四年開始，則歐市一年間的收支，勢將出現赤字」。此項問題的重要性如何，不難想見。

回顧一九七三年二、三月間，國際貨幣危機襲擊歐洲，歐市經濟，貨幣同盟的基礎爲之動搖。儘管英國的英鎊，義大利的里拉沒有參加，但西德馬克、法國法郎等其他六國貨幣，都不能不共同浮動。

關於上述結果，歐市曾予解釋，認係由於國際貨幣危機外來壓力使然。但英鎊、里拉不參加共同浮動，最主要的一項原因，是英國、義大利經濟脆弱，貨幣柔弱。此舉顯示：歐市雖然高唱經濟、貨幣同盟，和貨幣統一，主張「調整各國相互間的經濟」，惟事實上，問題殊不簡單。

不僅如此，英、義兩國除了上述背景之外，似乎缺乏參加共同浮動的熱誠。這一點，可以說是構成歐市經濟、貨幣同盟推動力不足的一個因素。

在英國、義大利對歐市貨幣共同浮動不一致行動之後，歐市面臨石油危機時，又發生荷蘭與法、英對立的不幸事件。關於歐市外匯儲備採取共同運營制度，踏進經濟、貨幣同盟第二階段，以及開始設立區域發展基金等，去年十二月本來預定由今年一月一日起，就付諸實施，但是均未有所成。

歐市一九七二年十月巴黎高峯會議和一九七三年十二月哥本哈根高峯會議時，九國最高首腦曾在聯合公報，宣言表示過的承諾，都沒有實現。去年年底，關於區域發展基金問題，英國、義大利、愛爾蘭等國希望設立一個互助的基金（總額約三十億美元）。西德卻主張暫時盡可能把規模縮小（僅數億美元）。對於首腦會議決定的條件，任意忽視，這對歐市要在一九八〇年結成歐洲同盟一事，難免發生惡劣影響，怎能如期達成呢？

誠然，以石油問題來看，荷蘭因被阿拉伯諸國認爲親以色列，遭受禁止運油供應，法國則因討好阿拉伯，仍可獲得石油，荷蘭要求法國給予分給一點，這才大講「歐市應該團結」的道理。法國則深恐開罪阿拉伯諸國，沒有答允荷蘭的要求，至於區域發展基金問題，英國自己的黃金外匯儲備甚少，西德、法國的黃金外匯儲備甚多，英國這才高唱「歐市內的團結」，促使德、法多出一點錢，惟以西德的立場，少出就很難。

貨幣同盟第二階段，以及由各國高級官員組成歐市能源委員會（這是哥本哈根高峯會議決定的）兩件事，若干國家把上述兩件事未能實現的責任，推到英國身上，理由是英國阻撓九國貨幣的共同浮動，又不滿意區域發展基金的規模，但平情而論，未免有欠公允，徹底檢討，過失最大的，實爲法國，主要論據，是法國從前不應兩次否決英國的申請參加歐市，如其不然，歐市今天的情形，必比現有者好得多。然而，過去的事，言之無益，從頭做起，猶未爲晚。

九國人口二億五千三百多萬，每年鋼鐵產量一億三千五百萬噸，比蘇、美兩國尤多，每年國民生產總值六千億美元，僅次於美國，與蘇聯不相上下，至於黃金儲備，縱使按照四十二美元一安士計算，亦超過一百六十億美元以上，比美國多五十億美元，九國如能加緊合作，好好地幹，前途無量。

今日本報新聞精華

中區搭車駕車均須注意

由本月六日起，中區交通從新安排，小巴與大巴，停站與路綫，行車改方向，搭車與駕車，均須注意。（第二張第一頁）

油蔴地打鬥一人重傷死

昨凌晨油蔴地黑幫五十餘人大鬧片案，一名傷者在院因傷重死亡，死者居荃灣，平日生活情形，其家人不允透露。（第三張第一頁）

港府決心改善兩巴服務

兩巴專利權明年期滿，港府決心改善兩巴服務，考慮投資百份二十兩巴股權，使在董事局中擁有強大發言權，續約五年增聘專門人材改善組織。（第二張第三頁）

股市交易值創新低紀錄

股市價位反覆下垂，交投值創新低紀錄。四會僅做三千三百萬元。爲去年三月高峰以來最少一天。恒生收市指數四二三點七三，降九點六五。遠東二〇一八點二八，降五二點〇二。（第四張第一頁）

南丫島農民又獲得賠償

南丫島農民繼漁民後，又獲得蜆殼公司因損失之賠償，昨在離島理民府簽立協定，賠償十萬零七千五百元，給予蘆荻灣損失之十八戶鄉民。（第四張第三頁）

減少學生摸黑上課建議

官立學校非學位教師職工會向教育司署提出建議，主張在多行夏令期間，暫行取消官小之「班主任堂」。（第四張第一頁）

乘搭最舒適的客機往

東京

每日三班

上午八時四十五分

下午五時三十五分及五時四十五分

亞洲經驗最豐富的航空公司　國泰航空公司

太古集團屬下機構

特有70年歷史 老人商標

消炎止痛膏藥布

脫苦海

外裝薬盒厚些

● 敝公司為圖加增產量以應暢銷、今次改設自動出產機器、外裝薬盒比旧加厚多少、薬効亦加大、請諸位更加惠顧。

● 主治病症

筋肉痛・肩痛・腰痛・胸痛・運動疲勞痛・神經痛等

近有類似貨銷售上市。買時請指明老人商標（脫苦海）

鈴木日本堂股份有限公司虔製

総代理：華商進出口有限公司

香港九龍尖沙咀星光行1012至1015室・電話：677090至677096

利舞台

司儀：胡章釗　票價：$5.10.18.25.

日本歌劇團

NIPPON KAGEKI DAN

華星娛樂有限公司主辦

今晚　六點正　八點正　兩場　明後兩天加半日場兩點

廿個大型節目・一流水準・一致好評

十二大合作歌劇團同歌十美女落力表演

牧香織、六車悅子、長谷川惠子、近衛美樹、八汐左波、八坂綠、湯村美千代、牛若佐代、明石歌代、八雲惠美、尋夕加穗、古都明。

預售各場門票

日本「矢崎」瓦斯警報器總代理：原子電機公司及喜利旅運有限公司贊助

劇烈性　風濕　頑痼性

骨痛　筋肉痛　關節炎

世界唯一斷根特效藥　德國實驗

普魯復力

PROVENA

本藥乃德國理學醫伊斯勒博士PROF. DR. W. EICH-LER發明，爲世界有名風濕專家，風濕痛苦，有因過度尿酸刺激，然後由體內某處侵入血液，妨害肢體，經研究多年，乃發明本藥，千萬人經世界各大醫院實驗，證之九十八，均獲迅速痊癒。本藥治風濕痛、骨痛、筋肉痛、關節炎及坐骨神經痛，屈伸不靈，腰背痛，均有特效，服用本藥無不良反應。

各大藥房藥行先施公司均有代售

REFERENCE LIBRARY
CITY HALL

印度馬哈拉斯特拉省飢民暴動
高呼要米不要演講 脫鞋擲甘地夫人
全省商店工廠停止營業學校停課

（法新社新德里三日電）印總理甘地夫人，昨日在孟買以東四百三十英里之納格波市，遭萬千飢民扔丟鞋履後，暴亂隨之發生，警察開槍鎮壓，至少死六人，傷廿一人（內十八人為警察）。該市屬馬哈拉斯特拉邦管轄，左派人物曾發動全邦罷工二十四小時，甘地夫人到該市出席民衆大會致詞，他講至第十七分鐘時，聽衆即高呼「我們要米，不要演說」。未幾，皮鞋與木屐如雨般片自台下飛至台上，警察立將甘地夫人護衞離場，飢民遂則向講台前湧，警察乃開槍鎮壓。馬哈拉斯特拉邦之塞尼與華爾哈市亦有暴動，全邦之工商業在罷工潮下，全部停頓。

（法新社新德里二日電）印度東北的馬哈拉斯特拉省旺尼市，當示威羣衆企圖縱火焚燬一間政府辦公室時，警察開槍鎮壓，最少有六人喪生及三人受傷。

各左派政黨號召全省舉行二十四小時總罷工，抗議物價及糧食短缺。他們企圖焚燬政府建築物，抗議一名與罷工有關的政治領袖被拘捕。

在該省的第二大城市那格波爾，總理甘地夫人正在對一民衆演講，被搗事者高呼反政府口號及用鞋投擲搗亂。使在場民衆無法聽到甘地夫人的講話，而她要由警察護衞離開講台。在該省會孟買，警察同時開火鎮壓示威，但並無死傷報告。

同時據報導稱，在該省其他部份地區，警察使用警棍及放射催淚彈驅散示威者。據報導，大多數商店及工廠均停止營業。各學校均停課，交通及運輸遭受嚴重打擊。

大馬亦提高原油價格
每桶六美元增至十一元六角五分

（泛亞社吉隆坡三日電）大馬原工業部長殷南宣佈，大馬所產之原油，其價格已於昨日起自每桶六美元，提高至十一美元六角五分。新價比舊價提高百分之一〇六。依大馬每年平均輸出原油三千二百萬桶計算，可增收益四億七千萬馬幣（折合一億九千二百萬美元）。大馬所訂之原油價格並不以「標價」為準，而以市價為準。

日通產相飛中東爭取油源採權

（泛亞社東京三日電）日通產大臣中曾根康弘，下週一訪問伊朗及伊拉克時，將提議以大批項貸予兩國，並派遣科技人員協助彼等開發新油田。據謂：油蘊藏量之大於沙地阿拉伯之伊朗，發現六十萬方公里之空前龐大新油田，但缺乏開採技術及煉油設備。日本為求確保汽油及液化石油氣之供應，不遺，決定大力支持。中曾根此次出國之行程包括伊朗、伊拉克、英國及保加利亞。伊朗發現之新油田北起卡斯邊海，南至波斯灣，與巴基斯坦及伊拉克接壤。日本現有十七家公司正聯合半官方之石油開發機構，爭取此一石油開採權。新油田之蘊藏量估計有一百零三億噸，約等於全球油存量之一成。

人口增至千五百萬

（泛亞社台北三日電）內政部彙編，去年九月份台灣地區戶籍登記統計表，指出台灣地區（包括台北市）共有人口一千五百四十九萬三千八百五十五人，男性佔八百一十四萬九百零六人，比女性多出七十八萬七千九百五十七人，平均一百一十一名男對一百名女性。統計表指出人口密度，平均每方公里四百卅七人，台北市為七千一百七十人。

去年遊台旅客 達八十二萬人

（泛亞社台北三日電）觀光局透露，去年來台觀光的旅客達八十二萬人，與前年的五十八萬人相比，激增廿四萬人，增加率達百分之四十以上。

東京無雨 五十四天 打破紀錄

（泛亞社東京三日電）東京已五十四天無滴雨，打破過去之任何紀錄，氣象局預料今後數天仍無落雨希望。撇開東京不論，日本大分市之乾旱紀錄最高，計一連九十二天無滴雨。

國際氣球競賽將在墨國舉行

（美聯社墨西哥州阿爾布克三日電）據美國商業部于週三透露：「來自美國，加拿大，墨西哥及歐洲的一百枚熱空氣氣球，將參加于下月舉行的阿爾布克爾國際氣球競賽。」據主辦者吉打栅：「今次參加競賽的一百枚氣球，差不多是世界三百五十枚熱空氣氣球的三份一，它們將于二月廿一至廿四的比賽節日內，在新墨西哥國立廣場內昇空。」

昨年舉行的第一屆國際熱空氣氣球比賽，亦在此間舉行，當時參加的氣球，共有一百卅八枚，它們分別來自十七個國家。

由于氣球是不能夠把舵，而且必定要靠風力吹動，因此參加這次比賽的人士，必定要接受控制氣球，尋找及維持正確高度的技術測驗。

泰新憲法主要條文宣佈
國會將採兩院制 總理由議員選出

（泛亞社曼谷三日電）泰總理桑雅昨晚宣佈新憲法草案之主要條文。渠稱：在新憲法下，泰國國會將採兩院制，上議院將自三百名泰國各界人士中選出一百名議員組成。下議院則將在全國大選中選出二百四十至三百名議員組成，人數將依新正起草之選舉法決定。新選舉法草案係由國民會議於三月間討論。桑雅稱：渠上任時宣佈對憲法能依六個月後頒佈一節，感到欣慰。新憲法草案規定每四年舉行一次大選，總理須在兩院議員中選出，並在兩院物色閣員組織內閣。同時，國王可於必要時，就國會所通過之任何議案，下令舉行全民投票，俾由人民決定是否應予實施。

應付油荒娛樂場所減時營業

（泛亞社曼谷三日電）泰總理桑雅昨晚運用其處理石油危機之特權，下令對全國霓虹光管進行限制，並縮短按摩院及電影院之營業時間，除公司或商店招牌外，其他霓虹燈不得用電。按摩院之開門營業時間自中午十二時延至下午四時，電影院則限於二時至十時營業。據估計：此舉將使戲院收入減少三成，同時，公共關係部亦規定短期內全國一百六十個電台及電視台每日減少廣播一小時。

需求超出四倍 華府鬧厠紙荒

（合衆國際社華盛頓二日電）顯然由於厠紙荒的謠言和玩笑所影響，華盛頓一月來兩度受到眞正的厠紙荒打擊。

巴的摩爾——華盛頓區兩大超級市場的發言人星期三說：他們商店的厠紙供不應求，據塞夫維商店的估計，需求量超出平常四倍。塞夫維的舒柏說：兩大超級市場的屬下商店，多家缺紙，隨之，面紙甚至紙尿布亦告缺乏。「我們不知道何以會鬧紙荒，又是怎樣開始的，但我們以為這種現象會過去的。」

智利北部地震 八級僅傷三人
義中部五次地震

（路透社智利聖地牙哥二日電）今日智利北部發生大地震，但最好消息稱，僅有三人受輕傷，物資損失輕微。地震歷時一分四十五秒，據智利大學地震學院稱，地震威力為力特級數中之八級。地震觀察家稱，地震發生於有居民地區當造成巨災，但今日的地震係集中於安第斯山區。此間北一千零五十哩之卡拉馬城，係受地震影響的惟一有居民中心。該處樓宇搖曳，並無倒塌。附近的米奎卡馬達銅礦場，有三人受輕傷，該處工作已暫停頓。卡拉索內羅斯的警察已在安多法加斯達全省施戒備，準備再有地震時即加援助。

（美聯社哥倫比亞二日電）國家地震報告社稱，接坡利雅亞邊境附近地區，過三週發生地震，發言人稱：沒有立即損毀或傷亡報告。

粵港澳百餘年老酒庄
黃廣善堂
七年玉冰燒醇舊米酒 壹斤庄八員 暫減沽六員
參朮苓酒
補氣補血十二元減沽十元。滋陰養血酒十元減沽八元。至農曆歲晚止。如蒙惠顧任選四瓶預早通知當按址送上
文咸東街七十三號 電話：香港四三八八三六 四四〇三八四

新舞台·國都·聯邦 K862123 H713619 K719314
只映今天四場 七彩空前巨片 神鷹敢死隊 大衛麥卡林主演 早場：飛天女郎 今午五點半 世界大戰最 明正場一天 世界沐浴奇觀
最後今天五場 七彩文藝 浪 導演：俞鳳至 早場：大惡鬼 明天首映 迷幻嬌娃 明晚午夜場 十三個半房客
今天五場仍映 七彩愛慾巨片 大丈夫與騷寡婦 早場：金童收妖

太平
今明兩天 歐洲七彩喜劇 不宜兒童觀賞 裙底春 後換映 奪命怪醫

油麻地·龍華
今天五場 金剛 倉田保昭 主演 兩虎惡鬥 高手過招 驚險萬分 目不暇給
今天最後 楊群 王釧 依達 如華 同主演 浪 明天 迷幻嬌娃

翡翠·娛樂·荷李活·黃金·亞洲·好景
今天全線五場 好戲！大觀衆讚 邵氏兄弟公司出品誇張滑稽動作彩色巨片 一個聰明絕頂一個詐顛扮傻 人物古怪 金剛夠惡 拳頭世界 嘆頭天下 凌雲 金漢 領銜主演 兒童不宜 精得古怪 傻得可愛

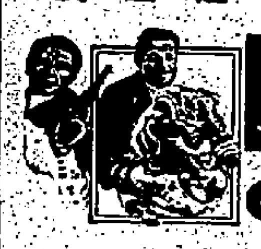
今晚午夜加場 拳王拳頭大 賭王賭術精

南華·南洋·銀都
今天五場獻映 感人肺腑 朝鮮故事片 山村女教師 情節動人 故事清新 風格新穎
今天五場 繼續 北京科學教育電影製片廠攝製 大型彩色紀錄片 西漢古屍研究 古屍揭秘 古屍出土 轟動國際 解剖女屍 新奇罕見 南方公司發行
南華早場：格城案

寶觀·明·荣·石塘·月·灣
今天五場 大丈夫與騷寡婦
今天五場 十二點半正早場 鬼馬兩金剛
今四場 楊貴妃
早場 寶石：幽魂 觀瑭：巫山雲雨 明月：金色的夏娃

港九影院聯合廣告

海運·百樂
最後五場 加開十一點半 尚路易 麥特南 嘉芙蓮 安烈瑪 亞蘭狄龍 主演 聯業暗殺党 THE OUTSIDE MAN



明天盛大獻映 碧血長天 驚天動地戰爭片王 海運三場 百樂四場
海運午夜場 十一點半 攝魄勾魂

新華·東方·樂聲·新聲
連日狂滿今請早 明晚加開午夜場
阿倫狄龍 威風八面之作 最威 欲免向隅 火速定座 英雄本色 俠客身手 橫掃全城 殺盡羣醜 黑社會聞名喪膽 黑教父無處逃生 殺氣太重·不宜兒童

殺手龍虎鬥 BIG GUNS
半條爛命 四面楚歌 七番搏殺 一氣呵成
新聲：蛇蠍姊妹花 樂聲：諜海龍蛇生死門 新華今午夜晚：迷幻嬌娃

麗都·麗華·民樂·北河·恒星·太安·英華
今天最後五場 鳳鳴公司出品「庭院深深」又一文藝巨片 楊羣 王釧如 依達 趙雷 金晶 李中尢 俞鳳至 導演 浪

明天獻映 香艷巨片 迷幻嬌娃 謝賢 主演
明午夜場 十三個半房客 岳陽 陳佩 主演

新光·普慶·珠江 3 023941 3 849977 5 702959
新光 珠江 今天五場獻映 法國探險隊一深入非洲腹地 拍攝珍貴紀錄片 七彩特藝 英語解說 中文字幕 剛果獵奇 生割大象皮肉 剝牙 取蹄 斬所見未見
普慶 五場續映 南方發行 大型彩色紀錄片（西漢古屍研究）古屍揭秘 千年女屍存活！包你從未見過！

京都·文華
爆滿！今天五場 狄龍國際公司新派武打門膽的西部片 李雲里 奇夫 英雄槍獨 手型有型 叛逆青年 彼得奧 白倫 麥馬沙 荷西法 蘭主演 惡人惡 加槍料 緊張 風雲變色 大決鬥 拔劍張弩 大攤牌

猛虎鬥狂龍 文華今午夜場 白手槍神

豪華·快樂
今天五場聯映 不宜兒童 金剛·倉田保昭 迎接虎年·請看虎片· 金剛怒目·鼠輩低頭

龍虎鬥 THE BROTHER

永華·國際（九龍城）
今天獻映 第一公司巨星激烈門擊巨片 兩虎惡鬥 金剛 倉田保昭 主演 今天早場 淘氣公主 今餘四場 四美挑情
今映五場 激烈搏鬥擊巨片 兩虎惡鬥 金剛 倉田保昭 主演 怒目鼠輩低頭 惡鬥空前絕後 今早十點半 鹹濕師傅

京華·凱聲
每天五場 十二點 兩點半 五點二 七點半 九點半 新藝城環球公司出品 金像大導演 佛烈仙納曼 最新精心傑構 原著暢銷世界 影片賣座全球冠軍

THE JACKAL 神探智擒職業殺手
京華明晚午夜場：賊殺賊 請早訂座

金門·寶聲·美麗宮·福星 K813861 H484102
今天聯映 寶聲四場 第一公司新擊巨片 金剛 倉田保昭 相遇兩雄 兩虎惡鬥 兒童不宜 金門明天起映 猛虎鬥狂龍
今天仍映 武俠七彩 激烈打鬥巨片 兩虎惡鬥 金剛 倉田保昭 五點半七彩 賊兄弟
今天五場 虎拳 陳星 倉田保昭 下期映 兩虎惡鬥

明珠·倫敦
今天隆重獻映 請早定座 哥倫比亞影片公司皇牌動作巨片 嬌娃翠湖裸泳 男女主角無卡 神龍猛虎 金閣圖 MACKENNA'S GOLD 場場戲肉 幕幕高潮 格力哥利柏 奧馬沙里夫 泰利沙華拉斯 主演 龍虎峭壁爭雄！雙懸崖決死！ 明珠午夜場 我愛金龜婿

皇后·麗聲·皇都
今天五場獻映 和達公司賀年巨片 帶女友看，男友有福了！ 導演 董名山

大丈夫與騷寡婦 HONOR AND LOVE
騷星：胡錦 大解放！媚眼功情！春蕩男仕發狂！
明晚午夜場：蝴蝶殺手 麗聲早場：玉女桃花夜半開

新都·東城·華盛頓·英京
今早請明天六場！ 全線加午夜場 最合全家欣賞 魔幻鏡頭·神奇特技·大開眼界 The Golden Voyage of Sinbad

新天方夜談 哥倫比亞巨片

總統·國賓·域多利·國華
今天獻映 高度爆炸性！ 美國七年第一炮巨片 SHAFT IN AFRICA 李察朗特利 合演 兒童不宜

鐵金剛直搗龍潭

紐約·大華·金冠 K-935597 K-847115 H-768721
今天五場獻映 歐洲公司七彩艷慾性感肉感風趣巨片 Sex and The Other Woman 不宜兒童

尤物爭春 胡珍妮 主演
金冠今天早場：王羽·杜鵑·俠虎仇蹤

REFERENCE LIBRARY 4 JAN 1974 CITY HALL

本港新聞

緝私處去年緝毒成績佳 搜獲各類毒品重逾半噸 拘毒販者及道友四千人

（港訊）本港緝私隊在搶毒及保護稅收方面，去年均有可觀成績，計拘獲與毒品有關人犯三千八百五十七人，緝獲各類毒品凡半噸有多，估計零售價值達五百八十五萬元；破獲私酒廠六十一處，沒收私釀凡二千七百五十加侖，緝獲私運黃金亦逾二百磅，估價約二百萬元，另外又破獲其他許多違反例案件。

工商署發言人發表上述消息時指出：在緝毒工作方面，去年九月份的成績尤其顯著；一個月內破獲龐大販毒案達三宗之多。

首先在九月六日，在觀塘某酒樓內，拘獲一名婦人，搜出生鴉片四點五公斤，該婦人隨後被判入獄九個月。

九月七日，緝私人員在德付消中心查一男子，發現攜有塑膠袋包裝的大量海洛英及巴比通。其後搜查某樓宇，再搜出二萬四千包海洛英，巴比通，嗎啡及生鴉片。該毒販後來被判入獄八年。

一週後，緝私隊又在將軍澳道一的士內拘捕一婦人，搜出海洛英及巴比通九千五百包，該女子終被判入獄三年。

去年一月份，亦破獲大毒品案兩宗，一月十六日，緝私人員在九龍城寨內搗毀一個有組織的販毒網，當時有暴徒擬將沒收的毒品及被捕的兩女犯搶回，緝私人員被逼開槍鎮壓。該兩婦人後來分別被判入獄十八及十二個月，另罰款二千元或加刑一年。

兩日後，即一月十八日，緝私隊因守元朗某地點，破獲本港歷來最大規模的製毒機關之一。搜出大量製煉中的海洛英，巴比通和製毒工具。當場被捕之男子，後被判入獄十年。

全年統計，共拘獲與毒品有關的人犯三，八百七人，其中三六七一爲吸毒或販毒者。搜獲的毒品包括生熟鴉片、海洛英、大麻、巴比通等五八四點六公斤，另毒品溶液二一五公升。零售價估計達五百八十五萬五千元。

在保稅方面，全年因犯違反有稅品條例而被捕者達一一六人，另有五五零人因違反牌規定而被控。破獲私酒廠共六十一處，沒收私釀二，七五〇加侖。此外有十三人因混雜洋酒被捕，檢獲的混雜酒約等於一，五一二瓶。

去年中期，私運黃金入口突告活躍，由緝私隊破獲者有多宗，有卅九人被捕。全年搜獲的黃金共約一〇九公斤，估值達二百萬零四千元。

去年十一月份，緝私隊由曼谷抵港多艘貨輪上搜出私運入口白米共六十一噸。有十二名船員先後被拘及被法庭判處緩刑。

同月內，在一艘荷蘭船上搜出大批未經船主許可運載的貨品，包括衣服，假髮，收音機及手表及四千一百八十九隻，其中一千七百一十隻爲假冒名廠的手錶和錶肉。有關船員被捕後，均遭法庭判處監禁。

去年全年內，由法庭判令的罰款共九十五萬二千一百八十五元。

大道西破毒窟 廿四道友帶署

（特訊）警方掃毒組人員，於昨日下午四時突擊搜查港島大道西七十×號三樓時，破獲一秘窟，搜出兩枝鴉片煙槍，及四十盅熟鴉片煙膏，有二十四名癮君子在場步姍被拘。

被捕各人，昨晚已被警方落案控「在毒窟內吸毒」罪，將於本月八日解西區裁判署提堂。（合）

波斯富街精威公司 竊賊破窗入屋 偷皮衣值數千

（特訊）波斯富街精威公司，前晚十時三十分至昨晨九時一段時間內，被竊匪打破櫥窗入屋，偷去一批價值數千元的皮衣。該公司上星期亦被竊匪以同樣手法偷去一批皮衣。

精威公司在波斯富街二十八號至三十號，前晚十時半收工後，全部職員離去，昨晨九時職員上班時，發覺公司一片凌亂，於是立即報警。一個三呎乘六呎的櫥窗被打得粉碎，櫥窗內的名貴皮衣失去，店內一批皮衣。由於該公司店內無存有現款，故只損失一批皮衣。（合）

港澳綫各客輪 本月十五加價

（澳門特訊）行走港澳綫各客船及水翼船，已決定由本月十五日將船票起價。起價辦法，於日前公佈時，客船的頭等房位，原本沒有加價的，但據昨日消息，到加價實行時，客船的頭等房位，亦由十五元加至十八元。

泰國遊客作賊 事敗被控判囚

（新亞社）一部泰國男子，潛入文華酒店爆竊，適值事主自外歸來，撞破秘密，報警予以拘控，昨解西區裁判署審訊，被告不認罪，法官聆訊全案證供完畢，裁定被告有罪，判其入獄六個月。被告男子彭華路，卅一歲，泰國人，來港七日，住怡東酒店，報稱遊客。被控罪名：一九七三年十二月卅日，在中區文華酒店十一樓一〇二〇號房，偷外籍女子多妮美金二百零六元。

案情透露：原告外籍女子，於去年十二月十七日來港，住文華酒店十一樓一〇二〇號房，十二月十八日，將美金二百零六元，鎖存於手提箱中，十二月卅日下午一時外出，至晚上八時返回酒店，見被告自房中行出，乃通知經理報警，到場調查，在被告之鞋內，搜出美金二百零六元，乃將其帶返警署落案。

正牌 行運介指 本號獨家創製經售

△新年大贈送▽

凡買行運介指一隻，即有抽獎，獎品如下：
第一獎：送葡京大酒店房間住一天，另水翼船來回兩張，價值一百八十元。
第二獎：送葡京大酒樓用菜單一百二十元。
第三獎：送環遊澳門的士二小時，價值三十元。
第四獎：有二百份拔蘭地酒、香烟、紀念品、及金飾等（即抽即獎）
由新曆一月十六日起至二月十五日止。有得頂、帶行運介指，帶來好運。
澳門吉祥珠寶金行，葡京酒店內。

港中醫院托嬰部

本院正式受托出生至十八個月大嬰兒，詳細手續可向本院索取簡章

托嬰部地址：上亞厘畢道一號
電話：H二三六九八一

港中醫院

慶相逢酒樓有限公司

聲明啟事

本酒樓總經理吳耀慶先生已於一九七四年一月一日起離職，關於吳耀慶先生在外之一切行動及華洋轇轕，概與本公司無涉，謹此聲明。

慶相逢酒樓有限公司謹啟

金冠大酒樓夜總會

壽筵　喜酌

農曆年夜飯　發財春茗

特價酬賓

請速定座

名茶每位八毫

鹹甜點心每款一元三毫

午市飯麵分三元四元五元

金冠酒樓乃自置物業故不受物價漲風影響價廉物美十多年來一切出品一流廚師主理保持最高粵菜水準

定座電話 K666291（十綫）

九龍尖沙咀彌敦道66—70號

旺舖出租

灣仔軒尼詩道176至178號近修頓球場地下實用面積式千呎另大閣實用面積一千八百呎適合各行業，有意請電五—四三八一四二謝洽

農曆新年渡假團

曼谷芭提雅 五天$950
出發日期:74年1月22.23日（年卅晚、初一）

曼谷清邁 七天$1250
出發日期:74年1月22.23日（年卅晚、初一）

越南泰國 八天$1490
出發日期：74年1月23日（年初一下午）

菲律賓 超豪級華 六天$1650
出發日期：74年1月22日（年卅晚）

（代售各地廉價機票，特快簽証，假期照常辦公）

一明旅行社有限公司

九龍尖沙咀北京道57號國都大廈904室
電話：3-675681·3-663052·3-687908

土瓜灣 福成工業大廈租售

快將入伙

地點：旭日街九六七五地段（近浙江街）
面積：每單位五千呎至萬餘呎
樓高：地下十四呎六吋，樓上十呎五吋
電梯：新型高速貨梯三部客梯一部
特點：廠房內無柱位，光綫充足
接洽處：福聯有限公司中環中建大廈924室
電話五—二三六八六六 二四三二六一

旺角山東街17至19號

新型六層唐樓

年期長〈〉梗房間格
付款易〈〉洋樓設備

訂價特平　即將入伙

大昌物業管理有限公司
中建大廈一三一一室電話五一二三三一一

商業及住宅樓宇招租

商業：北角英皇道335—337號
香港仔香港仔大道128—130號
尖沙咀加拿芬道18號地庫及商場舖位
深水埗大埔道180—182號
深水埗元洲街5—7號舖位
旺角彌敦道677號

住宅：銅鑼灣怡和街34號十一樓（10/F）

請電恒生銀行 5—255011內綫203或427

國泰觀光事業有限公司

恭賀 各界人仕 新春如意！

本年度聖誕節經辦台灣，曼谷，馬尼拉各地旅行團等，荷蒙社會人士熱烈支持踴躍參加得以成行，現經已安然完畢平安返港特以告慰。本公司繼續舉辦農曆新春佳節各地旅遊團體，（除夕，年初一出發）台灣七團，曼谷芭提雅五團，菲律賓五團，承蒙社會名流商人仕參加全部均告額滿（酒店早經定妥）見報者祭，深深抱歉。

本公司在迎接一九七四年來臨，忠誠爲社會各界人仕服務的宗旨，早已安排二、三、四、月（及復活節）愉快旅行的假期，並誠歡迎閣下參加光臨指教，謹祝新年快樂。

地址：香港中環萬宜大廈三一一室　電話：5—220618
九龍尖沙咀北京道69號環球商業大廈1106室　5—222782　3—670117—9

港九最平 各國機票（歡迎面談）

星馬 曼谷
星馬聯遊豪華團七天 $2100
曼谷四天觀光團 $1250
（逢星期五出發）

泰馬星
特級豪華聯遊 10天 $2790
1月（12.21.25日）2月（16日）
特價團1月21日 $2400

台灣
特級豪華遊九天 $1450
1月（2.12.19.22.24.26日）
2月（2.9.16.23日）

菲律賓
觀光組四天 $980　探親團11天 $780
七天 1480　21天 980
出發日期：1月（13.19日）2月（3.24日）

自置社址實力雄厚

TTA 航通旅行社有限公司

電話總機：5-431286 3-314402（共十二綫）
香港總社：香港中環德輔道中116至118號遠東銀行大廈五樓全座
九龍分社：九龍彌敦道612至618號好望角大廈十一樓五號室

歡樂在東南亞

台灣環島
九天1550 自備証1350
包個別証，專人領隊，依期出發
4年1月5，19日，2月9，23日，3月9，16，23，30日，4月5，11，12，13日
春節酬賓團1450.— 祇限持証參加，1月22，23，24日餘額數名

泰馬星
十天2450 馬星七天2100
獨家採用陸地珍寶車加裝冷氣客車
月18，25日，2月8，22日，
月9，22日，4月26日，5月10日
春節酬賓團全程12天2400.— 1月23，26日持C.I.者1月8日截止報名

曼谷 芭提雅 清邁
四天1000 五天1180 七天1550
粵語導遊，膳宿一流，冷氣專車
74年1月3日，1月10，17，22，23，24日 2月7，14，21，28日
春節酬賓團·曼谷清邁 6天1,180 1月22，23，24日 持C.I.者1月8日截止報名

西貢 泰國
四天1200 六天1350
29天探親特价團1000（逢星期五）
74年1月18，25日，2月8，22日，3月9，22 4月12，26日，5月10，24日，6月7，21
春節酬賓團6天1250.— 1月22，23，24日 持C.I.者1月8日截止報名

東南亞旅遊中心

香港　德輔道中156-164號 通用商業大廈103室　電話 5-438994 5-438997 5-438971 5-438907 週六下午照常办公
九龍　寶打老道40號四樓3字（即彌敦道永安人寿樓上）　電話 3-850443 3-859934 3-853562 3-852521 週日假期照常办公

日立牌 HITACHI

全封閉式擋波馬達

特別慳電

最合經濟原則

由全日本最大之電器及機器廠創製

毋須保養
經濟耐用
絕對防塵

各大衣車行電器行均售

總代理：宏豐公司 香港集友大廈802號室
電話：5-247810·5-247591 ＊歡迎詢問試用

華僑日報　七海旅運公司

聯合舉辦

台灣環島豪華渡假團

■十天環島遊覽（高雄線）H.K.$1,590
2月1日　4月5日　4月10日
■十天環島遊覽（台北線）H.K.$1,590
1月19日　3月16日　4月5日
■九天環島遊覽（台北線）H.K.$1,490
週末組（逢星期六出發）

■一流豪華酒店：
台北希爾頓大飯店　花蓮亞士都大飯店
台北圓山大飯店　梨山招待所
台北中泰賓館　台南大飯店
高雄華王大酒店　台中大飯店
高雄圓山大飯店　日月潭觀光大飯店
阿里山賓館　日月潭涵碧樓

■行程包括：
高雄——墾丁公園——台南——嘉義——阿里山——日月潭——梨山——天祥——花蓮——台北
北投——陽明山——烏來——野柳

■遊踪遍及：
高雄「大貝湖」，台灣最南端的「鵝鑾鼻」，一望無際的「墾丁公園」，彷如仙境的「阿里山」，充滿湖光山色的「日月潭」，富有詩情畫意的「梨山」，鬼斧神工的「橫貫公路」，百花盛放的「陽明山」，蜚聲國際的「北投溫泉」及存留珍貴國寶稀世藝術品最豐富的外雙溪「故宮博物館」等等。

詳情請詢：

七海旅運有限公司

香港德輔道中國際大廈1702—3室　電話5—455639
香港鰂魚涌街華僑日報中區辦事處　電話5—231637

REFERENCE LIBRARY

本港新聞 ①

中區交通六日重新安排 乘車駕車注意

新設兩小巴總站兩街可上落客取消一停站
若干道路不准小巴駛入若干道路禁上落客
大巴路綫新增多條便利來往電車仍舊不變
若干道路行車方向改變某些時間禁上落貨

（特訊）為求改善中區繁忙道路的暢通，交通處特安排兩項改善措施，除增設小巴總站兩處外，並在中區威靈頓街及士丹利街設有小巴停站地點。此舉足使小巴乘客有足夠與方便的乘車地點，更可保障小巴乘客上落車時較為安全。

改善計劃的第二期措施將於本週日（即一月六日）開始實施。屆時，中區德輔道中、皇后大道中及干諾道中一帶交通將有所改善。但介乎雪廠街、雲咸街至德己立街之皇后大道中一段，可能呈現車輛擠塞，形成轉頸新現象。

惠柳新處長有揭示

據悉：因小巴及其他車輛自皇后大道中轉入德己立街而西行駛入士丹利街及威靈頓街之停車地點上落搭客時，可能擠塞道路。另一方面，交通繁忙的雲咸街，其車輛轉上落皇后大道中西行時，均為轉上德己立街之車輛所阻塞，而致呈現擠塞狀況。

交通處長惠柳新就中區新交通措施作以上表示：是項有關小巴交通管理辦法，乃以改善中區交通暢通無阻為目的。將小巴的上落搭客地點移往中區邊界地方，乃因該處的交通狀況，未如中區區內其他的擠迫也。

改善計劃第一期已於上月九日實施，除包括禁止小巴進入干諾道中德輔道中之間兩條道路，首為機利文街，次為永和街。與此同時，租庇利街碼頭已設立一個可供二十輛的小巴總站。交通處長並於本月較早時間改變域多利皇后街與租庇利街的行車方向互調辦法。

中區交通重新編排

至於第二期改善措施，交通處已於昨日發表有關交通新措施。據指出：中區的公共交通服務將由一月六日星期日起，重新編排，包括增闢新巴士路綫，添設公共小型巴士站，局部限制某類車輛使用區內道路及將若干街道行車辦法修改等。

發言人表示：交通處為改善中區交通計劃第二期措施，旨在方便使用公共交通工具來往該區的人士，同時疏導區內繁忙的交通。

他促請在中區使用公共交通工具的人士，尤其是要乘搭公共小型巴士的人士，應注意這些新交通措施的詳情。

發言人補充表示：自一月六日起，中區加設多處小巴停車站。擬乘搭西行公共小型巴士的人士，應前往威靈頓街及士丹利街或租庇利街碼頭廣場乘搭。東行乘客，則可在德輔道中皇后像廣場前或中區新填地（介於天星碼頭及中區巴士總站間）乘搭。

不准小巴駛入道路

一月六日上午十時起，下列各段道路，將不准公共小型巴士駛入：

（一）介乎炮臣道及畢利臣街間之德輔道中（其介於炮臣道與畢打街間之一段東行行車道則除外）；
（二）介乎急庇利街及畢利臣街間之一段乍畏街；
（三）會所街；
（四）介乎干諾道中及遮打道之雪廠街；
（五）德忌利士街；
（六）介乎干諾道中及皇后大道中之砵典乍街；
（七）介乎干諾道中及永樂街之一段文華里；
（八）介乎干諾道中及永樂街之禧利街；
（九）介乎干諾道中及永樂街之急庇利街；
（十）介乎干諾道中及皇后大道中之摩利臣街；
（十一）介乎德輔道中及林士街之永樂街；

不准上落乘客地點

其次，下列八段道路，每日上午七時至午夜，將不准公共小型巴士上落乘客：

（一）介乎紅棉路及花園道間之金鐘路；
（二）介乎花園道及安和里間之皇后大道中；
（三）介乎德己立街及第十八號A之樓宇之士丹利街；
（四）介乎雲咸街及閣麟街間之威靈頓街；
（五）介乎遮打道及金鐘道間之美利道；
（六）介乎干諾道中及德輔道中之炮臣道；
（七）介乎干諾道中及皇后大道中間之畢打街；
（八）介乎皇后大道中及威靈頓街間之德己立街。

大巴路綫新增多條

他指出：至於乘搭大巴士的人士，原有設置於永樂街的小巴停車站將予取銷，可在中區巴士總站，急庇利街巴士總站，或設在德輔道中，遮打道及皇后大道中的原有巴士站乘車。

中華巴士第五號B及第十號西行車輛將不經皇后大道中由花園道至租庇利街一段，改經德輔道中。

再之，中華巴士公司將由下週一起增設中區至東區新路綫五條以方便乘客。增設新路綫中，有兩綫由砵典乍街開出，即二十號綫由砵典乍街（南）至筲箕灣（全日服務）及二十號A綫由砵典乍街（北）至鰂魚涌（只在最繁忙的鐘點內服務）。

其餘三條新綫均由中區巴士總站開出，即祗在最繁忙的鐘點（每日上午七時至九時半及下午四時至七時半）內服務的十號A綫及二十五號A綫，及全日服務的二十五號綫。

十號A綫由中區巴士總站至北角碼頭，二十五號A綫由中區巴士總站至銅鑼灣。二十五號綫由中區巴士總站至天后廟道。

中區電車服務不變

中區的電車服務不變，不論前往東區或西區的人士，均不受新交通措施影響。

交通處發言人繼而指出：同一時間（即星期日上午十時）起，並實行下列之新交通措施。

砵典乍街介於德輔道中及干諾道中之一段，將改為單程南行，但車輛不准向右轉入德輔道中；至於該街介於皇后大道中及德輔道中之一段仍為北行單程，但不准向左轉入德輔道中。

整條砵典乍街，每日由上午七時至十時，及下午四時至七時之間，不准貨車上落貨物。

屆時將設置適當之交通標誌，以指示各類車輛之駕駛人士。（蘭）

薛家燕領導 嘉喜歌劇團 定農曆年卅晚演出

「嘉喜歌劇團」，由薛家燕小姐領導，農曆年卅晚在新舞台演出，至初七日止，合演者有伍秀芳、劉一帆、野峰、杜平、李道洪、梁小玲、舒雅頌、陳今珮、與及數十位名歌星。節目包括名歌曲演唱，鬧劇「小放牛」，「三六九與燕姑」，及鳳翅歌唱大喜劇「糊塗大導」等。

姊妹二人為情困 同做傻事被救回

（特訊）一對姊妹花，愛上同一對象，結果同時同地同一房間，同時服食同一藥物，同時被發現後，同被送往醫院洗胃，同告脫離險境，同時在同一醫院留醫。

該雙姊妹花姓徐，大姊廿二歲，妹則廿歲，住九龍彌敦道寶寧大廈，昨日下午四時許，同在寓所內，服下某種藥物，經家人發現後，送往醫院救治。院方透露兩人情況良好，已渡過危險期，但仍須留醫。初步調查，懷疑該對雙姊妹花愛上同一對象，為情所困，出此下策，有關情況尚待進一步證實。（合）

一日當年（一九五九年一月四日）

△後備消防隊五百人災場演習——港九後備消防隊的「有災場演習」，參加者五百人，發生假設火警災場共十七處，行動迅速，技術純熟。

△年內落成官校可達九間之數——本年度政府計劃興建之官立小學約有六間，去年興建而尚未完成之學校三間共九間，以每校收容學生二千一百六十名計，九間可容學生二萬名。

△存水量不及七十億加侖——水務局宣佈：截至今晨八時止，本港各水塘存水量共六十七億五千三百萬加侖，自去年十二月廿七日起過去一星期內，共用水三億三千五百萬加侖，平均每日用水四千八百萬加侖，同期內自溪澗及引水道獲得水量四千七百萬加侖。

華僑公共關係旅運公司 OCPRS
地址：香港中環李寶椿大厦518A
電話：H四三一六九七，H四四六四一八

春節超值酬賓團
京阪彩虹團 特價 $1,980
一月廿日出發，限35名，先到先得
原價$2,280 特價至10日止
包括來回機票，大阪夜總會，寶塚少女歌劇，日劇無上裝歌舞，富士賞雪，駒岳溜冰，箱根遊湖，吊車登山，熱海溫泉，海豚表演，遊覽京都，大阪，東京各地名勝，住四十七層京王巴列沙大酒店，自由選購三四折男女新潮服裝，皆大歡喜。
菲島逍遙遊 五天 $1,180
一月廿四日出發
菲島碧瑤百勝灘
六天$1,380 一月廿一；七天$1,480 一月廿二
（原價$1,480，$1,580）
台灣環島遊 $1,580
一月十九，歡迎自備證

工展攤位盛大義賣 掀起一片義購熱潮

共廿三家廠商攤位熱烈參加 白花油得黃秀景薛家燕助陣 今在工展當衆開箱核計善款

（特訊）工展會為響應華僑日報救童助學運動，於昨日下午四時盛大舉行義賣，參加攤位至為踴躍，共達廿三家，盛況不減往年。白花油攤位仍繁頭獨佔，昨日義賣成績美滿。恰巧工展開，際此寒流襲港，千萬貧童縮悲街頭，無以為衣，亟待善長仁翁伸出同情之手。工展會義賣，可謂雪中送炭，使貧童及時獲得人間溫暖。

昨日工展會遊客如鯽，萬頭攢動，為的是做善事與爭睹明星豐采。由本報採訪主任汪石羊，編輯李才添，陪同影星馬海倫，潘冰嫦，李司棋，李觀永，龍展東，李錦坤，謝漢臣等，華僑日報經理岑才生，總編輯何建章到場主持，平添不少熱鬧。一行先後到各攤位，如和興公司白花油，淘化大同有限公司，同珍醬油罐頭公司，甄沾記椰果廠，伊人恤，亞洲無綫電公司，東藝膠宮燈廠，瑞成貿易公司，位元堂，南聯製藥廠，長春堂製藥廠，天喜堂藥廠，江濟時藥廠，保心安藥廠，雷允上六神丸藥舖，桑菊蜜藥廠，何人可藥廠，近洋堇藥舖，四川藥廠，陸智夫藥局，蘇源藥局，四明堂藥酒廠等。

各影星所到之攤位，熱心觀衆紛紛解囊義購，匯成一股洪流，其中白花油攤位，籌備最充份，由顏玉瑩，劉崑珠大力支持，號召其親友踴躍義購。更得上屆慈善皇后薛家燕小姐助陣，落力推銷，善款滾滾而來，一千元，五百元，一百元之善款如連珠響應，各善長為善不肯後人，場面令人感動，看來義賣成績最佳者，又也非白花油莫屬。

各攤位義賣所獲善款，定今日下午三時，在工展會當衆拆封開箱，核計成績，並即時由華僑日報辦事人員發回收據。

工展義賣中之白花油攤位（影＝顏玉瑩夫婦協助義賣）

中國郵學會倡導 青少年集郵方法

選出第二十八屆新職員

（特訊）中國郵學會第廿八屆會員大會經於去年十二月二十三日下午三時在該會會所內舉行，參加者有甄作斌、潘錫澍、黎敏斐、湯岳生、馮英逑、梁啓浩、吳灝陵、李國英、馮達明、陳玉延、劉現開、游威庭、連堅發、何永安、鄭鴻根、何照凌、盧順平、劉溪傑、梁顯基、杜禮演、郭兆怡、甄作明、何軒利、松崎純久、何軒利、羅仲鴻、盧元博、陳觀麟，時屆由上屆理事長甄作斌報告該屆會務狀況，指出有最佳成績者乃該會與香港集郵會聯合主辦第三屆香港節郵票展覽，獲得各方面好評，中郵會青少年會友之展出品亦有極佳表現，誠屬可嘉，隨又代作財務報告。事畢由衆推舉甄作斌為第廿八屆會員大會臨時主席。在商討今後進行計劃，甄氏提議擴大倡導在港青少年集郵及指示彼等有正確之集郵方法，蓋在香港節郵展會中所見觀衆有十分之八乃青少年，集郵乃是一種最良好嗜好，可以益智也可陶冶性情，經討論後，通過增加青少年組，多舉辦各項集郵活動，除外，及有討論其他事項，均得圓滿通過，最後舉行選舉理事，衆舉盧元博任監票，郭兆怡唱票，潘錫澍記票，結果選出甄作斌、盧元博、甄作明、郭兆怡、張耀泉、李國英、何軒利、潘錫澍、黎敏斐、吳灝陵、梁啓浩當選為理事，在同月廿七日下午七時在該會會所舉行首屆理事會，推選正副理事長及各組主任，結果選出正理事長甄作斌，副理事長盧元博、潘錫澍。

半島青商與商台合辦 各行各業新節目

逢星期一星期四播出

（港訊）半島青年商會與商台聯合舉辦之「各行各業」節目將於下星期一（七日）開始，逢星期一，以及星期四晚上八時半至九時在商台第二台播出，共一百零四講。

據半島青年商會會長張威臣透露：該節目已籌備多時，內容分演講，訪問，座談，以及有獎問答遊戲等各方面，目的在概述各行各業的就業情況，以及就業人士的前途等等，從而向各界人士提供各行的入門途徑待遇及前途等。

每一節節目時間只着重介紹一個行業次序，（一）會計師，（二）律師，（三）教師，（四）則師，（五）建築師，（六）繪圖員，（七）編輯，（八）護士，（九）造船技工，（十）美術設計，（十一）美容師等等。

該會「各行各業」籌備小組委員會主席梁包漢指出：為提高聽衆對該節目的興趣，半島青商特別加插有獎問答遊戲部份鼓勵聽衆參與，並邀得紐約戲院資助各項獎品，給予參加問答遊戲中的優勝者，參加辦法可參考商台的播出。

讀者論壇

無真姓名住址者不登 破壞他人名譽者不登 一紙兩面寫字者不登

各行夏令實施後實際能否節省電力

編輯先生：當局為綢繆未雨，應付能源將來短少，即行宣佈設立石油供應處，實行燈火管制，節省能源。這一項政策，是不能厚非的。但該石油供應處再行宣佈一項法案，多行夏令，將時鐘由去年十二月卅日起撥快一小時，並將原定每天下午六時起至十時半之霓紅燈，廣告燈亮燈時間，改為由下午七時至十時半止，減少一小時霓紅燈及廣告燈之電力消耗。此種辦法，其原意是想節省燃料，而使居民提前休息。但這一辦法，不但不能節省能源，反而增加電力之消耗。其理由是多行夏令，各家各戶，在早上六時前起床，返工返學，其時天尚未亮，不能不亮着電燈梳洗，穿衣，及用早餐，而後出門返工返學。這一小時內，各家各戶所使用的電力多少，實難估計。至于提前休息，更為不合道理，人們的睡覺，是從天然的氣候而作息的，飄前實施夏令時間，亦不能硬性規定人們提早休息，於理似有未妥，至于減縮一小時之霓紅燈廣告燈與各家各戶早上提前亮燈，其所消耗的電力，何者為多，尚未可知。至於數十萬學童及上早班的工人，更被多行夏令增加了諸多麻煩。

賀雄上。

同屬資助學校因何中小學措施不同

編輯先生：余等乃貴報忠實讀者，現借貴報一角披露心聲，期望有關方面公開答覆。

（一）此次政府資助學校施行新薪制，中學方面已切實執行「以職論薪」原則，而小學方面則否，理由何在？敢請教署公開解釋。

（二）同屬政府資助學校，為何中小學措施竟不相同？二十四班之中學校長，概不問其資歷如何，經即核定晉支「一級校長薪」。為何廿四班小學校長卻不能照實核定取支高級副教席薪？其故安在？

（三）余等曾投訴香港教師及津貼校長會，請求向當局提出交涉，結果石沉大海，敢請兩會負責人公開解釋，以平衆怒。

九名津小校長上（有一人署名）。

小評

減少街燈提防治安更壞

傳說中，石油管理當局又計劃減少街燈，以節約能源。這一傳說未知確否，但我們覺得，減少街燈數量，有關當局應有作縝密考慮的必要。近年來治安不靖，已為全港市民有目共睹，自燈光管制實施後，市民相戒夜後提前返家，乃致造成市面蕭條狀況，良以各處霓虹光管熄滅，路燈照明情況不佳，且有等道路（如中區德輔道及皇后大道中）整段不設街燈，夜出至易為宵小所乘，輕則破財，重則有生命危險，故相戒儘可能不外出，即萬不得已，亦須促結隊而行，有如逃難。

我們在管制燈光實施之前，曾建議有關當局注意街燈照明程度，如缺少街燈的街道，應加設街燈，此乃為防範宵小乘機竊發，做成市民夜出在路上的危險。現時當局既未對街燈予以改善，傳說中更擬手減少街燈，如此對市民夜出更人人自危，即使加派警察夜間巡邏，警車四處流動，試問在黑暗中，警察即使發覺有匪潛匿，拘捕是否增加困難？

節省能源，自是應該實行的事，但是治安與市民生命安全亦是重大問題而需兼顧的，決不能因節省能源而置市民生命財產損失而無睹，則祇有引起市民的反感而已，甚盼有關當局應作深思熟慮。

風行世界 歷史悠久
京都名藥
念慈菴
蜜煉川貝枇杷膏
功能
止咳化痰·調和肺腑
煙酒過多·喉痛聲啞
睡眠不足·口臭喉乾
●一瓶見效●

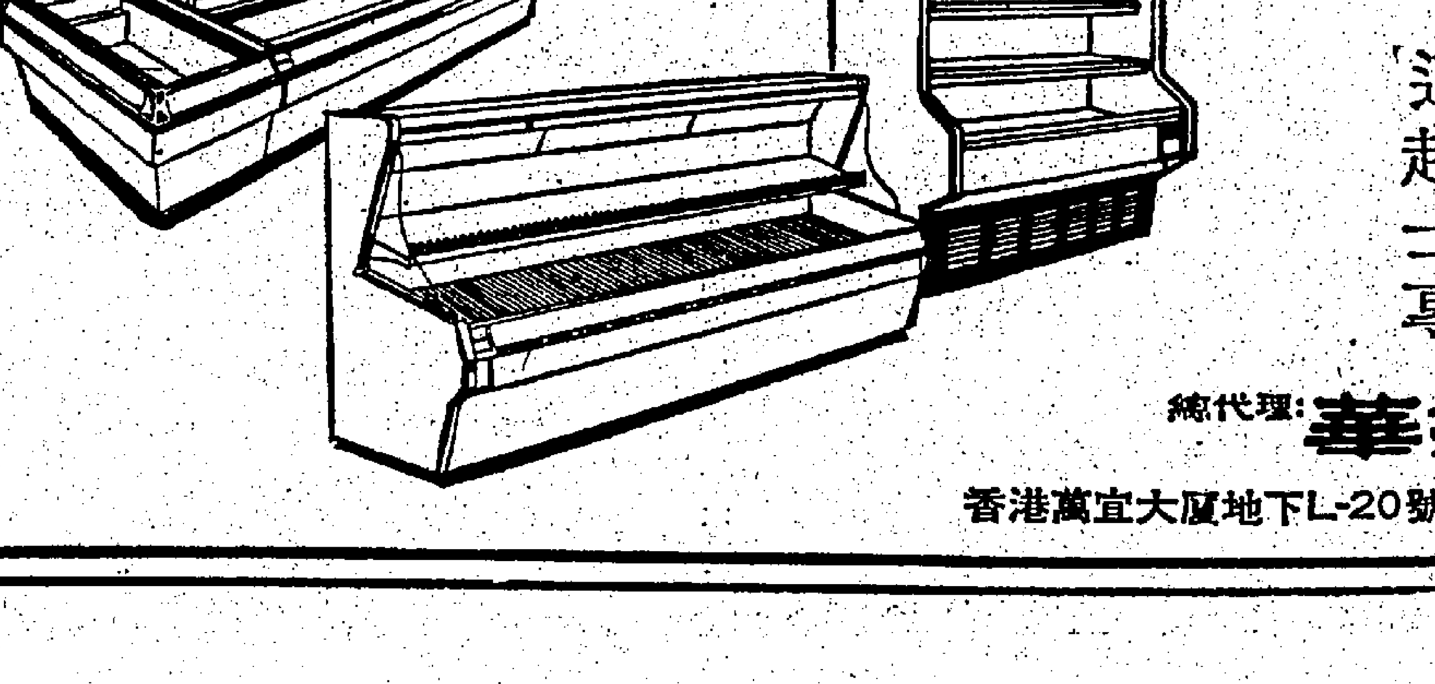
鎮咳除痰
原方公開 隨藥附送
世界各中西藥房均售

本膏係採用十幾種高貴漢藥及純正蜂蜜製煉而成·不獨為治久咳、除頑痰、治傷風、補中氣之聖品·更能調和臟腑·早晚服食一匙，可清心降火·潤肺養顏·嗜煙酒、患喉啼、睡眠不足及夜生活者·尤宜常服·美味可口·老少咸宜·痊熱口渴·茶水過多·致傷脾胃而損真陰·壓一膏於舌心·徐徐咽下·焦渴立解·滋陰降火·即可生津也·

京都念慈菴總廠監製
京都念慈菴藥廠台灣分公司
台北市環河南路
香港總代理：中正藥房
星加坡：聯華藥行
泰國：永壽堂
馬來西亞：永勝興參茸莊
越南：立吉行
印度尼西亞：永生行
婆羅洲：永記行
菲律賓：德誠參茸莊
加拿大：加拿大食品公司
美國：寶誠昌行

美美
九龍旺角彌敦道 大道中余道生行
歲晚犧牲品
新花碼 斷
衫裙五折 西裝五折 童帽八折 襪褲八折 頸巾八折
明天星期六下午一時
本公司在銅鑼灣怡東酒店鳳凰廳
兒童時裝表演

美國名廠
泰來牌
蔬菜、肉食、西餅商業冷藏陳列雪柜



TYLER
適合超級市場士多及辦館專用。
總代理：華捷洋行
香港萬宜大厦地下L-20號 電話：5-223552

本港新聞②

被控僞造兩種股票案 首被告認罪囚四年半
次被告僞造印鑑罪押候宣判

（特訊）兩名涉嫌行使僞造「美漢」及「東方貨櫃」兩款股票騙款的男子，前日同被提控於維多利亞地方法院。兩被告共被控卅二罪，其中首被告佔廿八項，而次被告則佔四項。在提堂時，首被告否認全部控罪，次被告則只承認僞造印鑑罪後，其他三罪則被撤銷。後准以一萬元現金及人事各半担保外出，候至一月八日始判。至於否認控罪的首被告，昨在審訊時，竟改認其中七罪，餘下的則獲撤銷，法官艾迪遜乃判首被告共入獄十八月。

首被告徐銘濤，十九歲，文員。原被控廿八項罪名，包括一項串謀行騙，指其於去年九月十九日，串謀以僞造的「美漢」及「東方貨櫃」公司股票行騙，一項於九月廿日，在啓德機場，藏有一張僞造馬來西亞護照。另十八項行使僞造「美漢」及「東方貨櫃」股票，又五項騙取及三項企圖騙取金錢罪。

但首被告昨只認五罪，包括：去年九月廿日，在啓德機場藏有假馬來西亞護照，四項於去年九月十七日，行使假股票及利用僞股騙款，又兩項行使假郵票罪。該批郵票，係貼於假股票的轉手紙上。

案情透露：去年九月十七日，首被告向何金崇（譯音）股票公司，賣掉七十五張「美漢」股票及十張「東方貨櫃」股票，每張二千股；其後收取該公司一張面額卅萬零三千八百零八元四角支票，又同日向蘇沛權（譯音）股票公司，賣出十二張，每張二千股的「美漢」股票，並收取該公司一張面額四萬零八百廿六元之支票。

在九月十九日，該批股票發覺係僞造的，警方遂根據線索，於翌日在啓德機場，將首被告拘捕，並當場搜出一張僞造馬來西亞護照，護照內署有鄧國堅的名字。該證件的印鑑，因移民局發覺係僞冒的，才揭破此罪。

怡和街一家酒樓 違反燈光例 罰款二千元

（新亞社）怡和街六十號地下一酒樓於去年十二月十九日下午五時卅五分，竟亮起十一盞反射燈，違反石油緊急管制條例，昨日被控於銅鑼灣裁判署審訊，被告認罪，德法官判案時指出，本席判此類案件，並不因招牌之大小而論，乃根據其燈光之消耗若干程度作定奪，日昨本席判處一洋服店之招牌燈光時，因當時所耗之燈光不大，及被告薪金只數百元，倘被重判，無疑的令到被告處境相當困難，故判其罰款五百元，現在此案則不同，被告身爲東主，且僱用伙記十多人，而消耗之燈光亦較大，乃判罰款二千元。

被告林達，五十二歲，爲怡和街六十號地下一酒樓東主。被票控七三年十二月十九日下午五時卅五分，開亮十一盞反射燈，違反石油緊急管制條例。

案情透露：當日警員巡視該處，發現酒樓門前有十一盞反射燈開亮，照耀招牌，遂入內查究，被告承認爲東主，乃將其票控，該燈每盞爲四十火云。

木匠偷舊郵票 認罪判囚四月

（新亞社）一名木匠，前（二）日在中區大華國貨公司內，乘顧客如鯽之際，順手牽羊，偷去十三包舊郵票，爲該公司職員發覺，當場失手被擒，召警帶署被控，昨解西區裁判署，控以偷竊罪，被告承認，但向法官求情，謂彼原有正當職業，請求給與一次改過自新機會，法官聆畢，判其入獄四個月。

被告李潤生，三十歲，木匠。被控於本月二日，在皇后大道中大華國貨公司內，偷去十三包郵票，價值一百八十五元。

案情透露：事發當日下午五時左右，被告在上述公司之郵票櫃內，偷去十三包郵票，藏於外衣下，正欲急步離去，適爲該公司之職員發覺，在門前將被告截停，查明確實並未付貨價，乃召警將其帶署落案被控。

傷殘人士就業 又有二十五人

（港訊）社會福利署職業輔導課去年十一月份接得傷殘人士申請協助找尋工作者續增，計達六十六份，而該課亦爲廿五人找到工作。

職業輔導課主管人陳少榮表示，但由於若干行業目前有難題，該課不易爲更多傷殘者找得適合的工作。

他又說，可供未有熟練技術的傷殘人士担任的工作雖然不多，惟有些行業仍需僱用熟練工人，如熟手的車衣工人等，因此傷殘人士可參加社會福利署傷殘重建中心的職業訓練，以獲得就業所需的技術訓練。

十一月份就業的傷殘人士所担任的工作計有低級書記，油漆工，學徒，看更，清潔工人，車衣，裝嵌工，剪線，包裝及工廠什工等。

上水三鄉村 改選村代表

（特訊）上水區鄉事會屬古洞村代表任期屆滿，於日昨辦理選舉，結果現任代表林勝，獲村衆推許，蟬聯連任，另一副村代表則選出李成雜担任。

又松柏塱村代表亦於去月底進行改選，現任代表陳錦榮，堅決讓賢，結果選出林樹添補，副代表兩人爲：簡志剛、林柏生。

金錢村原任副代表侯見焜辭職，由村民選出侯寶全接替。（木）

九龍仔災民 昨領津貼金
每人一百共發五萬餘元

（港訊）獲得分配居住葵芳及藍田兩新邨的五百五十名九龍仔木屋區災民，昨日獲派發緊急救濟基金津貼款項，共達五萬五千元。

此項現金津貼，數目爲每名災民一百元，係用以協助災民重置新居的設備。

此次獲得分配新邨居住的另外七名災民，亦定期明日在李鄭屋邨徙置事務部領取此項津貼。

僅有資格領取安置區地盤的一百卅九名災民，亦將在同一地點領取重建住宅及重置設備的津貼款項。建屋地盤則於本月八日星期二分配。

獲配新邨住宅單位的災民，正陸續遷入藍田新區及葵芳邨居住。另一方面，對馬仔坑火災災民的申請的審核工作，亦正在加緊進行中。

謝

先夫陳公聯芬府君魂歸天國於昨（三）日在九龍殯儀館出殯辱承

姻戚教世友鄉

誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情 歿存均感哀此鳴謝

未亡人陳阮冠珍

蔡甜 李明

孝子 逵基 祥基 泰基 富基 漢基 建基 業基 栢基

女 楚君

暨衆親屬泣叩

謝

先夫袁公潤疇號子沾府君之喪於一月三日在香港殯儀館出殯辱承

各界友好鄉族親誼

蒞臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情 歿存均感謹此鳴謝

妻袁劉女·琼

孝男 偉良 偉康 偉民 偉駒 偉奇 偉剛 偉然 偉斌

女 寶蓮 碧蓮 寶娟 慧蓮

全泣叩

梳沙拍賣行有限公司拍賣廣告

啓者：茲承香港高等法院命 UNDER O.J. ACTION NO.3500 OF 1973 定於一九七四年一月四日星期五日上午十時正（DATE & TIME FRIDAY, AT 10.00 A.M. 4TH JANUARY 1974.）在香港荷李活道卅四號地下拍賣行內將存在九龍譚地道十六號 YING CHEONG COMPRADORE (A FIRM) 各物照法院所封的當衆拍賣以價高者得下槌後須即將全部貨銀以現款交清並限於指定期內將各物搬清倘有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明。

一九七四年一月三日

梳沙拍賣行有限公司啓 電話：H四三三二六四

拆夥通知

啓者：位於香港九龍星光行724A室之 TRIM TOYS TREDER TRADING COMPANY（偉豐公司）向由 FUNG KWOK SHING（馮國城）又名 JOHNNY FUNG 及 GERD KROMMES 合夥經營，現經由一九七三年十二月十六日起拆夥，結束該合夥公司。

凡上述合夥公司之債權人請於此通告發出後三十日內將其要求送交下方簽署者。

馮國城（香港九龍美孚新村第一期23座15樓H室）

及其代表律師

的近律師行（香港遮打道於仁行六〇一室）

一九七三年十二月卅一日

承退股啓事

啓者香港九龍中匯街中星樓二號二樓合股手袋廠向係股東生意現股東梁燕芝寓九龍木廠街錦堂樓廿弍號十二樓，鄧琬瑛寓九龍中匯街三十三號中興樓廿七號十二樓，及李松飛寓九龍彩虹村紫薇樓1626號十六樓（以下稱退股人等）自一九七三年十二月十九日起退股將本人等在該公司所佔之四份三股份之股份權益與一切生財器具商譽鋪底按金等出讓與容國昭寓九龍中匯街六十三號中星樓二號二樓（以下稱承股人）承受承股人得仍在九龍中匯街中星樓二號二樓繼續用合股手袋廠名義營業該公司此後之一切生意盈虧債務及任何轇轕概與退股人等無涉特此聲明

一九七四年一月四日

退股人 承股人 雙方代表律師周振文律師行啓

英國皇家亞洲學會香港分會特別大會啓事

啓者：本會定於一九七四年一月七日星期壹下午五時廿分假座香港會所舉行特別大會，爲討論修訂皇家亞洲學會香港分會規條第十條及第十一條等事宜。

梁新（汽車修理技工）

見報請速來本行清理一切問題否則依照法律程序進行特此聲明

松山行梁銓

通告

啓者茲爲昔在香港登龍街十六號三樓已故之商人容景賢又名容輝麟之遺產事

特此通告各界人士：香港高等法院經脈司依據香港法例第十章一九七一年非訴訟性遺囑檢定規則第六十條甲款頒令上述遺產之債權人及其他人士限於一九七四年三月四日前提出彼等對上述遺產之要求。

茲請所有債權人及其他人士對彼等之要求於上述日期前送達上述死者遺囑執行人：

渣打銀行香港信託有限公司 香港德輔道中渣打銀行大廈三〇九室

或其代表律師 的近律師行 香港遮打道於仁行六〇一室

發此通告人啓

一九七四年一月四日

通告

啓者茲爲昔在香港九龍銀漢街八號五樓E座已故之 LUIZ GONZAGA SOUZA 之遺產事

特此通告各界人士：香港高等法院經脈司依據香港法例第十章一九七一年非訴訟性遺囑檢定規則第六十條甲款頒令上述遺產之債權人及其他人士限於一九七四年三月四日前提出彼等對上述遺產之要求。

茲請所有債權人及其他人士將彼等之要求於上述日期前送達上述死者遺囑執行人：

渣打銀行香港信託有限公司 香港德輔道中渣打銀行大廈三〇九室

或其代表律師 的近律師行 香港遮打道於仁行六〇一室

發此通告人啓

一九七四年一月四日

通告

啓者茲爲昔在 9 STOATLEY RISE, HASLEMERE, SURREY, ENGLAND, 前寓 WESTWAYS, NEW ROAD, DURRINGTON, WORTHING, SUSSEX, ENGLAND 已故之退休教師 DOROTHY EVELYN SMITH 之遺產事

特此通告各界人士：香港高等法院經脈司依據香港法例第十章一九七一年非訴訟性遺囑檢定規則第六十條甲款頒令上述遺產之債權人及其他人士限於一九七四年三月四日前提出彼等對上述遺產之要求。

茲請所有債權人及其他人士將彼等之要求於上述日期前送達上述遺產之代理人：

渣打銀行香港信託有限公司 香港德輔道中渣打銀行大廈三〇九室

或其代表律師 的近律師行 香港遮打道於仁行六〇一室

發此通告人啓

一九七四年一月四日

通告

啓者茲爲昔在 OAK LAWN COTTAGE, OXSHOTT ROAD, LEATHERHEAD, SURREY, ENGLAND 已故之銀行職員 RICHARD FENTON 之遺產事

特此通告各界人士：香港高等法院經脈司依據香港法例第十章一九七一年非訴訟性遺囑檢定規則第六十條甲款頒令上述遺產之債權人及其他人士限於一九七四年三月四日前提出彼等對上述遺產之要求。

茲請所有債權人及其他人士將彼等之要求於上述日期前送達上述遺產之代理人：

香港上海滙豐銀行香港「信託」有限公司 香港畢打街中匯大廈十一樓

或其代表律師 的近律師行 香港遮打道於仁行六〇一室

發此通告人啓

一九七四年一月四日

香港高等法院

公司收盤案一九七三年第四十一宗

爲公司法案第三十二章及麗威織造有限公司事

啓者李美月寓九龍元洲新邨第二座一百十二室地下及麗萍寓九龍新興路大磡邨四號地下已於一九七三年十二月十九日向香港高等法院入票請求法庭將上述之公司收盤該票章已定於一九七四年一月二十二日上午九時三十分在該法庭聆訊如有任何上述公司之債權人或投資人意欲支持或反對法庭對該票章所發之命令可於上述聆訊時由其本人或其律師代表出庭該票章之副本將由下列簽署者供給與該公司之任何債權人或投資人如需用者需繳交規定之費用

簽署者：布幹禮 法律援助處副處長

地址：香港德輔道中一七三號先施公司大廈二十樓

注意：任何人欲於上述聆訊日出庭者必需用書面通知上開簽署者列明人名或店名及地址由本人或其代表律師簽名於通知書上送到或郵寄上開地址該項通知書務須於一九七四年一月二十一日下午五時以前送達

申請入英籍啓事

曾兆出（TSANG SHIU CHEUNG）又名曾兆中（TSANG SHIU CHUNG JEFFREY）又名 TSANG SIU CHUNG 現住香港巴炳頓道零五號興華大廈M5座五樓現向港督申請入英籍如有任何人士獲知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告。

通告

逕啓者本公司決議由一九七四年元月一日起，停止經營船舶用品業務，但一切來往賬目交收，仍照常規，繼續辦理，各同業友好，希爲垂注，特此聲明

恒昌行有限公司謹啓

跑馬地鵝頸橋區街坊福利會有限公司通告

本會定於一九七四年一月九日（星期三）下午四時正，在香港摩利臣山道本會會所，舉行本年度會員大會，商討下列議程：（一）報告週年會務情況，（二）省覽核數師報告，（三）選聘下年度核數師，希爲依時出席，如有未交73及74年度會費者，希請從速來會清交，或赴會時當場交亦可，又如有地址變更，及各項欠費者，順請通知本會更正，除函外，特此登報週知。

右通告 本會各位會員

理事長 李均

副理事長 王昌 文劍秋 陸紹新 吳爲賢

謝

先夫胡公兆持字頌府君之喪於昨（三日）在九龍殯儀館出殯辱承

姻戚世友鄉

誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情 歿存均感 謹此鳴謝

未亡人胡洪恨

孝男 樹芳 培灼 樹燊

媳 許清好 張月萍

女 翠屏 翠霞 翠雲

婿 黃永堅 吳治權

孫 錦添 錦聰 錦燊

孫女 明娟

泣叩

謝

先室施仁女士息勞辱承

姻戚世友教

誼親臨參加安息禮拜 惠賜厚賻 高誼隆情 歿存均感 謹此鳴謝

趙榮光 孝子 儀莊 儀蔚 媳 鄺琪妍 趙亮明 女 儀靄 婿 譚允陽 謹謝

訃告

謹定於一九七四年一月九日（星期三）下午四時卅分假座聖約翰禮拜堂舉行 MRS. WINIFRED EDITH BERNACCHI 追悼會，謹此報聞

新安置業有限公司

更換股票註册及過戶辦事處啓事

敬啓者由即日起本公司之股票註册及過戶交由左列公司辦理：

東方過戶有限公司 香港威靈頓街74號入樓

新安置業有限公司

一九七四年一月四日

謝

先夫詹公枝府君之喪於昨（三日）天在香港殯儀館出殯辱承

姻實世友鄉族

誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情 歿存均感哀此鳴謝

未亡人詹張玉珠

孝男 振合 振順 文榜 振涉 錦標 振成 金興

媳 李蕙全 黃來順 陳淑娟 陳麗娟 賈淑玲

女 惠嬋 惠君 惠卿

婿 鄺啓明 陳錦來

暨家屬等泣叩

欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.1207 OF 1973 ALSO K.C.J. 900 SEIZED UNDER 準於一九七四年一月四日即星期五日上午十一時正在香港畢打街畢打行十二樓本拍賣行內將存在九龍觀塘鴻圖道門牌八十二號九字樓 TUMER INDUSTRIES LTD. 各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啓 電話五—二三零三二四

中華電力公司自由工會公告

本會一九七四年度第六週年紀念特刊已開始派員徵求廣告工作，所有對外接洽之工作人員，均携有本會正式公函及主席簽署之證明文件，如有垂詢，請電本會三·六四六九六四。

主席 陳偉強 副主席 李光朋 吳少添

太古實業有限公司 SWIRE INDUSTRIES LIMITED

（前英文名稱爲 B & S INDUSTRIES LIMITED）通告

根據一九七三年十二月十二日本公司股東非常大會所通過之決議於一九七四年初將太古實業有限公司之英文名稱B&S INDUSTRIES LIMITED 改爲 SWIRE INDUSTRIES LIMITED。

凡持有太古實業有限公司 B & S INDUSTRIES LIMITED 港幣「二元」面額之舊股，港幣「一元」面額之新"A"股及港幣「二角」面額之新"B"股者，均須將各該舊股票親送至本港軒尼詩道一號熙信樓二一〇室羅兵咸會計師樓或郵寄香港郵箱690號掉換新股票。目前所規定"A"股五百及一千股，"B"股二千五百股之股票買賣單位，仍保持不變。如在一九七四年三月卅一日以後掉換上開各股票，則每張須收港幣二元。

奉董事會命秘書 太古有限公司

一九七四年一月四日

承業主命貴重交吉住宅物業出投

啓者拍賣人欖勿兄弟拍賣行定期於一九七四年一月十七日（星期四）下午三時起在香港畢打行十二樓其拍賣房內將下開物業當衆出投

"CHEVIOT" 位於安達臣道近清水灣道交界，爲丈量約第二號之第一九四二號地段。

此設計偶永嘗屋花園樓宇座落於近安達臣道及清水灣道之交界而由海底隧道往則祇須約十至十五分鐘之旅程。

該樓宇可用作五睡房之大洋房或二獨立之平房，一俱三睡房另一俱二睡房，俱修葺完美

全段面積爲一萬一千五百丁方尺，而樓房約佔二千九百八十八丁方尺。

看房時間每日由上午九時至正午十二時又由下午二時至下午五時

欲知詳細及投買章程請向賣主律師孖士打律師行或拍賣人欖勿兄弟拍賣行詢問便知。

孖士打律師行 欖勿兄弟拍賣行 同啓

本港新聞 ③

兩巴專利權明年二月期滿

港府決心改善兩巴服務

投資百分二十股權成最大股東

使在董事局內具有強大發言權

續約五年由專家指導改進組織

（特訊）港府發言人昨日就有關傳聞港府擬投資兩巴一事對本報記者稱：兩巴之專利權行將於七五年二月十四日期滿，政府現正與兩巴進行商討中，至於商討之內容及細節，則未到一可以透露的階段。

有關交通諮詢委員會對此事之意見若何？本報記者昨日直至截稿為止，亦未曾與該委員會之有關人士取得接觸。另一方面，二家巴士公司之發言人稱：政府已於兩個月前向該公司提出建議購入該公司之部份股權，而該公司董事局在原則上亦有意接納當局之建議，但正諮詢及當局以何種方式來購入及估者若干股份等問題時，該董事局則表示無可奉告。但相信有關一切詳情，短期內將會由政府一公開發表。

其個人之意見稱：從當局有意加入兩巴之部份股權的行動看來，可知政府對本港交通問題的重視，並希望參與兩巴公司活動協助解決交通問題以利市民。

據可靠消息透露：港府已訂下正計劃參加本港兩家巴士公司的股權，並將它們的專利權再續期五年。此項措施，將可能在兩巴專利權於明年十二月十四日期滿後開始實行。

根據專利合約，政府必須在期滿前一年通知兩巴是否準備續期，但現時期滿時間距今不過祇剩大個星期而已。

同時，政府政策除上述的用意外，而且還考慮其他之資金加入新的巴士組織，這樣，將會帶給新公司一些專業人員與專家，研究及推行該公司的計劃。

有關政府與兩巴之協商，現已進行了數月之久，消息指出，其中之一家巴士公司已原則上同意政府之提議。

港府官員暫不評論 內容未到發表時期

推負責本港所有交通政策的環境司慶乘信及交通處長惠柳新卻拒絕評論此事。不過，消息知情，加入兩巴百分之十五至十二的股權。

由於政府之介入，日後兩巴可能出現下列之現象：首先政府可以在兩巴公司的董事會內有強大的發言權，此外，政府更變成為兩巴單獨的最大股東之一。

同時，政府之加入並意味着當局有意擴大兩巴，使之成為政府領導的公共交通機構，而且可以配合地底火車計劃，倘若進行順利，後者便可於一九八〇年開始通車，其時正好兩巴的專利權期滿。

消息續稱：上述政策是由總政司屬下之經濟科與其他部門所計劃者，較早時該有關方面曾拒絕接納去年四月交通諮詢委員會的五點提議。

諮詢委員會之提議是不予兩巴專利續約並且由一英國公司「聯合交通海外有限公司」去組織一家公開的公共交通公司，同時，公司之董事成員並包括政府及其他本港公司在內，至於原來的兩巴則將所有公司資產轉於新公司，但據悉，當局已拒絕了此項提議，因為這樣會使海外資金投入，對於整個公司組織都會有所影响。（保）

山帝國公司一九七三年度 盈利達百分廿六

山帝國有限公司日前宣布，一九七三年度盈利較去年同期增加約百分之廿六，該公司屬下之帝國酒店及玉帝國酒店於今年大為擴張及改良，董事局並採行更廣泛之海外投資計劃。

山帝國為山集團屬下公司之一，該集團在印尼及星馬泰等地設有公司，主要業務包括鋼鐵、木材、汽車、電子工業製造及財務投資等。在香港，該集團之業務，分為兩個主要部份，其一為山帝國有限公司，發展酒店及地產，其二為美國馬來西亞信用有限公司。

又該集團之董事主席費錦山先生，最近被委為泰國石油公司董事之一。泰國石油公司為泰政府公私合營的公司。

公益金百萬行週日舉行

有關道路交通臨時改道

自上午七時半至下午四時 駕車人士須加注意

（港訊）一年一度之公益金百萬行將於本星期日上午八時至下午七時舉行。今年百萬行之起點及終點均在香港政府大球場，行程如下：

政府大球場、加路連山道、樂活道、大坑道、賽西湖峽道、布力徑、灣仔峽道、甘道、山頂道、白加道、種植道、芬梨道、山頂道、柯士甸山道、往廣吉道之私家路、山頂纜車站、山頂道、種植道、賓道、司徒拔道、里大坑道、樂活道、運道、加路連山道、大球場。

交通改道：為配合百萬行下列道路將由是日上午七時卅分至下午四時實施改道交通辦法：一、自體育道至政府大球場之一段加路連山道將改為單線單程行車。二、自政府大球場至銅鑼灣道之一段東院道將改為單程行車。三、自樂活道至加路連山道之一段運道將改為單程行車。四、大坑道之東行車輛將改為轉入藍塘道繼續行駛。五、介於希慎道與加路連山道之一段禮頓道將改為雙綫單程東行，朝保良局方面行駛。

道路封閉：一、介於藍塘道與樂活道之一段大坑道將於上午七時卅分至下午四時一段時間內禁止車輛行駛。二、自是日上午七時卅分至下午三時卅分，除經警方特許或必須駛往路旁樓宇之車輛外，任何車輛均不准使用柯士甸山道。

泊車措施：（一）政府大球場：大型車輛及貼有標誌之車輛可在政府大球場停泊辦法如下：（甲）貼有紅色標誌之車輛可在第四號停車場內停泊。（乙）貼有黃色標誌之車輛可在第二號停車場內停泊。（丙）大型車輛及貼有黃色標誌之車輛均可在第五號停車場內停泊。（丁）其他駕駛人士可將車輛停泊在第一號停車場或加路連山道之支路沿途。（二）百萬行所經路綫：是日上午六時起至下午六時卅分止，下列道路將不准停泊車輛：（甲）加路連山道、（乙）東院道、（丙）樂活道、（丁）大坑道。任何在上述道路或政府大球場範圍內違例停泊之車輛將有被警方拖去之虞。

巴士站：一、自是日上午七時卅分至下午四時，十一號巴士之終站將設在白建時道。二、自上午七時至下午七時，禮頓道保良局門外之巴士站將暫停使用。

除必須外，駕車人士務請盡量避免駛往政府大球場範圍及百萬行路綫所及之街道，並上述道路之交通預料屆時將會十分擠塞，必須使用百萬行路綫所及街道之駕車人士務請加倍小心駕駛。

由於上述各街道之泊車位勢將不敷應用，故參加百萬行之市民請盡量使用公共車輛往返政府大球場。

高級郵務總監 李潤根榮休

（港訊）高級郵務總監李潤根在政府服務將屆卅七年有多之後，將於本月五日榮休。李氏剛在今年元旦榮獲英女王封賜M.B.E勳銜，以表揚其工作成績。

為紀念李氏榮休起見，郵政司魏達偉將於星期日（六日）在港島加路連山道郵政體育會主持一項餽贈紀念品儀式，以郵局同寅所贈的禮物一份送與李氏留念。

WILLCO DAHLBERG 西德 美國

隱形耳聾機

清晰無比！無雜音！無需電池！小巧輕便！感應力強！一流人材服務！（驗聽免費）

$680 $480 $280 $19

愛羣行 香港威靈頓街45號 九龍漢口道15號

香港中文大學徵聘教授

本大學茲徵聘下列學科講座教授或教授：

甲、文科：（一）中國歷史 （二）英國語言及文學 （三）英國語言 （四）哲學

乙、商科及社會科學科：（一）人類學 （二）心理學

丙、理科：（一）化學 （二）數學

月薪：港幣八一〇〇元或以上，實數視資歷及經驗而定。受聘者並得享長假、公積金（大學負擔百分之十五）、分配住宅。凡按海外服務條例受聘者，家屬之來港旅費……[illegible]

詢問詳情及索取應徵表格，請函香港新界沙田香港中文大學校務處人事組。表格填寫三份，連同函件（各一份）及最近證件副本，於一九七四年二月十五日前寄回人事組，封面註明「應徵教授」。

一九七四年一月四日 校務主任 楊乃舜

香港政府公佈

拾獲財物

本處一九七三年八月四日於九龍巴域街近南昌街處拾獲鈔票若干。希失主向石硤尾警署警長（電話：三—八〇〇三二一內綫五九六）接洽。

警務處處長 薛鎧輔

拾獲財物

本處一九七三年十月十七日於新界葵涌邨拾獲鈔票若干。希失主向荃灣警署警長（電話：一二—四〇〇二三一內綫二）接洽。

警務處處長 薛鎧輔

香港政府物料供應處佈告

本處在一九七四年一月四日政府憲報公佈茲招標承投下列項目：

編號

P.T./86/73 承供應油印臘紙（數量為四萬〇五百帖）

P.T./89/73 承供應三十五吋至三十六吋闊封之斗布（數量為二十一萬碼）

投標格式紙可向下列各處索取：

（一）香港北角油街政府物料供應處購買部

（二）香港皇后大道中政府合署西座地下中區民政司署諮詢分處

（三）九龍旺角彌敦道七百五十一號地下旺角民政司署

香港政府物料供應處處長 楊俊

拾獲財物

本處一九七三年九月二十六日於新界荃灣南生銀行沙咀道分行拾獲金飾物品兩件。希失主向荃灣警署警長（電話：一二—四〇〇二三一）接洽。

警務處處長 薛鎧輔

交通處佈告

砵甸乍街之交通措施

自一九七四年一月六日（星期日）上午十時起，將實行下列之交通措施。

（甲）介于德輔道中及干諾道中之一段砵典乍街將改為單程南行。

（乙）於砵甸乍街及德輔道中交界之路口處，將不准車輛向左或右轉：

（一）不准由砵典乍街（介于干諾道中及德輔道中之一段）向右轉入德輔道中；

（二）不准由砵典乍街（介于皇后大道中及德輔道中之一段）向左轉入德輔道中。

（丙）每日上午七時至十時及下午四時至七時間，介于皇后大道中及干諾道中之一段砵典乍街，不准貨車上落貨物。

（二）屆時將設置適當之交通標誌。

交通處處長 惠柳新

交通處佈告

限制中區公共小型巴士之活動

自一九七四年一月六日（星期日）上午十時起，將實行下列之交通措施：

（甲）公共小型巴士

（一）下列各地點之小巴站將告開放，以供使用：

（1）中華巴士總站以東中區新填地小巴總站之北半部。

（2）士丹利街（介乎第廿號及卅號A之樓宇間）。

（3）士丹利街（介乎其本身第六十六號樓宇及砵甸乍街間）。

（4）威靈頓街（介乎利街及鴨巴甸街之間）。

（5）威靈頓街（介乎第一六八號至一八〇號之樓宇間）。

（二）現存於德輔道中及林士街間之永樂街小巴站將被取消。

（三）下列各段道路，將不准公共小型巴士駛入：

（1）介乎央臣道及利臣街間之德輔道中（其介於臣道與畢打街間之一段東行車道則除外）。

（2）介乎急庇利街及孖沙街間之一段文咸東街。

（3）會所街。

（4）介乎干諾道中及遮打道之雪廠街。

（5）德忌利士街。

（6）介乎干諾道中及皇后大道中之砵典乍街。

（7）介乎干諾道中及永樂街之一段文華里。

（8）介乎干諾道中及永樂街之禧利街。

（9）介乎干諾道中及永樂街之急庇利街。

（10）介乎干諾道中及皇后大道中之摩利臣街。

（11）介乎德輔道中及林士街之永樂街。

（四）從日上午七時至午夜間，下列各段道路將不准公共小型巴士上落乘客：

（1）介乎紅棉路及花園道間之金鐘道。

（2）介乎花園道及安和里間之皇后大道中。

（3）介乎德己立街及第十八號A之樓宇間之士丹利街。

（4）介乎雲咸街及閣麟街間之威靈頓街。

（5）介乎遮打道及金鐘道間之美利道。

（6）介乎干諾道中及德輔道中之央臣道。

（7）介乎干諾道中及皇后大道中間之畢打街。

（8）介乎皇后大道中及威靈頓街間之德己立街。

（乙）專利權之巴士

（一）西行之中華巴士第五號B及第十號將由經介乎花園道及租庇利街之一段皇后大道中改經上述二條道路（花園道及租庇利街）間之一段德輔道中。

（二）自一九七四年一月七日（星期一）起，中華巴士公司將增設下列之新路綫：

十號A：每日只在最繁忙之鐘點內，每五分鐘一班，行駛中區巴士總站及北角碼頭之間，車費三毫。

二十號A：每日只在最繁忙之鐘點內，每五分鐘一班，行駛砵典乍街（北）及鰂魚涌之間。車費三毫。

二十五號：每日每十至十五分鐘一班，行駛中區巴士總站及天后廟道之間。車費三毫。

二十五號A：每日只在最繁忙之鐘點內，每十分鐘一班，行駛中區巴士總站及銅鑼灣之間。車費三毫。

（二）屆時將設置適當之交通標誌，以顯示何處為限制區及禁區，與及新小巴站及小巴總站之地點。

交通處處長 惠柳新

交通處佈告

「百萬行」時之交通措施

一九七四年一月六日上午八時約至下午七時間將舉行本年度之公益金「百萬行」，而以香港政府大球場為出發點及終點，屆時所採取之路綫將為：

大球場、嘉路連山道、運道、樂活道、大坑道、賽西湖峽道、布力徑、灣仔峽道、甘道、山頂道、白加道、種植道、芬梨道、賓道、山頂纜車站、柯士甸山道、往廣吉道之私家道路、寶雲道、司徒拔道之迴旋處、灣仔峽道、布力徑、賽西湖、大坑道、樂活道、運道、加路連山道以至大球場。

車輛改道：

該日上午七時卅分至下午四時之間，將實施下列車輛改道：

（一）介于禮頓道及大球場間之一段嘉路連山道將改為單程及只准單綫行車。

（二）介于大球場及銅鑼灣道間之一段東院道將改為單程。

（三）介于樂活道及嘉路連山道間之一段運道將改為單程及只准單綫行車。

（四）大坑道上之東行車輛將改經藍塘道。

封閉道路：

（一）該日上午七時卅分至下午四時，介于藍塘道及樂活道間之一段大坑道，將予以封閉，不准東行車輛通過。

（二）同時，上午七時卅分至下午三時卅分之間，所有車輛除必須往該段道路之屋宇及得警方批准以外，一律不准通過柯士甸山道。

車輛停泊：

（一）大球場

旅遊車及有標貼之車輛，將可根據下列辦法停泊於大球場內：

（1）有紅色標貼之車輛可停泊於第四號停車場。

（2）有黃色標貼之車輛可停泊於第二號停車場。

（3）旅遊車及有黃色標貼之車輛可停泊於第五號停車場。

其他公衆人士則可將車輛停泊於第五號停車場及嘉路連山道附近之支路。

（二）停泊於步行所經之路綫上：

一九七四年壹月六日上午六時至下午六時卅分之間下列各路將不准停泊車輛：

（1）加路連山道；（2）東院道；（3）樂活道；（4）大坑道。

巴士站

（一）第十一號巴士將於上午七時卅分至下午四時間以白建時道為終點。

（二）上午七時至下午七時間，禮頓道保良局外之東行巴士站將予以取消。

概況：

因屆時大球場附近及步行路綫所經之道路將會阻塞，故請駕車人士除必要時外，儘量避免行經該等地區。而於使用步行所經之道路時，更請要盡可能小心。

同時由於可供車輛停泊之地方極為缺乏之故，欲屆時參加步行之各界人士宜乘公共交通工具以來往大球場之間。

交通處處長 惠柳新

註冊總署公司註冊處佈告

關於有限公司須按照公司條例呈交年報及呈報其他事項事

茲特促請凡根據公司條例註冊之有限公司注意履行下開規定事項：

（甲）在每年舉行第一次股東大會或週年股東大會後二十八天內，必須依照指定格式，填具年報乙份，呈交本處存案。倘由於任何原因，而未能在一九七三年內召開股東大會者，則應最遲於一九七四年一月二十八日將該公司截至一九七三年十二月三十一日止之年報呈交本處。

（乙）凡經登記而列於冊事冊內之事項，如有任何變更必須於十四天內，依照指定格式，呈報本處。

（丙）註冊辦事處地址，如有遷移，必須於二十八天內，用書面通知本處。

至於在本港以外地方註冊之公司，而在本港設有營業地址者，則必須履行公司條例第十一部之規定，尤應注意辦理下開事項：

（甲）每年必須依照指定格式，填具資產負債表，並將副本乙份，呈交本處。

（乙）關於（一）公司組織章程或（二）公司董事或秘書名冊內所載事項或（三）受權代表公司收受傳件及通知書之人士之姓名或地址方面，如有任何變更，必須於二十一天內，將變更事項呈報本處。

呈交上述任何一文件時，均須繳納登記費五元。

凡不依時呈交上述任何文件者，則根據公司條例，該公司及其負責人，均有被處罰之虞。特此公佈週知，此佈。

公司註冊處處長 賀謨

香港醫務衛生處助產士管理局

致各註冊助產士通告

根據助產士註冊條例第二十二款（香港法例第一六二章），各註冊助產士開業前必須：

甲．用書面通知香港助產士管理局秘書及

乙．繳納規定之執業費五元。

倘後如繼續執業者必須於每年一月間用書面通知助產士管理局及繳納執業費五元。

如不遵守上列者，一經查明屬實，可被罰款五百元。

凡已停業五年之註冊助產士，均有遭本局禁止再行執業之可能，直至該註冊助產士已接受一項本局認為合適之指導或訓練課程，或經考試後能證明其確具助產士之資格後，才可再行執業。違反該禁令者，可被罰款二千元及判處入獄六個月，除非能夠證明係在緊急情況下而為。

上述之規定不適用服務於政府醫院之註冊助產士或下列任何人士：

甲．為英女皇陛下軍隊中之助產士，但以現役於香港及領取全薪者為限；

乙．為下列一醫療機構之專任護理人員，并於任職時期間有充當助產士之職者。該等醫療機構為：

香港療養院、雅麗氏何妙齡那打素醫院、浸會醫院、嘉諾撒醫院、明愛醫院、播道醫院、港中醫院、養和醫院、廣華醫院、聖母醫院、馬禮遜醫院、博愛醫院、寶血醫院、聖保祿醫院、聖德肋撒醫院、東華醫院、東華東院

特此公佈週知。

助產士管理局秘書 潘立夫

人民入境事務處佈告

為本處屬下各分處事

為便利各界人士起見，將本處屬下之各分處及其辦公地點開列如下：

香港

灣仔辦事處：香港灣仔軒尼詩道二十二號， 電話：五—四五六〇六五內綫二九〇

中區回港證辦事處：中區新填地林士街， 電話：五—四五六〇六五內綫二七八

（此辦事處祗辦理發給回港證以便本港居民來往中國大陸及澳門）

堅尼地城辦事處：堅尼地城爹核士街九號地下， 電話：五—四八四五六三

海員身份證簽發處：香港中區新填地政府聯合碼頭西翼 電話：五—四五六〇六五內綫二八四

（此辦事處祗辦理簽發及換發海員身份證事宜）

筲箕灣辦事處：筲箕灣道五十七至八十七號太安樓地下 電話：五—六九六六六九

九龍

九龍城辦事處：九龍城宋皇台道八至十二號地下 電話：三—〇二一四一四

觀塘辦事處：九龍觀塘雲漢街三十八至四十號 電話：三—四二三三〇七

旺角辦事處：九龍旺角花園街二〇一A至二〇五號 電話：三—八〇四九二一

尖沙咀辦事處：九龍金巴利道六十七號二樓 電話：三—六八〇一二四

新界

上水辦事處：新界上水石湖墟新發街四十四號地下（上水火車站附近） 電話：一二—九〇〇六〇八

荃灣辦事處：荃灣青山道紅棉大廈地下 電話：一二—四二五九四五

元朗辦事處：新界元朗青山道華昌樓 電話：一二—七七二四六四

（一）除中區回港證辦事處及海員身份證簽發處外，其他各分處均可辦理各項入境事宜之全部，即包括簽發及換發各種旅遊證件（護照，身份證明書，回港證，及緊急證明書等）；收受英國護照申請書；加簽護照及其他旅遊證件；回港簽證；前往英聯邦各地入境簽證（澳洲，加拿大，印度，馬來西亞，紐西蘭，尼日利亞及星加坡除外）；收受中國大陸來港申請書及學生入境證申請書等在內。

（三）有關歸化英籍及登記為英國及英屬土公民之申請表格，均可逕向上述各分處索取，惟填妥之表格則必須呈交人民入境事務總處之歸化英籍事務科辦理，地址：香港德輔道中一四一號國際大廈。

人民入境事務處處長 戈立

香港高等法院

一九七二年破產案第二十宗

為關於安琪製衣廠前在新界荃灣橫窩仔街十二號永如工廠大廈五樓A經營事。

代替送達破產接管令及裁定破產令通告

致安琪製衣廠之股東雷尚文。

啟者一九七二年九月十五日法院經向安琪製衣廠頒發破產接管令即破產管理官已被任命為汝財產之接管人。

又一九七二年十月二十日法院經向汝頒發裁定破產令。

茲者法院諭令飭將上項通告刊登於華僑日報及工商日報各一天即作為該破產接管令及裁定破產令已送達與汝。

注意：汝安琪製衣廠之股東雷尚文須親向香港遮打道三號歷山大廈十樓破產管理官署報到，每日辦公時間由上午八時四十分至下午五時十分（星期六則下午十二時四十分止）。

香港高等法院

一九七二年公司結束事件第三十六宗

攤派首次即末次優先債欵通告

公司名稱——金應製衣廠有限公司

註冊地址——九龍永明街一號恒昌工廠大廈十樓A座

優先付欵——百分之一百

領取日期——一九七四年一月七日開始

領取地點——香港遮打道三號歷山大廈十樓破產管理官署

破產管理官暨清算人 賀謨

一九七三年十二月廿七日

香港高等法院

一九七三年破產案件第四十五宗

為關於盧以合昌隆名義前在九龍興松街一五七號地下經商事

為頒發本破產案件之接管令與召集債權人第一次會議通告

接管令日期——一九七三年十二月二十一日

第一次會議日期及地點——一九七四年一月十日（星期四）上午十時三十分在香港遮打道三號歷山大廈十樓破產管理官署舉行

所有欠到該破產案件之任何欵項即須如數繳交與破產管理官

破產管理官 賀謨

佈告

更改街道條例（香港法例第一三〇章）

香港總督根據更改街道條例（香港法例第一三〇章）第六條之規定，撥發命令：將興安里接連之一段約十碼之後巷封閉。其詳情業經在圖則MH一七一號內用粉紅色填明，存香港政府合署西座地下民政署中區辦事處諮詢分處，香港花園道美利大廈地政測量處及香港港灣道二〇五A號地下民政司署西區辦事處備查。

凡反對該項撥發命令者，必須用書面向工務司提出，並須最遲於一九七四年二月四日送達工務司署。

如欲申請賠償者，必須在申請書中敘明受上述工程所影响之物業，其受影响之情形，以及其本人對該物業保有若何權益。此外，該申請書並須列明該項工程可能使申請人遭受之金錢損失或可能使該物業遭受損壞之程度。

凡申請賠償，必須用書面向工務司提出，申請書最遲須於一九七四年三月四日送達工務司署。特此佈告週知。

一九七四年一月四日 署理工務司 勞弼臣

告示

更改街道條例（香港法例第一三〇章）

香港總督根據更改街道條例（香港法例第一三〇章）第六條之規定，撥發命令：將與馬登基金職業先修學校地盤內之一段長約七十碼之小徑予以封閉，在該地盤東面，另闢行人路，以為替代。其詳情業經在圖則MH一六五號內用粉紅色填明，存香港政府合署西座地下中區民政處諮詢分處，與香港花園道美利大廈地政測量處及香港柴灣興華新區第二座東區民政處柴灣分處備查。

凡有反對該項撥發命令者，必須用書面向工務司提出，並須於一九七四年一月二十一日或該日之前送達工務司署。

如欲申請賠償者，必須在其申請書中敘明受上述工程所影响之物業，其受影响之情形，以及其本人對該物業保有若何權益。此外，該申請書並須列明該項工程可能使申請人遭受之金錢損失或可能使該物業遭受損壞之程度。

凡准行申請賠償，必須於一九七四年二月二十一日或該日之前送達工務司署，向工務司提出申請。特此佈告週知。

一九七三年十二月二十一日 署理工務司 勞弼臣

告示

更改街道條例（香港法例第一三〇章）

香港總督根據更改街道條例（香港法例第一三〇章）第六條之規定，撥發命令將興華街一段約一一七碼之道路，予以封閉，其詳情業經在圖則MH一六四號內用粉紅色填明，存香港政府合署西座地下中區民政處諮詢分處，與香港花園道美利大廈地政測量處及香港柴灣興華新區第二座東區民政處柴灣分處備查。

凡有反對該項撥發命令者，必須用書面向工務司提出，並須於一九七四年一月二十一日或該日之前送達工務司署。

如欲申請賠償者，必須在其申請書中敘明受上述工程所影响之物業，其受影响之情形，以及其本人對該物業保有若何權益。此外，該申請書並須列明該項工程可能使申請人遭受之金錢損失或可能使該物業遭受損壞之程度。

凡進行申請賠償，必須於一九七四年二月二十一日或該日之前送達工務司署，向工務司提出申請。特此佈告週知。

一九七三年十二月二十一日 署理工務司 勞弼臣

告示

更改街道條例（香港法例第一三〇章）

香港總督根據更改街道條例（香港法例第一三〇章）第六條之規定，撥發命令進行下開工程：

（甲）興建一高架道路以連接花園道與東行之金鐘道；

（乙）興建一橫跨花園道，金鐘道與紅棉路之高架行人路，此行人路有一部份與上述高架道路連接；

（丙）在夏愨道與美利道交界處興建一行人天橋橫跨夏愨道；

（丁）在遮打道與美利道，夏愨道與美利道，金鐘道與美利道及夏愨道與紅棉路交界處進行小規模之路面工程。

上述各項工程之詳情業經在圖則第一〇五／XI號內填明，存香港政府合署西座地下民政署中區辦事處諮詢分處，香港花園道美利大廈二十樓地政測量處及香港威靈頓街七十四至六十六號民政署中區辦事處備查。

凡反對該項撥發命令者，必須用書面向工務司提出，申請書最遲須於一九七四年一月二十一日送達工務司署。

如欲申請賠償者，必須在申請書中敘明受上述工程影响之物業，其受影响之情形，以及其本人對該物業保有若何權益。此外，該申請書並須列明該項工程可能使申請人遭受之金錢損失或可能使該物業遭受損壞之程度。

凡申請賠償者，必須用書面向工務司提出。申請書最遲須於一九七四年二月二十一日送達工務司署。特此佈告週知。

一九七三年十二月二十一日 署理工務司 勞弼臣

民政署公告

查左列表格所載之金塔其坐落地點皆在政府認可墳場範圍之外現根據一九六〇年公衆衞生及市政事務條例第一一八條第四款（甲）之規定擬將該金塔內之骨殖遷出仰該金塔之有關人士由公告之日起七天之內向本署申認如屆時仍不見前來辦理申認手續本署將諮請市政事務署將遺骸移葬於沙嶺墳場特此公告

茲將招人申認之金塔詳情列左

標誌	坐落地點	備考
無	位於大坑道七十號附近之山坡	無拜祭痕跡

一九七四年一月四日 民政司 黎敦義

遷址通告

敬啟者 敝公司由一九七四年一月二日至四日遷往香港康樂大廈四十樓敬希垂注

電話：五—二四〇一六八 五—二三二七三五 五—二三三六〇四

興華（香港）有限公司謹啟

中區大廈行旺舖招租

舖位面積約四千二百呎（每呎約租廿九元）適合銀行及其他高尚行業詳函香港工商銀行皇后大道中十號或電五—二三九六三九

本港新聞

黃允畋郭得勝共結秦晉
黃宜通郭婉君新婚大喜

乾宅設酒會賀客盈堂　簡悅強爵士致詞祝賀

（特訊）本德置業按揭有限公司董事長黃允畋太平紳士之次公子黃宜通君，與新鴻基地產發展有限公司董事長郭得勝先生之次女公子郭婉君小姐，昨（三）日中午，在香港大會堂婚姻註册署舉行結婚典禮。黃，郭兩家乃名門望族，商界鉅子，秦晉修盟，親家相好，官紳名流，紛紛致賀。

乾宅主婚人黃允畋伉儷爲次子大婚之喜，昨日下午四時卅分，假富麗華大酒店大禮堂開設酒會，欵待知交親友。坤宅主婚人郭得勝伉儷亦親臨盛會。

行政局華人首席議員簡悅強爵士致詞向新人祝賀，稱：今日允畋兄之次公子宜通世姪與得勝兄之次女公子婉君小姐結婚大喜，本人與內子崇邀參與盛會並致詞至感慶幸。本人與乾坤兩宅兩代相交，今日喜見聯婚，瑞氣滿堂，謹以愉快心情，爲一雙新人祝賀。

允畋兄爲地產界殷商，熱心公益，服務社會，推廣教育，卓著功績，又爲本港佛釋道三教團體之領導人物。得勝兄亦爲本港地產界殷商兼商業鉅子，雙方共結秦晉，埒柵門當戶對。

新郎宜通世姪，家學淵源，中學畢業後赴英深造，就讀於倫敦大學，獲機械工程學士學位，及工商科學管理碩士榮銜，去年學成返港，任職於標準石油公司。

新娘婉君小姐，系出名門，中學畢業後赴英留學，肄業於倫敦大學，獲化學碩士學位，現任職於新鴻基財務有限公司。

一對新人皆受高深教育，由同學而認識，志同道合，進而互談戀愛，今承父母之命，永結同心，可謂郎才女德，璧合珠聯，從茲宜室宜家，百年好合，可喜可賀，本人和內子請各位嘉賓一同舉杯，爲乾坤兩宅主婚人致賀！並爲新婚夫婦祝福！今後唱隨同樂，裕後光前，螽斯衍慶，瓜瓞綿延！

並祝在座各位新年快樂，如意吉祥！

隨由新郎黃宜通君答詞致謝親友，與新娘雙雙切禮餅，奉贈嘉賓。其時冠蓋雲集，衣香鬢影，盛稱黃允畋伉儷偕新婚兒媳，獲到賀親友祝賀，喜氣洋溢，瑞滿華堂，盛況非常。

參加婚禮酒會之友好有港府機關首長，行政，立法，市政三局議員，中文大學，各大團體，商業機構等社會名流逾千人，計有：簡悅強爵士，羅理基爵士，民政司黎敦義，社會福利司李福逑，胡百全議員，司徒惠議員，鍾士元議員，周錫年爵士，鄧徵熙爵士，馮秉芬爵士，李卓敏爵士，醫務衞生處長蔡永業，黃宜平議員，王澤森議員，利國偉議員，安子介議員，胡文瀚議員，張有興議員，李福和議員，民政署長何鴻鑾，黃子奇，社會福利署長陶建，李春融，副教育司何雅明，副按察司李福善，高級裁判司哥夫，電影電視監察專員華德，助理郵政司徐滄，楊啓彥，黃劍勝，民政專員薛文，吳國恭，楊永燊，助理醫務衞生處長李紹鴻，助理教育司包樂賢、博德、許瑜、楊啟昭、關祖堯夫人、羅文錦夫人、伍渠堅、羅德承、胡鴻烈、陳普芬、陳子鈞、鄭偉雄、黃品卓、黃肇焯、徐家祥、馮鄧炳輝、利銘澤、顏成坤、李耀祥、李福樹、何世漢柱、謝雨川、李樹培、岑維休、岑才生、何世禮、何鴻毅、胡文虎夫人、胡仙小姐、鄭棟材、林纖振、何壽衡、何添、簡悅慶、梁植偉、梁球琚、何子焯、簡悅臨、楊志雲、馮堯敬、廖烈文、伍宜孫、伍絜宜、黃錫年、鄧鵬遠、馬錦燦、馬錦明、區煒森、林友棠、陳漢光、何蔭璇、許寶林、黃錫照、陳德泰、周耀年、周翊炳、劉鉞國、李福慶、李耀波、勞冕儂、龍炳棠、孫秉樞、張永賢、黃學斌、黃乾亨、黃秉乾、王澤長、張玉麟、趙聿修、湛兆霖、方樹泉、方潤華、黎時煖、馮錦聰、馮兆林、何耀光、何世柱、唐賓南、曾正、蔣法賢、黃蘊琛、胡百富、胡兆熾、阮達祖、梁鴻璧、陳浦芳、張楊棣芬女士、張鎮漢、雷治強、區廣惠、高國元、江永安、馮景禧、李兆基、廖烈武、周啓賢、周啓邦、李國寶、簡崇和、簡榮智、簡日盎、郭得標、郭炳湘、郭炳聯、

、李福兆、利榮森、胡漢輝、邵逸夫、林文傑、李國能、黃文榮、李德鏗、羅慶光、陳百強、蔡華英、梁紹榮、許讓成、林植宜、潘世安、羅煜文、鄧飛雲、鄧耀雄、李叔林、朱飛龍、卓樹鈞、許逸三、翁家源、練松柏、姚剛、黃秉寧、趙公輔、盧冠芹、陳維信、周有、黃水、林國光、湯國華、王統元、陳景福、詹誠、戴立平、姚運生、吳達偉、陳蘇、賴高年、曾森、梁文斑、梁漢泉、李宏輝、鄧達道、李越挺、林達遠、梁重順、鄧恩、李子俊、何雅言、陳世彬、孫秉福、黃樹芬小姐、韋致祥、馮炳祥、馬明道、臨兆幹、歐陽智賢、秦錫彪、關祺深、張小通、何紹堅、關定輝、黎家駒、梁浩榮、麥少雄、彭沖、黃粑琛、胡忠、胡寶星、關耀發、黃仲安、黃炳禮、江德仁、吳多添、李惠龍、屈武圻、施剛展、陳徐李良、高福申、桂華山、韋基舜、曹紹松、俊、馬錦煥、馬錦釗、馬錦里、黃裕材、黃炎槐、黃達鏗、程任宇、甄球、簡文、鄭國理、關如彭、關啓明、夏傑榮、袁仕深、霍逸樵、潘新安、呂鶴鳴、崔薇閣、伍華夫人、伍炯堂、蔣英能、周君令、芬、黃天送、盧海明、李大偉、葉迅中、李運源、殷權、黃錦、李家駒、李頤祥、黃洪亮、吳文波、包永沂、文國滄、梁潁修、李永鐸、顏恩賢、林秀林、秀榮、李育鉌、何鏘、趙善儔、何世增、譚益芳、賜、明、李錦鴻、梁詠嫻、陳鐵、黃基棉、朱夢蟄、胡龍、歐陽世雄、張漢彪、鄭銳彬、何建章、何少棠、黃振輝、施祖賢、唐碧川、潘仁昌、黃祖昭、龍定球夫人、何國昭、黃章友、王定基、蔡振中、陳式欽、黃國芳、李會桃、梁振邦、劉仲謙、鄧北泉、潘錦湲、曾灃山、黃允

、馬超常、王文強、江忠、羅斌、趙仕端、陳杰、楊秀輝、周天濟、李校、賴恬昌、陳良耜、林卓卿、周逸鄺、祖、陳培楷、伍兆端、廖寶成、安、周啓謙、賈訥夫、賀紹曾、陳熾塘、嚴寬祜、葉福璽、楊日霖、羅鶴年、鄧浩然、周汾梳、盧展才、莫儉溥、王赤航、梁然、宗、容宜燕、林仁超、張威鋼、孔憲球、孔憲紹、孔憲侶、徐燊衡、王耀棉、鄧屢飛、胡經緯、何永新、劉家鈞、孔梁德、一陳超常、黃石公、伍子元、太初、黃滋、王祖讓、柳子、李志恒、盧愛玲、霍鏗、姚學文、陳武、江茂如、孔照成、張冠天、蔡乃隣、黃漢生、陳君沛、沈瑞英、沈東強、林開第、周啓鏘、陳立、衛仲焜、李元、林進傍、徵、陳欽、麥譖嚴、方庭、潘可賢、唐子良、陳松、陳煥庭、陳明達、黃榮、何年、謝猷、馬本佐、居澤、妙權、志、吉季、潤隆、卿澤、錦

方泉，區國輝，伍步尚，照亦端，陳志，李鍋強，江仲，王燗，陳祥志，孔黃樹，芬蒲，孔仲，吉孔，黃慶，日瑋孔，胡慶，文瑜孔，陳康妙，榮榮，張延，周蒸，朱華，楊年黃勳，周炳，黃炳，梁榮，蒼，朱昌楷，黃新，陸銳，鍾垣，鄒宗，振光，林業，劉松，杜維，伯，藥鈎，蔡光，周勵，李漢，以，許一，梁光，邱拔，俊，吳盘，江，陳忠，郎巧，于國，賢，賴元，傅黃智，袁，程華翟，宗，蔡浩，莫士，秀炳，高聚，黃士，陳錦，楊俊屏，昌，女，趙斌，邱堂，黎節，陳瑛，君，榮，炳，容蔚，勉松，勳女，崔鐵，流，國，八，龍思，香恒，民，士，彪，宙，明，鴻，陳翰，石柏，文，沛，殷，飛，齡，錢，芬，黃

黃宜通郭婉君新婚與雙方家長黃允畋夫婦郭得勝夫婦合影

健全投資在

香港渣打財務有限公司

可獲 **9%** 年息

五年定期存款

定期四年　年息 8¾%　定期二年　年息 8¼%

定期三年　年息 8½%　定期十八個月　年息 8%

最低存款額爲港幣一千元

利息每半年計算一次

渣打銀行直屬機構

存欵由渣打銀行各分行或本公司辦事處接受辦理

德輔道中渣打銀行大廈310-312室　電話：5-255311

CB7-46C

英皇御准香港賽馬會

冬季大馬票

香港打吡賽

一九七四年元月五日星期六開獎

至現在止已將近售出

港幣三百四拾六萬元之馬票

本次馬票於下列時間停止發售：

香港天星碼頭行人通道	晚上九時
北角英皇道二七四號	晚上八時
香港德己立街十一號	晚上八時
紅磡蕪湖街一〇二號	晚上八時
堅尼地城卑路乍街一一八號	晚上八時
北角碼頭行人通道	晚上八時
旺角彌敦道三八二號	晚上八時
灣仔軒尼詩道	晚上八時
觀塘仁愛園	晚上八時
香港仔水塘道	晚上八時
尖沙咀天星碼頭廣場	晚上八時
香港天星碼頭廣場	晚上八時

抽獎時間定於一九七四年元月五日星期六上午十時卅分在快活谷會員席一號看台二樓舉行。

司理　桑達士

中文大學理學士現職會考班教師主辦

74年 會考義務補習班

11會數理化，全面溫習，特別注重試題答法，一月開課

學費全免只署收講義及什費

另設F.3及F.4理科小組補習

詳情請電3—942879。洗衣街119號12樓

閣下倘認為今年推銷成衣將會較為困難，您的想法確不錯！

你應該感到心滿意足！顯而易見，其他國家今年與香港成衣競爭市場時將會面臨更多難題，感到困難的當然是他們！
在今年三、四月間舉行的巴黎國際時裝展覽會及慕尼黑時裝週內，買家所選擇的貨品，將以品質、欵式及價格爲準。
貿易發展局現正徵集港製成衣樣品在下列盛會上陳列：
巴黎國際時裝展覽會　三月卅日至四月四日
慕尼黑時裝週　三月廿四日至廿八日
本港成衣廠家或出口商有意送出樣品參加上述兩個或其中任何一個盛會，可致電5-257151內綫111查詢。
報名截止日期是一月十五日

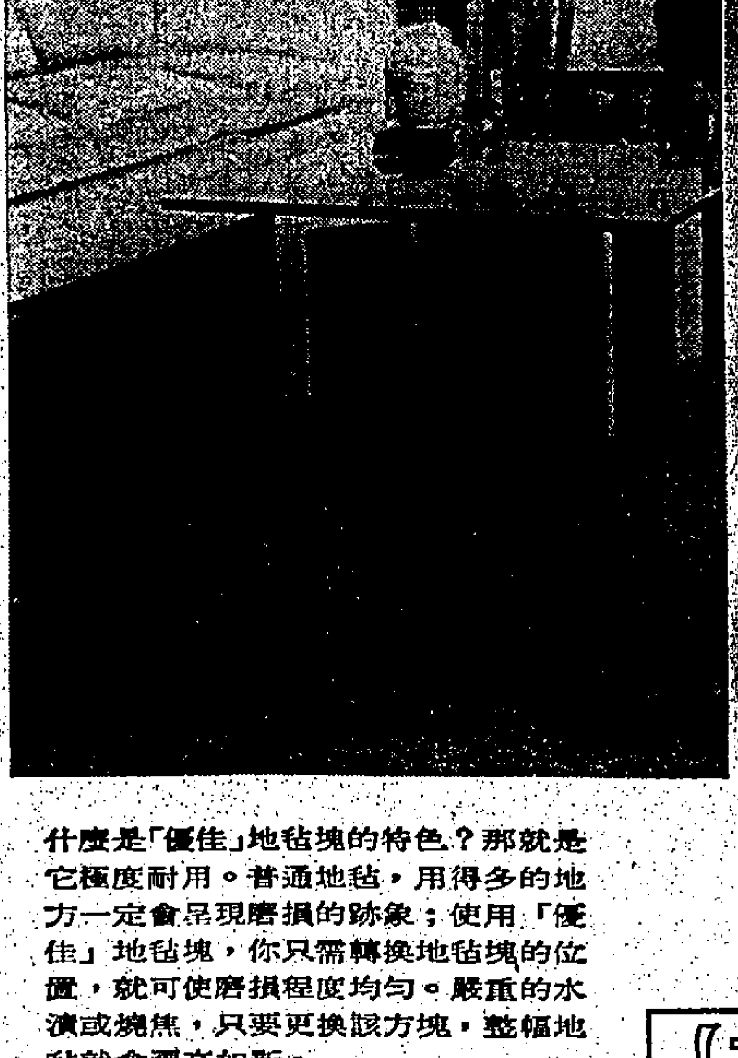
HKTDC 香港

香港貿易發展局
香港干諾道中
康樂大廈

深情厚物　贈餽年新

優佳地毡塊
實用程度無與倫比

Heuga Loom：最實用的"broadloom"



布魯塞爾之比利時職業意外辦事處

什麼是「優佳」地毡塊的特色？那就是它極度耐用。普通地毡，用得多的地方一定會呈現磨損的跡象；使用「優佳」地毡塊，你只需轉換地毡塊的位置，就可使磨損程度均勻。嚴重的水漬或燒焦，只要更換該方塊，整幅地毡就會煥亮如新。
「優佳」地毡塊適合任何地方。搬家時，可按照新居地方面積大小，酌量增減便可，毋需重新再舖。洗滌亦非常方便。一經舖上，即緊貼地板。
上述任何一項優點，都足以使「優佳」成爲世界上最暢銷的地毡塊，何況「優佳」尚有七種欵式，五十種顏色供你選擇。

heuga

澳洲製造

「優佳」地毡塊，備有彩色說明書及價目表，歡迎免費索閱。
請塡具下表，寄：
香港德輔道中一四一號
國際大廈二〇六室
埃思斯(香港)有限公司
(電話：5-456001)
☐ 免費彩色說明書
☐ 免費價目表
姓名：
地址：

REFERENCE LIBRARY
-4 JAN 1974
CITY HALL

本港新聞

油蔴地戲院附近大開片 一人重傷死

傳說係兩黑帮爭地盤釀成打鬥 十五人傷有無辜者死者居荃灣

（特訊）一九七四年的第三天開始，即發生本年度第一宗一死十五傷之血淋淋兇殺案。

據悉：該宗斯殺命案，是由眞假十四K黑社會人物爭奪控制酒帘女郎。該兩幫黑人物，一幫爲眞正十四K三合會，另一幫則爲新崛起自立門戶而自稱之十四K三合會。

於去年聖誕節前，僞十四K三合會人馬，佈下利誘圈套，將欵項貸與旺角區酒帘部份捞女，節後錨追她們還錢，在她們無法設欵時，便威脅她們受該會「保護」。

事爲眞正包庇該批捞女的十四K三合會人馬所聞，認爲此新組織三合會無異是「老虎頭上釘虱乸」，故即伸張勢力搶去旗下之捞女，遂進行調查，發現該批假十四K人馬經常在上海街與窩打老道之大牌檔出沒，昨即糾合人馬前往該處鑿對，向對方報復手段，釀成該宗命案。

究竟是否眞正如此，有待警方進行調查，至今午爲止，警方尚未緝獲兇徒。

昨晨零時，爲數約五十人兩飛帮，在九龍油蔴地地戲院附近展開黑夜大斯殺，於刀棒齊飛，街頭追斬，殺聲震天，混戰一番，釀成一死十五傷慘劇。

據說：該宗血案的起因，是由於兩帮人馬議數破裂動武引致。同時，部份傷者是無辜被斬的。他們在現場附近熟食大牌檔宵夜時，見兇徒斬人時，驚惶走避，而遭誤斬。

死者張登樓，二十六歲，與家人同住荃灣大屋園二十號某樓。據說：張目前在工展會臨時職工，前晚收工後，與同事多人在現場附近一大牌檔宵夜，竟被斬重傷死。但其家人對死者遇害，及有關死者之日常生活，則拒絕透露。（合）

三賊騙門縛夫婦 掠走財物近萬元

百德新街一住戶被刦

（特訊）三名詭計多端的匪徒，昨日下午二時三刻在東區百德新街騙門入屋，將一雙男女捆綁，翻箱倒篋，刦走現欵六百五十元，男裝金錶一隻（值七千餘元），其他飾物值千餘元逃去。

刦案發生現場爲百德新街海灣大厦二樓A座，在發生行刦時，屋內有三十三歲女住客劉兆玲，及其到訪之男友。就在下午二時卅分左右，屋內燈光熄滅，未幾有人按鈴拍門，劉在門眼窺視來者，見是身穿修理電器工人服裝打扮之男子，乃問何事，對方自稱是「强記電器公司」職員，前來修理電綫，劉以屋內電燈發生了障碍，不疑有詐，將門打開，三名青年男子一湧而入，一持菜刀，另一持呎半長之切骨刀，指嚇兩人，繼用繩綑縛，搜刦走上述之一批財物。

事後警方據報到場調查，發覺地下之電源總掣被人關上，懷疑是三匪施計行刦，現警方在緝查三名年二十二至二十三歲之飛仔匪案。（合）

，不准呼叫，幷將各人捆綁，逐一搜掠，掠去上述現金與物品然後奪門逃去，彼旋即掙扎脫綁，致電報警。

後來警方因調查其他案件，發現有等人物，與此案刦案有所牽連，遂追緝上述各人，將之落案，予以檢控。警方曾透露各被告掠得之金飾與貴重物品，已從當舖起回，分別由各事主認領，證明各物品當時爲被告等所刦者去。（包）

跑馬地新警署 大受居民歡迎

啓用以來獲報罪案五五宗

（港訊）警方耗資三百六十萬港元興建之跑馬地警署自上月正式啓用以來，居民反應十分良好，與稱爲「促進警民關係之橋樑」。

新警署位於成和道，跑馬地居民因此毋須再遠涉灣仔警署或灣仔峽道警署報案，較前方便不少。

主管新警署之夏文敎總警察謂：「自本署成立以來，吾人已接獲五十五宗罪案報告，其中絕大部份爲刦案及爆竊案件。新警署對附近居民而言，無疑是一大喜訊，蓋區內治安已日見有所改善。」

夏氏續謂：「本署人員與街坊首長傾談之下，得悉坊衆對本署之設立，均表十分歡迎。事實上，本署之位置適中，確予居民不少方便。新警署之建築十分現代化，故本署同人工作於其中，亦感愉快非常。」

跑馬地新警署樓高十層，另附有兩層高之低座建築物。署內除設有軍械室及儲物室外，更有報案室、扣押所、更衣室、文娛活動室、洗務室、未婚及已婚警務人員宿舍、洗衣房及餐廳等，設備十分完善。

警務處長薛畿輔於新警署揭幕時致詞曾謂：新警署之建立，目標在促進警察與市民之關係。彼並强調指出警隊員屬時刻均以服務社會爲目的，對人烟稠密地區之治安，大爲關注。

開烟格者 判囚九月 罰欵三千

（特訊）葛勵修法官昨在南九龍裁判署重判一名烟格主持人，除判罰欵現金三千元之外，並判入獄九月，倘無現金繳交罰欵，另加刑入獄六個月作爲抵償，其餘三名吸食者每名判罰一百元。

被告廾：（一）梁泉，五十五歲。被控於去年十二月廿七日，在油蔴地區某樓宇內非法經營烟格，被告認罪。（二）何國，六十歲，（三）洪輝，五十三歲，（四）伍洒，五十歲，二至四被告均被控同日同地吸食鴉片烟，三被告俱認罪。

主控幫辦黃天透露：去年十二月十七日，晚上九時十五分，緝毒組人員據報進入油蔴地利榮街有利大厦，九樓D座搜查，果然發現首被告在上址經營烟格，當時第二及第四被告正在橫床直竹吞雲吐霧，第三被告則躺在床上休息，首被告站在房間中央，警方當場拘獲四人，並搜出一支烟槍，七盅鴉片烟和烟燈等烟具，首被告向搜查人員只表示只賣了兩盅烟，每盅價格是十元。警方將各人帶返油蔴地警署落案起訴。（余）

行刦灣仔美麗灣舞廳 五人分判入獄

第三被告認罪囚兩年半餘三年

（特訊）灣仔道美麗灣舞廳，於去年八月十三日晚上，被一批匪徒糾黨行刦，除損失現款五千餘元外，尚被刦一批貴重物品。案發後，五名疑犯被捕，並於去年十一月廿八日，被提控於維多利亞地方法院。此案昨日全部審訊完畢，除第三被告承認控罪而被判囚兩年半外，餘下四名被裁定罪成的被告，各被判入獄三年。

被告五人：（一）張建東；（二）區金海；（三）梁耀；（四）黃耀雄；（五）鄧朝。

上述五名被告除第三被告梁耀認罪外，其餘第一被告延梁永滄大律師代表，第二及第四被告，延鄧東邦律師代表，第五被告延胡仕律師代表，否認控罪。

案由蔡非法官主審。

由於第三被告承認控罪，其刑期由去年八月卅日執行，而被裁定罪成的四被告，刑期則由昨日始執行。

香港仔樓宇梯間發現 出生兩週女嬰被遺棄

（港訊）一名中國女嬰於一九七三年十二月廿七日大約晚上十時二十分，被發現遺棄於香港仔西安街四號三樓梯間。

該女嬰出生約二星期，重八磅，身長十九吋，中等身材，皮膚黝黑，黑髮、圓面、大眼及大口、高鼻，身穿有顏色印花中國式內衣，及兩件紅色羊毛外套，並以一條黃色浴巾包裹。

任何人士如能提供資料以協助調查該嬰孩之身世者，請與西區警署分局主任偵緝督察（電話：五一四八八二三一內綫二四）聯絡或向任何警署報告。

一夕歡娛醒來財物盡失

舞女承認盜竊押候宣判

（特訊）男子與舞小姐春風一度之後，醒來發覺枕畔佳人已渺，行囊一空，因而向警方報案，舞小姐昨被解上北九龍裁判署提訊，被告認罪後，法官將案押後十四天宣判。

被告鄧美女，十八歲，舞女。被控於去年十二月卅一日除夕，偷竊一李姓男子現金七百元，白金戒子一隻，十八K金玉鏈一個，十八K金玉戒子一隻，打火機一個，共値一千四百八十元。

據案情透露：去年十二月卅日，晚上十一時，事主前往彌敦道五八〇號二樓美美舞廳尋歡，後來與被告出外宵夜，並且進一步發展，事主與被告講妥，以三百元作爲與被告共渡一宵的夜渡資。

兩人即攜手至某公寓開房作樂，歡好一度之後，事主熟睡如泥，當時並無立即付與被告任何欵項。至卅一日淩晨一時卅分，事主醒來，擬細看枕畔佳人，竟然發覺鄧女早已去如黃鶴，而身上財物亦同時不翼而飛。

事主在天亮之後便致電被告，約定會面時間談判籌後，但被告却未有依時赴約，事主因此向警方報案，警員在舞廳內將被告拘獲。

被告自辯並無事先與事主講妥共渡一宵者，只允與被告作一度歡娛，但事主尋歡之後並無付出任何欵項作爲酬勞，所以才將事主財物拿走，警方拘獲被告時，搜回部分事主所失的財物。（余）

荃灣一家國貨公司內 被賊爆竊失貨逾六萬

（特訊）荃灣沙咀道中荃國貨公司，昨日清晨遭四至五名匪徒撬黑撬毀一個門潛入，將在公司內留宿之四名職員綑綁，大肆搜掠，刦去現欵及多罕衣物一批，損失達六萬六千九百元，事主掙脫綑綁後，報警報警。

被刦現場將荃灣沙咀道三一三號中荃國貨公司，昨日凌晨三時至六時之一段時間內，遭四至五名匪徒，撬黑撬毀一個門潛入店內，當時有四名職工留宿，全被匪徒喚醒，後以細將之綑綁，大肆搜掠，刦去現欵一萬三千元，另多罕藥材與衣物一批，值五萬三千六百元，得手後逃去。事主掙脫綑綁後，致電報警，大隊警員聞訊派到場調查，分頭追緝刦匪歸案。（合）

母虐殺女嬰 認罪判監管

被告精神有分裂現象

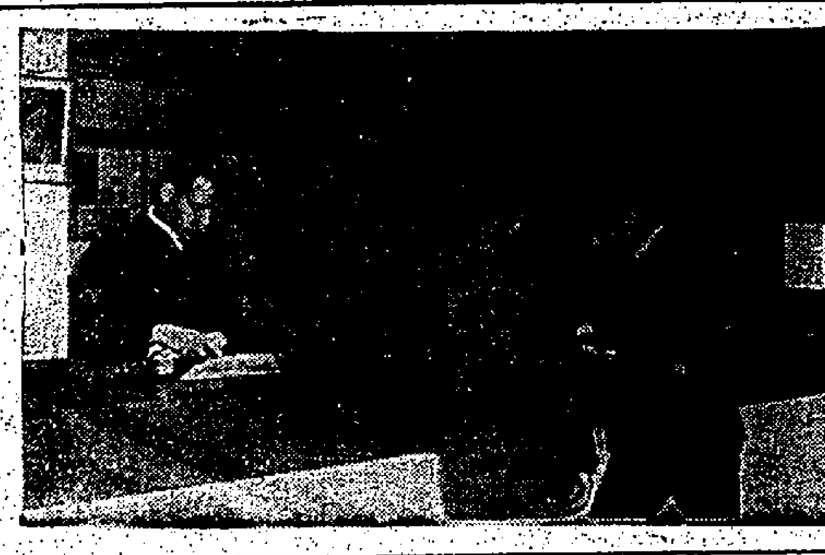
（特訊）一名女嬰出生後，其父生意欠佳，因而成爲其母抱怨對象，卒在被虐待逾一年後殞命。親母因而被控誤殺及虐待兩罪。被告於前日承認控罪於高等法院後，審判專員楊鐵樑遂押至昨晨始判。昨在心理醫生供述被告患有痒癲症，精神紊亂及有分裂現象後，被判接受監管行爲三年，在此期間，須作定期性治療。

被告鄧瑞蘭，廿一歲，潮州人。被控：（一）七二年五月一日至七三年四月廿九日期間，虐待其兩歲半女兒鄭淑儀，使其健康受損；（二）去年四月卅日，誤殺其女兒鄭淑儀。

案情透露：被告以協助丈夫從事小販生意爲主，膝下擁有三女一男，死者排行第三。在去年四月廿五日，被告丈夫因事離港赴泰國，餘下各子女由被告看管。

四月廿九日凌晨，死者頭部受傷，且昏迷不醒，被告即將其送往鄧肇堅醫院急救，因情况嚴重，轉送瑪麗醫院救治，後因傷重而殞命。據醫官報告：死者身上滿佈瘀痕，致命傷爲腦部受創。

據悉，自於七二年間，死者爲遭虐待，原因是自於死者出世後，其父生意失敗，乃成爲被遷怒的對象。（包）



圖爲市民在跑馬地警署報案室報案時所攝。

灣仔托兒所內 有痲疹病童

持牌人失踪醫務處查究

（新亞社）灣仔一間托兒所，因有兒童患上痲疹，且有因而死亡者。此事被發生後，該托兒所之持牌人，竟不知去向，樓內已空置。

醫務衞生處衞生督察前往該托兒所查究時，發覺樓內空無一人。

現醫務衞生處要勸導該托兒所持牌人之下落，同時警務處與社會福利署，亦極欲會晤該持牌人。

醫務衞生處發言人謂，該托兒所內一名患病童，於去月二十日進入男一間私立醫院治理，其所患是痳疹，不幸逝世，後來又有一名該所女童，於去月廿五日，在西營盤傳染病醫院逝世，見所患亦是痳疹，而兼肺炎，同時該托兒所內，有另一男童及一女童亦患痳疹，但於去月廿六日，已痊愈出院，此外該托兒所尚有兩名嬰兒，送到瑪麗醫院後留醫，一名現已出院，一名尚未能出院，惟情况使人滿意。

該發言人又謂：該托兒所曾將兩名受托嬰兒送返其父母照處，醫務衞生處衞生督察經常留意該兩嬰之健康，醫務衞生處對此事件查其所能，設法密會在該托兒所無恙之嬰兒是否完全康復，務使不至將痲疹病菌散播。

美味果仁任選擇 送禮自奉兩相宜

「富麗斯」果仁朱古力

精選上等榛子、杏仁、鮑魚花生，包以香滑的「富麗斯」牛奶朱古力，甘香鬆脆，又富營養。而且備有九款包裝，裝璜名貴，送禮自奉，兩皆相宜。下次購買果仁朱古力，請認明英國「富麗斯」FRY出品，才是始創正貨，各大辦館士多及超級市場均有代售。

富麗斯 FRY

[illegible]毛衫類	原價	現售
貴臣茄士咩對胸毛衫	295.00	149.00
貴臣茄士咩套頭毛衫	295.00	149.00
彼得茄士咩混毛套頭毛衫	85.00	65.00
彼得茄士咩對胸毛衫	120.00	99.00
積架純毛織花背心	98.00	69.00
積架羊仔毛V字領套頭毛衫	98.00	55.00
積架織花套頭毛衫	110.00	66.00
羊仔毛對胸毛衫	36.00	22.00
羊仔毛套頭毛衫	30.00	15.00
織花人造毛對胸衫	69.00	35.00
各種名廠毛衫一律特價出售		

現成男裝類	原價	現售
恤衫	24.00	10.00
各種質料西褲	45.00	19.50
雙織面牛仔褲	45.00	21.00
雙織面西褲	69.00	39.50
各種毛質褸克	159.00	85.00
光皮褸克	150.00	35.00
光面及織花雙織面褸克	165.00	117.00
雙織面套裝	226.00	189.00
各種質料套裝	280.00	140.00
恤衫	72.00	37.00
領呔	18.00	8.50
各種袖扣鈕	42.00	14.50
睡衣	36.00	19.50

現成女裝類	原價	現售
純毛織上衣	45.00	10.00
純毛織短裙	65.00	10.00
純毛織西褲	75.00	10.00
純毛織褸克	90.00	35.00
純毛織一件頭	85.00	20.00
純毛織衫裙套裝	185.00	95.00
純毛織褸克裙套裝	150.00	75.00
人造毛衫裙套裝	90.00	29.00
積架純毛西褲	185.00	90.00
積架樽領粗羊仔毛套頭衫	185.00	95.00
積架純毛織花對胸衫	165.00	89.50
積架織花羊仔毛套頭衫	140.00	85.00

現成女裝衣服類	原價	現售
各種質料連衫裙	250.00	50.00
各種質料晚裝	390.00	65.00

女裝衣料類	原價（每碼）	現售（每碼）
瓜士	36.00	9.00
進口印花布	12.00	5.00
英國印花毛嗶士	35.00	19.50
印花嗶士	30.00	11.00

大減價

夏哩喇

九龍海運大厦

名目繁多・不及詳載・特價發售・歡迎參觀・

本港新聞

羅桂祥提出「新概念」
扶助新界農業牧畜 解決蔬菜肉類自給

（特訊）香港科學管理協會主席羅桂祥，昨日在香港聯青社作專題演講，提出一項新觀念，主張大力扶助新界農民，減少本港糧食對外依賴，指出這是基本抑制通貨膨脹辦法。

羅氏指出：原料缺乏或燃油不足，只影響部份工業人士，但通貨膨脹，乃使全體受累，不分貧富，所以克服通貨膨脹是當前急務。通貨膨脹之形成是有若干因素，譬如貿易收支逆差，太多貨幣流通，入口原料及糧食漲價，工資日增。我們若看統計數字，就知道通貨膨脹並非來於貿易逆差或貨幣流通過多，否則港元將隨其他貨幣下降。但我們均知道港幣是相當堅强的，所以剩下來是其餘兩個因素——入口原料糧食漲價及工資增加。

羅氏主張必需減低原料及糧食對外之依賴而兩者之中，尤以糧食更急切。我們實在可以增加新界農產品，社會人士均渴望如何減低食品價格。立法局有人主張主要糧食價格管制，而其他人士則認爲尋求更多供應來源是解決辦法，財政司則以爲在報章每日刊登主要糧食批發價格，家庭主婦購買力就會調節市價。

羅桂祥驚訝爲甚麼沒有人主張在新界鼓勵更多生產，提認爲是相當合邏輯解決辦法。沒有人如此主張，可能相信：（一）無足夠土地作此用途，（二）新界之年青人喜歡在市城或工廠工作。

羅氏指出：這是無根據的說法。事實係沒有人對農民有興趣，在這幾年間，從未聞鄉議局議員建議過如何協助農民去增產農作物、豬隻或雞鴨。相反地，他們堅持爭取的是跑狗場，而政府及服務性社團對此也缺乏興趣，只有嘉道理兄弟在二十年來都一直作出貢獻。

談及土地問題，羅氏說新界共有三萬一千畝可耕農地，這或許不能生產足夠米糧，但蔬菜，雞鴨豬隻及魚塘方面來說則超過自足，因爲這些食品容易變壞，很難入口後貯藏，故此價格常會波動，根據漁農處統計資料，耕地分配如后：

禾米	七，五〇〇畝
蔬菜	一〇，五〇〇畝
果園	一，五〇〇畝
魚塘	三，〇〇〇畝
休耕	八，五〇〇畝
合共	三一，〇〇〇畝

又一〇，五〇〇畝地中，在一九七二年可生產二一八，〇〇〇公噸蔬菜，或者平均係每畝二十公噸。該年蔬菜總消耗是四四二，〇〇〇公噸，由這裏可以看出，如果把休耕地也用作耕種，而且稍爲改進，則可以完全生產我們所需的蔬菜。同年新界農民養豬四三五，〇〇〇頭，雞一四，五〇〇，〇〇〇隻，分別是總銷百份十四及百份六十三。如果對防病及飼料智識稍爲增進，則不易有更多豬隻及雞供應。

有人常說新界青年喜歡在工廠或海外餐館工作，羅氏說這是迫於需要而非志願者。因爲在新界找生活難，羅氏更引述他的工廠在招請新界青年入廠工作，沒有人工作超過兩個月，他們訴苦不習慣工廠環境。因此提供他們在新界搵同等收入機會是重要的。羅氏認爲目前此其時矣。過去中國出口糧食較香港生產爲便宜，但現在有所改變，非但價格較貴，而且供應有問題。在目前蔬菜豬魚市價來說，新界農民有機會跟外來供應者爭一日長短。

羅氏舉例：一個農夫在其太太及少撮機械幫助下，可以耕耘六畝菜蔬地，現在每年可產約二十公噸菜蔬，市價每擔八十元，全年收益約二萬元，則跟在工廠或酒樓工作所得差不多，但可與家人一起生活，自己做老細及可以享受健康戶外生活。不過目前有某些理由，一般農友不能達此收入水平。其一原因是他們沒有錢進行機械化（如購置犂田機或自動噴水器），另外理由是農民多數租用田地，對於追遞無保障，所以就算有錢，也不會投資改善生產。羅氏認爲政府應作出計劃，大力支持新界農民，包括在新界設立初級農業學校，訓練人才。如果糧食自足，則生活就能穩定。（强）

蘇浙同鄉會善長羣像

常務理事謝志方先生　常務理事張禧昌先生　常務理事周伯英先生　理事謝增年先生　理事謝善祥先生　常務理事徐朗星先生

常務理事徐錦鏞先生　常務理事姜濟裕先生　常務理事楊雲如先生　常務理事王劍偉先生　常務理事陳兆民先生　常務理事周學且先生　理事許松林先生

蘇浙旅港同鄉響應助學 同人共捐善款萬五千元

蘇浙旅港同鄉會同人響應華僑日報救童助學運動，前日捐來港幣一萬五千六百元，詳情經於昨日刊出，但各善長之照片昨日未及刊登及姓名職務容有出入者謹刊正如后：

又：捐款芳名訂正如后：車炳榮先生一千元，陶伯育先生五百元、謝志方先生一百元、孫瑞麟先生四百元，徐國炯式百元、顧家麒式百元、支盈章式百元。

黃興華君榮任 北美洲保險副經理

北美洲保險公司經理嘉拔頃宣佈由一九七四年一月一日擢升黃興華爲該公司香港總行副經理。黃君於一九六二年調任九龍辦事處經理，現擢升爲香港總行副經理。

上海商業旺角分行 新廈開幕到賀者衆

上海商業銀行自置九龍旺角分行新廈建築完成，於本月二日啓用，是日晨九時起，同業先進及各界友好先後到賀者三百餘人，熱鬧非常，由該行負責人殷勤款接，並略具酒水招待。該新廈位於旺角中心區，亞皆老街彌敦道轉角地位，樓高二十二層，設計新穎，各營業部門均有充足地位，顧客俾便，並新設保管箱，數千個，租金公道。該行總部亦設於新廈樓上，今年起總行及分行逐步電腦化，爲顧客提供更捷便之服務。該分行業務有備蓄往來存款，定期存款，外匯兌換，分期付款等，一應俱全。

人消瘦，百病生，人肥壯，百病除

速效增肥藥上市

限日增加體重結實健美絕不積聚脂肪

人之消瘦，有因先天不足，生來體質脆弱，有因後天失調，營養攝生不良，有因病後欠補，元氣無從恢復，有因擅行減肥，反令身體削伐，既然消瘦，則機能相應失弱，食慾不振，夜睡不寧，肢倦宿，腦力減弱，氣虛血虧，常患傷風，神經衰弱，百病發生，消瘦之人，自知個中苦況。

由唐拾義藥廠滑百餘十年之製藥治病經驗，稽選珍貴藥材製就功宏效速之「補健增肥丸」，藥性溫和，補而不燥，保證在一個月內使羸瘦者增加體重肌肉結實健美而不積聚脂肪，不會增高血壓，可促進食慾，增加吸收，安腦寧神，夜睡酣暢，藥效驚人，絕不誇張。

「唐拾義保健增肥丸」每盒式百粒，卅元，足供一個月之服量。

唐拾義藥廠發行，文咸東街興藥行總代理，各區分銷店：大道中正和，大道西永安，灣仔梁國英，波斯富街嘉華，英皇道仁生，北角新麗池，鰂水道嘉華，筲箕灣永生堂，香港仔明華，九龍柯士甸路永和，佐敦道金城，大埔道中正，北河街錦生，蕪湖街廣平安，上海街永安，荃前倒道華僑，新蒲崗大昌，榮泰，官塘協寧，興昌，廣發，青山城太和，元朗元生堂，上水龍生，大埔陳家園，沙田循元堂，澳門長興，以上各大藥店均有代售。

台灣唯一專門製造冷氣機權威　技術的日立・服務的日立

台灣日立股份有限公司
總代理：進士公司　香港利源西街25號三樓　電話：5-241155-6

澳航貨運 每週九班 直飛澳洲

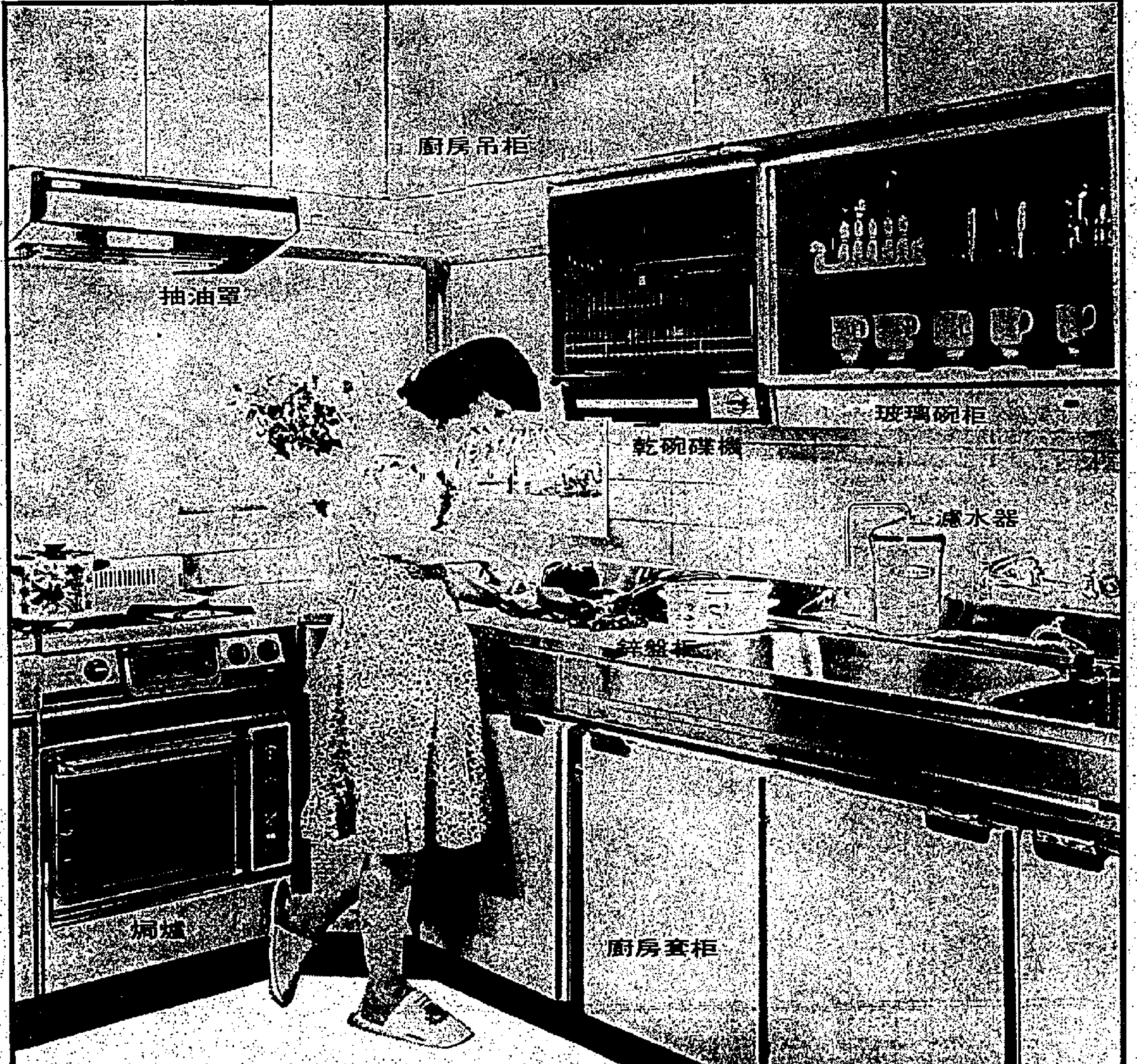
商場如戰場，閣下的商品必須如期在市面上出售，才能在外銷市場中稱雄，擊敗競爭者。
只要閣下將貨運工作委托澳洲航空公司，貨運的時間問題就會完全解決了。澳航每日均有定期班機由香港飛往澳洲及南太平洋地區。每週二及週五增爲兩班。由現在起，更有班機於週三及週五飛往墨爾本。每週九班，快捷無比。

澳航班機，每晚九時三十分始離港飛澳，使閣下有充份時間將貨物運往機場。空運貨物，在次日早晨即可抵達雪梨。

要以第一時間將貨物運抵市場，請電3-829543與貨運代理怡和有限公司貨運部或電5-229131與澳洲航空公司洽詢。

QANTAS CARGO

澳航、紐航及英航聯營。



樂聲牌廚櫃 款式樣樣齊

注重廚房整潔之人士，皆異口同聲讚賞樂聲牌廚柜之設計，不但實用，而且款式樣樣齊。
由廚房吊櫃、鉡盤柜，以至大小類型之套裝廚柜，可以整套訂購或逐件選購，無任歡迎。且有專人負責協助設計。
*請駕臨下述陳列中心參觀，或向本公司查詢有關安裝問題，當有專人詳細解釋。
(1) 香港軒尼詩道四號
(2) 九龍彌敦道重慶大廈
(3) 九龍北帝街二號

National 樂聲牌 家家户户都信賴

信興電器貿易有限公司
香港中環聯邦大廈1401室
電話：5-256161—8
陳列中心：軒尼詩道4號・電話：5-271809
修理部電話：3-430161

NA160

響應助學運動捐款掀起高潮

善款如潮至 續收弍萬餘

華僑日報第十七屆讀者救童助學運動昨三日續收到各界熱心捐款響應，芳名如下：

何立天國術體育會壹萬零捌元四毫，汪瑞臻先生四千元，馮秉芬爵士壹千元，博愛醫院全體總理壹千元，老積盛先生壹千元，施務露酒遠東代表歐必成先生一千元，黃石公醫師壹千元，香港紅卍字會五百元，曾永先生五百元，鄧宅五百元，香港精紡廠有限公司五百元，淘化大同有限公司董事長黃篤修先生伍百元，香港中國婦女會丘佐榮學校四百元，萬興貨倉式百元，香港棉紡業同業公會式百元，廣生行有限公司壹百元，港九柴業商會一百元，岑漢邦先生一百元，北角凍房一百元，沈志宏先生壹百元，黃先生壹百元，香港龍記有限公司壹百元，雷侶凡先生壹百元，盧文彬先生壹百元，伍氏宗親會列位同仁壹百元，香港水坭有限公司五十元，大埔潮州同鄉會五十元，香港集成圖書公司五十元，CHESTERFIELD MANUFACTURING CO. LTD. 十元，長洲鄉事委員會五十元。

是日合計共收到弍萬叁千五百壹拾八元四毫。

各界捐款救童助學如用支票寄付，請寫「華僑日報救童助學」，並在左上角劃綫，及劃去「或持票人」數字爲妥。

汪瑞臻善長 慨捐四千元

熱心善長汪瑞臻歷年對華僑日報救童助學運動均鼎力支持，行善義不後人，昨天又捐來善款港幣四千大元，以示熱心，惠貧童，仁風義舉，殊足欽佩及效法。

馮秉芬爵士一千

馮秉芬爵士素來熱心社會公益，歷年更大力支持本報救童助學運動，捐款響應十年如一日，本屆又捐來港幣一千元，共襄善舉，馮爵士來函稱：

敬啓者，頃悉貴報第十七屆救童助學運動業已開展，樂育英才至深欽佩，茲竭棉力捐助港幣一千元響應善舉，並將支票隨函奉上，希煩查收是荷。此致

華僑日報岑總理才生

馮秉芬謹啓 一九七四年一月二日

馮秉芬善長

老積盛善長一千

熱心善長老積盛爲響應華僑日報救童助學運動，昨日捐來善款港幣一千元，扶助貧童，仁風義舉，殊足欽佩。

元朗博愛醫院 全體總理一千元

博愛醫院全體總理歷年均大力支持本報救童助學運動，並贊同本報救助貧童之舉，共具善舉，昨日捐來善款一千元，共襄善舉。

敬啓者：茲爲響應貴報救童助學運動，特由全體總理集捐一千元，用示響應，現隨函附奉過戶支票一紙，敬祈查收給據爲荷。

此致

香港華僑日報

附過戶支票一千元

博愛醫院主席 鄧文爍 張錦鴻 古道誠 劉皇發 蔡國楨

一九七四年一月二日

施務露酒遠東代表 歐必成一千元

施務露酒遠東代表歐必成素來熱心善事，歷年來並鼎力支持本報救童助學運動，昨天捐來款一千元，扶助貧童之精神，殊足以令人欽佩。

黃石公醫師一千

熱心善長黃石公醫師向來熱心社會公益，爲響應華僑日報救童助學運動，昨日捐來善款一千元，並另捐港幣一千元與殘廢兒童骨科醫院，行善最樂之精神誠足效法，黃石公醫師來函如下：

敬啓者貴報舉辦十七屆救童助學運動關護清貧學子，造福社會至堪欽佩本人謹以綿力響應茲付上恆生銀行支票港幣二千元正以一千元作爲此項運動捐款之用其餘一千元煩撥交殘廢兒童骨科醫院捐款之用尚祈查收並辦理爲荷此致華僑日報岑總經理維休

黃石公上 一九七三年十二月廿九日

施務露酒遠東代表歐必成

曾永善長五百元

曾永善長歷年均熱烈支持本報救童助學運動，昨天又捐來善款港幣五百元，惠澤貧童，殊足欽佩。

鄧宅慨捐伍佰元

鄧宅爲響應華僑日報救童助學運動，昨天捐出港幣伍佰大元，仁風善舉，功德無量。

香港精紡廠伍佰

香港精紡廠歷年均支持華僑日報救童助學運動，今屆爲響應善舉，昨日捐來善款伍佰元，善心可嘉。

淘化大同有限公司董事長 黃篤修捐五百元

淘化大同有限公司董事長黃篤修，向來熱心公益，慈善爲懷，歷力更鼎力支持本報救童助學運動，昨日捐來港幣伍佰大元，共襄善舉。

黃篤修博士近照

伍氏宗親熱心響應

香港伍氏宗親會爲響應本報救童助學運動，昨捐來港幣一佰元。該會來函如下：

敬啓者：貴報現又展開第十七屆救童助學運動，爲貧苦兒童教育，造福社會公益，殊深敬佩，茲特響應貴報義舉，隨函附上永隆銀行過戶支票乙張，港幣壹百元，敬請查收，以爲捐助救童助學之需。此致華僑日報岑總經理維休台鑒。伍氏宗親會會長伍卓琪，理事長伍旋操，監事長伍品端，暨理監事同人敬啓。一九七四年一月二日。

紹榮鋼鐵廠 龐鼎元捐款千元

香港紹榮鋼鐵廠董事長龐鼎元先生，熱心於社會福利事業，歷年對華僑日報救童助學運動，大力支持，對幫助清貧學童工作，尤爲熱心，大力倡辦及支持高雷中學清貧學生半工讀工作。本屆華僑日報救童助學運動，龐鼎元先生捐款一千元支持，昨日已將支票送交華僑日報總辦事處。

龐鼎元善長

何立天國術會響應助學國術大會

籌得善款逾萬

該會首長親將善款送交華僑日報

（特訊）何立天洪拳國術體育會歷年均響應華僑日報救童助學運動，扶助貧童，該會會長潘太樑、陳棨、主席何立天於七三年十二月聯合各界熱心人士，假灣仔修頓球場，舉行救童助學運動大會，爲貧童請命，籌善款，由於獲各界善長大力支持成績美滿，籌得港幣一萬〇八十四元。昨午何立天體育會會長潘太樑，主席何立天，陳洪標，王孔倫親自將籌得善款送交華僑日報編輯部，由華僑日報經理岑才生代表接收。（圖）

何立天國術會響應本報救童助學運動，籌得善款港幣一萬〇八十四元，昨日送交本報，由華僑日報經理岑才生親自接收，圖右起陳洪標，王孔倫，潘太樑，何立天。（本報攝）

伍氏宗親會 歲晚濟貧 開始辦理登記

（港訊）伍氏宗親會，慶歷癸丑年歲晚濟貧運動，開始辦理（一）凡屬清貧會員及老弱無依之宗人，均可申請。（二）申請人須帶備會員證書，（或會費收據）及身份證來會辦理登記。（三）濟助款物，每戶發給一拾元，白米十斤。（四）登記日期，一月十二日，十三日，一連兩天，每日下午二時至八時。（五）登記地點：灣仔莊士頓道一九一號五樓本會。

廣社行友 四二年第四回 服務行友正式接章服務 校鹿環訪

廣社行友第四十二年第四回旅行節目，定一九七四年一月六日星期日上午十時卅五分在烏蛟騰村前集合起行，預定約於下午五時到鹿頸村前散隊。

注意事項 （一）路綫中程，有上高低，但不劇烈。（二）自備糧水。（三）路過村落山火田園，勿折花果，勿損農物。（四）保持地方清潔，小心處理烟頭，火燭時自行檢拾食物廢物集中處理。

交通參考 （烏蛟騰村）巴士由大埔墟往新娘潭，第七十五號尾站上落，車費七毛，由涌尾步行約廿分鐘到烏蛟騰村。（鹿頸）由鹿頸步行至沙頭角公路，第七十八路巴士由鹿頸出聯和墟及上水。

中醫研究院 張濤講針灸治病

（港訊）港九中醫師公會立中醫研究院，爲發揚中醫學術起見，由本年度常委會理事長伍卓琪、院長盧林、健榮、陳建學、邦、召開會議，每月聘請中醫在大會堂講學一次，本月六日下午一時，在大會堂演講廳，由針灸班主任張濤主講「針灸治病機理的探討」，歡迎社會人士蒞臨研究。（輝）

讀者文摘 一月號出版

讀者文摘中文版一月號已出版。本期刊載摘兩篇：「浩海孤舟」叙述一家人沉船後在大海漂流三十餘日經過，「新舊之間」爲美國幽默作家李文森近作，回憶少年時代苦樂，並將新舊兩代思想及生活方式作一比較，妙趣橫生。此外尚有「包玉剛七海縱橫」，「加州海岸巡禮」，「黃金談趣」，「現代婚姻剖析」，「火星剪影」等佳作多篇。

鴨脷洲坊衆 澳門旅行

（國際社）鴨脷洲街坊會同人，昨日下午二時，乘搭水翼船集體旅行澳門，參加者有首長何錫東，譚華，譚鏡發，陳錦添，沈清川，鄒景及坊會象棋隊陳傳堅，盧洪業，馮桂松，歐永超，梁德勝，葉會員暨家屬等百餘人。一行人等抵達澳門後，遊覽當地名勝，下午在澳門銀業公會會所舉行象棋友誼賽，由坊會隊對澳門隊。

通善壇昨電越南致賀 陳楡老道長榮休 慶雲南院最高顧問

[illegible]

袁氏宗親會名譽會長 袁潤疇舉殯榮哀

前工商署督察，袁氏宗親總會名譽會長袁潤疇昨（三日）在香港殯儀館出殯，致送花圈，輓聯，輓幛，賻儀或執紼之親友有東莞工商總會，東莞同鄉會，工商署緝私隊，營業汽車業商會，東方體育會，穗城體育會，袁汝南堂宗親總會，袁氏宗親會，梅窩分會，上水分會，九龍分會，香港至孝篤親公所，香港足球總會，周錫年爵士，梁匡宇，鄺長添，盧偉成，徐家祥，勵志會馮瑞章紀念學校，怡安泰祥眼公司，怡祥金飾公司，梁恩記建築公司，燦基營公司，吳壽頤，盧國雄，鄭桂芬，陳傑，謝兆燦，何桂生，楊威，劉百樂，劉百川，張偉，余偉民，黃少軒，追成宗，梁滿銓，李蘇石，袁翔興，袁星海，袁志剛，袁傑，袁謝如，袁國維，袁玉培，袁國榮，袁建華，袁錦仁，袁雨白，袁柏球，袁樹榮，袁梓樑，張耀基，昌興工程公司，德成機器廠，袁煥和，袁添客夫人，胡顯揮，鄭炳坤，劉冠明，歐輝，鄭偉坤，李茂機，袁惠宜，袁堯娥，方標，法國巴黎銀行，工商署緝私隊退休同仁，袁伯平，袁伯磊，楊保羅，高煒，袁敏之等數百人。殯儀車由白馬，備極哀榮。

依視路眼鏡

1973年第六期免費遊埠 幸運抽獎揭曉

頭獎可獲法國航空公司來往曼谷機票乙張。

幸運顧客：方松標
幸運號碼： 10304

安慰獎三名：每名可任擇名貴依視路眼鏡一副。
幸運號碼：11977 4918 12174

上列幸運中獎者請携同參加表格存根於一九七四年一月卅一日前逕往法國依視路（亞洲）有限公司香港中環德己立街德基大厦 406 室 電話： 5-225222 領獎，逾期作廢。

英皇御准香港賽馬會

一九七四年元月五日賽事
是日賽事共九場。
首場於下午一時四十五分開賽。
一九七四年新馬特別賽事及四重彩賽事：
於下午二時四十五分第三場舉行香港打吡錦標賽。

入場事項

會員席：
會員嘉賓證章以每枚四十元由即日起至明日（星期六）上午十時止辦公時間內在下列分行發售：
香港天星碼頭
中環德忌笠街
北角英皇道
九龍彌敦道

公衆席及中場席：
十元之公衆席及二元之中場席將於元月五日（星期六）上午一時四十五分入閘時繳付。
公衆席及中場席觀衆離場後欲重入場者，須再繳付入場費。
凡十七歲（西曆計算）以下兒童禁止入場。
入場觀衆須全日懸掛佩章。

四重彩博彩

下列各處將於指定時間內接受四重彩投注：
愉園馬場會員席第一看台
元月四日（星期五）
下午六時至下午八時
元月五日（星期六）
上午八時卅分至上午十一時卅分
上午十一時四十五分至下午一時
（祇限賽馬人士投注）
英皇御准香港賽馬會分行
元月五日（星期六）
上午八時卅分至下午十二時卅分
香港
中環 天星碼頭
一德忌笠街十一號
北角 一英皇道二七四號
一渡海小輪碼頭
堅尼地城一卑路乍街一一八號
灣仔 一軒尼詩道
香港仔 一水塘道
九龍
油麻地 一彌敦道
紅磡 一蕪湖街一〇二號
官塘 一仁愛街
新界
元朗 一元朗大街一一四號
臨時投注站
元月五日（星期六）
上午八時卅分至下午十二時卅分
寶聲戲院一官塘同仁街
快樂戲院一油麻地佐敦道
國華戲院一紅磡馬頭圍道
海運戲院一尖沙咀廣東道
豪華戲院一銅鑼灣怡和街
派彩額將於元月五日（星期六）晚上宣佈。中彩者可於元月七日（星期一）正午十二時至下午六時前往四重彩彩票註明之馬會辦事處領取彩金。

承董事局命
司理桑達士

定期存款
利息提高
新訂利率

18月	年息八厘
24月	年息八厘二五
36月	年息八厘半
48月	年息八厘七五
60月	年息九厘

利息每半年支付一次

詳情請詢
滙豐財務有限公司
香港上海滙豐銀行附屬機構
香港康樂大厦1302室·香港郵箱838號·電話5-237141

第三屆東南亞國術大賽會中
新紮打仔明星鄭麒膺
指風滅燭絕技驚四座
快拳打掌威名傳星馬

一九七一年台灣國內外國術大賽輕甲級冠軍，兼一九七二年全港華人西洋拳公開賽輕沈量級冠軍鄭麒膺，應邀赴馬來西亞吉隆坡擔任第三屆東南亞國術大賽裁判及表演。被彼邦人士待爲上賓與該國國防部長李督韓沙共坐一席且成爲記者採訪之對象。

十一月十三日（鄭麒膺表演前一日）大會司儀在來高崙前鄭重播出此消息達十餘次，又出動廣播車走遍吉隆坡市去廣播，其隆重如此故十四號晚全場爆滿，萬餘觀衆爭看鄭氏風采及身手。六七場賽事過後，鄭氏終於在如雷掌聲中登台，全場鴉雀無聲，只見鄭麒膺向四周一揖，然後把蚶燭放在地上，用火柴把它燃着，記者們已蜂湧而前圍著台邊不停地拍照。鄭氏突然發出一拳如閃電擊向蠟火，蚶燭不倒而火焰滅，觀衆而重新把它燃着，鄭起兩隻手指向四周觀衆表示此次將用手指，果然手指低而指向蠟火，蠟不倒而火焰滅。充份表現出其拳術之快，準，勁，此種功夫屬於巧勁，比硬功尤勝一籌，叁不能仗蠻力而達致也。四邊觀衆爆出恭屯般的掌聲，歷久不已。跟着大會司儀宣佈請一觀位衆上台，最好爲空手道或跆拳道黑帶高手。全場又復鴉雀無聲，歷分餘鐘無人上台。最後當地一著名空手道教練黑帶六段的「坂田一夫」在別人慫恿下登上台來。鄭氏囑其伸出手掌謂已將以快拳擊向其手掌看他能否在拳未到時奪開手掌避過攻擊隨之發出左拳，其快無比，坂田之反應與速度與鄭氏相比似乎相距離甚遠，鄭氏發十拳，拳拳中的，「拍拍」之聲不絕於耳，足見勁道亦十足，倒過來鄭氏讓對方發拳擊向自己手掌，坂田運發數拳，鄭氏均能及時移開手掌使對方落空。「坂田」自知不及，乃舉起雙手作了一個怪表情，然後與鄭麒膺握一握手下台而去。四週喝采聲再起，鄭氏行禮畢，走向司令台，接受大會主席周光前頒獎。

據悉，鄭君將串主演之處女作「迷幻嬌娃」將於一月八日起在麗麗線中推出，該片除劇情曲折香艷絕倫外，復有鄭氏施展猴拳大破空手道，擒拿手空手入白刃等，招式新奇，前所未見，屆時大家可以一飽眼福了！

鄭君爲蔡李佛名宿潘智飛博士及香港西洋拳王黎東芬之愛徒。果然名師出高徒。筆者謹向兩位老前輩祝賀。

「迷幻嬌娃」
連國故事

（一）宦家女柔蒂（貝蒂）背插利劍鍘命香閨，攝影師周申剛（游龍）倉皇逃遁，被疑爲殺人兇手，周向未婚妻何慰敏（李琳琳）力言無辜。

（二）柔蒂生前做慢風流，見小職員王達才（謝賢）英俊雄偉，即以伊同試車及爬山爲名，圖與親近。王達才以此爲登龍捷徑，遂生曖昧。

神探智擒職業殺手
連國故事

（五）法國行動組以事機緊急，冒引起國際事件的危險，在羅馬綁架了羅丹的保鏢胡倫斯基，送返巴黎，嚴刑逼問。胡倫斯基在酷刑之下，垂死之際，斷斷續續說出「秘密」「金髮外籍人」「積高」等語。情報人員，日夜工作，加以研究。

（六）秘密軍組織和積高也努力進行刺殺的佈置。一名反叛派的女志願人員丹妮赫率命色誘戴高樂一位親信幕僚盟加拉亞，從他獲取戴氏行踪及保安情報，供給積高。在六七兩個月內，積高也從幽密領借閱書報，研究戴氏的生活及行動，並試用暗殺武器。

娛樂

銀海微波

李菁恬妮任攝影模特兒
鬼馬兩金剛有精彩賭術

李菁、恬妮、羅冰潛、胡錦等十多佳麗，都將成爲邵氏公司舉辦，六日舉行的「星光照影城」中的攝影模特兒。舉行的時間是六日（週日）下午一時至四時，據初步估計，到時，參加的人數將在二千人至三千人之間。

邵氏影城是一個大地方，容納數千人是綽綽有餘的，難得的是邵氏公司肯撥廠房給拍友拍照之用，更難得的是影后李菁全無影后架子，亦肯出任攝影模特兒，甚至購置新裝，以供拍友拍攝之用，可說十分難得。

過去，邵氏曾舉行過以明星出任模特兒之攝影，但是，以規模之大，與在元旦期中在影城舉辦這類攝影，還是以這次居首。可以預測，到時必有一番熱鬧。

邵氏的「鬼馬兩金剛」，甚而有精彩的賭術，不少觀衆看得眉飛色舞，大叫好嘢，有天真的說：「如果我學到咁叻，就有死咯。」言下之意，不勝羨慕之至。

兩個男主角茂雲、金漢，一個聰明絕頂，一個詐顛扮傻，兩個互相鬥法，緊張而逗笑，觀衆爲聰明者心折，爲扮傻者叫急，心情之變化，常隨影片的劇情而變化。由於故事情節的能引起觀衆共鳴，所以受到稱讚。

立基試片室重資添器材
有味影片近期成搶手貨

立基娛樂事業公司於一九七三年九月份，擴充營業，更附設了試片室。

由於試片生意越來越多，主持人許堅便再事添設及更換試片室的裝備，以收聲光並妙之效。

最近更向歐洲名廠訂購了一部價值不菲的聲機。相信會在最近的兩天，即會全部裝置。本來生意興隆的立基試片室，重新裝置之後，更會受到片商歡迎。添置之後，第一部試映的，將是海華公司發行的奇情片「秘女」。

海望公司楊吉××自從得「秘女」一片版權之後，對它十分珍視，大有與帝女嗜娶嫁之概，不少院商希望爭得映權，因爲該片實在是一部娛樂性甚豐富的影片。單是那六名艷美麗，又肯脫的女主角，已經是同類片之冠了。但該片終爲該，快給奪得映權，將會在短期內推出。

「秘女」據說是一部「最富娛樂性」的影片，內容是說一個男人，因爲太太冷感而在外邊與各式各樣的女人鬼混，而每遇到一個女人，他卻施展不同的手段，去佔有她的心，佔有他的肉體。

由於該片是在新例施行之前檢查了，所以不少意想不到的鏡頭出現。

最成功的是，片中除了有六個肯大膽犧牲的女主角之外，情節也是引人入勝的，因爲男主角每與一個女主角親熱之後，女的必定被殺死。最後構成了一個驚人的高潮，可以套用影片廣告術語：「不到最後一分鐘，也不知道結局如何。」（之明）

圖爲担任東南亞國術大賽裁判的鄭麒膺（中）。

週五影院
「鬼屋」

電視短訊

無綫電視翡翠台的「週五影院」今（四日）晚十時卅分將選播一齣由仙蒂丹妮絲、戴迪麥加榮主演的彩色粵語配音西片「鬼屋」。

「鬼屋」的故事講述一名紐約的廣告公司的職業保羅，一日與其妻瑪芝及子女一同前往鄉間旅行，見有一古屋出售，瑪之甚歡喜該地的環境優雅寧靜，遂與保羅商議把它買下來。豈料成交之後，方發覺該屋乃一鬼屋，遷入之後瑪之常聽怪聲，並且終日心路不寧，遂要求其夫遷回市區，她此種行徑却令其丈夫大感奇怪，懷疑她的神經有問題。

保羅之同事不幸遇難，而同居的夏利亦遭襲擊，遂使馬芝更感不安。其後馬芝與史提均被鬼迷，而怪事跟着又連篇發生。到底保羅會不會聽信堪子之言，遷返市區居住呢？屆時請留意在螢光幕上此一離奇怪誕的「鬼屋」。

遠東公司寓宣傳於行善
大鬧唐人街英雄將返港

影心顧聲

遠東影業公司最近創出宣傳新招，寓宣傳於行善之中，前晚在修頓室內籃球場舉行武術歌唱表演，把全部收入撥歸本報救助學運動，昨又以遠東公司旗下衆星參加工展部份公司義賣捐助本報救貧助學工作，熱心可嘉，行善助人，成績非常美滿。

遠東公司之「死亡挑戰」已排期本月十日上映，該片由李錦坤，馬海倫主演，試片之日，大受座上客讚賞，認爲是近年來不可多得的精彩作品。遠東公司想出這寓宣傳於行善的新招，已引起各方注意，認爲是值得讚賞與仿效的新招，看來，後繼者會大有人在。

香港是一個可愛的地方，許冠傑，上官靈鳳他們在美國拍「小英雄大鬧唐人街」，現在，消息傳來，他們都希望返回香港過農曆新年，許冠傑的太太是外籍，她過慣了外國新年，中國式的農曆新年，她興趣較濃，因此，當他們決定返港，她特別感到興趣，舉雙手贊成。上官靈鳳在台灣渡得多了，在台灣以外過年的機會較少，這次，他在美國過了個聖誕與新年，若不是來香港，她就要在美國過舊曆年了。不過，她表示，她願意返香港，因爲在香港，她有更多朋友與更加集慣。農年前夕，羅維將會率領「小英雄大鬧唐人街」一班「英雄」返港過年。（天）

李察朗特利熱習棍擊術

李察朗特利熱習非洲棍擊術，此爲他在緊張曲折打門片「鐵金剛直搗龍潭」內，發揮棍擊術的緊張鏡頭，片內有南斯拉夫美人妮達阿娜萊作大胆肉體暴露。

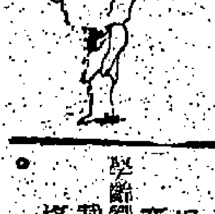
伊雷新片阿福正傳

迎賀虎年新歲的伊雷利出品鳳則大喜劇「阿福正傳」，提前於大除夕在麗麗線推出。這是一年中的黃金檔期，如無上佳演員陣容及豐富的娛樂性，也不會被排在那時候公映。

佛演阿福，担戲的伊雷，近來十分行運，尤以這部「阿福正傳」一最受苦目，男女明星四十多人烘托住伊雷演出，伊雷憑個臉上貼金【事實上由伊雷演阿福】，可以不作第二人想，他把花花世界中的小人物阿福演活了。

張森輝導的「阿福正傳」，那張演員名單，十分威水，伊雷之外，請看巴閉陣容：恬妮、金霏，莫香孚，陳鴻烈，翠，陳浩，邵碧瑩，李香琴，譚炳文，沈殿霞，葛小寶，施明，苗嘉麗，白壁，黃莎莉，容玉意，路恭，黎灼灼，陳浮，寇，李昆，林珊，李海倫，馬昭慈，允中，盈盈，李天鷺，解元，西瓜刨，樺倫，唐天希，譚天，旋風，唐山，黎爽，余小明，孫風，馬劍棠，周吉，南三姑，矮多瓜，肥叔，叔……等，張森愛女嫂嫂，也派上用場了。

名單中的鄧碧雲，很惹人矚目，這位花且王，久已不演粵劇，也沒有拍電影，只偶然在電視螢幕上亮相，這次張森大面子，請鄧碧雲復出，爲「阿福正傳」一助一臂之力，阿福有福了！



體育

三角國際足球賽壓軸戲
迅速今決鬥奧夫基
頭場序幕戰精工對抗南華消防聯隊

今晚政府大球場展開一幕南奧兩國雄師大戰，南斯拉夫奧夫基隊決鬥奧國迅速隊定八時開波。頭場序幕戰六時三刻交鋒，由南華消防聯隊對精工，一場沒有越位球的表演賽。門票收四十元，卅元，廿元，七元，是一幕難得看到的國際波場面，值得欣賞。

奧夫基隊是一支機械化部隊整體合作甚佳，其在綽綽有餘的情況下取得首場勝利，球迷都看出奧夫基有大把本錢在手。奧國迅速雖勝聯隊，亦表示留有餘力。兩隊均未放盡保持完整實力齊重全力於今夜作出生死決戰，對港隊均在輕鬆淡寫中渡過，要睇各軍真貨功夫，就要看今天的演出。兩隊俱不容有失，勢必大開殺戒拼個你死我活。雙方都這住要傾盡全力求勝，一定演出漂亮而精彩的好戲。將有極劇烈的爭持始能分出高下。

南斯拉夫奧夫基隊在三角賽首仗，以三比二後來居上成組傳勝南消精三軍聯隊是役聯隊以二比〇優勢領先，可惜最後廿分鐘聯隊體力不繼，晚節不保，被奧夫基隊連下三城，反敗爲勝，卒以三比二力挫聯隊。三角賽次仗奧國迅速隊對精消南三軍聯隊，聯隊亦兩度領先，迅速隊追成平手，最後五分鐘，聯隊晚節不保，迅速隊攻入一球，後來居上，卒以三比二擊敗聯隊。奧夫基與迅速隊兩隊均以三比二成績扭轉乾坤，僅勝聯隊一球。可以看出奧夫基與迅速隊之實力雙方不相伯仲，六年前奧夫基曾與迅速隊交過手，兩隊以〇比〇戰和。今次在東方之珠香港狹路相逢，雙方又將殺得難解難分，正牌五五波硬仗，非經賽至終場，誰難預料鹿死誰手。

從三角首次對仗觀察，奧夫基隊腳法細膩，控球工夫非常到家，不怕對方密集防禦，前鋒與習巴西打法，用三角短傳滲入，如水銀瀉地，一個機會標出，便要食糊，缺點是橫傳太多入禁區後前鋒推進過慢，令敵衛有機會從容返防佈陣，阻擋奧夫基攻勢，奧夫基後衛亦有遠射破網腳頭，可以衛助前鋒破敵。迅速則是一支攻傳於守的隊伍，雖佈四三三戰陣，前鋒僅得三人，但鋒綫三將速度非常之高，任人均有炮彈式射門腳頭，快三人隨時易換位置，個個都是殺手，中場球員採直綫傳球，令鋒將直搗敵人心臟，極具威脅力，如閃電，不愧有迅速隊之稱。攻勢凌厲，令敵衛疲於奔命。是一支典型的歐洲大陸足球隊，可惜迅速隊守備力較差，不及奧夫基隊後防堅強，三角賽次仗，迅速隊後防被聯隊左翼耶鉌居邪術亂了陣腳，露出很大漏洞。奧夫基隊前鋒腳法細膩無孔不入，迅速隊後衛欠穩，奧夫基前鋒實應有機會可乘，兩隊勢均力敵，俱無必勝把握，定有白熱化惡鬥。雙方要靠球員狀態，臨場演出士氣門志後勁球運決定勝負。那一隊能把握臨門一腳成爲射球機會，便會贏波。奧夫基有三員主將缺陣，迅速陣容完整，如能穩住陣腳，伺機快放，迅速贏面稍高半綫。四隊大軍陣容如下：（七點）

（迅速隊）
巴杜
何宣　烈達　薩蘭士
史丹保　士他力　加蘭高
栢賓　和沙　高能
高洛士

（奧夫基隊）
設塔
馬新奴域
保路諦　米杜域
艇直

（精工）
區永鴻　居理
黎貴忠　陳鴻平　胡國雄
穆奇　何新華　陳朝奴
陳長強　梁奴
勞鑑全　卡胡鵝

（南華消防聯隊）
李桂雄　施建熙
古麗櫻　李國華　張子岱
文錦棠　布邁　黃文偉
駱德華　胡錦良

南精消昨宴客隊
盈虧看今晚收益

南精消三會此次邀請南斯拉夫奧夫基隊，及奧國迅速隊訪港，表演三仗，辦理得相當成功。昨晚在中環京華樓頭設宴款待客軍及有關人士，情況異常熱鬧，席上有互相交換紀念品及致詞稱頌，客軍南隊對此次訪港，獲得主辦而的熱誠款待，表示感謝。

而今次南奧兩軍訪港，兩晚對主隊的收入，由於夜波天氣太冷的原故，未符最高理想，要看今次邀請外隊能否有盈利，要看今晚之收益了，由於主辦外隊今晚收入盈利的話則足總佔百份五十，相信今同邀請這兩支外來隊，主辦者只能有些少微利。

從飛駝南奧足球戰績看來
香港假如要提高水準
非增設輔助運動不可

（特訊）香港體育界足壇人士，從光華，東方的合戰績，及此次南精消三會聯邀南斯拉夫，奧國迅速足球隊比賽成績來說，有如下的感慨：以很少國際賽，新興的台灣飛駝隊，竟能擊敗及戰和來自香港的東方與光華勁旅，可見得本港球員體力耐戰力之不足，在技術上及中場波，無疑是稍優，但實際上，是球運動勝負的網，把球打進對方的門網去，才算贏波，可見得，東，光足球隊實力，仍未能凌駕台灣飛駝隊之上，而其未能佔上風，實乃香港球員缺助運動之不足，體力既不強勁，氣力自不能充沛作激烈衝刺耐戰。再從南，精，消三會聯隊，對南斯拉夫與奧國迅速二隊，皆是勁力不足，負於後上的南奧隊，在表面上看，雖云輸得不在人下，失敗了無話可說。香港足球員，有形了來職業以實際，情況說上的收入，故不敢太過渡視球技，演出當比從前好，有進步了。但關于訓練上的方法，還沒有做得好，其中尤缺乏體育輔助運動專材來指導，也缺乏輔運動的器械及地方——健身房，大部份所以本港球員，所以其賦天才波，沒有加以嚴格的體力運動，所以其最近仍負於南，奧兩國隊伍，雖盡所能，但平素的訓練不足，吃敗仗是意中事。雖然，勝負是兵家常事，可是失敗後如能檢討本質，加以改善，則香港隊實力上之進步，當不止於此。

昨夜，三會聯合在京華樓頭設宴，南奧兩隊伍，席上互相頌揚，交際說話較多，場面異常高興，不過應酬者言非，香港足球提高水準，多做實際有用之輔助運動不可。白浪

南華、消防、精工聯隊，昨晚假京華酒樓設宴款待南斯拉夫及奧國足球隊。圖爲主辦會南華會長胡法光代表致送紀念品與南國奧國隊代表（本報記者攝）

乒總昨首次執委會
余潤興蟬聯主席
選出各小組人物

（特訊）香港乒乓總會昨日下午六時召開首次特別執委會，改選新內閣，及各部小組，由正會長鍾榮光主持會議，全部新執委除劉錫兆外均有出席。昨天會議主要是選舉新內閣，舊人差不多全部蟬聯。名單如下：主席余潤興，副主席梁添福，執行秘書周振球，財務劉國柱。公共關係，吳思榮，副錢景驥。裁務，易廷瑞，（副）錢景驥，賽務，陳天華，（副）梁錦釗，吳榮賀，裁判，梁錦釗，（副）陳天華，鄺榮賀。場地，楊學齡（副）鄺榮貫（凱棟）劉錫兆。

昨花墟足球聯賽
加山輕取警察
四比一加山再傳捷報

甲組足球聯賽，昨在花墟球場山對警察，結果加山以四比一擊敗警察，頭場雙方預備組作序幕戰，警察則以五比二獲勝，到場觀衆八千八百二十一人，門劵收入一千九百二十二元五角。

昨甲組之戰，兩隊強弱分明，警察只有招架之功，毫無反攻之力，昨役之敗，實技不如人，戰果甚爲合理。

上半場開賽至十八分，陳展安吊門，張家平接應抽射破網，一比〇，加山先拔頭籌，十五分，警察以陳富強入替，黃文龍傷出，二十三分，加山再添一入，黃尼觀得單刀射入，二比〇，前，陳敏吊中場四十三分，安德遜直射，球得球後，即單騎中場，最後射球入網，三比〇，上半場完。

下半場易邊續戰，加山以三球領先，十六分，加山張國文入替黃銘雄，加動粗，被球證記名，二十分，警察得一罰球，陳榮傑吊前，混亂中，被劉家俊挑球入網，一比三，警察追回一球。

鴨脷洲青年體育會
四十二屆職員就職
并祝會慶聯歡大會

（新聞社）鴨脷洲青年體育會，昨日下午七時，假座新世界酒家舉行慶祝第四十二屆職員就職典禮，並請得華民政務司署助理主任西區民政主任，四十二屆會長賓主主持監誓。

流浪大軍集合
今午款待體記

由烏溪沙流浪大軍今日上午十二時半，拉大隊返市區，在樂富午茶款待報界記者。

南奧兩隊交鋒
門券今晨預售

南精消主辦外隊對抗，南國奧夫基隊對奧迅速隊的比賽門券，分四十元，卅元，廿元，七元各種高價劵今晨在政府球場開始發售十時，球迷購劵者不容錯過。

四日赴澳門
傑志籃球隊

傑志體育會籃球隊，定於本月四日（星期五）下午二時乘船赴澳門，作兩場友誼比賽，應澳門球界邀請球員名單如下。（正）

賀歲波陣容已產生
足總遴選委員會昨會議

足總遴選委員會，昨日召開會議，排定年初一（廿三日）迎戰士砵亭的香港隊陣容，及年初二（廿四日）對抗港聯隊人選，由主席曾啟榮主持。席上選定香港隊隊長爲鄭潤如，副隊長爲郭家明而港聯隊隊長爲張子岱，副隊長爲仇志強，兩主隊定本月八日起開始練兵，至廿一日共五次，茲列昨日兩名單如下：

（香港隊）隊長鄭潤如，副隊長郭家明。
張樹東　朱柏和
黃文光　新祥　鄭潤如　曾廷暉　駱德興　盧永生
梁達才　黃尚華　鄧國根
施建熙　袁權益　鍾楚維　胡國雄　郭家明

（港聯隊）隊長張子岱，副隊長仇志強。
黃金福　仇志強
陳細九　梁兆華　碧比　安樂逵　陳國雄　劉國強
鄧鴻昌　陳鴻平　黃文偉
戴金泉　張子岱　張子慧　史子紐

東電之戰
延十日舉行

原定今日之足球比賽，東方對電話的一場聯賽，現已決定延在本月十日，仍在花墟場上演，是由於今晚南斯拉夫與奧國迅速隊在政府場對陣的原故，東電當然是避免演對台戲而宣佈改期。

英國足球畫冊
第十六輯
今日上市

別創一格的「英國足球畫冊」第十六輯，今日上市，彩色封面列斯聯中鋒米克鍾斯，彩色封底英國國腳後衛李士與東尼居里，要目包括柏賓寧斯，祖莫爾，蘇格蘭世界杯國腳道格利殊，羅治戴維斯，卜比摩亞，英國最新的五名國腳，蘇格蘭奪世界杯出綫權及巴西勝愛爾蘭聯隊的經過，佐治貝西，哥頓賓克士可爾顧等，篇幅特厚，每冊仍售一元五角。

馬興强丁憂
定明日出殯

九巴球員馬興強，有丁憂之痛，其父馬灝，惜病逝於大仙佛教醫院，享年八十三歲，現定明（星期六）日在醫院殯儀禮堂出殯，各親友到祭者希於上午十一時前到達云。

華僑文化

張韶石今畫展
議員黃品卓剪綵

張韶石一年一度之牡丹畫展，今起在大會堂正座二樓，正午十二時，請市政局議員黃品卓主持剪綵開幕。展品仍以牡丹爲主題。張氏爲隔山一脈嫡傳，其擅粉游水法，能表現牡丹花之富麗特質，雍容華貴之姿態。花瓣豐肌膩理，翠葉婆娑繁茂，密而不亂。每年展出時，深自外地，亦有鬻金而購取者。料屆時又有一番熱鬧云。

四十四位青年
畫友作品聯展
今起在大會堂正座

青年畫友作品聯展，今日下午一時起至六時，在大會堂正座舉行。這是一個包括四十四位充滿蓬勃朝氣共同進步的青年畫友，他們都是香港美術專科學校新近培養出來的新血。這個展覽，可說是琳琅滿目，技法多樣，作品包括：素描、水彩、粉彩、油畫及工商美術，內容有：人物、風景、靜物及頗有生活氣息的創作新型的廣告圖案基本設計。從這裡看，不但可以欣賞到多彩多姿，頗爲成熟的作品，更可提高你對美術學習的信心。歡迎評論，愛好欣賞繪畫者不要錯過云。

李撫虹教授書畫展
由教育司揭幕
六位聞人剪綵

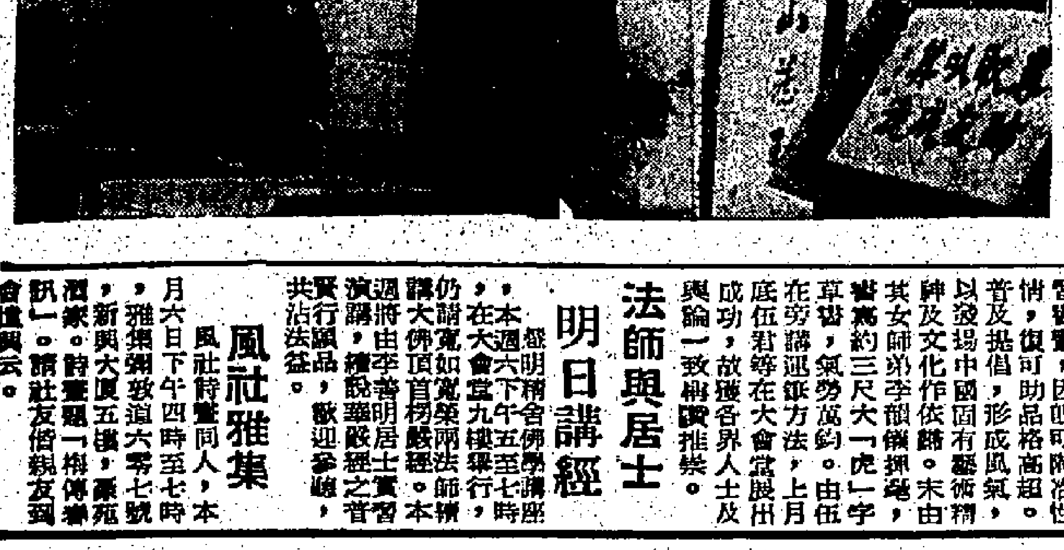
由香港李氏宗親會主辦聯合書院暨廣院資助舉行之李撫虹書畫展覽，已訂期本月十一至十三日，展出三天，地點在大會堂八樓，李氏對于書法上，每每融匯中西，鑽研今古，造詣已深。兩年前曾舉行共第六次個展，一時引起文化教育及工商界聞人之注意與讚揚。此次因李氏宗會開辦診療所，同時華夏書院增設獎勵學金，故李氏亦樂爲應邀。屆時，請教育司揭幕，暨社會賢達馮國楨、紀念因、郝海生、李東海、李會桃、丘恩處等剪綵。預卜將傳誦藝壇云。

佛教青年中心
公展書畫陶瓷
八日起在大會堂

佛教青年中心同人，迎賀甲寅年春節佳日，特假大會堂正座，展出該同人收藏古今名法書繪畫二百幅，玉器，銅器，陶瓷器珍品百件，及該同人新作十八羅漢，觀音，古佛諸法器等。琳瑯滿目，數盈極豐。不設門劵，歡迎參觀，藉以提倡文化，表揚藝術，以文會友，互相鼓勵人類精神美化。自本月八日至十三日一連六天，每日早十時至晚八時。展品中分名畫部份及瓷器部份，均有珍品云。

伍剛和等昨在麗的電視
再展作品並講書畫問題

叢餘書畫名家伍剛和與其友好李韻儀、陳瑞球，昨應麗的電視台邀請，在該台「半邊天下」節目，再將其作品展出，以補償上月底在大會堂公展而未得參觀之中外人士眼福。由主持人鄭君能進行訪問，伍講述有關書畫發秘技問題。其所論述，乃屬文人畫之一類焉。取其神韻意態，加上自己智慧去創作，使畫中有詩，令人觀之，有物我皆忘感覺。對書法方面，認爲：要有良好師承，先從正楷入手，然後再由八法變化。須要有恆心學養，加上興趣及良好環境定有進步的表現。更望青年人多利用時間習書畫，復可助品格高超，陶冶性情，及提倡，形成風氣，普及發揚中國固有藝術精神及文化作依歸。末由其女師弟李韻儀揮毫書寫約三尺大「虎」一字草書，氣勢萬鈞。由伍君在旁講述作法方法，上月底伍君等在大會堂展出成功，故獲各界人士及輿論一致稱讚推崇。



（伍剛和在麗的電視台「半邊天下」節目中講中國書畫之理論。左爲主持人鄭君能）

法師與居士
明日講經

佛教學者發明法師定本週六下午二時至七時，在大會堂九樓五舉行講經，仍請大寬如寬兩法師講「首楞嚴經」。本週講由李普明居士講「維摩詰所說經」之實習共沾法益，歡迎參加。

風社雅集

風社詩畫同人，本月六日下午四時至七時，假座新興大廈五樓，彌敦道六零七號雅集，談論詩畫，傳統藝苑消息，請社友偕親友到會道興云。

港日貿易好壞因素呈相持形勢 交流增長放慢

原料疏俏促使開闢新源、港廠擴展遲疑與市民購買力不振，將使日貨銷港近期續靜，全年亦屬平穩而已。港產銷日兩年急晉形勢，將因日本景氣消失而受壓力，日放寬港產入口種類係有利因素，惟非決定力量，只可略有裨益。

（特訊）日外相大平正芳過港時表示將考慮對港貨入口限制作進一步放寬，但一般認為好壞因素呈相持形勢，整個貿易交流將呈放慢，港廠擴展遲疑與市民購買力不振將使日貨銷港近期續靜，而港產銷日兩年之急晉狀態亦將因日本景氣消失而受壓力。

據此間有關貿易商消息：本港與日本之間的貿易，當前好壞因素呈相持形勢，交流預料今年將會放慢。據指出：由於日本的原料供應疏俏形勢暫難改觀，使本港若干所需設法另闢新的來源，向日本購買相對減少，另一方面本港部份工廠的擴展已告遲滯放慢，再加上廣大市民的購買力不振，也會令到日本貨品銷港在近期內持續淡靜，因此估計即使稍後來貨略有復增，但全年則仍屬平穩而已。港商又表示，多類港製貨品去銷日本，經過近兩年來的急劇晉增後，由於當前日本的景氣已逐漸消失，日元也正遭受貶值的壓力，又加上彼邦存在石油危機，前景如何，殊難預料，因此一般認為今年港貨去銷，殊屬未可樂觀，即使略有增長，增幅也會放緩。

港商又表示：日本外相大平正芳日前曾經港前往中國大陸訪問，在本港逗留接見記者時稱：現時港貨輸日的限制項目已由九十六項減至十二項，日本了解香港所面對的困難，將會考慮對港貨入口限制，作進一步的放寬，港商認為這是有利因素之一，但却非決定性的力量，只能視為略有裨益而已。不過，這無論如何也是值得歡迎之舉，綜觀各方面形勢，故港商認為今年彼此之貿易交流增長將是一種合理的估計。

歐洲狂升買家趁勢力吸 港金市價破七百關

收市為七三零點五升四十三元 美鈔續挺升收市為五〇九點二

（特訊）昨日（三）本港金鈔市道，大勢續見活絡，做價有不同升幅。九九金外國歐洲自由金價暴漲，倫敦報一二六點五零美元，上升四元二角半，巴黎一二六．二四美元，上升四元八角二仙，瑞士休價無益，刺激市場一片熱鬧，當長益高價開出，買家即告湧入搶吸，收價再見抄高。由於歐金紅盆猛升，執主惜售，好友趁勢力吸所致。部份以價高勢危，一度出現獲利回吐抑低，但承接有力，隨後拔起，午後交投益盛，價格輾轉做起，場內外成交達八萬両左右，以高價收市七三〇．五〇。美鈔報軟，倫敦轉淡價二．三〇四五美元，下跌一分八錢，紐約告謐士二．三〇一〇美元，下跌二分一錢五厘。美元喝挺，美鈔收市五〇九．二〇，美匯收市五〇九．六〇。

九九金上午高益開出七一三．〇〇，比較上日收市價高廿五元五角，最好七二八．〇〇，最淡七一三．〇〇，收市七二七．三〇，下午開市七二七．五〇，先升上七二七．〇〇，後低下七二五．二〇，又拔上七二九．五〇，七三一．〇〇為全日最高，收市七三〇．五〇，早晚盤波動差距高十七元五角，比較上日狂升四十三元，貶息去二元〇五仙，場內上牌交收侯收。

美鈔開市五〇九．〇〇，最好五〇九．二〇，最淡五〇八．七〇，收市五〇九．二〇，比較上日續升七角。

美匯開市五一〇．一〇，最淡五一〇．一〇，最好五一〇．五〇，收市五一〇．四五，比較上日續升九角半。

金單開市五〇九．五〇，最淡五〇九．三〇，最好五〇九．五〇，收市五〇九．六〇，比較上日續升八角。

聖誕節後菲幫向港 採辦新貨稍增

部份港市缺貨未能接單

（特訊）最近菲商來港採購貨品較節前稍有回增，其中以工業用雜品和日常必需品為主。

據本港有關辦莊消息稱：最近一週，菲律賓入口商來港訂單比聖誕節前稍有回增，此是往年同期罕見之舉。按慣例，聖誕節前是菲律賓入口商來港批購貨品及日常生活必需用品的旺月，聖誕節過後，菲港貿易便告轉淡。

去（七三）年，菲律賓生活費用上漲幾達百份之六十，而菲律賓幣值則不斷下跌，比架與六五年相比，比架之購買力低降了一半左右，加上港產品售價漲幅凌厲，故去年菲商向港購買之聖誕節貨量大幅劇減，致使菲港貿易顯得異常沉寂。但最近一週，由於歐、美、日、方面供給菲律賓的工業機器，原料和雜用品等甚為緊絀，令菲市場供應頗感疏俏。部份菲入口商便轉向本港採購現貨以敷供應。致使聖誕節過後菲方來港購貨反見增多。

最近數日，菲入口商寄來之新訂單，以採購工業用機器、輔助原料、雜用品、汽車零件等，和一般日用必須品居多，至於罐頭食品和紙張等，亦有頗多訂單買盤開到，惟因該等貨品港方並無大宗供應，故未致貿然接納訂單，成交量未有顯著的增加。

麥價漲成本增 港產麵粉全面調高

五十磅庄升二元，一百磅四元、一百五十磅升六元 進口貨亦相率提升

（特訊）美國加拿大小麥價格繼續上漲，來港運費亦再增加，港產麵粉昨（三）日牌價全面調高，五十磅庄每包升二元，進口麵粉價格亦相率提升。

昨據麵粉廠商消息：美國及加拿大小麥價格繼續上漲，美國白麥F．O．B每噸漲至二百一十二美元，加拿大赤麥F．O．B每噸漲至二百一十五美元，同時運費亦再提高，每噸由卅五美元提高為四十美元。澳洲小麥新貨盤未有開來，倘有貨盤，價格亦不會比較美國小麥便宜。現時港產麵粉生產成本，若照小麥新訂價計算，在售價之上，但麵粉是重要糧食之一，麵粉廠只能將價格緩性調整。

昨（三）日港產麵粉牌價，五十磅庄每包調升二元，一百磅庄每包調升四元，一百五十磅庄每包調升六元。香港麵粉廠產品：加拿大麥製五十磅庄金像每包卅七元五角，金輪每包卅七元七角，金錢每包卅七元，火車每包卅六元五角，皇冠每包卅五元六角，鐵塔每包卅五元一角，黑人每包卅三元九角，一百磅庄黑人每包六十六元八角。美國麥製五十磅庄玫瑰花每包卅五元二角，三多每包卅二元六角，一百磅庄三多每包六十四元二角，一百五十磅庄海棠花每包九十一元二角。澳洲麥製五十磅庄玫瑰花每包卅元二角。九龍麵粉廠產品，加拿大麥製五十磅庄鹽水仙每包卅四元二角，蜜劍蘭每包卅九元。美國麥製五十磅庄山茶花每包卅六元五角，繡球花每包卅四元二角，澳洲麥製五十磅庄白鹿每包卅一元五角。

進口麵粉，價亦提高。加拿大五十磅庄山茶花每包四十九元至五十元，美國五十磅庄白麵粉每包四十元至四十一元，日本五十磅庄白麵粉每包卅一元。

原料商訂入日貨多未運來 化原供應廠家脫節 貨帳收回將感困難

去年貨價漲放出貨欵顯增收帳問題表焦慮

（特訊）化工原料供源仍然短缺，尤其是日本化工原料供源失常的情況最為嚴重，本港化工原料商去年第二季向日本訂購的化工原料，原定第三季至第四季陸續運到的，迄現在尚有很多未有運來，化工原料商供應本港廠家定量及定期的，因此而造成脫節狀態，預料放出的大量貨帳，在舊曆年底前收回將會十分困難。

昨據化工原料商消息：過去幾個月來，化工原料供源已經有持續短缺的狀態，最近因為能源尙未能解決，同時運費巨幅提高及來港船期多數延遲，造成供源短缺更為嚴重，尤其是已向日本訂購的化工原料，大部份仍未能運來。去年第二季期間，向日本訂購的化工原料，原定去年第三季至第四季陸續運到的，迄現在尚有很多未裝運來港，最成問題就是化工原料商長期供應本港廠家的，既有定期供應，亦有定量供應，如果對廠家供應脫節，固然影響廠家生產，同時化工原料商放出的貨帳亦很難收回，於是化工原料商只有付出高價向洋行購入現貨供應本港廠家的急需，但由於部份品種不易覓得較大批現貨，在這樣的環境下，仍然不能充分供應廠家的急需。

化工原料商又透露：今回舊曆年底前收帳將會十分困難，由於過去一年內貨價巨幅上漲，化工原料商放出的貨帳顯著增加，聞說其中若干家化工原料商放出貨帳尙未收回的，接近一千萬元之巨，倘若拖帳較多，勢將影響舊曆年關的週轉，現在化工原料商對於收帳問題已經感到焦慮。

目前大部份化工原料供應繼續緊張，歐美日本化工原料新訂盤很少開來，即有訂盤，付船期亦難確定。昨（三）日批發價，大陸哥士的現貨每噸一千二百二十元，台灣哥士的期貨每噸一千一百五十元，大陸梳打洗粉每噸九百四十元，美國二百五十磅保險粉每桶一千〇五十元，日本冰醋酸每公斤五元五角。

印度啤降 日鈔續跌

（特訊）昨日（三）外幣市況，加元高成五〇七．五〇，即一百加元兌五百〇七元五角，多兌五角，菲紙企成七四．〇〇，即一百披索兌七十四元，坡紙低成二〇一．五〇，即一百坡元兌二百〇一元五角，少兌二元五角，馬紙低成二〇〇．六〇，即一百馬元兌二百元六角，少兌六元四角，法紙低成一〇〇．〇〇，即一百法郎兌一百元，瑞紙低成一六〇．〇〇，即一百瑞郎兌一百六十元，少兌二元，荷紙低成一八五．〇〇，即一百荷盾兌一百八十五元，少兌一元，德紙低成一八二．五〇，即一百馬克兌一百八十二元五角，少兌三元，台紙企成一二．〇〇，即一千台幣兌一百廿四元，泰紙低成二四．五〇，即一千泰銖兌二百四十五元，少兌一元五角，印度啤低成五〇．〇〇，即一千盧啤兌五百元，少兌二十五元，日紙低成一七．四〇，即一萬日元兌一百七十四元，少兌一元三角。

法匯下挫 德匯急降

（特訊）昨日（三）外匯市況，日匯報企一七四．〇〇，即在日交一萬日元在港兌一百七十四元，加匯報高五〇七．〇〇，即在加交一百加元在港兌五百〇七元，多兌六角，德匯報低一八七．七〇，即在德交一百馬克在港兌一百八十七元七角，荷匯報低一八二．〇五，即在荷蘭交一百盾在港兌一百八十二元〇五仙，少兌四元五仙，法匯報低一〇五．七〇，即在法交一百法郎在港兌一百〇五元七角，少兌九角，瑞匯報低一五五．六〇，即在瑞士交一百法郎在港兌一百五十五元六角，少兌四元五角。

香港金融行情表

（一月三日）

	九九金每両
（高）	七三一．〇〇
（低）	七一二．〇〇
（收市）	七三〇．五〇

	單位	市價（港幣計）
美電	一〇〇	五一〇．四五
美單	一〇〇	五〇九．六〇
美鈔	一〇〇	五〇九．一〇
英鎊	一	一一．六〇
加拿大	一〇〇	五〇七．五〇
法國法郎	一〇〇	一〇〇．〇〇
瑞士法郎	一〇〇	一六〇．〇〇
西德馬克	一〇〇	一八〇．〇〇
意大利里拉	一〇〇〇	七．五〇
荷蘭盾	一〇〇	一八五．〇〇
澳洲圓	一〇〇	七四七．五〇
日本圓	一〇〇〇	一七．四〇
菲律賓披索	一〇〇	七四．〇〇
紐西蘭圓	一〇〇	[illegible]
坡幣	一〇〇	二〇一．五〇
台灣圓	一〇〇	二．四〇
泰國銖	一〇〇	二四．五〇
印度盧比	一〇〇	五一．五〇
澳門紙	一〇〇	九七．〇〇
[illegible]紙（按）	一〇〇〇	八．〇〇
金邊紙（按）	一〇〇〇	一二．〇〇
南非蘭特	一〇〇	六九〇．〇〇
[illegible]紙（密）	一〇〇〇	一〇．〇〇

農年日近粉飾意閒 裝修油漆業生意淡

工商生意不前，收縮皮費可免則免，落行估減四成，雖派員上門兜接，仍欠理想

（特訊）目前距離農曆年尚有廿天，通常在這段時間內本港一般承接裝修油漆業已踏入旺季，但在種種不利因素影響下，生意落行甚為呆慢，目前該行業的生意比去年同期減少百份之四十以上，據裝修工人失業者甚衆，該行業商人均表示不樂觀。

據裝修承造商人稱：由於農曆年關迫近，港九一般的店鋪大多在此期間將門面粉飾一番，所以往年在農曆年前兩個月開始，該行業便會踏入旺季，而且生意有應接不暇之勢，裝修工人要趕開夜工，但今年却一反常態，直至現時為止，除了聖誕前有若干生意外，該行業所接入的生意數量寥寥可數，有些甚至要派職員上門兜接，生意之慘淡情況可見一斑。

據該業人士稱：目前裝修業的生意冷淡，主要並不是由於工資上漲的因素所造成，主要在近兩個月來，一般裝修用的原料無一不價格大漲，例如英泥、漆油、顏料、夾板木料、鐵枝等的價格平均上漲達百份之三十以上，因此裝修費用亦相應提高，同時本港工商業目前正面臨不景，市場週轉困難，銀根緊絀，迫使很多商人收縮皮費，避裝修門面的費用亦屬可免則免，這也是造成裝修業生意淡薄的原因。

一般裝修業商人認為現時的生意應該旺而不旺，對該行的從業人員影響頗大，相信年底前該行工人的失業人數必定增多，據說目前已有部份的裝修工人轉行，而且農曆年後一段期間通常是該行業的例常淡季，因此一般業內人士估計明年的上半年該行業的生意亦不會理想。

米市交投續呈暢旺 成盆共逾萬三千包

泰米價偏高入口商去訂仍緩慢

（特訊）昨（三）日米市，交投續呈暢旺，入口米商十家開盤，成盤數量一萬三千二百餘大包，另一千二百餘小包。泰國米佔一萬三千一百大包，一百四十小包，美國米佔一千〇三十小包，澳洲米佔一百八十中包。

據米業人士透露：本港入口米商訂購泰國米仍然緩慢，上級米近來未聞訂購，黃三號新米徐每噸以一百五十四鎊訂入二百噸。不過，最近進口的泰國米，屬於今年首季入口額約有一萬噸，現在訂價偏高，訂購轉呈觀望。

成盤紀錄：大陸上字絲苗每担一百七十元，同字絲苗每担一百七十五元四角，天字新絲苗每担一百六十二元，新華南粘每担一百六十四元，日字新油粘每担一百六十三元，石字新絲苗每担一百六十九元，珍字新絲苗每担一百七十元，洪字新苗每担一百六十九元，泰國靑三角白絲每担一百卅五元，靑龍白絲每担一百卅五元，紅龍香每担一百卅五元，害花白絲每担一百卅五元。美國三角新絲苗每担一百六十元，新花紅玫瑰絲苗每担一百六十元，澳洲中包新齊眉每担一百五十元。

照價提用，約有一千一百大包，泰國金三杯白絲每担一百四十元，八白米每担一百三十元，鳳凰米每担一百二十元，萬白絲每担一百廿元，荷苗白絲每担一百二十元，蕃茄白絲每担一百廿元，黃燈籠三號米每担一百四十三元，害三號B白絲每担一百卅五元。金象香絲每担一百二十元，害六角三號米每担一百四十三元，害菊花白絲每担一百卅五元，金字合仔米每担一百四十八元，大陸千字粘米每担一百二十一元，香絲苗每担一百六十元，美國藍帶絲苗每担一百六十元，富貴花絲苗每担一百六十元，A絲苗每担一百六十元，紅寶珠絲苗每担一百六十元，珍珠米每担一百六十五元，寄A油粘每担一百五十九元。

農年將屆頭寸需殷 業內拆息先軟後堅

先做一分零二五後扳上一分零七五 歐美元利率與鎊息仍穩

（特訊）本港銀行同業拆息，反覆報堅，昨日先以一分〇二五開出，隨後扳上一分〇七五，歐洲美元利率及鎊息亦仍然堅穩。

據此間金融界人士消息：昨（三）日各銀行同業拆息，先軟後堅，行情仍然上揚，顯示需求之殷，始終反覆。據指出：昨日先以一分〇二五成交，隨後以一分及一分〇五〇，七分五厘成交，二五一日以一分〇七五分交投，二五厘，及一分〇五分。金融界認為農曆年將屆，又張了二分之一厘，間有一定的影響作用，但仍是易升難跌。

金融界又表示：最近過後美元及歐洲鎊息方面，雖然仍相當堅穩。歐洲美元一星期者九厘八九，一個月期者九厘八七五，兩個月期者九厘八五，三個月期者九厘八七五，四個月期者九厘八七五，五個月期者九厘八五。歐洲英鎊利息一分一厘五六二五，兩個月期者一分一厘五，三個月期者一分二厘五，六個月期者一分五厘七五，一年期者一分五厘六二五，至一分五厘三七五。

巴西咖啡提高售價減少出口

（美聯社里約熱內盧電）巴西政府宣佈，大幅提高咖啡價格，並大量減少出口。政府說：此舉將儘量把握目前「咖啡短缺的市況」，並供貨短缺與其他販價咖啡國家競銷的危險。

自明年一月份起，咖啡豆的每磅價格將自目前的六〇美分，提高為六三．三美分，二月份為六三．四五美分，三月份六四美分，五月份六四．二五美分。

目前立冲咖啡價格，將自目前的一．二八美元提高為一．三三美元，五月份一．三四美元，六月份一．三五美元。自四月一日起，乾咖啡一磅價格九四美元。目前每磅二．二美元。政府決定提高國內咖啡價格百份之十五，以便有助於咖啡業開新咖啡林。

部份紗廠粗支中支實盤 比年底前降低

巴紗新貨運到，實銷用家少納，一部份交現，大部要入倉。

（特訊）昨（三）日棉紗市，雖有日本商家購買港產棉紗，但市場未有刺激，因為本銷仍弱，一般棉織廠在新曆年關甫過，舊曆年間接踵而至的時候，補給很少。

據紗商指出：現時部份紗廠開出的粗支及中支棉紗新實盤，比較年底前降低，但幼支棉紗新實盤仍然穩定，因為粗支棉紗及中支棉紗較大，幼支棉紗產量較小，供應轉鬆的以粗支及中支棉紗較為明顯。巴基斯坦棉紗新貨已運到，由於實銷買家補給甚少，除了其中一部份售出交現之外，大部份要入倉。

昨（三）日棉紗價格，港產十支A級每包二、一〇〇元至二、一二〇元，空氣紡二、〇二〇元至三、〇二〇元，廿支A級二、四〇五元至二、四五〇元，A級三、六五〇元至三、七〇〇元，A級三、六〇〇元至三、六五〇元，半精梳三、八五〇元至三、九〇〇元，四十支A級三、九〇〇元至三、九五〇元，巴基斯坦十支A級每包二、〇二〇元至二、〇三〇元，中級紮庄一、九〇〇元至一、九二〇元，十二支上級筒庄二、〇四〇元至二、〇六〇元，十六支中級筒庄二、〇八〇元至二、一〇〇元，廿支上級筒庄二、〇三〇元至二、〇五〇元，中級紮庄二、〇〇〇元，卅二支A級三、一〇〇元至二、九六〇元。

股市價位反覆下垂 交投值創新低紀錄

恒生收市指數四二三點七三，降九點六五。遠東二〇一八點二八，跌三十二點。匯豐尚穩，其餘普降三四個價位，和記跌幅最大，達五巴仙，怡和跌九角，達三個半巴仙。

四會值僅做三千三百萬元，為去年三月高峰以來最靜一天。

（特訊）昨（三）日股市，續呈反覆下降，乃自去年三月高峰以來最靜一天，值得注意的是，交投數值不足，四個市場交易總值合計只有三千三百萬元，而前日數值為四千八百萬元。

據香港交易所遠東，四會交易所估計，昨日上午交易總值只有一千二百萬元，午後為一千一百萬元，九龍交易所估計，香港交易所佔九十四萬元，金銀交易所估計一千二百四十萬元，至於指數方面，遠東指數下跌三十三，恒生指數低至四二五．四五，比前日跌七．三三，收市指數為四二三．七三，全日共跌九．六五，遠東指數為二〇一八．二八，比前日下跌五二．〇二，遠東分類指數中除紡織及橡膠類微升外，餘俱續見報低。金銀綜合指數為三六．三二，比前日跌〇．七五。

據分析家稱：目前國際經濟之前景，仍處於混亂之中，這情況加上農曆年關迫近，新曆年剛過，受銀根持續緊的影響，而市場心理普遍保持觀望，投資者多持觀望態度，因此一般估計午後市道之靜態，仍然會持續，雖然個別股票反覆下跌，不足為奇。

各項股票交投價值，以和記企業（倫敦登記）為最多，其他熱門股交投亦較顯著的減少，熱門股票普遍下落，和記企業跌五巴仙左右，約前日一般價位比較下降三巴仙以上，怡和亦比前日跌，其他如以收市價與前日價比較，香港市場各股變動情況如下：

匯豐跌一角，置地升一角半，電燈升五角，中華電力跌一角，九龍倉跌一角，天星小輪跌一角，九龍巴士跌二角，四海跌二角半，港燈跌一角，太古洋行跌九角，和記（倫敦登記）跌二角半，公司跌九角，怡和跌一元，怡和證券跌二角半，九龍巴士跌二角，美漢跌一角，四分，南豐紗廠跌一角，新世界發展跌七分半，海外信託銀行跌二角，保華建築跌一分半，寶光新馬製衣跌一角，寶光實業跌二角，太古實業跌一角，太古洋行跌一角，華光大昌地產跌五分，航業跌五分及會德豐跌二角等。

香港股市指數

		昨日	上次	起/跌
恒生	上午	425.45	432.78	− 7.33
	下午	423.73		− 9.65
金銀		36.32	37.07	− 0.75
金指數		37.16	37.87	− 0.71
銀指數		36.17	37.10	− 0.93
遠東		2018.28	2070.30	− 52.02
銀行類		2215.39	2238.55	− 23.16
公用類		1178.28	1200.07	− 21.79
地產建築類		2547.15	2641.83	− 94.68
工商企業類		2626.05	2725.20	− 99.15
倉塢類		2919.71	3010.30	− 90.59
酒店類		1349.01	1369.60	− 20.59
紡織類		1742.26	1739.66	− 2.60
投資類		2486.87	2594.98	−108.11
橡膠類		1299.19	1285.58	+ 13.61

紐約股市前途展望

分析家估計可能再經歷一次低潮 銀根緊勢已到盡頭正在俟機回鬆 原油極度高價反是美國經濟相對利好因素

紐約股市的一九七三年是多災多難的一年，儘管大多數的市價是十分偏低的，而能源危機影響稍後將會和緩，以至經濟的憂慮是被誇張的，但是，在今（一九七四）年最初一段時間當中，還不能肴得太好，而會將是一個反覆走勢而已，對於長期投資者來說，個別選擇買入時機已到，對於急功近利企圖，或以為一帆風順，似乎不一定可以如理想的。

據紐約三十一日社電訊指出：美股在徹揚聲中結束了相當反覆的一年，本年股市曾升至歷來高點，亦陷入過最低潮，星期一的交投量相當大。在逐歲的交易天中，年終課稅抛售已告結束，大市稍後即作出技術性的回升，杜鍾斯工業平均指數一成八五〇點八六，中午時指上升二點八四，一度下跌超過七點曾，全日成交額為二千三百四十七萬股，為本年成交最多的一天，前一年天成交只得二千一百三十萬股。本年最後的一個成交日中，只有金礦股才能真正露出光芒。

雖然較本年的最低點，星期一的杜鍾斯指數十二月五日的七八八點，三一略高，但已較一九七二年最後一個成交日的指數低跌一百七十多點，收市的氣壓計杜鍾斯指數本年來在多重壓力下，如利息提高、美元貶值、通貨膨脹及水門事件等，秋季間的大旺市曾一度把指數標上九百八十七點，直追一千大關。然而中東戰爭爆發，再加上阿拉伯石油禁運，全國的集中力均投向了能源短缺的問題上，在本年最後的幾個星期的交易中，由於技術性的回升，杜鍾斯指數從最低點反彈至目前水平，但部份分析家對於這一承購力能支持多久，仍表示懷疑。

例如華爾街分析小組主任胡柏說：「我以為技術性的調整已差不多走盡了所應走的路程。」胡柏自從一九一九年起從事大市分析工作，他預測在下午第一季後，以一般而論大市將會回升，再度全面報低的。明年股市在經過最初幾個成交日後，大市將會轉緩，更可能再經歷一次低潮。

由于紐約股市過去的經歷可說是夜長夢多的，承購者非切實看到好因素，否則不容易有强烈信心的建立。目前美國銀根緊勢已到盡頭，正在俟機回鬆，只要日內瓦和談獲得切實的進展，石油解禁全面化的話，紐約股市大市在反覆之後的振作，自是合理的估計。中東原油極度高價，屆時將不是美國經濟的壞消息，反而是相對的好消息，甚或有助股市的佳趨，也是大有可能的。（白雅）

台北地價急劇上升

去年高約兩成

（特訊）台北法新社二日電：由於台北市迅速的發展，以及物價的暴漲，台北市土地的價格已相應地急劇地上漲。

英文「中國郵報」引述台北市政府所公佈的近期台北市的土地價格稱：在去年，台北市土地價格平均已上升了百份之二十。

西門町商業繁盛地區的土地現時每三十六方呎價格已達四千美元，上升了百份之十五。

糖市交投仍慢 榴中粗續降

年關銀緊買家補給較少

（特訊）昨（三）日糖市，交投仍慢。由於倫敦糖價大跌影響，且因舊曆年關日近，商報銀根更緊，買家補給較少。

日本幼砂糖，現貨每担要價一百四十元，碼頭交收每担以一百卅五元成交三十噸。

大陸榴花中粗砂糖，碼頭交收轉手價續回降，每噸以二千一百五十元成交十噸。

倫敦糖價，月期貨一百四十三鎊五，本月二日原糖現貨每噸一百卅五鎊，三月期貨每噸一百廿六鎊，五月期貨每噸一百廿五鎊七五，八月期貨一百一十五鎊八五，每磅二點九〇，本月二日原糖期貨每磅一點三三美分，三月期貨每磅八點一三美分，七月期貨每磅八點一〇美分，七點九美分。

倫敦外滙市場黃金價續挺

再跳升三點七五美元 馬克受壓力兌率下降

（特訊）倫敦三日電：金價繼昨日一躍五美元之後，今早再見跳升三．七五美元，今晨為一二二．二五美元一安士。

交易商表示：買盤如潮湧來，特別是歐洲方面來得踴躍。

今次搶購黃金的熱潮，相信是源於歐洲幾個國家的貨幣都是十分軟弱，以及有謠言說中東石油生產國可能要求需以黃金支付部份油價。因而金價就昂然向上，創去年夏季時所創下的紀錄高價一二七美元挺進。

在法蘭克福，馬克亦受壓力，每美元兌二．七九一至二．七四美元的價格，昨日的美元中價為每美元兌二．七二五馬克。

一般認為西德中央銀行可能會插手干預。西德主管財政事務的內政部長卡爾·奧圖浦爾

燒猪種需多 婚宴暢旺

猪市成交六千五百頭

（特訊）港九生猪市道，昨（三）日稍呈慢，成量縮減，全日成量共六千五百七十頭，其中燒猪一千一百九十頭。是年近歲晚，婚宴多需，價格一般無變。

大陸猪共成五千一百七十頭，計大猪五千一百五十餘頭，頭盤二百八十五元，尾盤二百七十五元，二百七十燒猪五百二十餘頭，每担做三百二十元至三百二十五元，尾盤二百九十元至二百八十元，上列猪係從上海、浙江、湖北、安徽、河南、江西、湖南、廣西、廣東、廈門、汕頭等地運港。

新界上市九百頭，計大猪二百三十餘頭，頭盤三百〇五元至二百九十元，以大猪二百八十元至二百七十五元，燒猪六百七十餘頭，（內包括中猪），細身揀手貨成三百五十五元至三百二十元，中猪頭盤三百元至二百八十元，最低二百六十元。

美股市放寬信用 按金成數突減為五成

比原訂六成半，減一成半。

（特訊）紐約杭訊：美國聯邦儲備局自三日起，把購買股票及「空頭」買賣的按金成數，由百份之六十五降低至百份之五十。這是該局自一九七二年十一月二十四日，自按金成數由百份之五十五提高至百份之六十五以來，第一次的改變。至於購買及交易可轉換債券所需的百份之五十的按金，以及已經按規定所需的百份之七十按金兩種規定則仍未有改變。

美國商務部透露：一九七三年十一月份的新建築工程值，以季節性調整基礎計算年率，已下跌九億美元，十一月份的建築工程值年率為一千三百四十億美元。

溫大衛先生任屈臣董事

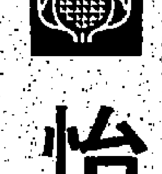
屈臣氏有限公司主席新德倫爵士宣佈溫大衛先生由一九七四年一月一日起被委任為該公司之行政董事。

溫大衛先生生於一九六九年加入屈臣氏為財務經理，並於一九七二年八月升為該公司之總經理。

（西德馬克兌率續前）在一次廣播中表示，馬克作實上的貶值是不利的，因為此會對入口貨價有擴影響。

浦爾亦表示不相信西德馬克會很快就恢復固定匯率，他亦反對很如西歐經濟整體不衆的話，就來一次一九三〇年式的連鎖式貶值。他指出西德應該樹立一典範，因為西德在世界貿易圈中有重要的責任之故。

尚有經濟消息刊在第六張第四頁請讀者注意



怡和有限公司啟事

本公司之
董事局總管理處
會計總管理部
財務管理部 及
秘書總管理部

現已遷往干諾道中
康樂大廈辦公
電話仍用：五―二二八〇壹一

工展各攤位義賣熱鬧

（上）（一）工展會中洵大攤位義賣，由影星協助。（二）工展會中星光實業公司攤位義賣。（三）同珍攤位義賣罐頭、醬頭食品。（四）白花油攤位義賣，由影星協助，左為顧玉瑩夫婦。

（下）（五）影星協助東宮燈廠攤位義賣。（六）伊人恤攤位義賣，由影星協助。（七）甄沾記糖果廠攤位義賣，影星蕭瑤協助。（八）亞洲無線電工廠攤位由影星協助義賣。

尚有圖片明日續載

今樂府

香港電台

六時，新聞及天氣，輕音樂，十五分，時代曲，卅分，天氣，時代曲。七時，新聞，「香江之晨」，十五分，天氣，卅分，新聞網要，卅五分，就業良機，四十五分，天氣。八時，新聞，報導交通情況，漁民天氣，公衆活動及特別報告，卅分，警察通訊，五十八分，天氣。九時，新聞，蔬菜價格報導，十五分，藝術歌曲，卅分，常識解答，卅五分，粵曲。十時，新聞，童話世界，卅分，情海波瀾，五十八分，天氣。十一時，新聞，時代曲，十五分，「空中問答」，廿五分，「爐邊漫話下」，卅分，米高的故事。十二時，新聞，生牛及生豬價格報導，五分，「薔語新談」，十分，時代曲，卅分，漁民天氣，閒話家常。一時，新聞及時事，廿八分，天氣，卅分，粵語流行曲，四十五分，「長操心得」。二時，新聞，「空中小郵差」，四十五分，糧食批發市價報導，時代曲。三時，新聞，無綫亦情幸，卅分，時代曲，五十分，天氣。四時，新聞，民間故事，卅分，時代曲。五時，新聞，童話世界，卅分，交通情況，逍遙世界，五十五分，糧食及鮮魚批發市價報告，五十八分，天氣。六時，新聞及時事，廿五分，工展新聞，卅分，香港傳奇。七時，新聞，空中問答，十三分，常識解答，十八分，時代曲，卅分，「漁民一週」。八時，亞洲及本港新聞，三分，「爐邊漫話下」，八分，時代曲，十五分，報章文摘，卅分，時代曲，四十五分，轉播足球，五十八分，天氣。九時，新聞，四十五分，粵語流行曲，十時，電話說心聲。十一時，新聞及天氣，風虎雲龍集，卅分，轉播倫敦新聞及今晚時評節目，五十分，時代曲，五十七分，天氣及漁民天氣，五十九分，新聞。凌晨二時，完畢。

商業一台

六時，新聞，天氣，時代曲，廿分，天氣，名曲選播，五十分，日新。七時，新聞，天氣，消長雅趣，時代曲，卅分，天氣，時來曲。八時，新聞，警方消息，天氣，時代曲。九時，新聞，天氣，生活的旋律。十時，新聞，生活的旋律，卅分，長篇廣播劇「敵慾雨」。十一時，新聞，報導賽馬消息，女人世界，卅分，倫理小說「恆愛」。十二時，新聞，港九時事，卅分，奇情小說「元旦奇遇」。一時，新聞，天氣，卅分，漁民天氣，歌星選輯，歌唱小說「春滿華堂」。二時，新聞，古今中外「李娃傳」，卅分，生猪、魚菜批發價格報導，一曲寄心聲。三時，新聞，一曲寄心聲。四時，新聞，天氣，股市行情，一曲寄心聲。五時，新聞，一曲寄心聲。六時，新聞，天氣，港九時事，卅分，「十八樓C座」。七時，新聞，綜合性節目「東南西北」。八時，新聞，天氣，「賽馬座談會」，四十五分，音樂譜子。九時，足球表演賽。十時，新聞，樂園花瓣，卅分，秋灯夜語，「鬼媽春」。十一時，新聞，天氣，夜半無人私語時，五十九分，新聞。十二時，天氣，全日播音完畢。

商業二台

七時，新聞，良長樂韻，天氣，良長樂韻，三十分，天氣，良長樂韻。八時，新聞，十分，良長樂韻。九時，新聞，今日天氣，漁民天氣，今日之歌。十時，新聞，升中會考指導講座，英文，卅分，證券市場行情，婦女雜誌。十一時，新聞，股票及成交價位，股市行情，保咁嘅。十二時，新聞，報導賽馬消息，天氣，股票及成交價位，音樂的約會。一時，新聞，祝婚節目，時代曲，卅分，股市行情。二時，新聞，天氣，歌星時間。三時，新聞，股市行情，卅分，青年人時間。四時，新聞，天氣，青年人時間。五時，新聞，天氣，青年人時間。六時，新聞，天氣。七時，新聞，白米、魚菜、生猪批發價格報導，時代曲，卅分，升中會考指導講座，英文科。八時，工商管理講座，卅分，工展點唱，會計學原理。九時，新聞，天氣，法律講座，漁民天氣，卅分，中國文選。十時，新聞，隨想曲。十一時，新聞，五十分，天氣，貓頭鷹中心。十二時，天氣，全日播音完畢。

綠邨電台

七時，消長音樂，卅分，天氣，時代曲，四十五分，羅音廣播，八時，即日節目預告，賽狗消息，卅分，漁民天氣，閒話家常。九時，醫樂衛生講座，卅分，天氣，粵曲。十時卅分，漁民天氣。十一時，喜事重重，時代曲，卅分，天氣，歷史故事。一時，時代曲，卅分，漁民天氣，衛國音樂。二時，時代曲。三時，粵語流行曲，卅分，天氣，粵曲。四時卅分，天氣，股市行情。五時，流行音樂，卅分，天氣，兒童節目，四十五分，歌星選唱。六時，心曲寄情，卅分，天氣。七時，明日節目預告，鞭聲蹄影，卅分，粵曲，天氣，體育消息。八時，藝術歌曲，卅分，賽狗消息。九時，粵曲。十時卅分，漁民天氣，南音。十一時，輕音樂，卅分，漁民天氣，時代曲。十二時，全日廣播完畢。

翡翠台（中文）

十二時，卡通片，十五分，「神犬拉西」片集，四十五分，「萬能神探」片集。一時，午間新聞，一時四十五分，每日電影「海角驚魂」。三時卅分，「猜打細算」。四時，「第二劇場」「頑雨瀟瀟」片集，卅分，「芝麻街」片集。五時，新聞簡報，五時廿五分，下午茶座，「趙五娘千里尋夫」。七時，「朱門怨」，卅分，翡翠劇場，新聞及天氣報導，五十五分，「警訊」。八時，卅分，「網球雙鳳」片集，「智選」。九時，「虎穴龍潭」片集，卅分，港聞摘要，「歡樂今宵」。十一時卅八分，週五影院「鬼屋」，十二時八分，最後新聞報導，十五分，全日播映完畢。

明珠台（英文）

九時，「芝麻街」片集。四時，英語長片「彩鳳笙歌」。五時卅分，新聞簡報，五十五分，「芝麻街」片集。六時卅五分，「看圖識字」（兒童教育節目）。七時，新聞及天氣報導，卅分，「警訊」，卅五分，「今日世界」片集。八時，「翡海狂潮」片集。九時，「愛情故事」片集。十時，「最後新聞報導」，十分，「七十年代」，卅分，「貝克的故事」，四十五分，「星期五劇場」。十一時四十五分，英語長片「苦海奇人」。一時十五分，全日播映完畢。

華僑教育

特殊教育續有進展 學額將增萬四千餘

教育司簡寧昨在西區特殊教育服務中心揭幕禮致詞 透露特殊教育第二個發展計劃 盲童、聾童、弱能兒童、學習遲緩兒童、有輕微缺陷兒童 將普遍獲學額分配

（特訊）本港特殊教育第二個發展計劃，將可再提供一萬四千四百個學額予需要特殊教育之兒童，即到一九七七年三月時學額之總數，將達到一萬八千四百個之多。這是教育司昨晨主持港島西營盤之特殊教育服務中心揭幕禮及致詞時所表示。

簡寧說：「如所週知，在第二個特殊教育發展計劃中，再可提供一萬四千四百個學額給予需要特殊教育之兒童，即到一九七七年三月時學額總數將達一萬八千四百個，在此等學額中，預算分配四千個予須就讀特殊學校及較嚴重缺陷之盲童，聾童，身體弱能兒童及學習遲緩兒童，一萬個則給予具較輕微缺陷之特殊班兒童，其餘四百個則給予在醫院接受治療之身體弱能兒童。

此多種學位之提供，希望可適應每個缺陷兒童之需要。為確保此等學額得到適當的利用及盡可能

學習困難兒童 須經正確審評

使弱能兒童與普通兒童混合同受教育，學習困難之兒童必須經過正確審評過程，所以第二個發展計劃之另一目標是擴展審評及輔導服務，尤其在聽覺、心理及言語治療方面的服務。這些服務的擴展是很重要的。能適當評估兒童在各方面的能力，才能安置他們在適當的學校就讀，給予他們適當的輔導才可以防止他們的輕微缺陷趨於嚴重。

自一九六一年特殊教育組成立以來，審評及輔導已有逐步進展，聽覺服務、言語治療服務、兒童輔導服務分別於一九六三、一九六五、及一九六七年開始提供，然後本中心之設立始能將各類服務集中起來。現本中心提供之審評服務包括：為懷疑有聽覺缺陷之兒童作聽覺診斷；為學習或行為上有問題之兒童作心理測驗及言語測驗，視力之甄別。此外本中心亦派員為小學學童作聽力、視力缺陷之兒童作甄別。在輔導服務方面則包括：為聽覺有缺陷之兒童作聽覺訓練、言語治療、輔導教學及家長輔導工作等。在需要時，兒童亦可由本中心介紹到專科醫生處接受治療或指導，或介紹到入特殊班，或特殊學校去就讀，同時亦可介紹到社會福利署去請求經濟援助。

本中心現時可提供多方面之服務，學習有困難之兒童可在此接受綜合性之教育審評而再不必分赴多個中心，此對家長幫助不少，同時各有關之教育專家在接見兒童後亦可共商兒童各方面之問題，從而迅速計劃出適當之處理方法。

在一九七三年中特殊教育組為超過一萬九千個兒童作甄別服務，為大約有四千個兒童作個別測驗，各位家長，教師如果懷疑你們的兒童有缺陷或學習有困難時請與本中心聯絡，以便他們盡早獲得審評及適當之輔導。第二個發展計劃的最終目的就是希望每年能為十七萬五千個兒童提供審評及輔導服務，同時，第二個中心之籌備計劃亦已就緒，此中心將在九龍提供相同服務。」

倘有困難疑問 可與中心聯絡

魯珍儀解釋 兩教育目標

特殊教育組高級教育官魯珍儀在代表特殊教育組致歡迎詞時指出：特殊教育兩項最重大目標之中，其一是盡可能使弱能兒童與普通兒童混合接受教育，其二是教育弱能兒童使其能成為對社會有貢獻之一份子。

為了達成第一項目標，就必須對兒童之學習困難作出正確之審評，現時特殊教育之新趨勢是側重弱能兒童在教育上之特性而非其缺陷本身，故此為教育目的起見，學習有困難之兒童應以其教育特點、智力、程度、語言、數學、觀察力等各方面作審評，教育工作者可根據評估的結果，選擇不同之教學方法，以適應個別兒童之需要，及發展上之需要而非側重其缺陷之情況及原因，為了提供此類審評服務，特殊教育服務中心之設立及具優良資歷之專業人員參與服務。為了達成第二項目標，則必須要有適應需要之教材及教學技巧，即要有一個經過修改之特殊課程而非只將普通課程簡化，此個課程要專為學習有困難之兒童而設，即是有關特殊教育課程發展之審評，治療及教材。（南）

可省班主任堂

減少官小學生摸黑上課不便 官校非學位教師職工會向教署提示 權宜辦法 如實現則上午班可延至八時五十分上課

（特訊）官立學校非學位教師職工會為盡量減少學生在冬令期間的不便，特派代表於昨日下午與教育司署舉行會議，提出一項權宜變更的建議，使官小上午班學生可延遲五十分鐘上課，而下午班則仍保持六時卅分放學。

查官小學校一向除正常之節數外，另每天多加一節為時二十五分鐘的班主任堂（CLASS PERIOD），而一般津補小學則無。官校教師職工會認為在盡量照顧官小學生安全及減少他們上課不便的大前提下，應在政府實施多行夏令措施期間內暫時取消班主任堂，如此則上下午班共可節省五十分鐘時間，即上午班可延遲於八時五十分上課（若依原來時間，即本來需於八時上課，多季時間上午七時正），上午班一時二十五分放學，而下午班則於一時五十五分上課，六時半放學。

這一建議，一則可避免上午班學生摸黑上課，下午班學生則仍如常時間放學；二則絕不影響正常課程，何況官小班主任堂都是安排在正常時間表之第一節或最後一節，所以取消之後，亦絕不會影響中間正常節數的調動。如此改變，能裨益全體上午班學生，又不違背政府為節省能源而提早實施夏令時間的宗旨。

官方在宣佈提早實施夏令時間的時候亦承認會對上午班學生產生不便，所以曾經表示各校可自行調整上課時間。倘實施該會提出的方法，則上午班學生上課時間比正常多季上課時間僅提早十分鐘而已，相信該提議將獲教育當局慎重考慮。

今日為實施多行夏令後官小第一天上課日期，許多小學生家長正受寒、地凍，摸黑上課，相信他們對此表示不便，相信他們必對該項提議表示歡迎。

昨日與教育司署有關官員之會談十分滿意，該會發言人表示，該會同官小校長，對於該問題於下周初作進一步磋商及共同作出決定。（琳）

舉辦少年和平日

樂鋒會與小學聯會 有展覽遊藝及美術比賽 鼓勵少年實踐和平責任

（新聞社）當局元旦慶祝世界和平節之後，香港兒童樂鋒會與香港教區小學聯會已定本月十三日至二十日為「和平週」，並定二十日為「少年和平日」，以響應第七屆世界和平節的主題：「促進和平，人人有責」，促使少年們能體會自己的責任。

李宏基主教為鼓勵香港的少年們重視「促進和平，人人有責」的意義，發出一封致少年的函件，呼籲全體人人熱烈支持和平日運動。

本月二十日的「少年和平日」，將有圖片展覽，實踐和平生活事例，美術及徵文比賽優勝作品展覽，並假九龍明愛中心禮堂舉辦遊藝大會及頒獎。此外，還利用「和平週」向全港少年宣講及鼓勵他們實踐和平。

兒童樂鋒會為使少年們能深切認識和平節意義，舉辦少年美術比賽，主題是「促進和平，人人有責」，分高級組（十至十四歲）及初級組（六至九歲），每組設冠、亞、季軍各一名，冠軍可獲獎金一百元，亞軍七十元，季軍五十元，另每組優異獎一百名，歡迎全港少年朋友參加。

港大學生會 幹事將就職

（中國社）香港大學學生會，七四至七五年度幹事會就職典禮，定本月七日下午五時在港大學生會大樓禮堂舉行。

倫大教育文憑港區冬季考試

今日及下週時間表

（特訊）本年度倫敦大學普通教育文憑港區多季考試，經於昨（三）日開始，共考十五天，至本月廿三日完畢。每日分上午及下午舉行。

倫大多季考試，係專為補考學生而設，考生選考科目規定必須與其在去年六月所考者相同，而與考者需要實驗之高級程度科目，尤須於六月時考試中獲「O」級或以上之成績。本次考試分普通程度和高級程度兩種，科目至為繁多，茲將本週及下週所考各科之時間節錄如下：

週五（四日）上午普通程度考數學（網要A）二；下午考普通程度經濟學（西非）。

下週一（七日）上午普通程度考會計學原理，地質學，拉丁文（網要A）一，拉丁文（網要B）一，中文；高級程度考地質學一，拉丁文一。下午普通程度考工程科學一，意大利文，西班牙文，測量學一；高級程度考地理一，地理（非洲網要）一，音樂二。

星期二（八日）上午普通程度考德文，拉丁文（網要A）二，拉丁文（網要B）二，附加數學一，測量學二；高級程度考歷史（英國經濟）二，拉丁文二。下午普通程度考音樂一，音樂三，希臘文一，航海學；高級程度考地理（非洲網要）一，地理一，音樂二。

星期三（九日）上午普通程度考數學（網要D）三。下午普通程度考歷史（網要E），歷史（英聯邦與帝國），高級程度考拉丁文三。

星期四（十日）上午普通程度考歷史（網要B），歷史（網要C），歷史（網要A），古代史，歷史（英國經濟）之高級程度考地質學二，歷史（網要A）一——七，歷史（網要B）一——八，歷史（網要C），歷史（網要D）一，古代史一，音樂三，物理二。下午普通程度考法文，附加數學三。高程度考地理二，地理（非洲網要）二，工業繪圖（機械）一，動物學一。

星期五（十一日）上午普通程度考英國文學（網要A），英國文學（網要B），代數學（網要A）。高級程度考英國文學一，化學（網要B）一，英國文學（網要A）一，英國文學（網要B）一，工業繪圖（機械）二。下午普通程度考商業，工程科學二，音樂二，物理一。高級程度考歷史（網要A）十一——十三，歷史（網要B）十一——十三，歷史（網要C）二，歷史（網要D）二，古代史二，物理三。（成）

視聽教育中心 新增影片多部

（特訊）香港教育司署視聽教育中心，在先實驗之教材方面，新近增加十六厘米之歷史科及音樂科影片有下列各部，供各校借用。

歷史：「英國工業革命」（黑白）：廿六分鐘。「蘇聯工業的躍進」（黑白）：廿六分鐘。

音樂科：「音樂與舞動」（彩色）：三分鐘。「夜半鋼琴」（共七部）本片集以簡略動作簡易音樂活動為目標。聖樂簡略（黑白）：一十分鐘。（成）

港教區聖神修院 神哲課程將開課

（新聞社）香港教區聖神修院，自去秋將神哲學課程公開教學後，作修女及教友前往研讀者衆。新學期將於本月十四日開課，不論修女或男女教友，只要中大畢業或有同等學歷而對神哲學有興趣者，皆可申請入學。可與該院教務主任接洽，電話：——五二六二三〇。

華僑日報出版

香港法律彙編

全套四百元

佛教僧伽會主辦政府核准不牟利

能仁書院 佛教英文中學 新校落成招生

一、級別：大專部—甲文學院—中國文史學系，英國語文學系，社會教育學系，社會工作學系，哲學系，佛學系，藝術系，一二三年級轉學生。乙商學院—工商管理學系，銀行會計學系。大預部—英中六（F6L）。英中部—中一至中三（F1—F3）文理組及英中七（F6U）文組轉學生。前項各部學生持有證明文件及成績單方予接受。

二、校址：校本部—[illegible]七六—一七八號。新校：荔枝角道三二五—三三九號。

三、報名：每日上午九時至下午八時。

四、電話：八六六三七九。

五、附註：大專大預日夜兩部上課修完規定課程得直升美，加，澳等大學攻讀碩士學位。本院有多種獎助學額濟貧學生可具函申請。

歡迎索章

校監　釋洸慧　院長　黃國芳　副院長　白志忠　中學校長　校董　釋寶燈　釋敏智　釋旭朗

東南無綫電專科 招生男女

科別：（一）高級無綫電及電視工程科（二）高級彩色電視工程科（三）無綫電報務科（四）無綫電及電視技術科（夜校）

試期：一月十三日（星期日上午九時）

校址：旺角花園街七十五號

電話：K九六〇一二六

監督兼校長鄺文熾

香港商業專科學校 一月份新班通告

全科：商科書班　英國國際會計師試班　香港會計師公會試班　英國公認會計師試班　特許秘書試班

選科：英文會計簿記　高等會計　成本會計　審計學　公司法　法學緒論　合約法　商法　統計學　經濟學　辦事處管理　商業管理　香港稅法　個人秘書學　GCE英文　中文會計簿記　商業信札　視聽打字　打字　別文速記

進修科：英語會話　進出口文件計價　銀行押匯　珠算

各班課程均按照 HKSA AIA ACCA CIS IOC LCC考試標準

詳細課程及時間表備索

中區辦事處—[illegible]東銀行大廈五〇四室　5—231207

日夜校校址：銅鑼灣禮頓道五〇號二樓　5—772970

北角英皇道一二九號二樓　5—781914

中環街李活道三十三號三樓　5—439599

油蔴地彌敦道五〇一號三樓　3—854392

尖沙咀柯士甸道八十一號一樓　3—671353

ST. SIMON'S ENGLISH EVENING SCHOOL

聖西門英專夜書院通告

本校新學期（全部新班）訂於一九七四年一月四日開課，現招收ABC（初學班）至F.5（會考班）各級新生。即日起派發入學申請書，額滿即止。

本校特點：㈠會考成績優異，合格率曾達百分之六十六強，並獲B及C級多名。㈡師資優良，大部份由香港大學文科畢業及拔萃男書院畢生執教。㈢本校絕無飛型學生，校風淳樸，為管教最嚴格之英文夜校。

校址：㈠紅磡蕪湖街46—56號式樓及三樓　㈡尖沙咀山林道18號全座

Taylor's College 泰萊書院

招收澳洲學制 LEAVING & V.H.S.C.

新學年新生 兼香港學制 F1-F4 插班生

報名：即日起

詳情請臨本校校務處索取章程 或請電詢問

香港堅道128-132號

電話5-245589. 245593. 257786

REFERENCE LIBRARY -4 JAN 1974 CITY HALL

新界版

南丫島農民繼漁民後 又獲得賠償

蜆殼公司付出十萬零七千餘元 給蘆荻灣油污損失猪雞十八戶

（特訊）關於蜆殼石油公司漏油事件，南丫島南段索罟灣受損失之漁民經獲得賠償，圓滿解決，最近南丫北段蘆荻灣之農民，亦因所飼之豬隻及雞等遭受損失，要求賠償，在離島理民府協助下，亦由蜆殼公司予以賠償，並於昨日在雙方同意下，賠給受損失之十八戶鄉民共十萬零七千五百元。

蘆荻灣受損失者，經理民府調查後，全部共十八戶，其中三戶損失豬隻每戶數百斤，有三戶損失雞隻每戶百餘斤，一戶爲養魚，其餘均以捕魚爲活，經協商後，由村長吳華光及十八戶之戶主簽字同意，由蜆殼公司補回港幣十萬零七千五百元，昨由蜆殼公司開出支票一張，在理民府交與南丫北段鄉事會正副主席吳容焜、吳觀興接收，並由副理民官證占士作見證人，同意不再提出賠償。至於村民之分派問題，則由鄉事會依照各人提出之損失，予以分派，故此一鄉民之賠償問題，亦告滿意解決。（山）

進軍國際銀行業 海外設倫敦分行

（特訊）海外信託銀行，在張明添董事長領導下，積極經營，業務進展迅速。該行法定資本一億元，已收資金亦近一億，總存款則超過六億，總資產超過十億，去年純利達二千五百七十五萬六千元。

該行爲謀更進一步之發展，決定向國際銀行業進軍。其第一家國外分行，將設於國際金融重要中心之一的倫敦。並擇定倫敦繁盛區域之蘇豪區澳金頓街三十號爲行址。此不但爲海外信託銀行第一家國外分行，亦爲本港華人組織之銀行在倫敦開設之第一間分行。

該分行擁有全座由地下至四樓各層，每層面積一千六百餘呎，裝修壯麗，設備新型，經營一切銀行業務。茲已定于本月八日正式開業，負責籌備該分行者，爲該行助理總經理張鐵錚氏，張氏在銀行界服務有長期之歷史及經驗，預料在該分行全體人員熱誠服務之下，對香港與英國人士間經濟關係之促進，必有重要之貢獻，而旅英僑胞，亦將可獲得親切而有效之服務。

頃悉，海外信託銀行將于該分行開幕之日，在倫敦舉行酒會，招待當地僑領及中英各國人士，該行董事長張明添，董事彭國珍、李東海及高級職員多人，已于日前聯袂飛英，主持盛會。（木）

元朗七區首長 今開聯席會議

討論鄉村屋補償問題

（特訊）元朗七個地區鄉事會主席，將於今日與元朗理民官堯能信，在元朗理民府內召開聯席會議，以討論該區有關鄉村屋使用及興建補償等問題。

目前，七鄉會正副主席及特別議員等曾召開一次聯席會議，認爲官方對村民在公地申建鄉村屋宇的補償問題，由每呎一元五角提升至三、四元不等，比原來張價倍半有多，此一舉措實不公平，希望官方能迅速改善，此外，尚有許多地方性公共建設問題，亦將於屆時列入討論事項內。（君）

新界各區鄉會 任期即將屆滿

選村代表申請已截止

（特訊）兩年一任之鄉事會，大部份任期於本年三月底任滿。廿七個鄉區中除一二任期特殊外，均須於三月底前辦理改選工作，以便鄉議局得於五月選舉，因此各區通來對於來屆首長人選，均極注視。

而鄉事會下之各村代表，有等任期亦爲兩年一任，亦有無任期限者，因此村代表人選亦爲欲競逐下屆鄉事會主席所關注。

爲配合鄉事會之選舉，各區理民府於去月初曾分函各區鄉事會，通知有關村代表如有更換或改選者，均須於去月（十二月）底前辦理或通知選舉日期，以便批核，否則在選舉時無選舉及被選權。（木）

女校長報復解聘 冒簽支票提欵 獲原情判簽保

（特訊）荃灣葵盛村一間幼稚園校監張文標（譯音）歧視女性，竟以職業限制不得結婚，否則予以解僱，該幼稚園女校長鍾×華，因本年一月結婚，去年十一月遭校方解聘，爲報復該校無理措施，女校長最近偽造假支票提款事發，幸爲畢維爾法官原情輕判，諭有條件將被告釋放，簽保一千元守行爲一年，以免延誤女校長佳期。

被告女子鍾×華，二十三歲，住德輔道西三十一號×樓，幼稚園校長。昨在荃灣被控十二月廿四日偽造遠東銀行支票面額一萬零八百五十元，意圖騙取上述款項。被告認罪，據被告解釋是要作弄校監張文標（譯音），報復其無理解僱。

案情略稱：被告於一九七三年應聘擔任圓光幼稚園（譯音）爲校長，該校座落荃灣葵盛邨第十×座地下。由於行政上便利起見，校方設給校長一本遠東銀行支票簿，有效支票須要三人簽名及其中一人背書。去年十一月底，被告收到校方早一個月解聘通知，定十一月二十四日與另一同事完成交代手續離職。去年十二月二十四日交代前，被告撕下一張由其保管之支票，自行填上銀碼，並冒簽名人姓名及背書支票上，上午九時半持到上述銀行提款，由於銀行職員知道該戶口僅有存款數千元，於是請被告稍候，職員打電話給一名校董，在打電話時被告自行離去，同日下午四時被告返校，由一名校董帶到荃灣警署，在警署中以四百元現金四百元人事保釋。控方代爲求情稱：被告曾受高深教育，且是因本年一月結婚才受解僱。畢維爾法官聆畢後，遂輕判如上。（智）

荃灣鄉會發起重修 永安亭開幕

由陳永發等主持剪綵

（新新社）荃灣鄉事委員會發起重修爲紀念已故鄉紳陳永安先生之「永安亭」，於昨（三）日上午十一時舉行落成開幕典禮，請由鄉紳陳永發，楊香培，周卓明主持剪綵揭幕，儀式簡單隆重，赴會觀禮紳商名流及社團首長甚衆，場面熱鬧。

永安亭重修委員會主席楊彼得報告永安亭之興建及陳永安先生史蹟略稱：陳永安先生生前爲荃灣鄉事會創辦人，歷任主席多屆，爲人廉潔自持，謙恭有禮，爲桑梓服務，任勞任怨，出錢出力，深獲鄉民擁戴，戰後被推爲復興新界鄉議局組織及負責人，及爲第一任主席，其工作表現精神，深得新界人士愛戴，因身體欠佳，而退任後，於辭職。陳氏去世後，荃灣鄉事委員會爲紀念先賢，遂於一九五八年發起於荃灣旅遊區芙蓉山公路傍興建一座「永安亭」，作爲追思敬仰，發揚中國幾千年來美德，該亭經過十多年來風雨侵蝕，及人爲損壞，遂於去年八月由鄉事會發起重修。

已重修完成之「永安亭」爲一座紅牆綠瓦，具有東方色彩之建築物，亭內四週設有石櫈，中央有一石枱，以供遊人之憩息，亭內並鑲有陳永安先生遺像，及勒有碑記。

昨日往觀禮紳商及社團首長有：楊彼得，陳永光，浦芳立，鄧周泰，王德仁，曾光道，厚旺，許安友，楊添，何生，陳基傳，邱遠，許煌，陳振，何世光，鄭同，明超，陳永安，許明，何卓，卓仁，羅成，中，張喜，滿，何陶孫，雄，劉傳子，賓和，何卓鴻，李張等百餘人。

明珠．倫敦

今天 兩院隆重獻映 晴晴早早場

雷霆萬鈞！氣勢如虹！

神龍猛車闖金關 MACKENNA'S GOLD

六壯士 導製演片 又一部超級大製作

嬌娃翠湖裸泳 一池春水生香 男女主角無卡 醜態美態輝映

放映時間 12.00 2.30 5.00 7.30 9.45

格力哥利柏 奧馬沙里夫 泰利沙里華士 基南榮 安東安葵路 等數十位天皇巨星主演

肉搏槍戰 打得激烈！鬥得狠毒！

哥倫比亞公司出品轟動打鬥巨片

喬冠華

義正詞嚴 大快人心

請看廿七屆聯大新聞實錄

普慶．南洋 後天獻映

普慶．南華．南洋 最後兩天 請勿錯過

古屍揭秘

解剖研究 證明古代保存屍體 已達高度科學水平

古千年女屍不爛 奇屍奇事奇聞 轟動世界古今奇譚 引人入勝大開眼界

山村女教師

銀都 今天放映

"CONGO SAFARI"

榮獲一九七三年巴黎影評人協會大獎！

歷時半載攝拍・走遍剛果原始森林・行程一萬五千哩

法國探險隊深入非洲腹地拍攝珍貴紀錄片！

剛果獵奇

GRAND PRIZE WINNER 1973 PARIS FILM CRITICS

增廣見聞 老幼咸宜 闔府統請

新光 珠江 今天五場盛大獻映 請即訂座

激流捕魚，驚心奪魄！大江競渡，力的表演！毒蟻噬蛙，蟻海攻勢！原野撲蝶，蔚爲奇觀！羚羊角鬥，野猪肉搏！平原獵象，當場肢解！取牙斬蹄，剝皮切肉！腸臟流出，有如瀑布！飛禽走獸，奇花異卉！昆虫行徑，瞭如指掌！

特麗七彩 英語解說 中文字幕 深入不毛 遨遊八方！

有從未在銀幕上出現過的巨型昆虫、蝴蝶、新奇品種！

剛果式扒龍船你見過未？

翡翠 娛樂 荷李活 黃金 亞洲 明月 好景 元朗

荃錦 荷李活 加午夜場

觀眾大讚 好戲！今天全綫五場

精得古怪 傻得可愛

打得兇狠 鬥得激烈

人物鬼馬 金剛夠惡 拳頭世界 嚎頭天下

鬼馬金剛

過份刺激 不宜兒童

本港新聞

聯青辦菲亞聯歡
三百餘人與會情形熱鬧

（港訊）維多利亞聯青社主辦之「聯青菲亞青年康樂中心」，昨（一）假座打老道青年會堂舉行「元旦聯歡晚會」，招待菲亞青年三百餘人，邀請社會福利署康樂組主任車銳波臨主持，頒發繪畫、乒乓球、康樂棋、象棋、子棋比賽各項獎品，並有胡敲鈕魔術表演，與「新白蛇傳」趣劇「熟能生巧」，由導師馮啞建導演。顧問陳式鋭領導集體遊戲等。青年到會計有社友會總幹事蔡東利、南區社長陳翔仲、周永留夫婦、周永剛夫婦，社長陳民欣夫婦、楊洪超、仁夫婦、志明、仇永平夫婦、黃振芳夫婦等，該社義務主席自來新設備之班中心，今年再招新，亦同時設招集影印班，現已組成舞蹈班、手技班、藝術班，隨時歡迎參加。

佛教正覺蓮社
冬季濟貧安老

（港訊）跑馬地佛教正覺蓮社，每於寒冬來臨之季，即舉辦濟貧運動。據覺光法師云：佛教正覺蓮社經已舉辦濟貧運動廿三屆，本年籌得善款，購買棉毯、白米、藥品，分發港九新界水上人家，以及佛教各安老院。昨日乃釋迦牟尼佛成道日，即派出棉毯數百張。捐款善士芳名：陳秀山、陳崇林、陳燦佳合捐式千元。吳永昌號捐叁千元。關正忠、宋果福、關志浩合捐壹千元。黃武森、梁果寧合捐壹千元。吳錫留、志強合捐壹千元。李寬德、鄧宅、以上各捐壹千元。鄧王若平、林有正常、侯永幸、梁植勳、梁滿懸、呂麗娟以上各捐伍百元。老果聯、胡智毅、以上各捐叁百元。陳道觀、吳麥遐助、林貢明懿、冰、潘鳳、孔憲侶、關一江、梁瑞英、王石安、百泉、江可伯、溫朗、然、黃張文蘭、周果永、周果珍、以上各捐式百元。關少鳳、陳焯漢、以上各捐壹百伍拾元。老果聯、王妙明、王果慈、葉福號、黃文根、黃佳、李順、伍焯光、楊日森、何果慈、郭果翔、鄧宅、陳良忠、林果順、利榮康、利榮、蓮祥、彭宅、余張麗秀、張德祥、何果良、姚果祥、李玉珍、鄧蓮公、鎮佩漢、馬瀛潔、李避、黃乘德、簡彭秀梅、周有、屈賢馨、李寬松、李果貞、關宅、葉梁瑞瑛、林漢元、孫家良、楊寬佩、以上各捐壹百元。（另有一百元以下者略）

蘇氏宗親會
新界旅行

（港訊）蘇氏宗親會，為聯絡新界宗親，推行康樂活動，昨（卅日）由蘇振瑞、蘇振鵬領隊，蘇崇峙、蘇熊源、蘇懸川總領隊，蘇仁田、蘇健康、蘇根、蘇其瑞、蘇宗深、蘇汝謙率領二百餘人，上午十一時在佐敦道集合出發，沿途經公路，過荃錦公路，直達粉嶺蓮瀛仙館，正午一時叙餐，餐後自由活動，下午四時由大埔經沙田隧道返市區。（天）

大成雜誌名作多
第二期已於昨日出版

（港訊）沈葦窗主編大成雜誌第二期，已於元旦出版，本期要目計有張大千「談敦煌壁畫」、無聊老人「關於戊戌政變」、南宮搏「楊貴妃故事」、傳述陳定山「錢塘父子西湖十詠」、高伯雨「記包天笑先生」、蘇懸山「張大千詩語錄」、陳蝶衣「記台北三記」、呂大呂「丁壁公主白雪仙」、馬行空「影界一幕爭虎門」等。長篇連載有陳存仁「抗戰時代生活史」、馬五先生「政海人物面面觀」、湘珠「上海第一大賭窟」、上官大夫「小語大成」、林熙「英國通訊」、常千里「兆日也」。附刊包天笑遺作「留芳記」與紹王畤、梅蘭芳上海之家圖片，名作齊來，圖文並茂，每冊售價二元，各大報攤均有出售。

中國郵學會印製
虎年郵票首日封
圖案選畫家吳山所繪猛虎

（港訊）為配合香港郵政局於本月八日發行甲寅虎年紀念郵票，一角與一元三角面額，中國郵學會特印製精美首日封，與氏籌備名家吳山所繪猛虎，用彩色印出，吳山所繪猛虎，向為中外人士讚賞，在該首日封上印有一莊嚴虎年壯健一甚為切題，首日封每個售港幣二角，經已開始發售，代售處如下：

△香港（一）新永安：大道西四八二號，（二）廣文書局：大道西三零六號，（三）美集郵公司：士丹利街四十號二樓，（四）文華集郵社：砵甸乍街四十七號地下，（五）金碧有限公司集郵部：大道中二十九號地下，（六）保安郵票社：灣仔柯布連道一一七號地下，（七）九龍郵票社：灣仔莊士敦道一一八號，（八）利安郵票社：寄…

△九龍（九）楊乃強郵票社：油麻地彌敦道平安大廈地下，（十）保安郵票社：尖沙咀海防道廿七號，（十一）保發公司：九龍城福佬村道…，（十二）基隆公司：彩虹村金碧樓。

女嬰被虐死
母認罪候判

（特訊）一名女嬰降世後，適值其父坐牢欠順，純利況逾下，遂成為其母洩怨的對象，終在虐待逾一年後屈死。被告因而被控虐待及誤殺兩罪。被告昨在承認控罪於高院刑庭後，審判專員楊鐵樑遂將案押至今日，俟由專心理病專家對被告作出報告後始判。

被告陳瑞蘭，廿一歲，潮州人，被控於一九七二年五月一日至七三年四月廿九日期間，虐待女嬰張淑儀，使其健康受損，又被控於七三年四月卅日，誤殺女嬰張淑儀。

案情透露：被告以協助丈夫鄒容生果小販為主，膝下擁有三女一子，而死者則為其兩歲半的三女，在去年四月廿五日，被告良人須往泰國謀生，除下各子女由被告看管。

在四月廿九日，死者突於飯後跌倒地上，頭部受創流血，被告遂携女往那打素醫院急救，而院方以女嬰病況嚴重，因腦部有受傷跡象，遂將其轉往瑪麗醫院求治，可惜在抵院時，已返魂乏術。據醫官報告，死者腦部有傷痕，滿身皆有瘀傷。

據被告同居透露：自於七二年開始，死者時遭打鬧，且在案發日，死者亦再度遭遇毆打。死者在出世時，巧逢其父生意轉弱，故可能引致被告的怨恨而將其虐待。（包）

THE ROYAL HONG KONG JOCKEY CLUB

S U P E R V I S O R S

Off-Course Betting Offices

Salary $1,220 to $1,760 by 9 annual increments

A number of important, supervisory and potentially progressive positions will shortly become available for men with proved qualities of leadership and adeptness with figures. After a period of training, they will be responsible for betting offices with 12 to 20 staff. In addition to directly supervising all activities, they will also be expected to train new personnel in the procedures to be followed.

Applicants, who should be between the ages of 25 to 40 and should have passed the Certificate of Education Examination in 5 subjects including English, should also be able to offer:-

1. significant supervisory experience in the clerical, accounting or administrative field;
2. evidence of ability to follow detailed procedures methodically;
3. accuracy and speed in handling routine calculations;
4. the capacity to work under pressure in meeting inflexible deadlines.

These are permanent positions requiring attendance on six days a week with late working on race days but with compensatory time off. Employment conditions are excellent and, as the Jockey Club's operations continue to expand, there will be opportunities for further personal development.

Applications in detail, indicating salaries earned, should be addressed to The Royal Hong Kong Jockey Club, Prince's Building, Hong Kong. Applicants who do not receive an acknowledgement by 31st January, 1974 should assume that their application has been unsuccessful.

The Law Society of Hong Kong reports that separate Disciplinary Proceedings instituted against the two undernoted solicitors pursuant to Section 9(2) of the Legal Practitioners Ordinance, Cap.159, have now concluded. The Findings and Orders of the respective Disciplinary Committees are as follows :-

(1) (麥松烈) Mr. Mak Chung-Lit was suspended from practice as a solicitor for a period of 5 years with effect from 19th November, 1973 and was ordered to pay the costs incurred by the Law Society of the Disciplinary Proceedings after having been found guilty of contraventions of Rule 7 of the Solicitors' Accounts Rules. Mr. Mak has elected not to appeal to the Full Court against this decision.

(2) (關卓然) Mr. William Kwan Cheuk-Yin was censured and ordered to pay the costs incurred by the Law Society of the Disciplinary Proceedings after having been found guilty of conduct unbefitting a Solicitor and Officer of the Supreme Court. These proceedings had been instituted subsequent to his trial at the Victoria District Court in 1971 of the case Regina vs. J. Pereira and others in which he was acting as solicitor for the said Pereira. Mr. Kwan has 21 days from the 28th December, 1973, in which to appeal to the Full Court against the decision of the Disciplinary Committee under Section 13(1) of the Legal Practitioners Ordinance, Cap.159.

(Peter C. Wong)
President,
THE LAW SOCIETY OF HONG KONG.

Hong Kong,
3rd January, 1974.

華僑馬經

老吉主編

下週賽馬初步報名

下週末（一月十二日）賽馬，初步報名昨日止截，新馬有待本週末演後才編班，但下週末已有B班變新而前待下週一最後報名時方作修正。

是次賽馬仍編一項香港會挑戰盃，由第四班角逐，路程為二三〇〇公尺，猛虎、寶威盃、救挑戰共有十九匹馬報名，一場面相當熱鬧。

初步報名共有一百一十三匹，就此情形而觀，可容編賽八場。姑將初步報名馬名單列下：

（第二班）九七五公尺

雄鳳、多虎、歡迎、拔萃、賽馬、新紀元、的香、有機會、龍迎、玉面飛狐、智勇雙全、新年、良友、露得、永恒之資、自力、吉星、追偶。

（第四班）一二三〇公尺：幸運時、紅利是、大利市、錦標、全家寶、多盈利、赤麒、（廿八四）

（第四班）二三〇〇公尺：安琪、巴里樂園、寶貴、精神、卡達諾伐、金冠、堅橋、發白、最好、電腦、閃電火、中國、和為貴、全滿、場上勝、一世金獎、博士、早晨、快活人二、神山、必勝、自由萬歲、天秤座、好多趣、馬來之星、奇連、鼻之貴、越來越好、奇仙、月、利客、全家歡、錦駒、再一星、虎眼石、新運、天山、強得好、發達、雲中鹿（四）

（第四班）二三〇〇公尺香港會挑戰盃（三四）：十三匹、錦旋、慶祝、冠軍、手、意利、財神到、珊瑚、忠友、女英雄、愛甜蜜、益能、名望、銀輝、必飛、新赤兔、猛虎、寶威、益民、王花驄、新馬B班（十九四）一六五〇公尺：吉利時、保得得快、都旺財、飛將、樂心、榮辰騎、時代、寶草上、鐵驛城、雲多利、兒童、滿利駒、家中雄、明龍、雄泉、占好、認真人、造福星、梨渦美人、寶傑、玉敏、香、浪淘沙、威奮（廿三四）。

賓錦與愛爾蘭假期
下週二作公開拍賣

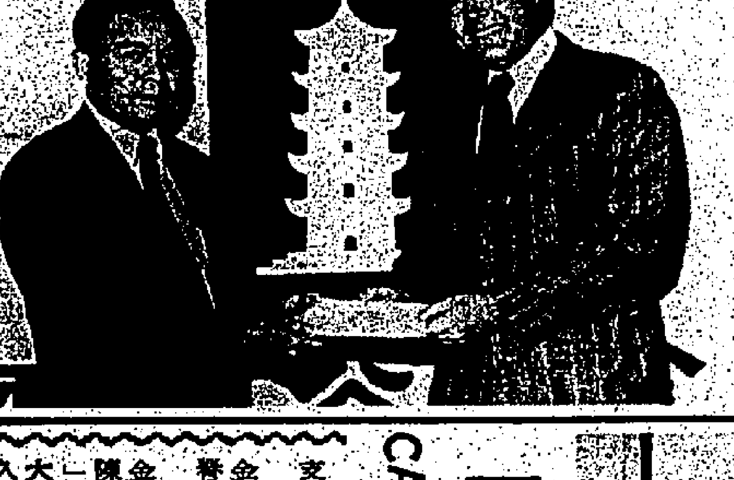
尾期之日，（下星期二一月八日）山光道馬會主席所屬賓錦記，已故，馬會第六匹愛駒賓錦，第八班愛爾蘭假期，將在該日下午五時四十分，公開拍賣，凡屬馬會會員，均可參加競投。

談兩匹馬，乃前故馬會主席賓臣之愛駒，賓臣逝世後，以之遺贈其姪女，現將之公開拍賣，由於賓新而處於低班，可能吸引買家興趣，競價不會太低。

愛爾蘭假期，為一九七一年度馬，今年六歲，出賽以來，曾勝出三次位置，一次頭馬，速度不弱，合跑短途。賓錦為一九七二年度馬，五歲，出賽以來，祇勝過一場位置，今仍是處女馬，但向用好手押陣，由於有佳前速，配好手作戰，應有作為。

法騎師畢奇
入主摩亞廐

來港助陣之法國騎師佐治摩亞邀請騎馬師，元旦日已參加操練之騎師，昨亦再出操，先後試習勇變委，及時來港到，已決定本週末（一月五日）上演，馬會昨日已為他訂下中文名字，名為「畢奇」，以後出場將以此名字掛牌。



公益金二萬元，由副董事主席何鴻毅（右）代收。

圖：周大福珠寶行董事長鄭裕彤捐

今只有兩天，一月六日距離公益金百萬行，各位要索取步行參加表格亦請從速，因為尚無時間去找贊助人。雖然說是小小無拘，但既然不多找人助，何不多找人贊助，令善款總數更多呢？去年港九區步行籌款總數達三百餘萬，至於今年是否能佳績再創，那就一切要依靠…

公益金港島區「百萬行」將於本星期日（一月六日）上午八時至十時半舉行出發！「百萬行」舉辦至今已是第四屆，但情況熱鬧，並未稍減，各學校學生、教師、社團、公司機構、及公益金屬下會員機構員工亦紛紛索取步行贊助表格，屆時全力參加。商業電台亦一如去年，組織龐大步行團，藝員與聽眾攜手同步百萬行。

本屆港島步行有兩起點：（一）上午八時至十時香港政府大球場（二）上午八時半至十時，全程十六哩（二場出發，全程九哩，此段路程大山頂柯士甸公園出發，步行者多為下坡之路。

新任駐港三軍司令將感行來更易，白賴武中將伉儷，公益金副會長梅大衛，沈弼，余經緯，鄧保義員，屆時將於政府大球場主持開步禮，山頂柯士甸公園之開步禮則於上午八時半由社會事務司李福逑伉儷主持。

遵守秩序策安全
百萬行非競步請分批出發

（一）港島區步行起點有兩處：其一為香港政府大球場，出發時間由上午八時至十時半，其二為山頂柯士甸公園，出發時間由上午八時半至十時半。

（二）政府大球場附近車位有限，各步行者請儘量使用公共交通工具。

（三）各步行者請由政府大球場東面看台閘口進入（茆近東華東院）。

（四）步行者進入第三至第九號看台後，請即到場中跑部註冊登記。

（五）步行者之步行參加表格請於家中填妥，然後攜同登記。

（六）為避免出發時過度擠迫起見，將採取分批出發，每五分鐘出發一次。

（七）沿途有警察…

步行十四項要點

大家變腿了！步行是項有意義的活動，不過，其中組織籌備之準備工夫，卻非千萬平萬，得得上下全助隊全體隊員，男女童軍，又得民安隊、救傷隊、警察、防衛工作人員、市政局等業務，千餘名維持秩序。公司可口可樂、屈臣氏、各大汽水公司、他奶、七百事可樂、玉泉、維大捐綠寶、七喜、屈臣氏以解渴，淵大捐飲品以解渴，萬麵包，美國利人捐贈嘅牛仔褲袋出六萬太陽紙帽，亞洲健身器材（亞洲）有限公司借出與美自勵健康機多部，於…

終點為步行者消除疲勞，更蒙信和工程有限公司借出全場音響器材，公司在在一切，皆能令一月六日這個星期天更美麗和有意義。

醫療輔助隊及民安隊守，各步行者務請遵照指示，與大會充份合作，以策安全。

（八）步行者請勿爭先恐後為要。

（九）行畢全程之步行者將可獲得「畢程證」一張。

（十）步行者可隨時在任何一中途核站登記，退出步行。

（十一）每一步行者將獲各大汽水飲品公司送出汽水或飲品三枝細地圖及指示，於出發時分派。班分可於任何…

（十二）在灣仔峽登記站領取汽水一枝。遊樂場登記站將有麵包分發予每一步行者。然而，各步行者亦請準備小食，以應所需。

（十三）步行者最遲應於下午三時半離開…

（十四）香港政府大球場之終點將於下午七時宣告關閉。各步行者請於七時前步抵終點。

私家車位百四個
撥供步行者使用

一月六日港島步行將於上午八時至十時，在香港銅鑼灣政府大球場舉行。有關當局經已撥出政府大球場第一號停車場位八十個，六十個供步行者停車之用，而車位有限，由於屆時將有近二萬名步行者參加，為避免引起泊車不便，及導至交通擠迫起見，各步行者請儘量利用公共交通工具。

圖：CATERPILLAR FAR EAST職員陳燕莉（右）代表該公司將善款交與籌募委員莊芯頤夫人，後獲爵錦旗留念。

周大福珠寶捐二萬
CATERPILLAR FAR EAST支持公益金

周大福珠寶行以售賣名貴珠寶見稱，而珠寶珍貴外，更可貴的是支持公益的熱心。

周大福珠寶行董事長鄭裕彤，日昨即慨捐公益金二萬元，由公益金籌募委員會副主席何鴻毅代表接受，鄭氏亦為公益金籌募委員會名譽顧問，今次慨捐善款，就是名符其實的出錢又出力。

CATERPILLAR FAR EAST 該公司每年皆有捐款支持公益金，今年亦不例外，送捐六千元，日前即由該公司服務達八年之職員陳燕莉代表，將支票交公益金籌募委員莊芯頤夫人，由服務「最長久」之職員送交善款，寓意公益善舉隨着各公司及個人大力支持，得以更進一步，改進本港社會福利，無助者被照顧，得成久永。

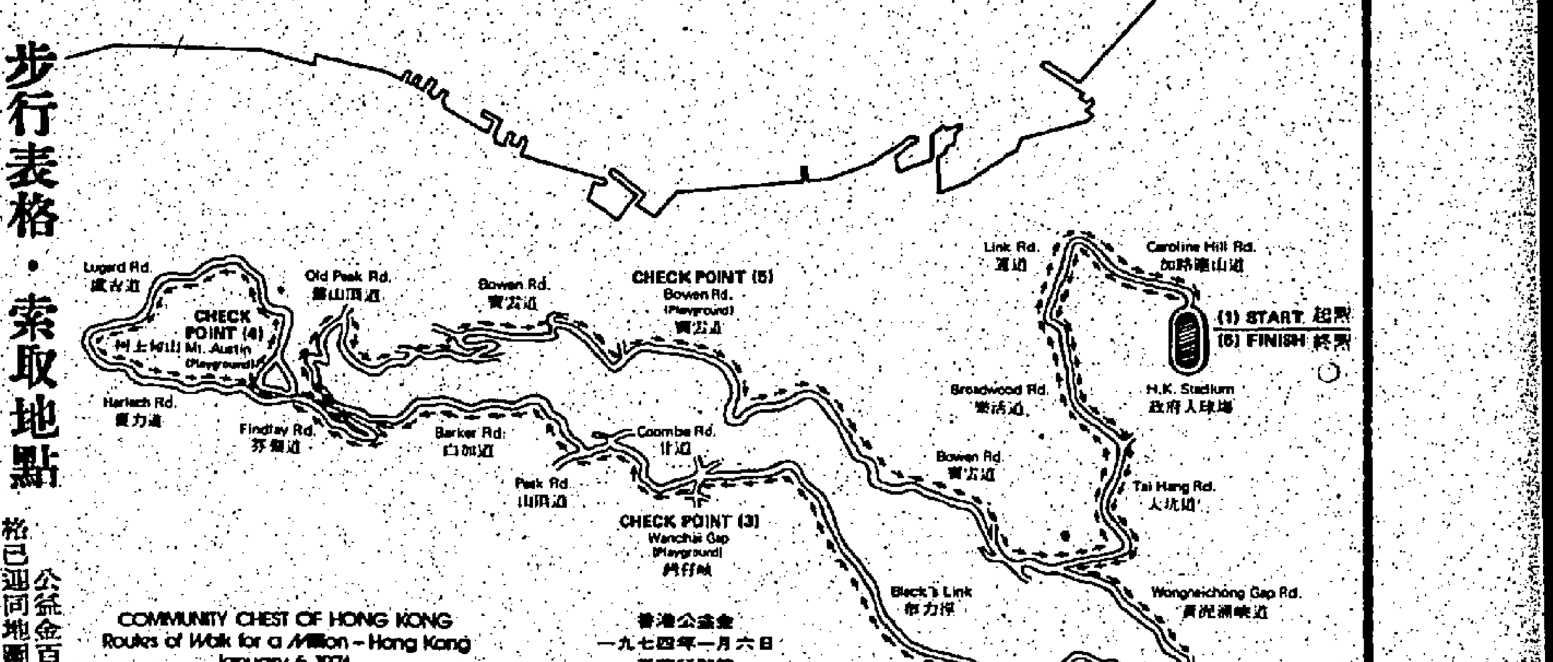
鳳凰仙境多善長仁翁
美美公司義賣成績優

上週週末（廿九日）在香港銅鑼灣恰東酒店鳳凰廳，美美兒童百貨公司主辦的「慈善午餐時裝義賣會」，獲得空前成功，使到會嘉賓渡過了一個愉快難忘的週末。

「慈善午餐時裝義賣會」由黃思潔主持，每一位嘉賓都有瑞士錶，齊華濟化妝品，美美兒童車等贈送，是日並邀得天才歌星張圓圓，蔡麗貞等蒞臨演唱，幸運之花女子樂隊伴奏，情況熱鬧，全場座無虛設，蒞臨嘉賓有：安達旅遊公司董事長江可伯夫人，李大偉夫人，宋啓助夫婦等親臨主持義賣，籌得善款數千元，即席由美美公司代表毛展中先生送交公益金副贊助人宋啓助先生接受，並由公益金籌募委員會小組主席李葉少嫺女士致贈紀念錦旗，大會…

美美兒童百貨公司創業四十三年，除了在兒童服裝界負有盛譽以…

迄二時半始散云。



步行表格，索取地點

公益金百萬行之表格已連同地圖印備，各公益金告示士打行辦事處、學校等索取表格參加。個人、團體及公司機構，均可到各區民政司署、

何事：公益金百萬行（港島）
何時：一月六日（本週日）上午八時至十時
何地：政府大球場　山頂柯士甸公園
何人：你、各界善士
如何？速索參加表格　並覓贊助人

截至收款日期	十二月廿九日
已收捐款總額	$4,873,344.47

同心協力
捐公益金

公益金積極展開
救濟大坑西災民
大批禦寒衣物經由救世軍分發

香港公益金及其屬下會員機構，上週已積極展開救濟九龍仔大坑西災民之工作，其中包括救世軍臨時安置所，及撥款派發禦寒幼兒衣物等。

公益金於上週經已促請其屬下會員機構之一「救世軍」親自赴現場視察災情，從而加以適當善後救濟。而據聞所得，各災民經已獲得充足毛氈，食物及救濟品，目前所亟需者乃幼兒禦寒衣物。

公益金當局遂決撥款予「救世軍」，促請其即行派發此等幼兒禦寒衣物，如有需要，將再另行撥款，此外，公益金亦已通過其各屬下會員機構，在需要時隨時準備展開善後救濟工作。

喜將賀禮贈公益
善款已逾六萬七
馮秉芬爵士伉儷

公益金副贊助人馮秉芬爵士伉儷於上月十三日慶祝結婚四十週年紀念，為免鋪張，已將喜筵代金四萬元移撥公益金善舉。此外，更將親友致賀之禮券，悉數轉贈公益金，截至目前為止，單就賀禮所得之善款已逾二萬七千餘元，再加下馮爵士伉儷筵席代金四萬元，總數即逾六萬七千餘元之鉅。

此外：鑼灣爵士伉儷，又有陸容軍伉儷慶祝四十週年婚慶，日前亦將「婦女午餐會」所送之賀禮七百元轉贈公益金。

無綫電視及商台
全體藝員齊舉步
利惠牛仔褲支持百萬行

最新消息，香港電視廣播有限公司將動員全台藝員一百人，悉數出動參加港島區一月六日百萬行。在往年，無綫電視TVB亦有藝員參加百萬行，不過是以歌樂合唱藝員為主。今年更聲勢浩大，全台總動員，屆時行見政府大球場出發處星光閃閃不已。希望各位善長亦報解善囊，支持贊助紫藝員。

至於規模龐大的一商台步行團一，週日來亦正在積極招兵買馬，參加的聽眾人數極眾，報名參加者以待。操來報名者，而出錢贊助該台全體職員步行的善長亦大有人在，紛紛偽商台步行團打氣，希望他們行得瀟灑，籌得多，再破他們去年百萬元籌款佳績。

美國利惠牛仔褲，響應此次港九兩地百萬行，將派出一利惠牛仔褲一步行團參加，並為各健兒打氣及派發七彩汽球，又捐出六千元，紀念金杯三座及捐贈全場太陽紙帽六萬頂，作倡導支持，以符偽社會服務之旨。

利惠牛仔褲步行團，已邀得名模特兒許珊、蔡潔嫦、布珍娜，依達及許劍男參加步行，各熱心人士打氣。此外利惠牛仔褲公司又捐出六千元，作為贊助穿利惠牛仔褲而能於一月六日百萬行中首先行畢全程之三位男女健兒一律均可獲得贊助善款外，並下多增贊助善款外，各可獲紀念金杯一座。

聖文德小學
捐六千餘元

THE COMMUNITY CHEST OF HONG KONG

圖：聖文德小學學生代表將善款交公益金籌募委員賞坤頤。

聖文德小學每年均有贊助全港各校學生捐助公益金，不過以五毛錢之下作準則，希望能培養成學童自少即有幫助別人的愛心，將多餘的零用錢捐出。

慈雲山聖文德上下午小學的員生捐助，卻是熱心得不讓偉力，小孩子都肯放棄一些無謂的零食小吃，更有敲碎了小豬錢箱，掏出平時的零用錢的，全校員生同心，共募集得六千餘元，熱誠令人感動。

日前，該校三名學生代表即由老師劉美鳳及陳鳳儀帶領下，將善款遞交公益金籌募委員賞坤頤代收。

香港公益金
善長芳名錄

李金好，以上捐五元。蘇昭、劉薇榮、鄭金容、梁梓楠、許靜儀、周蕙哲、李宗彥、岑柏堃、李益三、余宅、黃宅、吳昆昌、許寶文、禾小鑾、林有、以上各捐十元。劉淑冰、李東錫、羅鏡泉、陳宅、林富瑛、李恩明、郭奕容、黃朝、杜棠、劉淑娟、黎宅、凋六、石蕙、招明女、陳宅、香港市民、何何、黃惠芳、凌明、莫其，以上各捐二十元。任玉澎、拾淑、李宅、莫宅、蔡七，以上各捐三十元。李常榮、林昆明、馮女士、張根、蔡錦鈿、劉輝娟、許志成、鍾堅陳、鄭燕民、何景賢、陳佩芳、黃如、梁俠文、張英、何宅、葉蓮芳，以上各捐五十元。梁耀候，以上各捐六千元。葉聯就、李絲天黃如卿、張寶臣、傅世玉、劉錦榛、吳秀川、黃聘頌、黃華利實業有限公司、黃學年、黃協政、佛教觀園修苑、趙劍、曾適忠、陳鴻燾、信德紡織有限公司、秦宅、李宅、宋黃婉娟、劉延茹、陳漢發、麥瑞英、吳叔恩、翁煥斌、林仲英、何鴻桂珍、劉定燕、何廣辭、何方左嘉英、周森榮，以上各捐一百元。

廣濟、何廣儀、文新行、沈浩榮、胡東、鄭智光、吳典明、海外商業聯誼會、俞宅、彭翠芬，以上各捐二百元。余沛霖、郭承猷、陳名氏、葉寶裕、黃松、許周榮國、尹艷芳、區志強，以上各捐五百元。鍾淑貞、無名氏、趙錦揚、大通紡織有限公司，以上各捐一千元。孔雅福、新鑽石有限公司、紅寶石酒樓，以上各捐二千元。

香港友邦銀行，以上捐四千元。

寶興有限公司，以上捐五千元。

香港東亞銀行，以上捐六千元。

李惠聲二百四十元，洪聖學校一千八百九十元二角，文新學校二百五十元，王麗武三百元，新國寶實業公司，德記電器廠三百元，旺角坊會夜校五十元，女士十五元，鄭真一百五十元，黃見開五十元，同人三百元，百元二十元，陳宅七十元，永通膠輪公司三百元，劉鳳英及姊妹一葉工資者十三元，鄭金彩七十元，馬宗煥四元八角，倒振球九百元，兒童學院四十二元二角，馬燕萍，馬家傑十五元，美亞保險公司職員各捐一千六百四十九元，美亞保險公司，友邦人壽保險公司職員五千元。

工人世界

建築業走下坡地盤工程已放緩

泥水工人爭取工作 不少自動降低工價

本港泥水批盪行業，週來由於建築業不景，各地盤開工不如理想，工人遭受影響，多自動降低工價。

據飛鵝泥水批盪工會理事長關氏指出：泥水批盪工人，本年隨着建築業走下坡，工人工作，量已減縮，月來更由於建築業材料售價飛漲及原料縮短等影響，建築地盤工程放緩，泥水批盪工作已不能接續。

泥水批盪工作，在一幢樓宇而言，並非一經拆樓，即獲工作，其間必須有待樓宇雛型具備，意即在建樓初期，須經拆樓打樁，紮鐵，倒石屎樁等過程完成後，批盪工人始今獲工作，直至樓宇骨架建竣，開始疊磚及修飾美化內外牆時，批盪工作始見大宗。月來由於地盤工程放緩，批盪工人工作大受影響。

泥水批盪工會理事長指出工人已供過於求

批盪行業工人，前兩年間，甚於蓬築蓬勃，人手缺乏，技工吃香，迄至目前，不但勞工不再缺乏，技工不足，且供過於求。由於工作不足，目前頗多工人為求增加工作量，均有自動減低工價開工現象。

一般而言，普通批盪，過去每工工價六十元者，目前五十七元亦有工人願意開工。據關氏指出：總括而言，月來工人工價平均約較去年每工降低三，四元左右。由於行頭非好景，目前一般工人工作，旺淡每視個人際遇及「工夫」精劣而不同。一般熟練技工，因手藝精湛，每月仍可獲廿二三日開工機會。至手藝較劣者，每月約可獲十六工工作量，而彼等工價每工多在五十元間。去年，一般普通批盪工人，每工工價高達六十二元，每月工作量約在廿四至廿六日左右。倘屬勤工肯幹者，每月可做足全工。（行）

工友郊遊慎防山火 燒烤野餐勿遺火種

隨手亂拋烟蒂亦可能引致火警

日來天氣雖寒，但因為適值假期季節，所以各行業工友每多偷空組隊前往郊野旅行並且進行燒烤，但一些工友或旅遊人士卻往往由於一時疏忽而遺下火種，就此火乘風勢，致釀成森林大火，使人殊覺遺憾。

報載日前因為山火而造成的嚴重火警有多宗，包括城門水塘，大嶼山，清水灣，南丫島和大窩坪，遭焚燬的松樹和夾竹桃達數拾萬株。這些地區大多數為美麗的旅遊區，樹木一旦遭到大量燒燬，不但風景頓為失色，也白花了農林處職員的一番心血，而且山火一旦波及村屋，造成的損失就更大。

對這些山火的釀成，某一些在郊野進行燒烤的工友要負責任很大。其實只要人人齊心，防止和減低這些山火的發生並不困難，只要在離去前把燒火用水澈底淋熄，再用樹枝將炭灰撥散以防止其死灰再燃，那山火因人為的因素發生的機會就不大。

以下是消防處頒講在郊外旅遊和燒烤的人士採取的防火措施：

在郊區要特別小心，因為草木都很乾燥，極易着火燃燒，而且往往一發不可收拾。事實上所有發生在郊區的火警，都是由於旅遊人士不小心遺下火種所引起。必須記着不要在草地或樹木附近點火，切勿讓火頭留下不顧而去，在離去前將火熄滅，在燃點香烟前先將附近草木清理，燃著的香烟蒂或火柴，要弄熄後才可拋棄。而最重要的，是當發現有較後山火出現時，若不能憑己力將之撲熄，就應立即撥九九九通知消防處，不要猶疑。（遠）

廠房管理完善 工作效率提高

工業意外亦可減少

廠房管理此一名詞之意義為有系統地安排生產程序、工具、配備、貯存及供應物料等。工場內之一切事物必須要正確地安排在適當之位置，並且要情況滿意之，然後該工場才能稱為完善。在工業上，廠房管理是增加生產，減低意外率及提高僱員士氣的良好方法。

每年都有許多宗人為的意外——（甲）絆倒或跌倒，（乙）誤踏或誤踢物件，（丙）被下墜的物件擊傷。這些意外都是因廠房管理的措施不善及欠缺安全而直接引起的。在一所管理不善的工廠，工作地點都充斥着過多的原料、製成品及廢物等，因此，各通路都為之擠塞。此外，廢物箱的垃圾過滿，樓面有油漬，地面及樓梯破爛，工具隨處放置，電器及風喉四處牽曳，若廠房管理不善，火警之危險經常存在。

策劃完善的廠房計劃如果好好推行，將可帶來如下的良好效果。

（一）減低經營成本。當工廠打掃清潔而又設立廠房管理計劃後，則以後保持其清潔所費的時間及氣力將會較少。

（二）增加生產。當影響生產之障礙被清除後將可以進行有秩序之營業而不致受到擾亂或阻遏。

（三）改善對生產的管理。這樣便不致遺失物料及零件或使其混亂。因而核對及紀錄資料的工作將較為容易。

（四）節省物料及零件的虛耗。不用的物料，包括各廢物等，須迅速將其移去適當的地方。

（五）加速生產。無須四處找尋工具、零件或物料。

（六）較有效地利用廠房地方。不受障礙的地方使操作者自由活動，且可令修理員容易接觸或修理機器及設備。

（七）行動不受障礙。通道若不受障礙，可使各人來往方便而不致碰撞。

（八）減低意外率。如工作地方足夠寬敞，工人絆倒或被硬物擊倒的危險會減少，即受傷人數會隨之減少。

（九）提高僱員士氣。如工作環境清潔而僱員受傷的危險減少，則他們的工作態度將會改善。

（十）減低火警危險。廠房管理不善將會引起火警，亦會將火災擴大。因此，良好的廠房管理對有效控制火警乃屬重要。（完）

勞工諮詢委員李承礎強調指出

維護就業改善生活 須先健全工會組織

踏入一九七四年，本港勞工生活作何看法？這是一般所關切的問題。原因是工人生活景況——困難與寬裕，與市面繁榮構成密切的關係，試觀過去的一年，由於工人階級收入在物價不斷上漲之餘，購買力相對的低落，商場呈現一片淡風，即其一例也。

今年勞工生活展望

勞工領袖李承礎，對今年勞工生活的展望，起碼在上半年不表樂觀，遭受物價漲幅的壓力更大，可能又掀起廣泛性的加薪潮。至於下半年呢？希望好轉，但希望只是希望，這希望仍是十分虛渺的，因為主要決定於中東和談的成功與阿拉伯產油國對能源的供應能恢復正常，那麼，起碼本港工業生產，不致受到能源缺少的阻力，對工人就業問題，總較樂觀。

李氏引述官方公布有關工業方面年來工廠數字，就業人數與空缺，以反映工業衰退及經濟的不景，據港府統計，在七三年九月間，本港工廠有二一、六一〇間，就業人數為六一九、三三七人，其中有九、二六九個空缺，同年六月有工廠二二、〇八間，就業人數六二五、〇八七人，有一五、三六〇空缺，試看在這三個月內，就業人數已減少了五、八五〇人了。

有待當局設法補救

他認為：香港工人生活的展望，在當局設法平抑物價，上漲無已時的今日，在過去一年來，平均上漲的幅度百分之三十，但工人之加薪進度，平均卻沒有百分之十，如此一來，顯見日後物價越高，工人的收入相對的越低，何況，許多工廠開不足工，工人收入難以保持平日的水平時，遭極高生活程度壓力的「死症」，實有待當局設法補救的，如何設法扶助工業與商場的繁榮。

李氏認為：當局管制燈光措施，有「過猶不及」之嫌，市面繁榮的犧牲太大了，商業夜市蕭條，間接影響工人生活，也對本銷工業產品的銷售退縮，故要求有關當局重新考慮，產油國已宣佈對友好國家——包括英國和香港在內恢復正常供應，則本港燈火管制，自應放寬，而不應再作進一步的管制，如減少街燈及管制霓虹燈等。

最後表示，欲維護工人就業與改善生活，必先健全工會組織，使工會有力量的時候，才能爭取工人的權益的。（妹）

怡東酒店頒服務獎

銅鑼灣怡東酒店總經理麥林士昨公佈：該酒店之十二月模範員工服務獎，由房口部之管店胡永運君獲得。胡永運君加入怡東酒店服務凡一年多，其工作態度誠懇，深得各部門同事的愛戴。圖為胡永運君（中）接受獎金及獎狀時攝。

酒樓總工會代表 慰問受火警影響工友

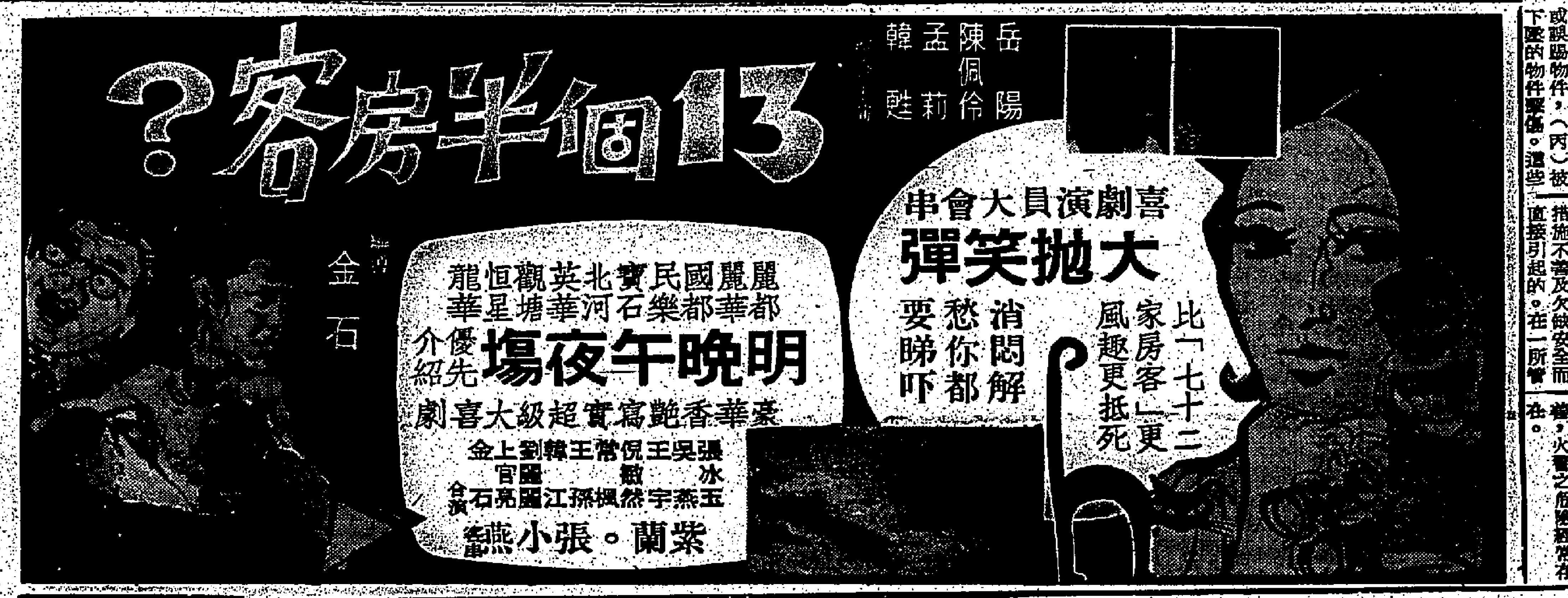
港九酒樓茶室總工會副主席區新透露，由於日昨港島鰂魚涌皇冠酒樓及九龍土瓜灣牡丹酒家相繼大火，受影響工友達一百三十餘人，該會關懷工友受災情況，特於昨（三）日中午由區民聯同該會職員，陳福，麥賽沅，羅坤等攜同香烟生果前往慰問。

據區氏透露：由於牡丹酒家兩次被封，現復遭受火災，損失慘重，故原有員工卅餘人，將會受到遣散。

至於皇冠閣酒樓員工約百人，由於此次火災損失亦不輕，除二三樓定付一炬外，四樓及地下受到嚴重水漬，復業尚有所待，不過，原有員工，將會繼續留用。

上述兩酒家受災員工，目前仍由僱主發給伙食費，以資維持。

區氏最後指出：牡丹酒家員工之遣散費問題，相信可順利獲得解決。（榮）



工展特刊

特價週開會場暢旺 停車場內生意興隆

會場花絮

△昨天為工展特價週開始的第一日，加以天氣又溫煦宜人，展場上一片熱鬧，有人表示昨日已是第五次進場，也有人表示前天漏購了某種用品，故不惜昨日再花五毛入場。

任何人都懂得計算簡單的收支比對，倘若展會在特價週不是價廉物美，誰肯再花五角再去「賁臨」。

△鮮人知曉，工展停車場自去年十二月十一日隨大會揭幕後啓用以來，生意堪稱一枝獨秀。

管場內人員曾答覆記者的查詢，指出在過往的廿三日內，每天駛入「工展停車場」停泊的汽車，川流不息地，平均每日在一百架次之間。

當然，其間最爆棚的時日就是假期，甚至昨天特價週的開始。

△此外，前日不惜從遠道組團來港，專誠遊覽工展的「泰國廣藥會館」一團員，由團長發佈各人的職照，不少都與廠商展品有直接或間接關連，他們的職照計有機器廠工程師，玻璃廠經理，醬料廠東主，塑膠廠東主，藥廠主人，電火工程主人，皮蛋廠東主，甚至雜貨行經理，所以，他們遊工展時，除普遍觀摸外，更特別關懷與其本身行業有關的產品。

△廠商會展覽館內「香港製造機器陳列處」內，昨日又成交一批重型機器，但主事人打趣說，特價週無關機器，倘若打一個九折，也就其數可觀了。

工展會特價週 若干貨品特平

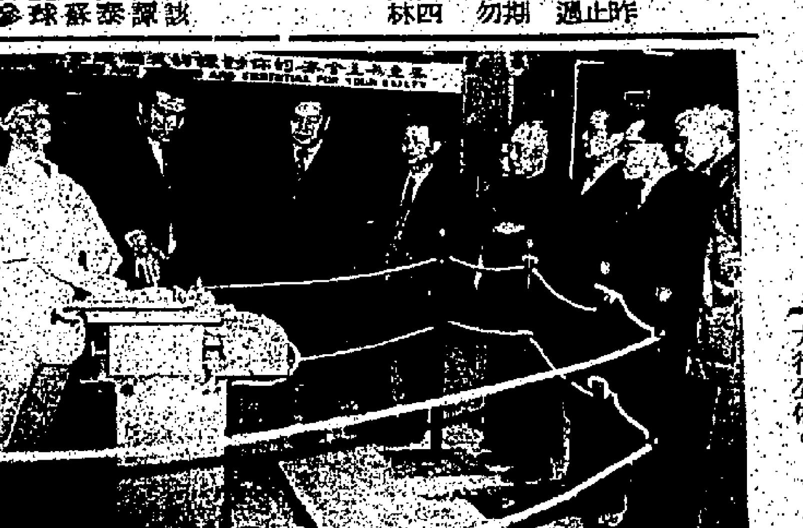
（三十日訊）第卅一屆工展會將於本月十三日閉幕，該會特價週已由昨日開始，迄至閉幕為止，推出特價貨品和減價品，均極為遊客所歡迎，爭相購買。由今（四）日起會期祇有六天，工展已接近尾聲，欲購買價廉物美之香港工業品者，幸勿錯過最後六天機會。

日昨第廿二街斗裂藥廠響應工展特價週，由四元跌至二元，莊園打一九，元莊風濕膏，廿元莊跌打陳，武林去瘀丸，跌打……

正德燕窩商會 參觀安全展覽

（特訊）香港正德燕窩商會，昨日上午十一時，應香港勞工處工業安全中心之邀，由該會主席馬汝擴暨首長譚鎮波，李文鑑，潘文泰，陳熾琛，楊宏光，蘇梓倡，胡禮宗，何慶鏢等十多人前往工展會參觀該中心之工作安全展覽。全體於是日上午十一時抵達會場後，即有勞工處代表香景榮，陳達強及何衍銘等迎迓，首先放映一套有關工作安全彩色短片，並由陳達強作詳細講解，隨即由勞工處代表香景榮，陳達強及何衍銘三位引領參觀多項工作安全攤位，並向各參觀者作詳細解釋各攤位工作情形，最後全體與勞工代表討論有關工業安全等問題，至下午一時離開會場。（奕）

右下圖為：香港正德燕窩商會昨由該會主席馬汝擴率領參觀勞工處之工作安全展覽。（本場記者攝）



會場藥城抽獎券 昨舉行攪珠揭曉

藥城展覽為增加觀衆興趣，昨晚舉行藥城之夜，同時，舉辦藥城抽獎券，送出大量名貴獎品，藥城主辦人，為表示大公及隆重，特邀請中華廠商聯合會總務部長梁乃榮先生，宣傳部長會金城先生蒞場見證，並邀請閃駕房時總代理新陸汽車公司董事經理梁家慶先生，麗的電視藝員盧愛蓮小姐李影小姐，及東南亞名歌星淺云小姐，江驚小姐主持攪珠，當場攪出特獎一名，「一〇五二二」號，頭獎一名「〇二九一九」號。二獎一名「三三一七〇」號，三獎「四六一二八」號，四獎「〇三二九二」號，五獎「三〇二七九」號，六獎「〇一二三〇」號，七獎「四一四七三」號，八獎「三七六六六」號，九獎「三五九三〇」號，十獎「二四七一八」號，其餘贊助獎十名，可各得贈券一千元，幸運獎二十名，入圍獎一百名，定今日下午四時，繼續在藥城公開攪珠揭曉。此次晚會係由藥城參展廠號主辦，並由南聯追風透骨丸，妙安堂救齊丸聯合贊助演出。

禁毒委會攤位，每天都有戒毒電影上演，吸引不少遊客。（本報記者攝）

第百萬遊客 將可榮獲幸運獎品
鄭翼雄贈獎品梁乃榮頒獎

工展會為增進購票入場遊客興趣起見，分別舉辦第五十萬名，第七十五萬名幸運獎，博得遊客熱烈好評，今再接再厲，將舉辦第一百萬名購票入場遊客獎，日間將可發出，第一百萬名幸運遊客，未知何家名媛購得。此項獎品由工展會副主席鄭翼雄捐贈名貴紀念品，屆時由工展會主席梁乃榮頒贈。

本屆工展會由去年十二月一日開幕，迄至昨日止，已有廿三天，期間購票入場遊客，總共八十六萬九千八百七十人，預料購票入場遊客將超過一百萬人。

本屆工展會第七十五萬名購票入場遊客獎，由十八歲女學生朱鈺齡所獲，該獎品乃由公安部長劉世仁贈送。第五十萬名購票入場遊客獎由十七歲女學生歐陽碧蘭所獲，該獎品乃由門券部長李琳明贈送。

龍總三院工業總會 今分別集體遊工展

今日下午，三個社團領導人士分別集體參觀工展會，屆時該會首長及各部部長，將在公展會歡迎，並陪同巡視各參展攤位。

九龍總商會下午二時十五分，理監事集體訪問工展會。

東華三院下午三時十分，全體總理集體遊覽工展會。

一九七四年包裝星獎 今在會場頒獎

中華廠商聯合會與香港包裝發展委員會合辦一九七四年包裝星獎，定今（四）日下午四時，在工展會台上舉行頒獎典禮，由百貨業聯誼會主席致辭，頒獎主禮嘉賓胡……，下午三時接待嘉賓。

半四時至，在工展會，蘇浙公學樂隊演奏助興。

由德輝、尼華、信正、名單、方行等公司，今日主持；沈模、馮星、林李、李聰等評判頒獎典禮。

燃油價格暴漲 航運面臨困難
商船大多減速航行以節省燃料

（特訊）目前西方國家的航運業中，不論乾貨船或運油船的生意，也不論班輪或非班輪的航運公司的業務，都已受燃油價格暴漲所影響。

目前西方國家一般商船，為了節省燃料多已作低速度航行，例子之一是，一家美國資本公司，派出貨船航行香港—美國西海岸航線已多年，這些輪船的航行時速最高可達四十浬以上，平時的航行時速為三十三浬左右，現在則已將航行速度降低為每小時二十六浬。在輪船降低航行速度的情況下，如果輪船公司保持平時每月的班期不變，就得加派輪船航行。這麼一來，輪船公司的開支就增加了，另一方面也使付貨人受到影響，因為貨物運輸的時間比前長了。

航運業商人說，到目前為止，在西方航運業中，運油船受到石油危機的影響最大。主要表現之一是運油船供過於求，船租直線下降。他們說，西方世界運油船租金的指數，在兩個月前高達三百八十點，目前已經跌到五十點，如果一般運油船在今年十月之前已經租出，而且簽了長期（一兩年以上）租約，那麼它的租金不會受到當前運油船租金劇跌的影響，但是假如是淡水（航）出租的船，如果有那些運油船的租約在最近到期，那麼在目前續約的租金就會一水低於一水，一定會比舊的租約低許多。

航訊

配合進出口貿易增長 日本致力發展海上運輸事業
目前船舶保有量逾三千萬噸

（特訊）據日本運輸省最近估計，到一九八〇年度時（一九八〇年四月一日至一九八一年三月底），日本共需要一億零四百萬噸的遠洋輪船，包括日本自己的船及外國船，方足以輸運日本的一億一千六百六十萬公噸的出口貨及十二億八千四百七十萬噸的進口貨。

所需要的船舶包括六百三十三萬總噸的普通船，四百五十五萬總噸的貨櫃船，二千五百六十萬噸的不定期雜貨船，十五萬總噸的特種乾貨船，和三千九百十七萬噸的油輪。

估計所輸入的貨物，包括二億九千九百五十萬公噸的鐵礦砂，一億三千三百四十萬公噸的焦煤，二億六千一百八十萬噸的其他乾貨，六億九千萬噸的原油和油產品。

運輸省說，如果百分之五十的出口貨，再加百分之五十五的輸入的鐵礦砂，百分之四十五的其他雜貨，百分之六十五的石油及油產品都要日本船舶裝運時，到一九八〇年日本將需要三百八十八萬總噸的普通貨船，一千一百七十四萬總噸的雜貨船，一百五十一萬總噸的特種乾貨船，及五千八百五十四萬總噸的油輪。

一九七一年度，日本船舶所運日本出口貨計百分之三四點二，進口貨百分之三五點五。在進口貨內，日本船舶裝運百分之三十七的鐵礦砂，百分之三五．六的煤焦，百分之四六．九，其他乾貨，百分之五一．三原油及油產品。

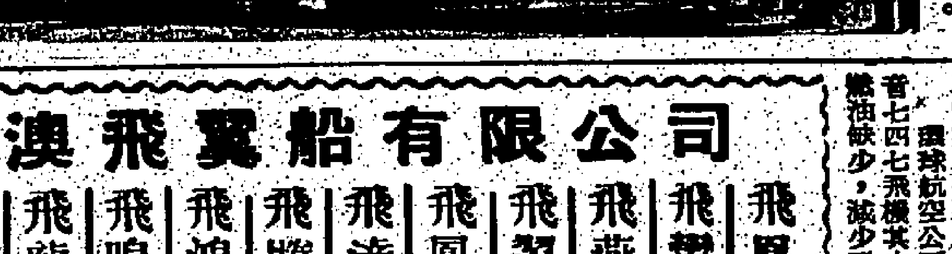
懸掛日本旗的遠洋船，在航行中及建造中的，（至一九七三年三月底為止）共有三千二百八十三萬一千總噸，其中三百廿四萬七千總噸是普通定期船，八十八萬四千總噸是貨櫃船，六百七十五萬總噸是不定期雜貨船，五百七十萬總噸是特種乾貨船，一千六百廿五萬總噸是油輪。

日本運輸省說，它們根據所估日本所需要的船舶數量及進出口貨運數量，日本在一九八〇年度時國家總生產將達日幣一百卅七兆八千六百億元，這是依照一九六五年的價值計算。

輪船公司電話

公司	電話
太古	一四六一九一
綿綸	一二〇一七一
美輪	一三七〇七一
怡和	一二八〇一一
太平洋遠東	一三七一九一
鐵行	一三二〇一一
太平	一三七〇二六
豐和	一二三四九一
中央航業	一一七一九一
港聯	一四一一八一
美邦	一一六〇八一
天祥	一三七〇一一
大阪	一四〇一七一
日本郵船	一四八〇八一
多利順	一一六一一一
邊行	一五八〇四一
東方船務	一一八一〇一
港郵	一三三一七一
寶隆洋行	一一七一〇一
福來	一三三一八一
沙咩	一一七六六八
順昌	一四九〇九六
捷成	一四九二〇一
新興行	一三七一五七
泛洋	一三一八七五
東洋	一四〇五五二
大信	四三七〇五六
澳洲	一三七〇五六

尚有航訊刊在第五張第三頁



香港觀光公司 日本新春旅團

日本ＵＣ新春香港澳門觀光團，由團長川野武男率領，一行二十五人，昨乘日航班機抵港，下榻香港酒店，該團在港期間，所有一切遊覽行程，均委託香港觀光有限公司安排。

節省燃油消耗量 減少使用珍寶機

（特訊）民航燃料之短缺，已迫使在美國的飛機減少使用其珍寶噴射機。

美國航空公司宣佈：「由於原油之分配，由一月七日起，其十六架波音七四七飛機，在一個不定期中擱置十架。」

環球航空公司稱：「該公司將把其十九架波音七四七飛機其中兩架，擱置暫時不用，原因是燃油缺少，減少飛行班次。」

APL-EVERETT AGENCIES S/A
美國總統輪船公司

出口貨運部：香港康樂大廈廿一樓　電話：5.253031（八線）
常備二十尺及四十尺長貨櫃，凍貨櫃為客服務
西岸線往：三藩市（十六天）、羅省、屋崙、士托頓、聖地牙哥，並轉往美國內各地。
內陸線往：波的摩、波士頓、嗜士城、紐奧連斯、杜堡、杜士、諾福克、費城、威明敦、查爾斯頓及侯斯頓。

船名	到港	集成貨櫃截貨日期	貨埔倉截貨日期	開行
普級總統 President Polk	1月5日	1月4日	1月4日	1月6日
德富總統 President Taft	1月14日	1月13日	1月13日	1月13日
夏理臣總統 President Harrison	1月19日	1月18日	1月18日	1月20日
東岸線往：紐約（廿七天）、紐城、波的摩、諾福克、查爾斯頓				
哲化臣總統 President Jefferson	1月7日	1月6日	1月6日	1月8日
皮亞士總統 President Pierce	1月17日	1月16日	1月17日	1月13日
門羅總統 President Monroe	2月2日	2月1日	2月1日	2月3日
往：西雅圖、溫哥華、朗威路、砵倫、德金馬。（十五天到西雅圖．十七天到溫哥華）常備貨箱及板箱為客服務				
亞拉斯加郵 Alaskan Mail	1月7日	1月6日	1月6日	1月9日
印度郵 Indian Mail	1月11日	1月10日	1月10日	1月12日
美國郵 American Mail	1月19日	1月18日	1月18日	1月20日

貨櫃收貨站：香港北角聯益倉貨櫃站　電話：5/702231-4
九龍紅磡貨埔船塢貨櫃站　電話：3-634257
荃灣九龍貨倉貨櫃站　電話：12-927923

順昌航業有限公司
中環大廈十八樓　電話H 249046 5線

大寶山 M.S. TAIPOOSHAN（最新型貨客輪時速十八浬有冷氣設備）全船冷氣設備
本期：一月九日抵港　十二日開行
直透：新加坡、庇能

大福山 M.S. TAIFOOKSHAN
一月十日落貨　十二日開行
直透：曼谷

大中山 M.S. TAICHUNGSHAN
一月十九日抵港　廿二日開行
直透：曼谷

DSR-LINES 東德船務公司

香港至歐洲綫（遠東公會會員）
加露馬士 KARL MARX　弍月九日到　十日開
往：鹿特丹（卅三天）、漢堡（卅四天）
盧斯托（卅七天）
（往不來梅（如有足夠貨載））
（常備貨箱供應）

香港至日本綫
加露馬士 KARL MARX　一月十七日到　十八日開
快堡 FREYBURG　弍月九日到　十日開
直透：神戶、橫濱。

總代理　東亞航業有限公司
……九〇三室
TEL H-238870
……昌記公司　H235384　H235385

美國輪船公司
百年傳統優良服務

香港—日本—夏威夷—美國東西岸—歐洲

船名	香港	▲三藩市	羅省	*紐約	諾福克	波的摩	**鹿特丹
美國百靈號★★ American Lark	元月九日	經開往東岸港口		弍月四日	弍月六日	弍月七日	弍月十五日
美國金文號 American Lancer	元月十六日	元月三十日	一月卅一日	弍月十四日	二月十六日	二月十七日	弍月廿五日
美國自由號 American Liberty	元月十九日	二月弍日	二月三日	二月十七日	二月十九日	二月廿日	弍月廿八日
美國靈獅號 American Lynx	元月卅日	弍月十四日	弍月十六日	弍月廿八日	三月弍日	三月三日	三月十一日
美國寶星號 American Apuarius	二月七日	二月廿三日	二月廿四日	三月七日	三月九日	三月十日	三月十八日

一切貨櫃截收時間　★★★一九七四年元月八日晚上十一時
★兼收費城、沙港拿及加拿大各城市貨櫃
★★順搭歐洲各大城市貨櫃由紐約克經鹿特丹轉運　▲兼收檀香山貨櫃

東南亞區貨箱貨運服務

香港—基隆

	VOY.		香港	基隆
MINI-LOOK	131	美錄號	元月8日	元月10日
AM. MAIN	42	美滿號	元月7日	元月11日

香港—馬尼拉（小呂宋）

	VOY.		香港	馬尼拉
AM. MAIN	42	美滿號	元月7日	元月9日
MINI-LOAF	14	美富號	元月10日	元月12日

香港—高雄

	VOY.		香港	高雄
AM. MING	32	美敏號	元月8日	元月10日
AM. MING	33	美敏號	元月13日	元月15日

香港—星加坡

	VOY.		香港	星加坡
AM. MIST	45	美景號	元月5日	元月9日
AM. MIST	46	美景號	元月16日	元月21日

港澳總代理：業初船務有限公司　於仁行516室　電話：H-237071　H-221301
香港收貨站　電話：H-708433　九龍收貨站　電話：K-435897

福來輪船公司
總代理：香港康樂大廈21樓　電話：5-233181-5.
華航號電話：5-253031-（八線）

船名	（到）	（開）
往：曼谷、星加坡、巴生港、庇能、加爾各答、吉大港、仰光。		
大韓怡美利 Hugheverett	月五	月六日
菲島怡美利 Johneverett	壹月廿六日	壹月廿七日
往：橫濱、名古屋、大阪、神戶、釜山。		
萬利怡美利 Manoloeverett	一月十三日	一月十四日
遂利怡美利 Makeverett	一月十八日	一月十九日
往：星加坡、椰加達、泗水、三寶壟、棉蘭、庇能、巴生港。		
寶利怡美利 Pabloeverett	一月二十日	一月廿一日
利民怡美利 Ramoneverets	二月三日	二月四日
往：神戶、橫濱（暫不收貨）		
兆星 LAC	一月十九日	一月二十日
景星 Star Antares	一月二十日	一月廿一日
往喀拉嗤及波斯灣各埠。		
祿星 Star Altair	壹月廿三日	壹月廿四日
曜星 Star Aldebaran	二月十日	二月十一日

港澳飛翼船有限公司
飛鳳｜飛鷺｜飛燕｜飛翠｜飛凰｜飛達｜飛騰｜飛鴻｜飛鳴｜飛龍｜飛鵬｜飛麒
即日預售七天來回票
香港開　由上午八時起至下午六時，每半小時開航一班。
澳門開　由上午八時半起至下午六時，每半小時開航一班。
售票處　香港　上環新填地港澳船碼頭　電話：444441　438648
澳門　新馬路國際酒店　電話：2742

ORIENTAL LINE
第八金力丸 M.S. "KINRIKI MARU" No.8　船泊B7泊　五日即日落貨　開往：星加坡
M.S. "KUANTAN" 輪　元月七日由日本抵港
貴客付貨　惠臨接洽　請各收貨人速來辦理提貨手續
總代理：東洋船務有限公司　大道中僑商大廈1101室　電話：5-249428, 250241（十線）

ROYAL STEAMSHIP CORP., LTD.
富國丸 H.S. "FUKOKU MARU"
元月十一日收貨　十二日開行
直放：新加坡
代理：東安海運有限公司啓　香港干諾道西42-44號萬業大廈七樓三室　電話：5-439504, 439926, 439410.

聯菲輪船公司
總經理運務部：永壽企業有限公司　香港恒生銀行大廈1101室　電話：5-232084-6.
PHIL. PRESIDENT QUEZON　奎松總統輪　一月廿九日抵港　三十日開行
直航：波士頓、紐約、費城、波地摩。
由羅省、舊金山直航快輪
PHILLIPPINE　非列濱　一月十一日抵港
PHIL. QRESIDENT PUIRINC　季里諾總統輪　一月十六日抵港

LASH
美國太平洋遠東輪船公司
美國西岸航綫
直航：舊金山、羅省、聖地牙哥　轉收：士托頓、溫爾、屋崙貨物。
PACIFIC BEAR　太平洋熊　五日收貨　一月九日截貨　十日啓行
JAPAN BEAR　日本熊　一月卅日收貨　弍月三日截貨　二月五日啓行
GOLDEN BEAR　金熊　八日收貨　二月十二日截貨　十四日啓行
總代理　香港海運有限公司　電話：5-237191.
澳門分代理：新興公司　電話：2512

百保利輪船公司
香港皇后大道中33號萬邦行19樓
九龍新世界大廈906室
貨箱收貨站：豐利行　葵涌葵涌新路　電話：12 256712
大朗家 TARONGA　一月九日落貨　十日開行　往：紐約（廿五天）、滿地可、波的摩、費城、波士頓。
芬洲 FRENSTATH　一月十四日落貨　十五日開行　往：溫哥華、西雅圖、砵倫、朗威路、德金馬。
大偉達 TRAVIATA　一月十七日落貨　十八日開行　往：紐約、波士頓、波的摩、費城。

KYOSEI LINE　協成汽船株式會社
友島丸 M.S. "TOMOSHIMA MARU"　元月十日由日本抵港
紀邦丸 M.S. "KIHO MARU"　元月廿六日由日本抵港
總代理：協成輪船（港）有限公司　香港皇后大道中僑商大廈一壹〇一室　電話：5-249429, 5-250241.

APW 澳洲西太平洋輪船公司
代理：福來輪船公司　電話：H-233181-5.
香港康樂大廈廿一樓華航部：H-253031八線
直航 澳洲雪梨、墨爾砵、阿德理、比利士彬．十天到雪梨（大量貨箱供應）

船名	貨箱收貨	貨箱截貨	收貨截貨	到港	開行
立信士 NAXOS	已開始	1月11日	1月11日	1月10日	1月12日
樂都士 RHODOS	已開始	1月16日	1月16日	1月15日	1月17日
林武士 LEMNOS	已開始	1月25日	1月26日	1月26日	1月27日

收貨站：九龍油蔴地……　電話：3-440915.　九龍……24/31號　電話：3-407979.　……電話5-622600.

N.Z.U.E.
太古．大阪三井．渣華 聯合航綫
直航：非芝島、奧克蘭、威靈頓、列提頓
收貨站．海運橋及葵涌
HUPEH（不往奧克蘭）湖北　十二月廿七日收貨　一月四日截貨
SHANSI 山西　一月七日收貨　一月十一日截貨（不往非芝）
總代理：太古輪船公司　香港於仁行四樓　TEL H246191

太古 BUTTERFIELD & SWIRE
THE CHINA NAVIGATION CO. LTD.
亞澳特快航綫
往：比利士彬、雪梨、墨爾砵。
安慶 ASIAN EXPLORER　一月九日截貨　十三日開行（已開始收貨）
安捷 ASIAN EXPRESS　一月九日截貨　十三日開行（往台灣、澳洲）
安廸 ASIAN ENDEVOUR　一月十七日截貨　十九日開行
太古——大阪．三井聯合航綫
香港——新畿內亞
成都 CHENGTU　壹月八日收貨　九日截貨
往新畿內亞及SANTO, VILA, NOUMEA
飛馬 "PHEMIUS"　壹月五日即日開始收貨　五日下午五時截貨
直航：基利士多賓、邁亞密、沙灣拿、維明敦、查理士頓、傑克遜維爾克。
電話：12-25159.

今日空郵（星期五） 截郵時間

菲律賓	下午一時
夏威夷、台灣、星加坡、馬來亞、沙勞越、印尼、南越、西德	下午二時
澳洲、斐濟、紐西蘭、法國	下午四時
意大利、緬甸、印度、杜拜、科威特、約旦、寮國、泰國、巴林島、多哈、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、瑞典、英國、美國東岸、墨西哥、肯尼亞、南非、尼日利亞、沙地阿拉伯、新畿內亞	下午五時
瑞士、沙巴、汶萊、南韓、日本	下午六時

今日平郵

日本、美國、北中南美洲	正午十二時
加拿大、毛里求斯、馬拉加斯、印度、緬甸、孟加拉、斯里蘭卡、科威特、伊朗	下午六時

明日空郵（星期六） 郵截時間

沖繩、關島、菲律賓、馬來亞、印尼、西澳洲、毛里求斯	下午一時
夏威夷、厄瓜多爾、台灣、星加坡、沙勞越、也門、杜拜	下午二時
埃及	下午三時
以色列、法國、伊朗	下午四時
印度、孟加拉、意大利、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、瑞典、瑞士、英國、美國東岸、肯尼亞、尼日利亞、加納、澳洲、紐西蘭、黎巴嫩、巴基斯坦、塞浦路斯、敘利亞、蘇丹、埃及、伊拉克、斯里蘭卡、烏干達、坦桑尼亞、葡屬東非、西德、泰國、南韓	下午五時
日本、加拿大、美國西岸、北中南美洲、緬甸、沙巴、汶萊	下午六時

航訊

疏導日益繁忙之航空交通
澳洲雪梨國際機場 添置雷達導航設備
每小時可引導廿八架飛機升降

（特訊）爲配合民航空運事業迅速發展，澳洲雪梨國際機場最近添購價值達一千九百萬澳元之現代化導航設備。

新裝之輔助雷達設備可自動通知雪梨機場控制人員，使他們知悉來往航機的機號以及其飛行高度。這個利用輔助雷達的辦法使機場控制塔的主要無綫電訊設備，不須直接與各機長通話，也不須要求飛行航機的資料。

雪梨國際機場的總控制中心每年須管理約九萬一千架飛機的升降，雪梨機場的總控制中心包括飛航服務單位，自動轉接、逸沮報設備，降落航機控制系統和控制中心僱用員工達一百七十五人。

總控制中心的構造相當複雜，精密的雷達，可十分準確地指揮航機升降，而且更能準確地編排有機升降次序，提高效率，避免航機升降時受到阻延。

除了輔助雷達系統外，總控制中心並且與澳洲各大城市及沿海岸綫的小型雷達站保持聯絡，所有航機的飛行動態，雪梨國際機場的控制中心的工作人員均能一覽無遺。

航機升降的管理，由四名控制員負責，他們的領導人是飛行總管理。每日上午七時至十一時，以及下午六時至九時爲升降最繁忙的時間，雪梨國際機場控制中心可在一小時內，管理引導二十八架次飛機升降。

但是雪梨飛機場現在只擁有一條跑道，因此在空運繁忙時間，難免有延誤，除了將來另建新跑道外，目前的發展仍受限制。

澳洲陸軍和空軍總司令部亦派出聯絡人員，長駐雪梨的總控制室，以便於聯絡，指揮軍用飛機的升降活動。

菲律賓致力發展旅遊業
訪菲遊客逾廿五萬 獲利達五千萬美元

（特訊）菲律賓旅遊部宣佈，一九七三年到菲律賓進行觀光的遊客比起一九七二年多百分之三十，達到二十五萬人。

在一九七三年，菲律賓從旅遊事業中估計賺得五千萬美元，而前年僅有三千八百萬美元，旅遊觀光所得的佔外匯收入的第四位，處於木材原料，椰和椰子之後。

從日本和香港來的遊客增加得最多，但美國人仍佔優勢，約達七萬人。去年，從日本前來參觀的人數是一九七二年的一倍多，七二年爲二萬五千人，而七三年是六萬人。

去年，亦有二萬五千名僑居外國的菲律賓人返回自己的家園旅行，因此導致了今年旅行觀光的人數大爲增加。

新西蘭航在渥克蘭 舉行週年廣告會議

（特訊）新西蘭航空公司最近在渥克蘭舉行週年廣告會議，釐定一九七四年至七五年度廣告大計各項細則。是次會議由新航市務發展經理麥艾雲主持，與會者爲該公司在紐西蘭國內外的廣告代理商。會議議程包括海外經濟狀況的研討，市務計劃，交換統計資料及檢討該公司七四至七五年度的一般計劃。

麥艾雲提出，負責新航廣告事務的六間廣告公司（分佈於香港，澳洲，倫敦，北美及紐西蘭）均有極佳表現。各廣告公司均對本地市場瞭如指掌，爲該公司推廣海外市場提供準確資料。新西蘭航空公司能在世界民航界有此成就，各廣告代理功不可沒。

東南亞旅遊中心 曼谷皇冠旅行團

泰國曼谷工商業考察觀光團一行約千人，分批來港，全部由曼谷皇冠旅行社經理親自率領，日昨乘噴射客機抵港，考察港九名勝古蹟及遊覽工商極，一切旅程均委託本港東南亞旅遊中心代爲安排，一切旅程節目全部一流，多姿多彩。

圖：曼谷皇冠旅行團抵港時攝。

健康旅運公司 東南亞觀光團

近年來本港各階層人士對旅遊風氣，異常普遍，蓋以有限費用，實即可遍遊異地風光，增廣見聞，實爲渡假最佳選擇。電視「衛生與健康」主持人陳滄旋主辦之健康旅運有限公司，創業以來即舉辦各地旅遊團，積極爲旅遊人士忠誠服務。最近舉辦盟麗新年台灣旅遊團由陳滄旋親任領隊，并有註冊護士隨團照料，已於去年十二月廿三日出發，遍遊台灣環島風光，經十二天旅程，昨一月一日完滿回港。據參加此次旅遊團員稱：旅遊途中除節目豐富外，每日行程多在上午九時始行出發，充份休息，無匆迫趕程之弊，爲與別不同之最佳安排。至於機場均派專人到家中接送行李，實爲一次舒適愉快之旅遊云。據悉該公司現續辦「台灣六天遊」一定於一月廿二日（農曆年三十）出發；「曼谷清邁」六天遊一一月廿二日出發；「馬星泰」十天遊一二月十五日出發。均已開始報名，名額有限，欲參加者可速到九龍利士甸道一〇一號一樓該公司接洽報名，或用電話三一一六九〇七七七查詢云。

KIE HOCK SHIPPING (H.K.) CO. LTD.

東海輪 M.V. TONG HAI
預正月七日抵港 八日落貨 九日開行
直達：新加坡
華南北婆羅洲各埠貨物由星轉入口收貨人請即移玉本公司辦理提貨手續，否則存入倉所有費用概由收貨人負責。
祺福船務（香港）有限公司
地址：干諾道中八十一號地下 TEL 5-443919, 440148, 442292.

MAERSK LINE 馬士基輪船公司

瑪士威 M.S. MAERSK WAVE 船泊A22號泡
一月五日晨早落貨 六日下午開行
直往：卡拉蚩、巴蓮、古域、哥林沙、刁拜。
捷成洋行華人船務部啓 電話H式九九七一一（五綫）

怡和有限公司 代理 美州輪船公司
JARDINE MATHESON & CO. LTD
往：西雅圖、溫哥華、砵非路及砵崙
C E DANT 輪 元月八日到港 九日開行
WASHINGTON 輪 元月十三日到港 十四日開行
往：檀香山、三藩市及羅省
IDAHO 輪 元月十四日到港 十五日開行
WYOMING 輪 元月廿七日到港 廿八日開行
怡和有限公司船務部啓

KOOW HOCK CO. LTD. BANGKOK
本行新式堅固快捷輪船
美中美 M.V. CHITTIN TANTHIWANIT 泊B13泡 準期元月七日即日落貨 七日下午開行
美眞美 M.V. "BULSOOK" 準元月九日落貨 十一日下午開行
直透：曼谷
本行接洽各付貨諸君
振盛行有限公司啓 香港干諾道西88號 電話：5-480136 三條綫內綫13號

海多 HALLDOR 往：神戶、橫濱。 一月十日落貨 十一日開行
海寶 HALLBORG 往：門司、神戶、橫濱。 一月十六日落貨 十七日開行
多利順洋行啓 於仁大廈十九樓 電話：式式六一壹一

MitsuiO.S.K. 大阪商船三井船舶株式会社

阿京城丸 BUENOS AIRES MARU 船泊A27泡 明天開
羽黑山丸 HAGUROSAN MARU 一月十二日到 十三日開 往：安特尼褲、卡浦爾科、危地馬拉、通雅雷紮斯、基利士多堡、那瓜拉、卡比羅港、馬拉開波、亞通伯、庫拉庫俄、西班牙港。爲多明各由神戶轉
海探 SEA ADVENTURE 船泊A2泡 五日下午五時開 往：蒙巴沙、貝拉、達巴斯蘇拉姆。
協泰丸 KYOTAI MARU 船泊A23泡 五日開 往：石叻、路易士港、雷尼汪島、大馬達威。
墨爾砵丸 MELBOURNE MARU 船泊A3泡 五日開 往：可倫坡、高楚。
箱根山丸 HAKONESAN MARU 一月八日到 九日開 往：剛高士、亞巴巴、夏敦港、添馬、塔加拉地、自由市、蒙羅維亞、亞別壇。
阿德雷德丸 ADELAIDE MARU 一月十九日（不收貨）
哥連多丸 CORINTO MARU 一月十九日到 廿日開 往：紐約、費城、紐域、波士頓、波的摩、諾福克、沙灣拿、溫哥華、西雅圖、波特蘭、羅省、奧克蘭、邁阿密、新奧爾良、摩比爾、泰斯頓、加爾維斯敦、蒙特利爾、多倫多。
海勇 SEA BRAVE 一月十九日到 廿日開 往：德班、開普敦、美安達、阿巴巴、剛高士、添馬、亞別壇、自由市、蒙羅維亞。
寶永山丸 HOEISAN MARU 一月廿二日到 廿三日開 往：亞丁、吉布地、亞薩、馬薩華、迪打、蘇丹港、荷鐵達。
布利斯托丸 BRISTOL MARU 一月廿六日到 廿八日開 往：拉士班馬、卡薩布蘭加、比利歐港、貝魯特、拉塔基亞、亞力山大、麥得波里、亞爾及爾。
總代理大阪商船三井船舶（香港）有限公司 電話：二四〇一七一
康樂大廈十二樓 電話：453393.
昌巴甩貨倉西區辦事處 香港德輔道中嘉華銀行大廈十式樓
美國加拿大及中南美貨倉九龍辦事處 九龍旺角恒生銀行大廈704室 電話：943729, 943806.

小山海運株式會社 附屬機構
小山運輸有限公司
代理處：興和航運貨倉公司
地址：香港德輔道中173號先施大廈21樓 電話：5-458151(10綫) 5-448027(4綫)
全貨箱服務
泰光丸 M.S. TAIKO MARU (VOY. 19) 一月廿二日到港 即日開往：台灣、日本 廿一日截止收貨
第三旭光丸 M.S. KYOKKO MARU NO.3 (VOY. 18) 一月廿六日到港，即日開往台灣、日本 廿五日截止收貨
泰光丸 M.S. TAIKO MARU (VOY. 20) 二月五日到港 即日開往台灣、日本 式月四日截止收貨
第三旭光丸 M.S. KYOKKO MARU NO.3 (VOY. 19) 二月十一日到港 即日開往台灣、日本 二月十日截止收貨
船泊：葵涌貨櫃第式號碼頭 收貨站：九龍貨櫃有限公司

「長城」客輪 M.V. "KOTA PANJANG" 訂一月五日由星加坡抵港起卸貨 不收出口貨 六日開行
「海英」輪 M.V. "HAI ENG" 泊A6泡 一月六日收貨 八日開行
直放新加坡、DAR ES SALAAM, MOMBASA, TANGA, ADEN, HODEIDAH, PORT SUDAN & AQUABA.
以上兩輪收貨人注意：請速到本公司辦理提貨手續，否則代存入倉，一切費用由收貨人負責。
太平船務（香港）有限公司啓 香港干諾道中大昌大廈六樓 電話：五－式式六壹七四（五綫）

THE SANKO ASIA LINE LTD
維嘉 M.V. "STRAIT VEGA" 星加坡 一月三日落貨 四日開往
收貨人注意：請速到本公司辦理提貨手續，否則將代存入貨倉，一切費用概由收貨人負責。
天祥洋行啓 香港康樂大廈3400室 電話：5-243199.

Japan Line 日本海運株式會社
VENEZUELA 加勒比海貨儎
委內瑞拉・加勒比海特快航綫
日本芷荊 M.S. "JAPAN CANELA" 高速快輪 船泊A26泡
四日晚半夜盡收 五日凌晨開行
直航：ACAPULCO, CRISTOBAL, SANJUAN, SANTO DOMINGO, LA GUAIRA, MARACAIBO, PUERTO CABELLO, ARUBA, CURACAO, PORT OF SPAIN, ACAJUTLA, PUNTARENAS, SAN JOSE DE GUATEMALA, MANZANILLO, CORINTO, NICARAGUA.
ALSO ACCEPTING CARGO FOR:— MANAUS (BRAZIL) VIA PORT OF SPAIN, SAN FERNANDO TRINIDAD VIA POS.
各付貨諸君移玉步 聯邦大廈七〇五室 總代理：泛洋航運有限公司 電話：日式三八〇九一一一八（八綫）

Japan Line
WE CAN TELL YOU MORE ABOUT OUR EXCELLENT SERVICE SO LET US KNOW ABOUT YOUR SPECIAL CONTAINER SHIPPING PROJECT, AND WE WILE TAKE CARE OF IT, IN A VARY PERSONAL MANNER, AS ALWAYS.
日本海運
泰光丸 M.S. TAIKO MARU (VOY NO.19) 一月廿式日到港 廿式日開行
第三旭光丸 M.S. KYOKKO MARU NO.3 (VOY NO.18) 一月廿六日到港 廿六日開行 一月廿四日下午五時截止收貨
泰光丸 M.S. TAIKO MARU (VOY NO.20) 二月五日到港 五日開行 二月三日下午五時截止收貨
第三旭光丸 M.S. KYOKKO MARU NO.3 (VOY NO.19) 二月十一日到港 十一日開行 二月九日下午五時截止收貨
如蒙惠顧請與聯邦大廈七〇五室接洽
總代理 泛洋航運有限公司 電話：日式三八〇九一一一八（八綫）
澳門代理 星華船務公司 澳門巴素打爾古街九十五至九十七號 電話：七七九七
收貨站：海運倉 九龍倉
溫哥華 西雅圖 三藩市 羅省 波士頓 波的摩 紐約 費城
CHICAGO VIA LOS ANGELES ●OCP DESTINATIONS
TORONTO MONTREAL VIA VANCOUVER

TOHO LINE 日本東方輪船有限公司
毛里求斯 紅海
紅海定期航綫
向日葵快輪 M.S. "THE SUNFLOWER" 一月十一日落貨 十二日開行
直透：ADEN, HODEIDAH, JEDDAH, ASSAB, PORT SUDAN, AQABA
兼收由亞丁轉下列各埠：BERBERA, MUKALLA
歐洲定期航綫
大和丸 M.S. "DAIWA MARU" 一月十二日到港 十四日開行
布祿崙丸 M.S. "BROOKLYN MARU" 二月十二日到港 十四日開行
直航：毛里求斯 MAURITIUS
HAMBURG, HULL, ANTWERP, ROTTERDAM, AMSTERDAM
兼由漢堡轉駁下列各埠：LONDON, OSLO, HELSINKI, BREMEN, MALMO, COPENHAGEN, GOTHENBURG, STOCKHOLM
貴客付貨請移玉步 聯邦大廈七〇五室 總代理 泛洋航運有限公司 電話：日式三八〇九一一一八（八綫）
澳門代理 星華船務公司 澳門巴素打爾古街九十五至九十七號 電話：七七九七

總統 國賓 域多利 國華
到處破紀錄
高度爆炸性巨片！今天盛大映
闖入虎穴 直搗龍潭！
鐵金剛渾身是胆大顯神通！
美高梅七四年第一炮巨片！
身負重任、跡遍天涯！渾身是膽，單身入虎穴！
有勇有謀威武不屈的硬漢！
鐵金剛 直搗龍潭
SHAFT in Africa
身陷重圍，危機四伏！出生入死，胆正命平
殘酷手段不寒而慄
四大紅星主演 李察朗特利 法蘭克芬里 畫娜達麥姬 妮達阿娜莉

今天獻映

歐洲公司一九七四年度第一響巨炮！性感肉感色情風趣巨片

美芝胡麗・李門楊・珍嘉杜・彼得鄧

七彩闊幕

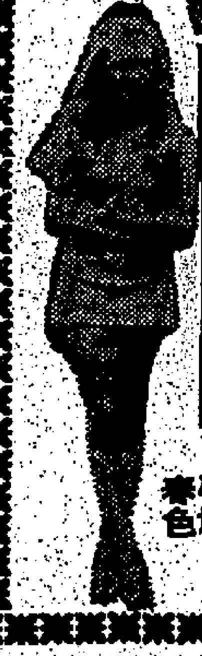
鹽脫派美艷星群犧牲色相聯合主演

麗質天
生。門
演本錢
袒裼裸
裎。大
胆作風

兒童不宜唔
輪上春，
算出奇呀！
空中春色，
就新奇了！

紐約大華金冠

火速定座



尤物爭春

四大美人　四種風情　四段艷史　四季皆春　掘金娘子　幽會情郎　登堂入室　色情書記　引誘會計　翻雲覆雨　藝術女生　陰濕世伯　胡天胡帝　風流寡婦　勾搭友夫　平均春色

導演　劍龍

兩虎惡鬥

豪永快金寶油國國美福華光
華華樂門聲麻地賓際麗宮星都華

昨日狂滿　今天務請及早定座

永華今天加入光華下期聯映

● THE BROTHER TWO 金剛

倉田保昭 領銜主演

昨天首映精彩百出觀衆紛紛探問

金剛何方神聖？

墨西哥世運會十項全能運動選手
美國加州大學體育學系畢業
台灣路拳道四段教頭

真材實料。猛過老虎

第一影片
FIRST SCOPE
第一影業公司出品

兒童不宜觀看

監製　黃卓漢

香港保護兒童會

華僑晚報　分類廣告　每天二元　收費廉　效用大

萬年大戲院

TEL 264402

今映一天　邵氏公司七彩古裝歌唱

新陳三五娘

凌波・方盈

明天選映　三笑　李菁

海運

今早十二點半

職業暗殺黨

攝魄勾魂

麗宮

今天五場獻映

洪荒世界

維多利亞韋芝 領銜主演

野人生活所聞未聞

噴火龍　獨角獸　巨型鳥　食人樹　吸血大恐龍

史前怪獸全部出齊

增廣見聞。趣味無窮。老幼咸宜

下期放映恐怖巨片

猛鬼大暴動

國泰

即日放映

七彩香艷奇情巨片

財色雙姝

挾款私奔，萬里追殺

春風留華種

京都　文華　金門

[illegible]虎鬥狂龍

座無虛設　昨又狂滿　今天五場火速訂座　金門明天加入

狄龍國際公司優異貢獻

鬥胆鬥智講西部惡片

李雲奇里夫

彼德白・奧倫馬・麥沙西・荷蘭法 領銜主演傑作

惡人惡槍・加料緊張！

怒雷聲威　胆正命平　大決鬥

山雨欲來　琴張劍拔　大攤牌

狄龍國際電影企業公司 榮譽發行

DELON INTERNATIONAL FILM CORPORATION

REFERENCE LIBRARY
4 JAN 1974
CITY HALL

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，徵求各界來稿刊登，每段（大字四個，細字卅四個）只算一個位，每天收費叁元，孔字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算。每段最多可刊四個位每天拾弍元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿。（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天每個位收費四元計算。）

大字四個 細字卅四個 每天三元

收費處：㈠中環荷李活道總社 ㈡中區分處 ㈢旺角辦事處 ㈣九龍代理佐敦道碼頭

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信　請攜收據來取

荷李活道總社信箱號碼：136 138 140 145 150 151 152 154 155 156 158 159 160 161 163 165 166 169 176 178 179 180 185 189 191 193 194 195 199 200 201 203 205 208 209 211 212 213 214 216 217 218 224 225 226 227 229 230 234 235 240 241 246 253 254 256 257 266 272 273 274 277

中區辦事處信箱號碼：832 858 859 864 899 500 502 507 511 512 517 519 520 522 523 524 530 535 536 539 540 542 543 544 547 552 553 555 557 559 562 566 567 568 569 581 586 587 590 595 599 600 601 605 608 610 613 618 628 629 634 640 643 644 645 648 649 650 651 661 687

九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼：905 906 908 916 919 929 931 932 937 939 942 945 948 950 951 952 977 978 980 987 990 993 995

旺角辦事處信箱號碼：1038 1042 1049 1051 1056 1061 1063 1071 1073 1077 1079 1080 1082 1083 1088 1089 1092 1474

專門報稅做數 中華C.O. 工商報稅

任主計會 某大製造機構會計主任，具英國LCC及AIA高級會計文憑有15年工作經驗，精工廠貿易服務出入口手續及中英文商業信札，等求工餘兼職，據函信箱日報信箱六五五號

華仁預科 誠聘中三及以下同學，各科有名師，時間下午晚七時，電5-561787

「港大預科」 誠聘畢業生各科中學補習，電H408052

荃灣教職 上午高級科目，請電N.T. 四二一二

經驗帳稅 平快按月報稅，電K629293洽

工廠會計 熟練文件日報信箱九五八五五 洽

中學教師 請電H23.F.K式

專補疑難 經驗補習化數理各中學科 電話

港大預科 小學至中學各科補習，電話

會考升中 誠聘中英數各科，電H480015

待聘

理工二年 誠聘各級中學補習，時間晚七時後，電話

理科畢業 專門補習如有意請電H五一二七

專職補習 初中各級，誠邀有經驗者

會計文書 十年經驗可兼職，電話六號

期考即近 替升中同學補習F.3以下

大學畢業 各級會考補習，電K四八五

理工電子 科畢業替中小學生補習，電話晚八時後

專補英文 士英廠到文效七大午五〇一，先生電話

職員待聘 誠聘求職人員及會計打字等

中大崇基 女同學補習中英數，電K F 5四四

中文大學 二年級生誠替中小學補習

帳稅 整理帳目年結報稅，電K314066，K317207

狗 男莫忠無價狗貓13元

狗 病百貓請電北角 H617042 古氏

求會計兼職 十餘年經驗，電K860181

熟手女傭 工作日間或全月，電K822185

英數60元 中小學補習，電K708040

個別速成 任何科目

港大畢業 私家補習

經驗補習 各級英文數理化，電K四四八〇〇

優良補習 有經驗教師輔導英數理化

教師補習 理化補習中小學升中，電H703100

荃灣補習 中小學，電N.T.278670

理帳報稅 會計師年結報稅經驗

男女售貨員

港東區：工作時間——每日上午十至下午十時，假期——每月四天

應徵者：請來信華僑日報信箱659號來函註明年齡性別學歷經驗附照片及希望待遇

免費

新化傷化粧品...（細字不清）

醫院聘

男女病房助理

中四或F4以上，品行端正，體格健全，年齡十七至三十五歲，有意者請於辦公時間親臨香港仔醫院洽

小學教師 高中畢業，有經驗教師，函華僑日報信箱

聘教師 中英文中學，函505號信箱

聘請教師 上午八〇九六七二，電話

初級職員 中區，聘男女各一名，函信箱662

聘女會計 九龍，三請

急聘補習 聘補習教師，函報信箱601

聘簿記員 文員請電二四四一七〇四

男女推銷 優厚佣金，請電二四〇四

聘請

創貓狗 公嫂，生仔不用三，角961238 陶記

大商行高薪聘請文員

年齡17至35歲，中學畢業，函K1726信箱

前途無限量 新急需，佳會商，電5-450016楊先生

急請女傭 日間工作，電話

華商資行職位 誠聘各科職員，函信箱

正職兼職 商行聘男女職員，函信箱

中區律師樓 誠聘女秘書，電話

聘女會計 女文員二名

誠聘女傭 朝九晚六，電話

西藥代表 誠聘代表，函報信箱654號

高新兼職 聘男女文員，函郵箱K3034

文助員理 誠聘書記，函P.O.B.K3757

專業兼職 聘七至九點兼職，函K4336郵箱

誠聘助理 中文公司聘助理，函K1805郵箱

助理會計 有經驗者，函報信箱

華人機構 助理中文會計一名，函K2213

急聘大偈 經驗豐富，電話

招影視片演員

本公司七十年度及拍攝各部影片，需要各種人材...詳情請電

企業大機構 誠聘文員

㈠助理會計㈡女書記㈢人事部文員㈣見習文員，年18以上中學程度，性別經驗不拘，函九龍郵箱K4250號人事部主任收

聘美容顧問 英國著名化粧品，電K313166．K311461

初級見習 中區公司聘男女文員，函信箱

幼稚園教師

香港教會幼稚園誠聘下學期教師數名，二月一日到任，基督徒，擅鋼琴及受訓練者優先錄用，應徵者請函華僑日報信箱660號，函內請附電話號碼以便約見

新聘 本公司工作時間...函K信箱

文聘職請 聘男女職員

地理教師 課期三至五洽

急聘教師 校中學小學英文教師

電氣學徒 招聘學徒年十六以上，電

聘體育教師

某中英文學校聘請體育教師，具有經驗者，請函華僑日報信箱281號以便約晤

總務主管 某英文中學聘請，函信箱

營業專員 時間不限，九龍

聘職女員 旅行社聘請女職員

優薪誠聘 文員主任，函K23601

急聘工校 男女兼職

高薪聘請兼職文員

急聘教師 幼稚園

徵看更員 大廈

營業代表 超級

聘請會計 經驗

聘幼師 幼稚園

請技工 印刷

大廈服務主任 年齡三十以上，中英文

急請女傭 全月，電K822185

各科教員 小學私校，函K2652

擇良機業

經驗褓姆

招請女職 旺角西洋菜街

經驗教師 聘補習教師

誠聘教師 有經驗學歷

招請後生

聘請教師

英文女職 獨資洋行

年宵售貨 男女長短期，電

急後生聘

津校書記 文書

時裝部長 27號女裝部

營業

油屋過年 打蠟擦平

抹窗打臘 富貴公司 電話K613439

存貨急需 男女童裝、長衫、褲、布、毛冷、牛仔布等，請即電K685239李小姐

茂和祥油行 金山美國純正花生油，電話H440381

本廠大量 玩具批發

夜冷機器平沾

賀年飾品

收購現貨

油漆裝修

漏水及內室裝修

電子計算機、仿古銅製品、三用收音機、迷你單車

新式油印 紙無須影印

通渠改廁 工程，電2-227737

打字油印機 IBM 換新機牌

購買冷氣雪櫃修理 永明行 電H7530

中華地板工程清潔公司

九龍美孚新邨第五期蘭秀道三座11樓B　電話：3-717781

★精造：水晶地板油★酒樓住宅大小工程

毛皮服裝 新皮草

萬順裝修

梳化翻新

最平地毡

洗地毡 K316602 K852529 標記

捷聲行 修理電視、安裝天線、電視修理部 K466671 K947752

特快註冊

高威經驗

快捷註冊 $590 經驗妥當

大清貨晚歲

復興裝修

樓房裝修

電視壞咗

每柯式速印 六元

彈弓床 梳化椅

眞光清潔打臘

大廈清潔、廠商住宅、地毡吸塵、抹窗打臘、水晶地臘、打雲石地板、翻新專門技工、政府註冊、歷史最久　電話：H717659 H709073

打臘 好運公司 水晶地板保用五年 有水晶油出售 車磨地板清潔樓房 香779040 九958620 港792185 龍920631

軒麗女西裝專改男

專改西裝

上海冷氣工程

特價打字影印機

萬能角鋼

註冊

有限公司註冊代辦，電H四五八二五一 H四五八八四三

幸運服務公司 車磨地板打臘 水晶地板 清潔新舊樓房

鋼寫字檯 $125 國泰公司萬宜大廈114室 電話：231676　分店軒尼詩道三三一號 電話：722392

聰明顧客都來國泰

買賣修理打字機

中區速印

專賣音響 彩色電視

出國行李

專營剷車

雪櫃翻新

平價油漆

買賣修理打字計數收銀機

國際冷氣雪櫃 日H745803 夜H730360 修買拆冷噴換理賣裝氣油邊

註冊商行

真正英國 GM GRAY 通用式 油渣機

用戶注意！有現貨零件供應 照公價優待配給 總代理：北極公司

夏巴租車公司 具備各款華貴冷氣房車租賃，由日租HK$80.—起，請即電3-025151或5-233111內線74 8/9立即送到

好運搬運公司 大小搬屋 專門搬屋 3-937031, 3-937358, 5-739828

超文搬屋公司 九龍：627940·654751 香港：706901·日夜服務

大東南搬運公司 K955756 H612002 K955757 服務週到 港九新界專門搬屋

德信搬運公司 專門搬屋 5-445058-438642 3-655945-881714 3-636132-881730

華人搬屋公司 九龍：708970·610023 香港：867346·日夜服務 工廠機器·住宅·寫字樓

民信公司搬屋 九龍：3-866942·3-863445 香港：5-489214·5-468408 歡迎大小搬屋寫字樓住宅工廠

瑞香園代客貯貨 電話四四八八七二

貨倉

KRUPS 康樂牌 80型電鬚刨 刀片鋒利·寧靜耐用

專門執漏

漏水 任何漏水

遠東打臘 水晶地板油 3V3 K719803

新興行專剷舊車

焯記裝修

地毡 日H282253 夜K440669

打臘

出國皮褸

特製超級防雨防寒皮褸，特價優待出國學生，歡迎定做及A級防寒褸，請來選購　九龍尖沙咀金馬倫道二十六號地下 世界公司電話：K六六七一四九

鳴謝

新聯公司 ... 領帛金（多則鳴謝廣告，細字不清）

領帛金 大仙街坊長壽會 ... 幸不辱命 ...

華僑晚報

每日經常出紙兩次

第一次：正午發售　第二次：四時發售

尚有分類刊在六張二頁

案頭必備 商行·工廠 學校·社團 家庭·個人

每冊15元

售書處：①總社香港荷李活道一〇六至一一〇號 ②中區分處德輔道中 ③九龍旺角辦事處 ④九龍代理佐敦道碼頭

1973 香港年鑑

華僑日報 輝煌出版 最多資料 最合實用

書報

彌敦道旺舖
彌敦道五〇六號地下旺舖出售面積千餘呎
請親臨柯士甸道九十五號正記洽或電：
K665962 K664405

佐敦道

近太子道大南街19—21號
蘭亭小築
現貨洋裝唐樓・地下閣大舖位
年期長久，設備一流，尚餘數層
英昌置業有限公司洽售
永吉街18號永富大廈405室
電話H447925 H447950

鏡記

冠元煌朗 售吉層高

美孚東南

德忌笠街

太子道最高尚新花
園洋樓偉華園 290號
千餘尺地點材料一流
設備豪華 K844307

商住樓 平售

大埔別墅

鰂魚涌樓

旺角樓售

半布出售

出售

出舖售位

春園街29-41號
地下旺舖租售
分十五年付款

軒尼詩道600呎
售18萬租1千
商住均可

怡和街40號
地下旺舖
廉價租售

鰂魚涌地庫貨倉
汽車直達門口
起卸方便
每呎租$2.50

漆咸道111-113
美華閣地下旺舖
二樓商場租售
分十五年付款

窩打老道
冠華園
車位套裝四個
月租 $1,500.—

怡華置業有限公司
電話：5—248429
5—249349

美嘉洋樓 北角保壘街21號
向南住宅每尺二百二十餘元
旺盛舖位每尺三百五十餘元
二樓商業每尺一百七十餘元

雅景洋樓 英皇道留仙街一號
住宅餘一層二十二萬五仟元
地下十九尺高每尺六百餘元
兆安地產 259045-7或地盤

銅鑼灣

日麗園

吉樓出售

吉售

急售急售

建達

灣仔新樓
春園大廈五百餘呎
即可入伙年期長久
交通便利辦公時間
：H四四二六九四

葵涌新樓
三百餘呎四面單邊
環境高尚一房一廳
合小家庭用辦公時
間H四四式六九四

九萬五

平沽 夜冷機器廠

寶慈

高尚洋樓售

北角地王 新山道四樓

吉樓出售

平樓出售

置安樓售

洋樓吉售

洋樓特平

金國樓售

士丹頓旺舖

洋樓廉售

彌敦道

旺舖平售

單邊四樓

輝記

美孚樓宇

台輝肇

舖王住宅工場貨倉 首期全免
電話 K377334 晚

電阻・原子粒 電容・真空管 存貨出售

榮富洋樓

新樓大平

物業代理
物業租售・物業管理・物業發展
委託：H243659
諮詢：H225363 建達企業公司

窩打老道平舖 五萬買七年付

峽灣道仔

・香港仔黃竹坑道十八號
瑞琪工業大厦
三面單邊 僅存一　光線充足 5018呎　工友衆多 即買即用
電話H257351—6

花園洋樓

北角康樂園

荃灣
登發大廈 運通大廈 富裕大廈 榮安大廈

石塘咀
均益大厦
大小單位 高低層次
聯記代客買賣 詳詢H489943
地址：德輔道西四二八B地下
（均益大廈地盤貼鄰）

聯記代售 H459303 H489943
吉豐大廈 安發大廈 威利大廈 三滙大廈 南雄大廈
西環

美孚壹期

美孚六期

若貴公司需每月付租金三千元

中環結志街

德成行 屋樓

西區地王 樓宇出售

出售

淺水灣花園洋樓
2810呎及2288呎連兩個有蓋車位租售
H225363 H243659 建達

龍珠島

舖向樓南

全幢出售

海記

均益大廈 大同新邨

靚木屋房

大角咀
大同新邨 廉價售
平到你笑
廉售套現・好過借錢
大記代客買賣樓宇
詳詢：K929182・928464
地址：九龍大角咀道89號（大同新邨地盤右鄰）

鶴記代理 ・賣買・
三滙大廈 南雄大廈 均益大廈

灣仔

鳳凰新村

官塘

租售

倉庫、車房 舖、閣樓

廠房租售
7200呎
—租每呎八角伍分—
—售每呎八十五元—
電話K813898

舖樓租售

新樓租售

旺舖租售

吉舖租售

荃新樓

租售

吉樓出售

特平唐樓出售

元朗最平

商住吉樓

印刷機售

四樓吉售

租與售

租與售

豪華閣
上葵涌區大白田街 顏色潔具水電齊全
棟房洋樓單邊爽朗 旺舖美宅歡迎租售
鷹君有限公司 香港干諾道中三和大廈7樓 電話：H257351-6

出租（九龍）

出售（九龍）

出租（香港）

出售（香港）

HK 香港發展地產部

旺角吉樓

洋樓租售

商業樓

工廠租售

新樓分層租售
荔枝角道299—303號新建十二層大廈舖位寫字樓住宅分層租售
有入伙紙 睇洽電話 K665962・K664405正記公司或地盤電話K874908

培正對面

洋樓租售

英皇道舖

分層租售

租售

唐樓租售

荔枝角道

九龍城

西摩道

美孚五期

商業樓宇租售
干諾道旺舖三百至七百餘呎單位
H235580 H250630

新昌置業
買賣按揭・租賃信託
管業估價・服務忠誠
5—236709／5—237707

高尚住宅租售
1.淺水灣洋樓5房兩廳及4房兩廳
2.愛蜂大廈千五呎連車位租3500
3.九龍塘衙前圍道三千呎樓面六千呎花園 電H235580 H250630

九龍港通平樓廠工
1.官塘敬業街千餘呎至式萬餘呎 租每呎五毫
2.柴灣長利街五千至萬七千呎
H235580・H250630

有樂成企業限公司

荃灣樂信海大廈 景工廠

旺舖租售

吉舖租售

軒尼詩道新樓

百德新街

北角商業樓租售

手織機套

鋼琴廉讓

時裝店讓

尖沙咀旺舖

寫字樓出頂

東邊街

特平樓出讓

出國租售

輪椅出讓

旺舖出讓

小波子機

鳳凰新邨

工場出讓

石舖出讓

出讓

淺水灣新邨
・海景清優豪華高貴・
2288呎五廳房騎樓宏偉・靚蓋車房歡迎租售
鷹君有限公司 香港干諾道中三和大廈7樓 電話：H2573516

粵秘書女司公務服姻婚福幸

徵長期包運

徵求廠房

收買酸枝

徵澳門樓

廠家注意

高價徵求

徵求

出讓

織造廠機器

船讓

夾機出讓

錦年按揭貸款
按揭——股票、債券、樓宇、
房、廠房、鬼船、躉船、
船、紅牌、的士、小巴。
貸款代理——買樓置業、船隻購置、各類保險、彩色攝錄
九龍太子道一四一號九字C室
電話3-818820 3-808781

寫字樓讓

半山舖位

極罕銀幣

信和工程

近視寶
GANSIPOL PILL 近視正為服內
批發 全球大藥行 電話：三・八五五七四七

葵涌區

矮人

墨痣

徵鋸肉機

誠購貨尾

熟食店讓

徵購存貨
大量收購輪美紡織品
存料存貨男女服裝等
電話：K678015

徵求舊書

舊琴 H745997

徵求配額

徵購碎股

高價現金

學生家用（徵）鋼琴

高價收購
電器冷氣機雪櫃摩
打五金清倉什物電
K三〇六〇七五上
海街五〇六號光輝

徵求衣車

讀者諸君：
華僑日報如需要刊登「經濟小廣告」請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄荷李活道一一〇號華僑日報廣告部收當即妥為刊登也
華僑日報謹啓

茲函附（郵票／支票）港幣　元請將下列稿件由　月　日起刊登華僑日報經濟小廣告　天
為荷
此致
華僑日報
刊戶：
住址：　　電話：
啓　一九七四年　月　日

（請注意）如寄來支票請將「郵票」二字劃去如係郵票請將「支票」二字劃去付郵票（請用面額一角者為荷）
每段大字四個 細字卅四個 每天三元

各地廉價機票
台灣・越南・印尼・簽證
安全旅運社 旅運
電話：H222822 H222300

徵購傢俬

誠徵洋樓

婚姻服務公司

高價收購酸枝古玩

婚姻之門幸福

徵婚

碩士友

誠購樓

刊在第六張第三頁 尚有分類廣告

專寄外埠行李 快捷穩陣
旅遊 學生 包機 平價機票
美加星泰・歐洲・特快簽証
成功旅運公司
歡迎詢問：5-440550・448271

平平平
美國—$1390 澳洲—$3590 加拿大—$1490
歐洲—$1280 星加坡—$1280 日本—$1040
泰國—$800 曼谷—670
特快各國簽證 四季旅遊公司
皇后大道中35號 滙業大廈906室

特點：本社自置社址信譽可靠14年經驗歡迎參觀
特快簽証 特平機票 歡迎移玉面談
機票：星馬西貢歐美台北最平 曼谷660東京1050
簽証：往美加英歐星馬泰日韓台越南印尼快妥
航通旅行社有限公司 中環遠東銀行五樓 電H431286 旺角好望角大廈11樓電K314402

刊登本報分類廣告 請撥電話 H-221583

REFERENCE LIBRARY
CITY HALL

租賃（九龍）

美孚樓房 二房出租 環境清靜 冷氣家具 適合男女居住 有意者請電719324

廳房分租 沙田區 新建大廈 兩房一廳 冷氣 有意者請電 N 610010洽

佐敦道碼頭 文華大廈樓房 有冷氣 新裝修 適合夫婦或單身人士居住 電K 310834 勞洽

葵涌吉地出租 近貨櫃碼頭 萬餘呎 適合七千呎貨倉 或車場 有意請電一四一 一○二九 吳先生洽

尖沙咀寫字樓出售 樓宇：東方大廈冷氣 修頂樓 每約呎 二八六電話三 ○一○一號 洽

廉租倉貨 七樓面積便 下落貨 上一切工業 中點適合 貨倉業務及 千呎地址 地 荃灣德士古道 用途詳詢請電3-857005洽

全層出租 鳳凰新村 二樓 鄉村街 向南 有意請電3-361413

工商樓業 中環 交通便利 設備完善 適合各種商業用途 面積二千七百呎 至三千餘呎 請電……洽

住宅廉租 尖沙咀加連威老道42號 二樓 四房兩廳 K665962 記洽

美孚樓租 期房 三房一廳 一千二百呎 有意請電K 840626洽

廠房招租

新蒲崗大有街卅五號義發工業大厦九樓20,515呎月租：$16,300包差餉 合意電周洽3-411441

廠房招租

地下四千尺二樓五千尺四樓八千尺六樓六千尺 交通方便合各行工業。 葵涌打磚坪街盈豐工業大廈電話：K八六○六六三洽或管理處。

廠房招租

順寧道265-267號六樓
實用面積2500呎
合意請電：K891346

步水深 新樓出租

鴨寮街93-95號樓上各層
已有入伙紙
電話：K807873胡洽

樓房出租 彌敦道 普慶戲院側 適合單身男女居住 電話K八○六六一○ 陳洽

洋樓梗房 文田街 何文田 有光猛 大梗房 身兼 供不收 九龍 電K八四一九四○ 蔡洽

荃灣廠房 橫窩仔街41-51號 工廠大廈 尺一至十層 每層約三千餘呎 分租出租 請電K 665028 洽

工廠分租 官塘 百呎 元 四三○九二麥 電話：K…

梗廳房租 自由大廈14樓 富好夫婦或兩人住 老人尼 電話K 312924張太

舖位全層 上海街 九龍 下閣樓 45號 電話二 三九八六

紅磡舖租 蕪湖街79號 約730呎 近戲院 電話K…

寫字樓租 尖沙咀 彌敦道 27號 每呎 各種 分租 電話 請洽

地下出租 柯士甸道 十七號 地下舖 適合工業 電話二三二一七

洋樓出租 何文田 17號 一房 適合 電話二二一七七六

寫字樓分租 尖沙咀 區 冷氣 電話 K689738

舖位連閣 紅磡街18號 每呎約 二元 近碼頭 電K762320

唐樓平租 深水埗 近碼頭 三千餘尺 電話 …

橫門出租 九龍城 下街 門出租 適合 電話 …

工廠出租 九龍城 一千呎 小工業 電話 …

工廠出租 荃灣 南中 千呎 電話 …

出租廠樓

三號 B座 七千尺 五千尺 及天台 請電 …

旺角寫字樓招租

彌敦道七四八號A始創行六至十一樓新裝修寫字樓每間由300至750呎 有意承租者請於辦公時間內電K七一六四四四，免佣金免什費 九龍建業有限公司

工廠平租

葵涌貴盛工業大廈五樓H座連露台捌千呎平租太子道89號華藝五金 電話九二六二三一

高尚梗房 11×12呎 飲食歡迎 商職女仕 K851882 吳洽

廠房招租

觀塘道340號祥順工業大厦6300呎獨立單位，管理完善，知租處：順昌有限公司或本大廈電話：
3—444010 5—435244

吉樓招租（商業樓宇）

1 荃灣沙咀道一三八號地下及一樓共1320呎
2 A及B座各$2100 上海街廿七號
3 士瓜道地下十七號
4 太子道 地下$1600
5 …
6 A座 …
7 …
8 …
9 …
10 …
11 …
12 …
13 …
14 …
15 工廠大廈二樓B
16 C及D座 尖沙咀 帝國大廈 四樓 各$1200

（住宅樓宇）
1 太子道二四八號A七樓
2 大角咀道七十七號十樓
3 六樓 紅磡蕪湖街 興華大廈
4 …
5 …
6 …
7 太子道一四一號
8 …
9 …
10 …
11 …
12 …
13 …

請電K314411恒生信託

租貨（香港）

西環舖 式H下 廿六號 六四招四四六 四租號 大 式 地 街

工廠招租

1.青山道近香港紗廠三、四、五樓每層12,500呎。2.福榮街236號三，四樓每層約4000呎合原子粒或製衣廠。3.青山道地下連閣樓約二千呎。合批發生意請電869663洽

商業二樓租

彌敦道482—484號面積有520呎 680呎1,200呎多組地點適中合T 商業寫字樓等用途
K八五一四一○
K三一六三六一

工廠樓宇 鄉道 四號 …

橫門舖面 …

洋樓出租 …

尖沙咀房 …

舖位平租 …

美孚一期 房 有 樓 …

騎樓房租 …

靚樓召租 …

紅磡新樓 …

單邊梗房 …

舖位招租 …

花墟道26地下全層招租 電K八六九八七陳

基隆街298 302地下連閣租售 電K八六六八七陳

寫字樓租 尖沙咀 冷氣大廈 每月約一千 …

德輔道西 三五號地下全 … 招租 …

西區特價樓每呎租九毫

近石塘咀大道西五一七號五樓面積一千八百餘呎四面單邊空氣好交通便水電俱全適宜經營各種輕工業或住宅等之用有意請於辦公時間電 5—460049洽

寫字樓租 中環銀行區 電車路面積六百至千三呎出租 有意請電5.25 9381伍小姐洽

荷理活舖 近中環 …

中環閣樓 …

堅輝台道 英 …

住宅出租

西環聯邦新樓 面積四百餘呎 電話H式四九 三壹壹洽

吉樓出租 …

旺舖廉租 …

壹樓出租 舖位出租

西環四百呎至二 … 接洽電話H 二四九三壹壹

大梗房出租 …

吉舖租售 街43號 …

吉樓出租 …

西環吉直街 …

永吉街20號 …

旺舖招租 …

寫字樓 …

向南唐樓 …

洋樓出租 …

百德新街 …

高尚樓宇 …

平靚大梗 …

灣仔舖租 …

洋樓招租 …

旺舖連閣 …

寫字枱租 …

灣仔全層 …

謝非道地下 …

金堅大厦 …

康和大厦 …

嘉輝大厦 …

興漢大厦 …

灣仔梗房 …

招租旺舖

軒尼詩道紐約戲院左鄰五百卅餘號樓下閣樓及二樓有意者請函東銀行大廈四樓徐先生接洽

寫字樓出租

中環旺區娛樂戲院後便雲亭大廈有獨立寫字樓590及230尺兩間出租請電：H228667洽

灣仔二樓出租 …

東南單邊 …

高尚洋樓 …

中環舖租 …

旺舖招租 …

半山 …

商業樓租 …

樓下平租 …

山道洋樓 …

新字樓寫

寫字樓租

中區寫字樓

·平租·

淨320呎$1600及385呎$1800 連差餉
利源西街輝文大廈9.11號5.6字
TEL：H779441洽

出租

舖面全間

西區桂香街六號地下約八百餘呎適合各行業欲租速
電：5-435915
5-458125林

高尚洋樓招租

①淺水灣花園洋樓2300呎及2810呎兩廳四房三浴室向海有車房
②梁成道海景大厦1500呎兩浴室
電話K六七六七六七

舖位招租 …

商業樓宇 ①文咸東街 ②文咸東街 ③禮頓山道 …

招新租樓

售 租 宅 住

北角 清風街 NO. 18—20

軒尼詩道 二十二樓 … 每月 天台

柴灣 香花 大苑 大廈

寫字樓出租

六基大厦 威靈頓街 39 41號

灣仔新舖 …

寫字樓租 …

中區新樓舖位招租

香港中區利源西街一號連同閣樓平租地點旺盛最適合各行業之用經營乏頭生意最合如有意者請撥電話：
5-445303
5-445881 昌棧有限公司譚君接洽

吉樓招租（香港住宅樓宇）

1 …
2 …
3 …
4 …
5 …
6 …
7 …
8 …
9 …
10 …
11 …
12 …
13 …
14 …
15 …
16 …
17 …
18 …
19 …
20 …
21 …
22 …
23 …

商業樓宇
24 中區嘉利街17—19號 $2000—$2200
25 …
26 …
27 …
28 …
29 …
30 …
31 …
32 …
33 …

請電H三三五五一二四 恒生信託

招生

出國謀生居家實用
速成烹飪
中西菜專科班60元
中西點心20款160元
筵席菜16款160元
中華烹飪中心H624666

油畫出口 …

英文會話 小個組別

小姐英人 尖沙咀 別英會話 K670272

國語日語 …

灣仔今日日文開課 …

超然補習 …

博士 …

英人教師 …

古箏琵琶 …

教授鋼琴 …

英數化理新數 …

韓氏 …

舞教女祇生教 …

保證授會舞贈書 …

自置新址 …

英文會話 …

教授書畫 …

實用日語 …

教署註冊
前中大講師主講
ORAL.PRECIS
英文作文
F1—F6—大學
每週授課兩小時
三人小組每月$40
太子道166七樓（鋼南）

香港健力學院

冷氣開放 K673761
招男女學員 辦公時間 早上七時半至晚上十一時止
減肥健身重 特設中學生·高·強·美·健身速成科·
九龍彌敦道242號立信大廈3樓
院長：陳傳芳 副院長：陳琛

結精他敦 …

結入民流他門歌行 …

勤精數專 …

中美語言中心

中（國粵語）英日法德葡語音課程另設TOEFL班英語師資班錄音冷暖氣設備
H242262 H243917
香港利源東街七號二樓
語言樓博士溫淑英主持

國日美結語文容他班班班班 …

女青年會 …

陳步禮 …

聖心 …

吳氏英語 …

英文會話 …

日語會話 …

香港工科

學校 一九七四年度 一月七日開課
彌敦道601號三樓K305075·軒尼詩道274號
深水埗大埔道92—104號·西環大道西501號
機械繪圖 建築繪圖 工程師任教 工廠冷氣 電機技術

人人可讀

香港商科語言書院 立案

九龍旺角彌敦道603—609號新興大廈三樓
九龍旺角彌敦道593—601號廖創興銀行大廈五樓
九龍旺角彌敦道687—689號三樓（美美百貨公司右鄰）

安德烈博士主理
被稱爲規模最大
及師資最好學府
電話：K-858440
電話：K-859364
電話：K-945747

英婦會話·德文·法文·日文·國語·西班牙文·簿記·會計·速記

以上各科均由名校國名教授……另備考L.C.C及PITMAN-AIA-GCE-BSC文憑試

打字全科——全部新機，五十元學至畢業
英語拼音——一月速成韋氏及國際音標·
珠算全科——學費廿元包教曉·一月速成
TOEFL班 剣橋大學英文文憑班 電腦打孔驗孔訓練班
英文文法及寫作·國文、葡文、拉丁文 出入口文員班
倫敦大學教育普通文憑英文科班 廣告畫裝飾班

香港稅例 各業會計
成本會計 模型雕塑班
商業信札 國畫班
數理化班 航空地勤
英文速記 訓練班
數剪全科 美容儀態班

保證成功

國英日語

到府來舍
三種中英日學者分授個別小組時間任擇或代錄音
K691892

郭彬授舞 英文皇家 師拉 彌敦 旺角 …

德信烹飪學校

專科大厨數位長駐教授下列各科
粵西調燒點油打春卷
菜餐酒烤心器麵皮
彌敦道四七七號二樓 政府合署側
電話K303062·索取簡章免費寄到
校長郭之FCFA LONDON

青年英人 …

香港工科

學校 一九七四年度 1月7日開課
彌敦道601號三樓K305075·軒尼詩道274號
深水埗大埔道92—104號·西環大道西501號

學 K650348 每鐘拾元 老牌免租 專教肥佬

學 K782834 大發新 技初合 術學併 取急路 勝老試車

學 K811442 新車 詳散易 解迎學 精急速教 明考成授

香港商業管理日夜校·空氣調節
九龍尖沙咀加連威老道12號二樓 電679356
商業全科
課程包括速記簿記打字信札商業常識出入口班 每月80元·任選五科·可兼修英法日文國語等

導正日文 教育司署註冊第一間 …

體操 西式裁剪班 柔道 絲帶 結他 班班班班 報名必列居士街會所 電5-435272-4

青年會 一月份新班

強身術 傳授 內壯 …

香港電專

電視·無綫電科
一月四日開課
天后廟道十一號
電話：700263·719796

日國語語 …

青年會女 …

英國語語 …

速成 K963376 日文 英婦會話 拼音珠算 打字 彌敦道717號二樓

鋼琴樂理 …

歌唱訓練 …

日語 …

香港法文專科商業管理學校

尖沙咀加連威老道十二號二樓·電話：3-679356

英語會話·日文法文·商業全科·航空地勤班
簿記速記·英文專科·高級會計·出入口文員
打字信札·電腦全科·國語會話·電腦打咭班
英文拼音班·國語班·TOEFL·GCE英文

英婦會話 **英婦** **英文專修班**
初學拼音班國際音標班
英文專科自初學至M.C.E及劍橋文憑班
尖沙咀加連威老道12號二樓·電679356

找尋 失落相機

本人於一月一日下午四時許於花園合口乘的士往植物公園在車內遺下MINOLTA 相機一架內有彩色菲林一卷如有拾得者請於下午七時後電H275279聯絡當有薄酬敬奉

尋母：周蘭芳 …

訪尋

瑜伽班 招男女生 …

彩色速成

攝影名家吳懷忠招
彩色沖放速成班生
地址彌敦道四七七號一樓帝后
電三○二○五一

中英會計
立案華僑函授學校
中英實例講義易學實展
專業發證書備考LCC
香港深水埗郵箱8123號
或三至十時電K869869

針灸速成班
招男女生
…

英文錄音 …

舞 …

蕭文安妮授 …

函授出入口 …

日文初班 …

商業管理 香港 學校

日文
九龍尖沙咀加連威老道十二號二樓
電話：679356初中高級課程新班
初級日文專人教授三個月畢業

遺失啓事 …

遺失聲明 …

遺失啓事 …

辭職聲明 …

承頂聲明 …

遺失啟事 …

遺失啓事 …

遺失聲明 …

遺失聲明 …

遺失聲明 …

遺失聲明 …

故尋 范松齡壽父 …

尚有分類廣告 刊在第六張第一頁

花月露 妙藥 外用 …

洪冠洲 中環干諾道83號二樓 電話5-438514

醫藥

光珠寶石 大道中82 電話H 453101 453111

珠寶

承退股聲明 …

遺失聲明 …

遺失圖章 …

遺失啓事 …

遺失聲明 …

遺失聲明 …

高要同鄉聯誼會通告 …

康樂家庭

婦女投身工業已成重要角色

據勞工事務主任陳永傑指出：製衣業、電子業、紡織業及塑膠業中，都以女工佔多數，就算一向被認為絕不適合女性做的行業，例如傢俬、造木、印刷、排字及機械，亦已有女性從事工作。

在香港，女性服務社會的數字顯著增加，商業機構裏女職員的數目不遜於男。不過，有人卻認為女性祇能參與文員之類的工作，由於體力不及男子，故亦祇限於此，不能担任體力勞動的工業。當然，在二十世紀的今日，婦女們要求同工同酬，於與男子般之工作，得同等之薪酬原則下，工業也於婦女們投身的謀生行列，她們亦協助香港成為工業城市的份子之一。

為着要更明瞭婦女在本港工業上所扮演之角色如何吃重，記者特別訪問勞工事務主任陳永傑君。

據陳君指出：受僱於工業中之婦女數目甚多，其中有部份行業的工廠，女工比男工多數倍之多，而且甚多工廠由於女工工資以件數計算，所以達到同工同酬目標，更有許多行業的工廠喜歡請女工，原因有很多，例如女工的紀律更容易處理，流動性不大，所以形成了女工比男工更被廠家所樂於聘請之主因。

除了工資外，勞工處已於一九七一年底開始按照國際勞工規條之一，保障女工身體健康，每週工作最多為六日，每日工作八小時，每日過時工作最高額為二小時，每年過時工作最高額為三百小時。至於女性參加輪班制工廠工作，則更注重工廠環境。

輪班制的工廠以紗廠最普遍，電子廠次之，其他如毛織，塑膠，製衣，玻璃，食品均有。勞工處規定此等工廠須設有完善的休息室，廠裡環境要空氣流通，規定工作的八小時內應包括休息及膳食時間。因此，現時有不少女工願意參加輪班制之工作，尤其是已婚女工更為方便家務料理。至於參加夜班工作的女工，亦有勞工處頒發令，每次調班工者不能少過五十人，懷孕婦人不能返夜班，有廠事接受，廠方要照其規模，一旦有女工要求調班時，廠方須照辦。

從勞工處去年六月份的統計報告指出：女性受僱於工業上數目實不少，例如製衣業共女工最多的一行業，女性佔八萬八千多人，男工則為二萬八千八百餘人，多上三倍。其次為電子業，女工有三萬七千五百餘人，男工祇有八千一百多人，其比率為四比一。全港塑膠業女工有三萬五千人，男工為二千八百餘人，紡織業女工二萬六千六百餘人，男工二萬三千九百餘名。此四行業合計起來，女工與男工是差不多二比一，女工多上幾近一倍之數。

在那些一向被認為絕不適宜女性投身的行業中，亦出現了較少數的婦女，如傢俬造木類，女性祇有五百一十八名；印刷、釘裝、攝影、排字類，女性有二千六百餘名，機械（鋼、鐵）工業女性有七百九十名，此外，玻璃業也男多於女。

最後，陳永傑君指出：本港各行業工廠中，以電子業的工作環境最好，加上人事制度完善，假期多，注重工餘娛樂，一切都有高水準，故最適宜年輕少女投身。其次則為紡織業，工作間設備較為完善，並設有宿舍。（若）

舜燕儀容之家 美容師一批學成

舜燕儀容之家美容師畢業，圖為譚黃蕙芬主持頒獎

三十七名美容班學員於昨（三）日下午四時在舜燕儀容之家舉行化妝儀態、美容師，面部按摩班畢業典禮，由居禮英文書院校長譚黃蕙芬主持授證。典禮開始，由該院院長梁舜燕致詞，隨由主禮譚黃蕙芬頒發畢業證書與畢業學員。本屆學員除本港學員外，有部份來自外地，彼等都經過考試成績及格，准予畢業。

本屆畢業學員名單如下：李純香，曾謙慶，林寶賢，郭幼萍，李世玲，蔡惠芬，劉娟傑，呂雪屏，袁斐姿，黃嘉倫，東流，梁潔，吳佩琼，梁秀，樊婉君，梁燕，潘秀蘭，潘燕珠，羅慧嫻，鄭麗華，洪玉磊，梁富英，溫麗萍，黃秀鳳，羅彩珊，黃月萍，黃麗英，陳梅英，蔡秀蘭，楊燕嫻，林麗珊，梁秀冰，MRS. MARIA CHAN, MRS. S. HINRICHE, SUSAN M. F. WOO, GRACE WOO, LATIFFA KHAN, SHERIFA KHAN等。（武）

龍鳳配

△何官明 袁順興
△曹德源 趙潔貞
△彌超明 陳麗容
△何民偉 周美娟
△鄭銀好 梁初七
△李志良 鄒秀珍
△吳心培 劉妙薇
△鍾錦坤 朱慧玲
△林成德 史忠花
△趙俊信 譚美麗
△謝柏齡 余玉容
△張羨翰 陳美顏
△朱　強 黃品莊
△何乃江 羅惠卿
△姚沛坤 范潤崧
△劉學榮 劉妙蘭
△蔡添壽 鄧瑞萍
△謝培穗 黃毅愉
△麥福林 林雪芬
△梅國強 梁秀嫻
△楊國平 劉麗玲
△孫紹榮 周瑞蘭
△張國維 黃笑菊
△徐六根 鄧桂瓊
△王鐵漢 葉蜜珍
△黃　華 黃玉蘭
△余小文 陳婉珍
△王德潤 葉沛沛
△黃祖鈞 林慧英
△李炳訓 潘碧珍
△甘硒添 熊月瓊
△鄭潤業 馬雪梅

田克文乘龍 新娘葉慈安

前香港精神病院院長，前香港大學精神病學系教授葉寶明醫生及中國醫致師葉梁守珊女士之千金葉慈安、與香港銀行界經理之子田克文醫生今日在加拿大紐芬蘭聖約翰城舉行結婚典禮，友朋及醫院同事均蒞臨恭賀。新娘葉慈安小姐畢業于加拿大約克大學藝術系，擅長中國畫及西洋油畫，作品有現代畫與中國畫結合之特色，曾在多倫多大學學生中心開個人畫展，獲得好評。田克文醫生畢業于英國格拉斯哥大學醫學院，曾任香港瑪麗醫院耳鼻喉科醫生，現任加拿大聖約翰城醫院外科醫生，今年七月將任加拿大多倫多大學醫學院醫生，繼續深造耳鼻喉耳科。一對新人，均各有專長，堪稱珠聯璧合，佳耦天成。

醫藥顧問 任卓琪

梗阻性經痛帶下與近視

△周文婉小姐：妳說現年十七歲半，未婚，十二歲月經初潮，一向經期很準，每次行經四天，祇是第一天來臨時必脹痛很厲害，致不能工作。

此種現象，相信是子宮內口狹窄，致月經排出困難，及至經血停積相當，刺激子宮較發生劇烈之收縮。方能將經血壓迫而出，故感到劇烈之小腹疼痛，名為「梗阻性經期腹痛」，[illegible]

女青年會職青部 開辦美容講習班

香港基督教女青年會職業青年部，為使一般就業婦女能對美容及化粧方面有基本認識與瞭解，特定於本月開辦美容講習班，由劉服女士（東京荷里活美容學校高級證書）主持；內容包括：（一）日間晚間之肌膚護理，（二）普通化粧，（三）新娘化粧等項目，該講習班經定於本月四日（星期五）開始，一連八講，逐星期五，下午五時半至六時半於該會市區會所（中環都爹利街十一號五樓）上課，有意參加者可逕往該會報名或致電二三三五九七查詢。

又該會一月份除經常活動及新設之美容講習班外，並增設後列各項新班，包括國語，日文及木結他班。

關瑪利主持電視中英節目

本港著名烹任學校中華烹任中心校長關瑪利，應麗的電視邀請，將主持中菜節目，逢星期四下午「半邊天下」播放，教授菜式將選擇以起菜快速為主，包括粵菜及北方菜云。

杜白莉除夕抽出幸運兒

杜白莉贈送之名貴禮品，包括貂皮披肩，鑽石戒指，足金飾及化粧品等，參加者異常踴躍，由杜白莉國際總裁鄭明訓主持抽獎，抽出五十名幸運者，並由羅兵咸會計師楊約翰在場監察。

該五十名幸運者則於一月八號被邀請參加在杜白莉美容學院舉行之「開設籍典禮」，由嘉禾紅星依依主持，請各參加者留意各大報章及商業第一台，星期一下午三時四十五「美的世界」節目之詳細公佈。

香港四間證券交易所股票市價綜合統計

一月三日（單位元）

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價	九龍收市價
（一）銀行類							
恒生銀行	142.00	142.00	142.00	142.00	142.00	—	—
匯豐銀行	28.80	29.00	28.60	28.70	28.70	28.80	28.60
匯豐（倫敦）	27.90	27.90	27.30	27.60	27.50	27.50	27.50
海外信託銀行	3.80	3.90	3.80	3.80	3.80	3.85	—
友聯銀行	4.10	4.10	4.05	—	4.10	—	—
（二）公用類							
九[illegible]	19.10	19.50	19.10	19.50	19.10	19.40	—
香港電燈	4.05	4.05	3.90	3.95	3.90	3.90	3.90
中華煤氣	10.00	10.00	10.00	—	10.00		—
電話公司	30.25	30.25	29.40	29.80	29.80	29.80	29.40
電車公司	12.80	13.00	12.30	12.30	12.60	12.30	—
油蔴地小輪	—	—	—	—	—	—	—
九龍巴士（除息）	6.60	6.70	6.45	6.55	6.50	6.50	6.45
（三）工商企業類							
安達臣（集團）	1.52	1.54	1.50	—	1.54	1.50	1.52
太古實業	9.00	9.00	8.80	8.80	—	—	—
均益倉	12.10	12.10	12.00	—	12.00	—	—
班士集團	2.90	2.90	2.90	—	2.90	—	—
金門打樁	16.40	16.40	15.90	16.40	16.00	16.20	—
青洲英坭	75.00	75.00	75.00	75.00	—	—	—
恒隆	3.60	3.70	3.60	—	3.60	3.70	—
和寶	3.45	3.50	3.40	—	3.40	3.50	—
永安	4.70	4.70	4.70	—	—	4.70	—
和記企業	6.90	6.90	6.65	6.70	6.70	6.70	6.75
怡和	28.20	28.20	27.20	27.40	27.30	27.40	27.40
立興	3.90	3.90	3.90	—	3.90	—	—
生力啤酒（除息）	8.40	8.40	8.40	—	—	8.40	—
聯興公司	—	—	—	—	—	—	—
先施公司	—	—	—	—	—	—	—
璇光實業廠	5.10	5.10	4.70	5.10	4.80	4.70	5.05
屈臣氏（除息）	4.90	4.90	4.85	—	4.85	—	—
會德豐（A股）	5.15	5.25	4.90	5.00	5.00	5.00	5.00
仁孚	6.00	6.00	5.80	6.00	5.80	—	—
信德企業	1.20	1.20	1.18	1.20	—	1.18	—
東泰貿易	—	—	—	—	—	—	—
梅真尼	—	—	—	—	—	—	—
（四）地產建築類							
廖創興置業	1.22	1.22	1.20	—	1.22	1.20	—
長江實業	3.95	4.00	3.95	—	3.95	—	—

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價	九龍收市價
啟德置業	1.02	1.02	1.00	—	1.02	—	1.00
利興發展	1.05	1.10	1.02	—	1.04	1.04	—
[illegible]百美	0.80	0.80	0.80	—	0.80	—	0.80
嘉年地產	6.20	6.20	5.90	5.80	6.00	5.90	—
置地公司	8.40	8.40	8.20	8.20	8.20	8.25	8.20
信託公司（A股）	2.70	2.70	2.70	2.70	2.60	2.70	2.70
合和實業	2.60	2.60	2.50	2.50	2.60	2.55	—
新昌集團（除息）	—	—	—	—	—	—	—
和記地產	—	—	—	—	—	—	—
萬邦投資	—	—	—	—	—	—	—
保華	3.10	3.10	3.00	3.05	3.00	3.00	—
聯邦地產（A股）（除息）	1.85	1.85	1.85	—	—	1.85	—
海南	1.47	1.47	1.45	—	1.47	1.45	—
新鴻基	2.30	2.30	2.20	—	2.20	2.225	2.20
怡南	3.70	3.70	3.70	3.70	—	—	—
泰盛發展（除息）	1.80	1.80	1.78	—	1.78	1.78	1.80
嘉佑	—	—	—	—	—	—	—
新世界發展	2.50	2.50	2.35	2.425	2.40	2.40	2.35
保利工程	3.00	3.00	2.95	—	2.95	—	—
啟明建業	—	—	—	—	—	—	—
鴻君	—	—	—	—	—	—	—
大昌地產	1.67	1.70	1.62	1.65	1.62	1.65	1.62
大新公和	2.90	2.90	2.85	—	2.85	2.875	2.90
萬生	—	—	—	—	—	—	—
建燁置業	0.90	0.90	0.88	—	0.90	0.88	—
銓利置業	1.00	1.03	1.00	—	1.00	1.02	—
大生地產	2.00	2.10	2.00	2.00	2.00	2.00	2.10
明輝發展	0.66	0.70	0.66	—	0.66	0.68	—
捷聯企業	0.96	0.97	0.96	—	0.96	0.97	—
美漢（除息）	1.10	1.10	1.04	1.05	1.05	1.05	—
華光地產	0.95	0.97	0.95	0.96	0.97	0.97	—
（五）倉埸類							
黃埔船塢	18.00	18.00	18.00	—	—	18.00	—
九龍倉	18.00	18.00	17.30	17.50	17.50	17.50	17.90
太古洋行	7.00	7.00	6.80	7.00	6.80	6.90	—
安全貨倉（除息）	1.20	1.20	1.20	—	1.20	—	—
（六）酒店類							
凱聯酒店（除息）	1.50	1.50	1.45	1.50	1.45	1.50	1.50
城市酒店	—	—	—	—	—	—	—
荷港公司	—	—	—	—	—	—	—
大酒店	12.70	12.80	12.30	12.50	12.40	12.40	12.50
山帝國	0.80	0.80	0.76	—	0.79	0.76	—
美麗華酒店（除息）	—	—	—	—	—	—	—
永高	—	—	—	—	—	—	—

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價	九龍收市價
（七）紡織製衣類							
南豐紗廠	4.075	4.10	4.00	—	4.10	4.00	4.10
美漢（除各項）					—	—	—
新馬製衣	10.00	10.00	10.00	10.00	—	—	—
南海紗廠	—	—	—	—	—	—	—
聯紡	—	—	—	—	—	—	—
會德豐紗廠	—	—	—	—	—	—	—
長江製衣	—	—	—	—	—	—	—
依時製衣	—	—	—	—	—	—	—
裕泰	—	—	—	—	—	—	—
南聯實業	—	—	—	—	—	—	—
（八）航業類							
亞洲航業	7.60	7.60	7.40	7.50	7.50	7.40	—
會德豐船務（A股）	4.60	4.60	4.60	4.60	—	4.60	—
會德豐船務（B股）	0.46	0.46	0.44	0.46	0.44	—	—
寰邦	3.90	3.90	3.90	3.90	—	3.90	—
維達航業	2.25	2.25	2.25	2.25	—	—	—
沂海業	1.50	1.50	1.50	—	1.50	1.50	—
華光航業	2.95	2.95	2.90	2.95	2.95	2.95	—
東方貨櫃	2.30	2.30	2.25	—	2.30	2.30	—
（九）投資類							
聯合企業	4.25	4.25	4.25	—	4.25	4.25	—
國泰股份	—	—	—	—	—	—	—
太平洋證券	—	—	—	—	—	—	—
怡和證券	7.10	7.20	6.95	7.00	6.95	7.00	—
利獅家證券	—	—	—	—	—	—	—
怡美	6.20	6.30	6.20	6.20	—	—	—
森那美	—	—	—	—	—	—	—
利獅家海外投資	—	—	—	—	—	—	—
（十）橡膠類							
聯合	3.40	3.40	3.30	3.40	—	3.30	—
麥膠偵	2.75	2.75	2.75	2.75	2.75	—	—
（十一）其他							
菲立斯礦務	0.265	0.285	0.265	—	0.285	0.28	0.285
邵氏	—	—	—	—	—	—	—
星島報業	3.70	3.70	3.70	—	—	3.70	—
南華早報	22.00	22.50	22.00	22.50	—	—	—
永安人壽	2.05	2.05	2.00	—	2.00	2.00	—
紅寶石酒樓（除息）	—	—	—	—	—	—	—
保星	—	—	—	—	—	—	—
大亞石業	1.36	1.42	1.36	—	1.38	1.37	—

成交數：香港交易所為五百八十四萬元 遠東交易所為一千二百七十二萬元 金銀證券交易所為一千一百一十一萬元 九龍證券交易所為三百六十五萬元

灣仔大道東
香港大舞台
電話 六二二六七七
今映五場
韓國影壇巨製
國語對白七彩
女空手道
辛星一 尹靜姬 主演
下期映 搏命
潘迎紫・江彬
香港大舞台除經常放映電影外，並可上演各類舞台劇。前台，後台，燈光，音響設備完善，歡迎各界人士租用，如荷賜洽，請與香港姬蓮電影有限公司聯絡，電話：H240571 H237549

華僑晚報 分類廣告 每天弍元

本港新聞

隱廬佛社新董事 就職及酬恩同時舉行

（港訊）中環德忌笠街二十至廿三號六樓隱廬佛社同人，於前月廿六日假隱廬佛社開同人大會，由理事長宣佈開會理由，通過上年度會務報告，財務部宣讀上年度財務收支，一九七三年度財務收支核算無異議，即席推選一九七四年度會計師，仍聘陽由為會計師，並選舉正副理事長、監事、理事，結果由[illegible]當選。又宣誓就職，並定於十二月廿一日舉行酬恩大會，每年一度，凡會友均可領取社內老會友贈包一份。

金劍隊本週日 西貢羣山漫步

（港訊）金劍旅行隊定期一月六日（星期日）舉行西貢羣山漫步，[illegible]

張大千畫展盛況 即日起加入新作多幀

（港訊）[illegible]

皇岡莊錦繡堂鄉會 會所開幕新員就職

（特訊）皇岡莊錦繡堂同鄉會，昨日下午四時，假該會所開幕，暨慶祝週年紀念及註冊有限公司首屆職員就職典禮。名譽會長莊維主持會所揭幕。理事長莊滿林致詞，隨即舉行宣誓就職，莊維會長頒發選任書。副理事長莊啓鎣致謝詞，禮成後假瑞香園酒家舉行酬勸宴會，筵開數十桌，氣氛洋溢。（奕）

黃江夏宗會 新界旅行

（港訊）黃江夏宗會[illegible]百餘人參加[illegible]

莊錦繡堂同鄉會首屆理監事就職典禮。理事與名譽會長莊維合照。（本報記者攝）

（港台空中論壇錄音情形）

電台一週

港電台龍翔劇團 農曆新年一連三晚 在大會堂演出粵劇
門劵即日在大會堂售票處發售

香港電台龍翔劇團，為使新春期間，與衆同樂，定農曆新年初一（廿三）、初二（廿四）、初三（廿五），一連三晚，假座大會堂音樂廳演出粵劇。票價分為五元、三元、二元三種，即起在大會堂售票處發售。根據以往紀錄，該劇團在大會堂演出之各場預售門票，絕早便告售罄，故今年欲欣賞該團之演出，請早預購，以免向隅。該劇團初一晚演「穆柯寨」，初二晚演「得意奇緣」，初三晚演「救風塵」。屆時該台並且每晚由八時起，直接轉播在大會堂之演出，直至完場為止。

下週兩處演出
七日赴元朗運動場 十日移師摩士公園

又龍翔劇團與市政局，聯合為公衆娛樂服務而舉辦的粵劇晚會，將於下週分在兩處地方舉行。下週一（七日）晚，該劇團開赴新界元朗，在該處運動場上演，招待當地坊衆欣賞。演出戲碼，為兩齣折子戲，「蘇小妹三難新郎」及「得意奇緣」之下山一場。十日（星期四）晚，該劇團又假座九龍摩士公園，演出「得意奇緣」全本。此劇為該劇團戲寶，迭在其他地區上演，大受觀衆歡迎。敬請當地愛好粵劇坊衆如欲欣賞，請及早蒞場，勿錯過欣賞機會。

童話世界今日播「錫蘭奇種」 兒童節目精選播「荒澗魔魚」

港台第一台，逢星期五上午十時及下午五時播出之兒童節目「童話世界」，今（四日）播出一個叫做「錫蘭奇種」的故事，講述很久以前，一陣大風吹到錫蘭王宮之內，大臣奏知皇上，拾得一顆奇大的種子，國王以為天賜奇種，命大臣請專家，又用鷄升等灌溉，但祗不出芽。為了此事，後來拋棄了，轉輾至一農夫，將之種在山上，變成了茶樹，而且十分出名。其實這完全是出於自然。該劇中人係由劉一帆，熊徵成，符海林，林友榮等聯合播演，鍾偉明主持敘述。

又該台逢星期日上午十時播出之「兒童節目精選」，今次係選播「荒澗魔魚」，將分上下集播出。此故事說：相傳黃山上以前有一大溪布通到一黑石澗，附近有一小山莊，莊主有一貌外的女兒，上被澗上的黑魚精化身強擄去。莊員外命一個少年區重袞日日守着澗外，故事由此而發生。至於詳細內容如何，留待聽衆收聽欣賞了。由林蕊，趙綺劇，海林，林友榮，黃兆強，陳炳球，謝猛，侯林，黃劍青等聯合播演，鍾偉明主持。

青年世界 介紹升學與就業輔導計劃

港台第一台，逢星期五上午十時及下午五時播出之「童話世界」……

由社會福利署大坑東社區中心，及西九龍青年輔導聯會主辦的一項名為「青年升學與就業輔導計劃」，由本月開始。此一計劃，以幫助青少年解決升學與就業問題為目的，使學生獲得有關於就業或升學的豐富資料，於投身社會時有更好準備及充滿信心。港台第一台「青年世界」節目主持人，在節目中介紹及討論此一計劃，今期邀請此項計劃的負責人。「青年世界」節目係逢星期六下午六時半播出，請明（五日）晚留意收聽節目之播出。

電話說心聲 蔡志華陳德平答聽衆

香港電台第一台逢星期五晚十時播出之「電話說心聲」節目，係歡迎聽衆在節目播出時間內，打電話到電台，提出與大衆有關的問題或有建設性的意見，在電話中與輪值到電台答覆聽衆詢問的政府部門人員直接討論。今（四日）晚應邀到電台答覆聽衆詢問者，是官涌區副民政主任蔡志華及房屋司署屋邨事務經理陳德平，聽衆如欲提出詢問，請屆時撥該台播音室專用電話K一三六五一五一或K一三六五一五二號。

香江麟爪續播映 介紹本港兩大學
港台電視部製作

由港台電視部製作的另一項節目「香江麟爪」，是逢星期四下午六時，在無綫電視台播出的一部片集。今期星期六下午五時，在無綫電視台播出的「香江麟爪」片集，是繼續播出介紹本港兩大學的情形之下集，內容主要是介紹大學生的生活，並訪問兩校校長談對學生的觀感。

港台空中論壇明晚續論 公共小巴應負担之任務

港台第一台明（五日）晚九時半播出之公共事務節目「空中論壇」，將邀請交通處公共交通事務行政主任呂崇袞，市局民選議員楊勵賢，公共小巴總商會暨一位小巴商人洪家榮，中華巴士公司公共關係主任陳熙生等，出席繼續討論上期未完之論題「公共小巴應負担之任務」，及發表意見。詳細內容，請屆時留意收聽。

介紹港台幾項 教育性的節目

「工商業輔導講座」——港台第一台，逢星期一晚七時半播出的「工商業輔導講座」節目，下星期一（七日）係播介紹本港之紡織業。由生產力促進中心之趙宗烈担任主講，並邀請本港紡織界的人士參加。聽衆如欲對該行業加深了解，請留意收聽。

「理工學院透視」——該台逢星期三下午七時半播出之「理工學院透視」節目，下星期三（八日）係播介紹該學院電機工程學系的一般情形。各位如欲了解該學系的課程內容，修業期限，考生資格，就讀該科所需要的興趣及畢業生的出路等等問題，請屆時留意收聽。

「營養與健康」——港台逢星期一下午三時半播出的「營養與健康」節目，是由香港社會服務聯會之食物研究委員會的委員輪流担任主講。下星期一（七日）播出介紹老人家的營養需要，除由專家解釋老人家的食物營養需要外，並歡迎聽衆親自打電話詢問有關問題。以上各項節目，均設電話即時解答問題。

巾幗不讓鬚眉 訪鄭寶玉與秦羽

港台第一台，逢星期四中午十二時半播出的「巾幗不讓鬚眉」節目，是專門訪問一些事業成功的女性，請出她們暢談過去奮鬥過程的成功史實。此節目先後已播出過訪問過許多位知名女性。上期原定播出訪問一位營養專家鄭寶玉女士，及一位名編劇家秦羽女士。後因調整播出，將此次訪問的錄音，改於下星期四（十日）十二時半播出，欲知詳細內容，請屆時留意收聽。

專題探討 塑膠工業 七四年的展望

就塑膠工業來說，一九七三年對於本港大部份的工業是不大理想的一年，因為過去一年之內，經歷了重大的打擊，主要就是原料的缺乏。而此種缺乏的情形，由於近石油短缺危機，更嚴重，在去年一年之內，從事塑膠行業的工人，估計已有部份已經轉業，甚至有小部份工廠遭受困難。究竟今年一九七四年該行業的展望如何？特別請有關人士在節目中就上述問題詳細分析一下，有關詳細內容，請留意收聽該台第一台本月六日（星期日）下午一時半播出之「專題探討」節目。

「風虎雲龍集」廣播集 昨起推出「三屍同行」

港台第一台，逢星期一至五，每晚十一時播出的「風虎雲龍集」節目，由昨（三日）起推出一部[illegible]新劇「三屍同行」，[illegible]

「夜夜此時聽」節目 下週一播「綠皮書」

港台廣播劇節目「夜夜此時聽」，每晚八時半播出，每次播出都是獨立性的故事。最近，政府發表的中學教育發展計劃反映出現代社會的教育問題，同時，一般市民對於所謂綠皮書亦感到十分新鮮。過去政府發表的政策都是「白皮書」，但現在的綠皮書與白皮書有什麼分別呢？這個廣播劇有很詳盡的介紹，請屆時留意收聽。又由於該台轉播足球比賽關係，本月四日及七日晚上原定播出之「夜夜此時聽」節目，將暫停播出。

港台下週一晚播出 特別節目兒童歌劇

港台第一台，逢星期一晚[illegible]播出之[illegible]節目，下週一（七日）晚播出兒童歌劇特輯，[illegible]節目內容包括有「新年恭喜」[illegible]及歌劇[illegible]等，請屆時留意收聽。

港台有獎問答比賽 歡迎青年朋友參加
今在大角咀沙齋堂舉行下週一播出

香港電台當局，為引起青少年朋友對時事及常識的興趣及認識，從而使青少年對社會工作及問題更感關注，舉辦有獎問答比賽節目，每星期輪流到某一青年中心舉行，歡迎青年朋友參加。今期節目將於今（四日）晚，在大角咀櫻桃街沙齋堂青年中心舉行。比賽過程，全部錄音後，於下星期一（七日）晚九時半在該台第一台播出。（附圖）上、下）為上期在太子道明愛青年中心舉行比賽情形）

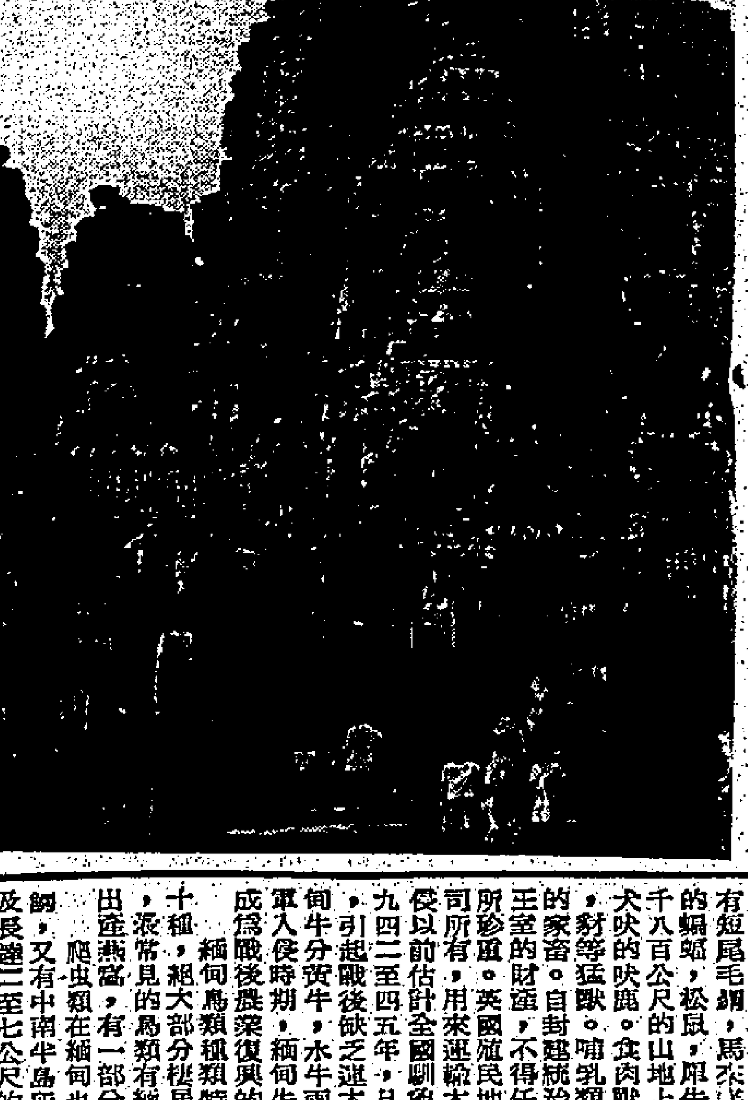
「獅子山下」推出 第一部彩色片集

又由港電台電視部攝製的寫實電視劇「獅子山下」彩色新片集，已決定在本星期日（一月六日）下午六時三刻在麗的中文台推出。「獅子山下」是全部用菲林拍攝的電視劇集，亦即是全港第一部全用菲林的電視片集，比香港向歐美電視片製作的先驅，用菲林拍攝所需的時間和計劃，完全跟電影製作，比起電視劇有過之而無不及，而所能達到的效果，更要電視攝影機所能比擬，人力物力的消耗就相應較大。

東南亞

東南亞二大佛蹟之一 吾哥—柬埔寨眞臘朝的都城

馮肇奎



柬埔寨吾哥越之一部

柬埔寨由於立國甚早，經歷了扶南、眞臘等朝代的建設，遺留下來，把柬埔寨變成了一個巨大的博物館。不論走到什麼地方，都會有古代文明的遺蹟，給與人們憑弔，這些大多數遺留下來的是宮殿和寺院，按照宗教與習俗的規定，祇有神才能住在石建的寺院，因此，當柬埔寨在「黃金時代」所建築的寺院，已經被淹沒了很久，時間渡過幾個世紀，經歷過幾許離亂和天然的變遷，人們所追思的古代藝術傑作，終歸復現，因是今天我們還能看見許多寺院與雕像，而這些寺院與雕刻不祇證明了柬埔寨民族的建築與雕刻的天才，且足以反映出距今千年以前社會生活的情況。柬埔寨的石刻史蹟——寺院和雕刻大部分在洞里湖的西北部的吾哥。

吾哥包括吾哥越和吾哥通兩部分。根據遺蹟來判斷，這兩所吾哥可能是在西元九世紀中葉至第十三世紀這段時期建築的。

離開了城市幾公里路，人們可以望見吾哥越石塔式建築的主座，在叢林中露出眞容，好像是三朶巨大的荷花。這些石窟是神話中作為宇宙中心的須彌山的象徵，是印度教、佛教天神的居所。當你走近它的時候，是叢林在眼前開展了，已經可以遙望欣賞八百多年前的美麗雄偉的建築物了。在長達一千三百六十五公尺，闊一百公尺的方塊土地上，吾哥通居中央，四週有圍牆共護，一座圓形建築物與主座石窟相通，主座的高度有六十五公尺，長約七百二十八公尺，東西南北各有一座小塔，迴形長廊反映了古代印度教神話歷史時期的事物和柬埔寨人與占城人的戰鬥景象。

吾哥越的建築物以各個空場和蓋頂走廊互相聯繫。

吾哥通和吾哥越的一個特色，就是以巨形方石砌成，中間沒有一點石灰或水泥之類的黏合物，如吾哥越，巴戎和其他建築物的石塊，砌後，無須灰泥即可堆砌而成。另有像巴戎寺那樣的寺院，是用磚砌的，人們猜想係用該寺附近所盛產的紅磚和其他的建築物，都經過雕琢的。吾哥越和其他的建築是印度教被奉為正宗教的時候起，所有寺院都供奉印度之神。距吾哥越數百公尺的叢林中，有一道巨大的石門，這道門開在有三個塔頂的石象之上，其上有巨形四面佛，而向四方，雖經千秋百代，它的面容仍完整無損，永遠露出樸實的笑容，這是一位慈愛之神「阿瓦拉」的形像……

據說這座大門就是柬埔寨古代首都吾哥通的南門。當初城牆是在十一世紀末期建設的，城的長形地區約五哩，周圍各約五哩，除城牆外，城中央是巴戎殿，殿內有雕琢的人像和佛像的宮殿，這座宮殿都是取材於神話，也有不少印度教神話的記載。外國長廊的浮雕，供奉著佛像，充分地表現出戰爭的恐怖和和平生活的情形，戰爭的場面巧妙地結合著民衆的日常生活的景象：那些鮮明地反映出戰爭的情景，在陸上戰鬥的壁畫之下，就雕刻著人們在搭屋、打獵、捉魚、燒豬和鬭雞或鬭門的圖畫。

有兩種特別出色的圖畫，眞使我感動：一幅是「柬埔寨軍隊正走上前線」，他們的腳踏著數個屍體或重傷者的身上；另一幅是一個圓形的劇場，觀衆圍坐在四週，樂隊（這是一直保留到現代的古典音樂）正在拍和，演員們在表演……騎術，兩脚站在車轅上保持平衡，可惜的是，這幅和平歡樂的藝術傑作還未完工，藝工的斧鑿似乎給戰禍所毀了……

吾哥城的最後一座巴戎殿——也就是最後的一座宮殿沒有完工。當時的柬埔寨國家，屢受到占城和暹羅的侵略，大概在十四世紀中葉，柬國君王被迫放棄吾哥王城和暹粒省。吾哥被暹羅統治到一九〇七年，柬國所能保持的少許國土在一八六三年受到外國的侵佔。

巴戎殿遺留的形象，使人想起當時之繁華的吾哥王城，現在它是鑽雜在十方哩的叢林中，城內許多阻住去路的大樹被砍伐下來，猴羣活躍於曾經是古代鬧市或田野中間，在近五百年的長時期內，吾哥王城被埋沒，滿目荒涼，有一個打吾洛 TA PROHM 殿仍保存在被發現時的原狀，因為老榕樹根的牢牢纏住，有一些牆壁坍倒了，有一些支柱也折斷。

近來，一批外國水利專家到遜粒地區勘查水利資源，以便建設水利系統，他們曾經發現吾哥時代遺留的一個水閘和灌溉系統，這些遺跡對建設水利工程方面提供很大的帮助。新的水利灌溉設施，將仿效古代的模樣，也建立約一百多個病院。從這些殘跡中又可了解到一些組織病院的趣事：人們曾發現這些病院，每間病院有醫師兩人，藥師六人，助手六人，女護士十四人，給養員兩人，每年病院的糧食和醫藥的數量，在王室公庫中的儲存下有詳細記載：米一萬一千一百九十二噸（依原數字折算）和許多蜜、蠟、調味品和藥物。

行人休息在大道上，約每個亭子的距離約有四小時至五小時的步行路程，經歷外國統治了一個世紀，今日所見，祇餘一些損壞了的宮殿的遺跡，人們很難想到，需要多少優秀的雕刻匠、技術師、建築工人和手工藝者，才能把這些規模宏大的建築材料，建立起這些建築物；也很難想像柬埔寨的聯繫各宮殿的道路，橋樑的藝術曾經發展到怎樣高度！

東南亞雙周刊 第四九八期

種類繁，數量多的 緬甸的動、植物

宇巴枝

緬甸境內動植物種類及數量十分繁富，給緬甸人民提供了巨大的財富。

緬甸動物種類多，並且由於森林廣佈，動物多具有林棲的特點。近百年來，由於在英國統治之下，斫伐了許多森林，因而動物的數量以及棲居森林中的猿猴特別繁多，最常見的有短尾猴，葉猴等，還有一種世界各地所罕有的飛狐猴。其他典型的哺乳類動物有短尾毛猬，松鼠，穿山甲，馬來樹鼬，多種樹棲的蝙蝠。在一千八百公尺的山地上又有一種奇特的獸類其鳴如犬吠的吠鹿。食肉獸則有虎，印度豹，雲豹，狼，豺等猛獸。哺乳類的象及牛是緬甸人民最重要的家畜。自封建統治時代，馴象及野象皆被視為王室的財產，不得任意捕捉，白象尤為緬甸人民所珍重。英國殖民地統治時代，馴象多歸伐木公司所有，用來運輸木材，一九四二年即日軍未入侵以前估計全國馴象六千頭，野象五千頭，由一九四二至四五年，日軍佔領時期，馴象損失過半，引起戰後缺乏運木材畜力，發生運輸困難。緬甸牛分黃牛，水牛兩種，為農耕主要力畜。在日軍入侵時期，緬甸牛隻大量被屠宰或飢瘦而死，成為戰後農業復興的巨大障碍之一。

爬虫類在緬甸也非常普遍，各河流下游有鱷，又有中南半島所特有的大頭龜，短尾壁虎以及長達二至七公尺的巨蜥，熱帶雨林中又有飛蜥，蜥等特殊動物。蛇類尤其多，蟒蛇及錦蛇體長有達十公尺以上者。這兩種蛇無毒，但力大無窮，能絞殺巨獸，一小時內可食山羊兩隻。毒蛇也很多，例如眼鏡蛇，身長一至二公尺，背部暗褐色，有眼鏡狀橫紋，腹部白色，口藏毒牙，人畜被咬即死。過去緬甸全國死於毒蛇者，每年常達數百人。

緬甸鳥類種類特別多，估計約達一千二百四十種，絕大部分棲居森林之中，以鷄鴨類為最多。常見的鳥類有緬甸鷄及蜜鳥等。丹老羣島上出產燕窩，有一部分輸入中國。

其他動物兩棲類有蛙及蟾蜍等。昆虫類在森林中多蚊蚋及蝴蝶。水生動物在海水澄澈的海岸有珊瑚，丹老羣島又盛產著名的蚌珠。淡水魚類則以鯉科及鯰科最常見。

至於植物因緬甸是一個林地面積異常廣大的國家，森林約佔三十七萬八千方公里，約佔全國土地總面積百分之五十六。緬甸的主要植物可歸納為下列六個類型：

（一）熱帶雨林：熱帶雨林分佈於丹那沙林 TENASSERIM 海岸，阿拉干海岸，勃固山地東南麓，薩爾溫江谷地等年雨量在二千公厘以上，海拔在九百公尺以下的炎熱地區。林區樹木高大，枝葉繁茂，普通可分三層：最高一層高四十至六十公尺以上，由常綠喬木及落葉樹混合組成；中層及下層幾乎全部為樹葉肥大的常綠樹。樹下植物比較稀疏，又可分灌木及草本植物兩層。樹林中有許多攀援植物及附生植物，把整個森林交織成一片，要穿越異常不易，造成採伐上巨大困難。熱帶雨林的樹種甚為複雜，相鄰的兩株樹，絕少種屬相同的。熱帶雨林一般由硬木組成，以龍腦香科及娑羅雙樹最為普通，林下植物有棕櫚，羊齒類植物等。經濟林木以丹那沙林海岸的大戟科橡膠樹 HEVEA BRAYILLENSIS 最為重要。

（二）季風林：季風林分佈於緬甸中部年雨量一千至二千公厘，海拔九百公尺以下的廣大地區。一般樹木在一、二月間落葉，雨季到臨時又重新抽葉生長，它是緬甸最重要的森林資源，其中又以柚木 TECTONA GRANDIS 最為重要。柚木在乾季落葉時間約為三、四個月，樹高三十公尺上下，樹幹胸徑在一點八至三點六公尺之間，葉長三十至六十公厘，木材質地堅硬，不易腐朽，為良好的造船材料。第二項經濟林木是質地極為緻密的鐵木，它的密度比水還要大，適於製造家具及火車車廂。其他重要喬木有紫檀，翔布羅香等，竹叢，藤蔓植物及附生植物也很多。

（三）乾燥灌木林：分佈於伊江中游年雨量不到一千公厘的乾燥地帶，樹木比較低矮和稀疏。在雨量比較豐富的邊緣地區，以熱帶莫原林為主，一般樹木高十至二十公尺，林下植物很多，為刺林，稀疏部分不多。在乾燥地帶的核心部份地面裸露，主要為有刺的灌木，高不過數公尺，地面有大片的裸露部分。

（四）森林及草原混合帶：主要分佈於撣高地及山地海拔九百公尺以上，三千公尺以下的地區。山谷及山坡多為亞熱帶及溫帶森林，以橡樹，栗樹，木棉等較為常見，以撣邦寬闊的松谷樹及多種核桃。

（五）高山植物：分佈於海拔二千八百公尺以上的高山地區，植物分佈現象異常，以海拔二千八百至三千八百公尺為寒帶森林，以冷杉及鐵杉為主，上部（海拔約三千五百至三千八百公尺）即為樹木的界限，自此而上，山坡主要為高山灌木，以杜鵑，柏，柳等為主，株高很少超過一公尺，但是生長得非常茂密，在寬闊的山間高原，則以多年生的草類為主，為極優良的天然大牧場。

（六）三角洲沼澤林：三角洲地帶原來盛長淡水沼澤林，樹木以玉蘭為主，但大部分已被砍伐，樹林殘留，為仰光等大城市開闢為水田。但是，這些森林仍有少數重要燃料來源之一，經濟林木主要有椰子，它是緬甸人民重要食物來源之一。

沿海高潮線以下的海濱溼地，廣泛地生長着紅樹林。紅樹約有三十種，這種樹能在不穩定的泥漿中扎根生長，也不怕潮水侵襲，樹高可達三十公尺，是良好的燃料及建築材料，樹皮是製革的原料。

略說菲律賓群島中 耶、回教民之婚、喪之俗

鍾士楠

菲律賓羣島位於亞洲大陸的東南部，整個羣島由七千一百多個島嶼組合而成。那裏也是一個部族繁多的地方，大略區分約有五十三個部族，言語大略分之約有八十多種。因先後受到中國、印度文化的影響，近世婆羅洲一帶的島嶼，如棉蘭佬、巴拉旺等島嶼，更受伊斯蘭文化所影響。一切風俗與人情，由固有文化及外來文化，混合而成，故其表現，頗為奇異。

一般說來，菲律賓人性格大部分爲樂天，喜愛唱歌與音樂，舞蹈和賭博、鬥鷄之風盛行整個羣島，其次如騎馬等玩意亦甚愛好。他們所穿衣服，除了他們自己的民族服裝之外，城市男子多穿西服，婦女們穿西式衣裙或西班牙式的改良服裝。

菲律賓人主要食物是米及玉蜀黍，蔬菜則加入鹽及辣，副食則為咖啡、餅乾、麵包等。住的房屋，除了大城市的磚石建築之外，小市鎮中上人家用木材及磚石建築，鄉村絕大多數都以尼泊椰子幹搭架，牆壁與屋頂，均用椰子葉所蓋搭，用竹或木板做成地板，非但通風良好，適於熱帶氣候，而且屋內亦很乾燥。

菲人習俗，因族而殊，然除幾個特異的部族外，各族間亦有其共通性，就以婚俗而言，在雙方戀愛期中，男子多贈以化粧品，水菓及鮮花，花以白色和桃色為佳，忌用茶褐與紅色。菲人大部份信仰基督教，婚禮儀式多在教會內舉行，婚前他們須到教會去宣讀誓約，會所備之白禮服，由牧師朗誦誓文，交換信物後，即分贈禮物與親友，並舉行舞會助興。南部島嶼之回教徒，則依照回教規矩，舉行婚禮，待下節詳說之。

喪禮，人死以後，請神職人員留守通宵，在教會舉行安息禮拜，棺木之良劣，由家庭之經濟境而定，寺院鳴鐘須於事前捐獻若干。未出殯時，男子佩黑紗，女穿黑服，服喪期間，雙親為二年，伯、叔、兄、弟為一年，喪期服中停止婚嫁。

南部島嶼信奉回教之島民，被稱為摩洛族，其風俗與北部菲人有異。在生活上之特色，除了貧民與貴人有廣大的木造房屋外，一般人祇居狹小房屋，或於水上作家。每天所吃，米飯是上等食品，普通大多以木薯在鍋中煮熟或放在椰子實殼中蒸而食之，佐以魚、蝦、蠣及胡椒，因信奉回教不吃豬肉，以牛肉為最好之佐食品。

男女婚姻，通常先由媒人持米粉與椰子實混合做成的糕餅，携去女家說親，如承允諾，以後的聘禮通常為二百披索，水牛二頭，時鐘兩個及其他物品，婚禮按回教儀式行之，婚前請教長祝禱，結婚之日，新娘天明即起，用白粉塗臉，携帶銀飾，由媒人帶到女家，那時新娘坐在帳中，由部落酋長與回教僧侶誦經後，新郎走近用手撫開布帳，由僧侶取手帕新郎持一端，僧侶新郎一起跪讀新娘一週，以手撫其額部，她則歌唱以答。儀式完成後，以酒席宴請親友，新郎坐於新娘之右側，酒宴之時，鳴放作樂，通宵達旦。

人死後先將屍體洗淨，週身裹以白布，經僧侶誦經後，舉行土葬，並在墳上作屋頂，周圍以拜氈，守護七日。

信不信由你的 馬來人「養鬼」

麥兆森

差不多每個民族都有它迷信的習俗，「鬼」這一件東西，似乎普天之下，都有人談鬼，也有人相信有鬼，一般人都相信鬼是在地獄，墳場或暗黑而無人居住的古屋中，通常人居之屋如有鬼，則為鬼屋，不能安居，一定須遷徙，惟馬來人不祇是不避鬼，且有養鬼者。

馬來民間傳說的「養鬼」的風氣，甘榜（即我們所稱的「鄉間」）的養鬼者皆為稱通巫術的巫師，主要是符咒控制所養的鬼，這符咒祗是口授而不載諸文字。巫師之中有男巫師亦有女巫師，人們很難確實了解他們的身份，其傳亦僅限於兒女及近親。

迷信的人所熟知的鬼之類別相當多，大部份流散在森林，墳地或甘榜間之「無主」幽靈，如血鬼 HANTU PONTIANAK，長氣鬼 HANTU SONGKE TU LARAMAT，長氣鬼 HAUTU SAWAN，墳地鬼 HANTU KUBOR，包家鬼 HANTU BUNGKUS，廚房鬼 HANTU DAPOR，剝皮鬼 HAUTU KAP EK 等等。爲人所養的「家鬼」通常有一種，男的叫波隆 POLONG，女鬼叫「畢利錫」PE LISIT。

相傳飼養上述家鬼的方法是：探聽得有人第一胎生孩子而該孩子出世未滿月就死去，乘黑夜屍埋於墳場的時候往墳場將嬰屍掘出，用牙咬斷嬰屍的舌頭，將它帶返作家鬼的附託物。事先須在適當的三岔路口點火燃燒一個未成熟的椰子，把嬰屍取出油來，用瓶子盛起，把嬰屍取來的舌頭浸在油裏，然後就地埋好，三日後，取囊的舌頭便可成為一個家鬼的寄居處。這些工作都全靠符咒進行。不久之後將埋下的舌頭掘出，掘出之後，主人須藉符咒使用該鬼為自己效力。

家鬼的工作是神秘而廣泛的。凡是劍擊敵人，報仇雪恨，爭情奪愛，或發事業安全，陷害人命，盜取物件或偵探秘密等等皆是其所能任使的。在任務完成後，主人須以雞蛋，煙草，檳榔，葉樹等大大的酬謝其功勞，否則它們會造反，主人就難下台了。

馬來巫師所養家鬼，當夜深人靜時，巫師便釋放家鬼外出覓食，所以迷信的人於夜間往屋外擲物時必先說：「對不起，請讓開。」若觸犯家鬼，將遭受災害。夜歸時行路也須保持肅靜，夢囈的人們，有人呼喚自己的姓名，不可隨便作答。迷信的人說家鬼常故意喚叫行人的姓名，對方如貿然作答定遭戲弄，或迷途，致病，不然不理却省卻麻煩。

花邊雜文

·立于·

華僑多愛作中國人

最近，與一個星加坡男歌星同飲夜茶，在他口中常有「我們中國人」這句，事實上，已是星加坡公民了。

不久以前，香港有一粵劇演員，以做星加坡人爲榮而遭人非議，非議也不應該，他本是星加坡的公民，而星加坡雖係小國家，卻是一個朝氣勃勃的國家，他們在亞洲國家與地區中最少貪污，而又是最清廉的國家，是星加坡的華人又是該國的第一等公民呢？

就十年前，台灣大學中，有些學生來自馬來西亞，他們明明是福建或廣東人的後裔，亦都自稱馬來西亞人，許多中國同學因此對他們不滿。其實，這些馬來西亞人與香港的英籍華人不同，香港多數英籍華人因請求歸化而成功，馬來西亞的華人自然地成爲這新國的公民，馬來西亞係多元民族國家，華人數量僅次于巫人而已！而華人亦未明顯地被歧視，不算是二等馬來西亞人。馬來西亞的華人學生認爲馬來西亞有遠景，抑且不是空想，中國同學不能對他們不滿。

星加坡這小國，亦多元民族國家，而華人又佔最多數，在政、經上地位更高，則當地年輕一代的華人亦一定更喜歡做星加坡的公民了。

海外華僑，即使以香港來論，年輕一代對祖國的一切確是較疏遠的，這是當然因素，許多根本不曾到過祖國，香港的未成年的土生仔，來中未嘗踏上中國大陸與台灣一步，他們的唯一外埠是澳門，他們讀的是番書，出世即屬英籍，無怪若干人以英倫爲「祖家」了。

前年，有幾個星加坡的朋友來港，他們原籍福建，很早去星加坡了，在當地還有些社會地位，與我們談話用的是中國國語，詞彙中又常用「我們中國人」，「星馬」。其實他們是星加坡公民，但正與二十年我們遇到的星馬華僑一樣，他們祇是華僑身份，亦以爲星馬不過是地區而非國家，依然在我們這些來自外省者，極有親切之感。其實，他們亦祇由于是中年老人而已！可能終其生亦如此，不會變了吧？我又想到該星加坡男歌星口中去有「我們中國人」這句話是因爲「中國熟」，他以做中國人爲榮，我相信以後這類年輕的星加坡人要愈來愈多。

不過，香港英籍華人口中也有「我地中國人」這是，他們把「中國人」看作與「華人」係同義詞，其實「華人」是民族名詞，若稱「英籍華人」在心理上也定有苦悶吧！

新的時代

·何行·

穆人傑走過去，到琳達時裝店門口去接她，一起到周律師處去，在路上，琳達笑說：「下星期一起，我是不必再到寫字樓去，每天在「邦夫財團」的總寫字樓總裁室辦公了，這些機構由別人去負責，我到不到沒有關係，亦空閒得多。」

「我希望你空閒一點，多一點休息。」穆人傑笑說：「我有計劃，在離島中設立一個工業化學原料備藏倉庫，有備危險化學原料，解決不少廠家直接定貨而無處存備。」

「我這倉庫，不是專備自己原料，任何方面的原料，任何方面的原料存備，包括同行在內的，我認爲這計劃是可以進行的，不過在設備方面需要有一個專家來處理。」

「你自己不是專家，不能處理。」琳達笑笑說：「我意思你還是不必去發展，將來很可能受制於人的，所謂危險化學原料，那是會燃燒或是爆炸一類東西。你想若是你不甘受制於人，一定要自己去動手處理的，我會放你去處理？你這個計劃，我百份之一百投反對票的，快取消。」

是全部讚成。」穆人傑笑說：「我難得有一個計劃，你卻反對，會燃燒的化學原料多，便會爆炸的很少，而且不會存備會爆炸東西，你大概是想到了甘油之類的東西了。」

「不管什麼，我總之是反對就是。」琳達仍是笑笑說：「寧願你以後什麼都反對，我不能教我祇一個丈夫去冒險，我有幾個丈夫就不會管了。再說，我們努力擺脫不少事情，求一個清閒時間，希望你亦抽空閒來陪我，你卻有什麼計劃要做，即使沒有危險我亦反對的。」

「大概你是香港最霸橫的太太了。」穆人傑笑說：「不是在通衢大街上，我會拍一聲打們一記屁股的。」

「你打我會叫。」

琳達笑笑說：「我是會大喊非禮的，看你敢打不敢打。」

他們說笑到周律師事務所，周律師早接到琳達電話，不與佢西所聘請律師接洽過，大致上已很談得接近，同時告訴琳達一個消息，那是以前姓麥的帮辦，人在泰國，已托一個友好，來向周律師疏須了，他不是監守自盜，是借這契約廠急的，所以，祇是冒簽名而沒有去過戶。

他最近會設法解決這樁事，托人向鄭西贖回這張契約，會歸還這檔案的。這樣鄭西是沒有什麼損失，不過白損失了五十萬幾年的利息。

周律師要她簽一份撤銷控告對方的文件，所以要請琳達到寫字樓，琳達簽好了，便立刻遨了周律師一起去飲茶，平時周律師是空閒的，什麼事都由手下辦安，他簽一個字，但都在上午，下午總是空閒的。

虎躍龍騰

文：童音信　圖：楚子

四四六：火燒官邸

酒中仙道：「不必拚了也見到了高下。」出林虎大怒道：「你這個狂徒，敢出大言。」

酒中仙笑道：「出林虎，古長風，你們手上有多少人，而今勢孤力弱，如何能與我們一比，你們看。」他用手一指，古長風與出林虎兩人看時，卻見到周忠與秋韻並肩而來。

原來周忠已給秋韻救出了，他們弓箭手本已佈下了陷阱，誰來救周忠，亂箭射下，縱有天大本領，也是難防。

剛才王劍航已遇到了無數冷箭，他也殺了幾個弓箭手。可是守備府中，弓箭手有數百人，他如何敵得了許多。

秋韻趕到的時候，也一樣的走入亂箭的陷阱，可是說也奇怪，竟然遇不到一個敵人，也遇不到一枝冷箭，她十分順利地把周忠救了出來。

周忠本來被點了穴道的，竟然覺得一陣清風過處，穴道自解了。

這顯然是有高人相助，但這個高人是誰，周忠未必知之，但秋韻卻已猜到了，不是德心道長還有誰，德心打發了衆弓箭手之後，還解了周忠的穴道。

周忠與秋韻兩人各手執長劍，追殺過來了，見人便斫，守備府中的兵丁知道兩人厲害，才交手，不死則傷。衆人不是敵手，只好讓出了一條去路，周忠心中恨傷被擒之仇，他出手更辣，在前邊攔住去路的，沒有一個不給他殺掉。兩人見到了王劍航與吳虹正在那邊與古長風厮殺，他們也便趕將過來。

王劍航看到了周忠已是被救出，心中大喜，又看到了酒中仙在此，知道古長風縱有天大本領，也未必贏得這個江南怪傑。

當下王劍航道：「你們兩人在此接應，我們到苗樓那邊去。」周忠看到了古長風，心頭已是氣惱，道：「好，我與那個怪老頭拚一拚。」

周忠是給古長風擒下來的，因此他見到了古長風，便要與他拚個死活。

只見到酒中仙笑道：「這兒沒有你們的事，你們放火去。」

這一句把周忠提醒了，要大破守備府，還幾個人的武功是不行的，這地方常守備佈置多時，必定有許多機關在內，同味到此，說不定又中了圈套，最好的辦法，便是放一把火。

大火一起，任它有什麼奇巧的機關，也沒有用了，而且一見到火，必定軍心大亂。

他便對秋韻道：「我們分頭放火。」

周忠暗叫一聲慚愧，爲什麼早想不出來，守備府中，到處都有兵丁埋伏，但是火起了，埋伏的人，便不能不走出來了，何況是天氣十分乾燥，風又刮起，火起了，便難以收拾了。

要知道守備府中，處處都是樓房，也都是木建的，迅即蔓延開去，要救也不容易，何況又有幾人到處厮殺，那些兵丁顧命要緊，那還有心情去救火。

常守備正在高樓觀戰，他覺得事情還好，並未處在劣勢，那知道火起了，情勢大大不同，火舌亂舐，那些樓閣迅即着火燒起來。

常守備大驚，他一邊喝令兵丁們趕快救火，無奈是杯水車薪，中什麼用。

可憐火已燒到內院來了，快要燒到高樓之下，這是軍機重地，多少秘密在這房中。

香港竹枝詞

·半個詩人·

火警

這幾天來火警頻傳，風高物燥，不可不慎也。正是：

祝融稅駕亦堪傷
木屋頓時變火場
物燥風高應仔細
星星之火要提防

空空妙手　丰公龜傳

西洋怪異錄

·稚名·

古屋幽靈

我的臥榻上面，竟然清清楚楚地印着有人睡過的凹痕，顯然昨天夜晚有人在那裏睡過，就連枕頭也是那樣子的，凹了進去。這可奇怪了，誰在這裏睡過呢？絕對不是我，也不是華德！我記得非常清楚，昨天晚上我和華德一同到這裏看看究竟時，我也看過我的床鋪，當時的毯子是平鋪在床上的，一絲縐紋也沒有。

想到這裏，我便不寒而慄起來，趕忙回到樓下去。這天，我整天都單獨坐在靠近門口的起坐間裏，除了匆匆在廚房吃過午飯之外，我再也不敢到樓上去。到下午，我在沙發打盹，醒過來的時候，感謝上帝，已經是下午五時。於是我到廚房去預備晚餐。華德回來了，維時是五時四十五分，華德推門進來，我才鬆了一口氣，但是，他見到了我臉色蒼白，迴忙向我問長問短。不過，我並沒有把發現有人躺過我們的床的事情告訴他，因此，他以爲我昨天晚上沒有好好地睡過，過度疲勞，便沒有再問下去了。

我們默默地吃着晚餐，餐後喝茶時，雖然我們好像很悠閒地聊着，窗外四合的暮色，但心裏卻是緊張非常。我們靜聽屋裏是不是又有什麼聲音，結果，歷史果然重演，我和華德一同站起來，本能地要拾起那些杯盤作武器。

但是他馬上意識到這種舉動把我嚇着，因此他立刻便鎮靜下來對我說：「我去把暖氣裝置點着，省得整間屋子好像陰森森的。」說着，他便伸手往口袋去拿洋火。我卻告訴他：「不必了。」老實說，我就是不想他離開我，即使是短短的一秒鐘，我也受不了。我們的暖氣裝置是裝在地下室的，往返也需要相當的時間。

華德聽了，也不作聲，拿起碗碟，我一路伴着他，到廚房去。他忽然說：「我們看一場電影怎麼樣？」我搖搖頭。「看完電影也是要回來的，與其到外邊去，倒不如……在廚房裏裝置電報！」

「你是說，要報警嗎？」他看透了我的心事，「像這樣的事，警察也無能爲力的。」

由，樓上突然間，……我們悄悄地從廚房移到起坐間，再到前門的門口，……陣陣的香氣。（四）

二三八：夫妻之道苦矣

花，我們也許久也沒有出去玩了。」逸民面上，少見的溫柔。

也許他自己也需要玩玩，享受點輕鬆吧！夢花奇怪地望了丈夫一眼，再也沒有反對。

過了幾天之後，逸民再又重提前議。

「夢，你打電話給關施吧！說我要請她吃晚飯，同時托夜總會的經理替我們訂一個好座位。順便請他作關施的舞伴。」逸民輕鬆快樂，面現笑容。

「民，錢準備好了嗎？」夢花有點躭心。

「放心，當然準備好了。」他裂咀露出一笑，露出潔白的牙齒。

夢花低下頭沒有做聲，她心裏抱怨丈夫的經濟情形，自己竟一無所知。

「琴，快掛電話吧！明晚好嗎，吩咐定席八個人的座位。」逸民瞧着她催促。

「六個人至八個人，民，你準備請誰？那來這許多人？」她抬起一雙疑惑的美眼。

「我們四個，大哥大嫂，與兒姊弟也許不肯來。」

「那來不是八個人了嗎？」他面上沒有顯過歡笑。

「我……大嫂跳舞的嗎？與兒們是小孩子，把他們帶上夜總會去。」她瞪著眼睛問。

「大哥大嫂當然不跳舞的。可以坐坐吃飯。

彩虹

·翠瑩·

與兒姊弟吵着要跟去見識見識，否能不能有辦法哄勸她倆不去。」

「大嫂會不讚成這種地方的，硬拖她去受罪作甚？或改天請他們到別的地方去吃晚飯好了，花冤錢到頭來吃力不討好，民，我以爲不要請他們去。」

「哼，提起大哥大嫂，妳總是揹大論的反對，我還請哥嫂吃一次飯，妳也不贊成了？」逸民臉色一沉。

「民，話不是這樣說，你大嫂是老實人，性情古板頑固，早已時常暗示我不要花錢玩耍，而且她幾次表示輕蔑我的身份，鄙視舞女，你還請她到那種地方去，她覺以爲我們過的是只懂享受，紙醉金迷的生活了。」她撲簌着說。

「我不知道許多，現在我先來問你，大嫂幾時說過輕蔑妳的話？她甚麼時候鄙視過舞女，妳可不能含血噴人！她怎樣古板？那來頑固？說呀！說呀！」逸民漲紅了面生氣得很，恨恨的盯着她。

「唉！民，我是你的妻子呀！卽使我說錯了一句古板頑固，你也不犯着這樣生氣。」

「你，你是我妻子又怎樣？大嫂也不是外人，凡事我總要講道理的。」他還嘆嚷著。

奇趣短篇

·西門穆·

夢

早些的時候，丁太太對丁先生道：「阿丁，昨天晚上我做了一個夢。」

丁先生問道：「你造了一個什麼夢呢？」

丁太太笑笑道：「那個夢很長的，我從未造過一個像這個夢這麼長的夢，平時造的夢，都是很短的，昨夜的夢，卻是很長很長。」

丁先生問道：「你說出來聽聽，是一個什麼夢？快說出來聽聽。」

丁太太道：「我夢見和你在街上散步，是在晚上，你和我一邊走一邊對我說，你要使我快樂，今晚是除夕，你要送許多禮物給我，總之，我喜歡什麼，只要我開聲，你便送給我。」

丁先生道：「那末，後來的夢是怎麼樣的？」

丁太太道：「我聽了你的話，我高興得不可開交了，於是，我就先和你到一間時裝店。我選了三件衣料，是百多元一碼的靚絨料呢！你花了千多元，買了衣料送給我，你又說：太太，今年你是要買一件皮大衣了。於是，你和我到一間皮草公司，我選了一件四千五百元的皮大衣，你馬上又買了給我，阿丁，你使我高興了，你送了一件我想了三年的皮大衣給我。」

阿丁問道：「後來又怎麼樣呢？」

丁太太道：「我買了皮大衣，你和我總繞花路上散步，你忽然說：太太，你的手錶，也該換一換了，已戴了半年，我送一只鑽石手錶給你。於是，你和我去鐘錶行，我選了一只萬多元的鑽石錶，阿丁，你使我開心極了！後來，你又帶我到珠寶店，買了一只玉鈪給我，那玉鈪漂亮極了！我真開心。阿丁，你真好，我過了一個好夢！」

阿丁搖頭道：「這個有什麼好開心的，夢是相反的，好便是不好，不好便是好，你明白嗎！」

丁太太道：「夢是相反的，後來我夢見回家後什麼也沒有。你沒有買什麼給我，醒以開心。」

杞人憂天

「鍾斯太太，你的小兒子的讀本和寫字兩樣都不大好呢！」學校的教師說。

「怕什麼？」富有的鍾斯太太說，「橫竪他將來總會有秘書的。」（梁）

偵探小說

魯男子

天風

那把來福槍，我便在寫字枱上撿起一張信箋，帶着下樓梯，走進警探們所用以調查案件的一間大客廳裡。

那時探長亞德仍舊坐在原來的一張椅子上，露西也在他的對面，夏利隴滿面坐在他的旁邊，此外還有幾個人，我卻都不認識。

夏利瞧見我手裡拿着他的來福槍不覺震動一下，似乎十分驚愕的樣子。我神色自若地攜着那把槍，在一張椅子上坐了下來。

探長立德問道：「這就是……」

「是的，這就是那一把槍，」我點頭道：「不過我還有其他東西。」

那時並沒有一個人過來把那來福槍拿走，我把它交在我的手臂上，使槍口向着地板，然後自槍裡檢出那張信箋，把它展開。

「這就是我所得到的東西了，」我說：「它比這一把來福槍還重要十倍，現在請你們聽好。」

我對着那張信箋高聲念下去：「我，加思醫生，自動地寫出這篇供狀，希望法律對於我可以從輕發落。我這裡所說的對天宣誓，完全都是事實，並沒有一句謊言。」

「我昨天並不曾看見露西和夏利說話過。我剛才所以那樣說，根見是我們謀殺陰謀的一部份，想藉此以打開露西的話匣罷了。同謀……

我還可以證明，杜爾是露西所殺的。我昨晚在一艘小汽艇裡親眼見她站在陽台旁邊的鐵梯上，等杜爾從房裏走出來，便摸起來福槍把他殺死，然後跨上陽台，走進他的房間，把槍藏在那裡。

爲使一般人的腦海裡發生兇手已自海面逃走的印象起見，我等她走進杜爾的房間以後，便發動引擎，使它發出軋軋的聲音，然後把那小汽艇開到海裡去。所以當時開槍殺死杜爾的雖然是露西，而我卻是一個同謀者。

「後來她又悄悄地把那枝來福槍放回夏利的車後面的車廂裡，藉以嫁禍於他。同時爲貫徹她的計劃起見，她還使我事先散佈謠言，說港外發現了一批大鯊魚，以便把夏利引誘到海面去。「她昨晚所以親自到杜爾的朋友湯尼房間激他出去跳舞，無非是想把他們分開，俾使夏利單獨淌在海面，而沒有證人罷了。」

我念到這裡，便把那張信箋摺了起來。「這就是加思醫生的親筆供狀了，」我傻傑斯理地說：「現在這樁案子不是全都明白了嗎？」

（十三）

鐸叔正傳

·甄勝·

狗與馬、波與股

三部條長龍，就等於三百部矣。

每部車以三噸重計算，三三如九，合計爲九百噸，交通尖的，一陽指，咪話唔厲害也。

他重爲雪過一燈大師！

我的車子，夾在長龍的中央部分，亦卽是說，頭尾各有一百五十部汽車，把我夾在當中。

而我的路綫，又取其中環，於是乎左右兩邊，亦各有一百部汽車，把我夾在中間，就好像是車子死了火，我動不了了。

我是知道如何採取應急的辦法的，我取出香烟來，點著了，慢慢的嘆着。

我還回去攞報紙，終於攞到一份，雖然是三天前的一份「狗馬報」，但也顧不得其報紙吸香烟了。

那一種悠閒之狀，正是應變的最佳方法，閱讀那份「狗馬報」，據說是名家執筆。

香港的專家，多到成籮籮，未有跑狗之前，通通是馬經專家，易成名者，一定比「詩經」五經專家還要容易。

但近年來，股市成爲一種普通東西，好像睇電影一樣，人人都知道股爲何物矣。這又得拜那些股票專家所賜。

在報紙上，每論大小中西，都是股市消息刊登，於是乎，香港的另一種專家，又應運而生，他們就是股票專家，或稱股經專家。

至於「電影批評」，「足球評論」等正宗專家，則在香港存在，已有多年了。

股市在從前，從來冇人提者，普通市民，實在唔知股票是什麼東西，那時的股市，交投疏落，每天成交值數十元而已，報紙雖也不提。

自從有了跑狗之後，市面上又多一種專家，叫做「賽狗專家」，更多，不在話下。

老板專家，狗經專家，股經專家，馬經專家，一張報紙，把這張攤得精彩萬分。

我讀的那一份報紙，是足球。我呢，也有偏好，其實我對於上述的五樣都喜歡，也喜歡賭狗，賭馬和炒股，更喜歡睇球。（四九九）

僑樂村

花鳥蟲魚集

梅花盛放

劉叟

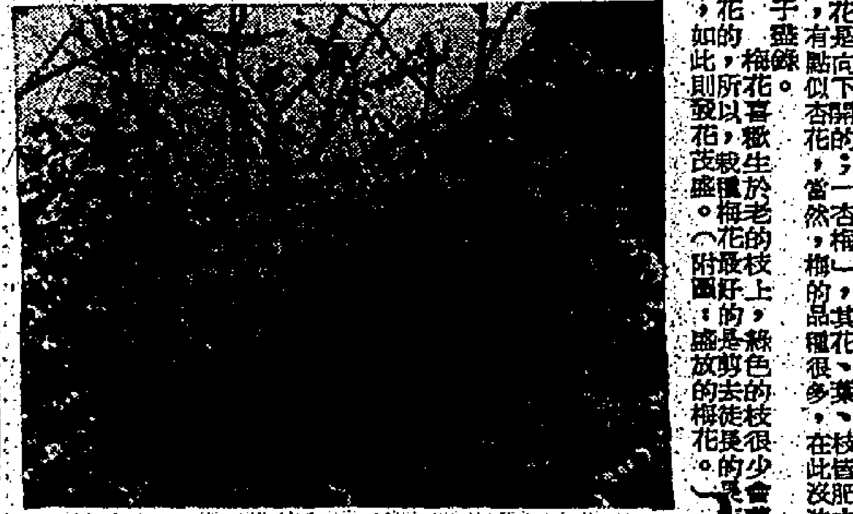
這幾天的天氣非常寒冷，在半山的一個私人花園中看見一株梅花在盛開着，好像在一株枯樹上積滿了雪花，更增加了一些寒意。

梅花屬薔薇科植物，原產於中國及日本，是喬木，枝細小，幼枝綠色，老枝則呈褐色。

梅花在我國的長江流域栽培最盛，性喜乾燥冷，與松、竹稱爲歲寒三友，我們在國畫中經常以「歲寒三友」爲題材的非常之多，在盆栽中亦有人以梅、松、竹合栽，亦稱「歲寒三友」。

梅花的品種很多，著名的梅花有「品字梅」，花有一種奇特的地方，是一花結三個小果，故此得名；「綠萼梅」，其花萼特別綠色；還有「白梅」、「冰梅」、「紅梅」，我們最普通見到的是白梅、紅梅，白梅則是重瓣照水梅，「冰梅」其花是白色的，「紅梅」其花是紅色，是單瓣的；「杏梅」其花有點似杏花的。當然，梅的品種很多，在此沒法一一盡錄。

梅花喜歡生於老的枝上，綠色的嫩枝很少會着花的，梅花所以要修剪，就是如此，則發花茂盛。（附圖：盛放的梅花）



死巷槍聲

·司馬紅·

六一四：金保羅入醫院看看梅娜

胡局長說完了那麼長的一番話之外，還加上一句：「金保羅，請你在此地等候佳音好了，我實行那個辦法，相信在十天之內便有消息回報，至於你，希望你比較小心的保護自己。」

「好，我很樂意合作，把自己館在房間之內好了。」金保羅很幽默的說。

不管他在胡局長的面前怎樣說，他始終是要活動的，離開了胡局長之後，他先行在街上找個機會東走西走，乘搭巴士，落車之後又再乘搭，直到他認爲已經洗去了他所走的路綫，所留下來的痕跡，然後纔肯走向醫院那邊，看看梅娜。

他雖然自己在極無意中已經加入了特務行，不願該跟任何一個女人發生眞情，可是，人非草木，怎能夠擺脫一切情絲呢？再者，梅娜是她沒有加入特務這個圈子之前認識的，他更加不容易忘記她，主意打定了，他就走進醫院找梅娜。

她仍是那樣子，不過稍爲有些好轉。

以前的梅娜看來好像是一下子衰老了三十年，現時，坐在眼前的梅娜，卻像是衰老了二十五年而已，它是好轉了一點，但仍未使他滿意。梅娜有二十六歲了，衰老了二十五年，豈不是滑入六十大關嗎？超過了五十歲的女人與醜女也沒用，因此之故，他跟他談了一會就走，心情十分沉重。

他徐徐步入一間餐廳，坐下來吃東西，殊不料他坐下了不久就有電話找他，當他從侍役口中獲悉此事，大感驚異。

他走到電話機之旁，拿起了電話的聽筒，對方的口音似乎很熟，是個女的，她第一句就叫他猜一猜她是誰。

他順着對方的口吻說：「你的口音十分熟悉，可否再說一遍呢？」

「好的，我再說一遍，希望你猜一猜我是誰吧，現時我給你一些暗示吧，請你想想，你有沒有吻過我呢？」

他突然醒悟，衝口而出的喊了一聲：「卡蓮！」

女飛衛

·滄海客·

十七：千里走鄉關

白頭翁嚇得一縮身，只見他身子一擺晃，顯然石後空的，幾乎倒下，幸未倒下。

活閻羅聽他提起笑臉的事，那會不怒，但不料忽地大笑一聲，說道：「你這老怪知道甚麼？我來問你，這番我出山以來，你可曾見到我使過那條軟鞭？要用兵刃，我也不成其爲活閻羅了。老實告訴你，你們都說那風雷劍，如何如何，我就是不信，故爾……嘿嘿。」

白頭翁何等人物，立即乾笑一聲，討好道：「我明白，你那軟鞭是久已不用之物，不過是爲了試試那風雷劍是否端的鋒利。」

活閻羅胜的一翻腕，一巴掌向他肩頭拍落，白頭翁那裡防得，啊呀一聲，直跳了起來，一時間，眞個是魄散魂飛。

卻聽活閻王呵呵笑道：「你眞聰明，不怪洪千里時時讚你了，正是如此。」

白頭翁被他那一拍，雖未曾斷筋折，但也痛徹骨髓，但當明白活閻羅不是個怒，而是讚他之時，卻早連痛也忘了，陪笑道：「憑你活閻王的本事，天下誰是敵手，那小子縱有風雷劍，又能有多大點道行，和他過招，豈會使用兵器。」

活閻羅拿起身邊石上的短劍，立卽有白芒吞吐，扣指一彈，立卽發出一聲龍吟，說道：「有此寶劍，又豈不強過我那軟鞭十倍，毀了一條沒用的兵刃，得來一把奇珍寶器，你說值不值得。」

白頭翁道：「值得，值得，那了頭的來歷我知道，林家劍術天下知名，其實我看來也稀鬆平常，只不過就靠此劍，厲害的是它削鐵如泥。」

活閻羅甚是得意，道：「白頭翁，果然你見多識廣，竟也知道此劍的來歷。」

白頭翁道：「此劍現入你手，可眞是如虎添翼了，現下要取風雷劍，自也易如反掌。」

活閻羅道：「那是自然，我要取時，自是手到拿來。」

白頭翁兩眼一翻，黑暗之中，那活閻羅自然看不出他嘴角的冷笑，說道：「我們過河已久，再不回去，必令他們懸念，何不早早下手。」

活閻羅道：「這個……你却又不知了，得到那風雷劍，而不知那劍的招術，又有何用。你不用管，我自然有安排。」

他把劍又放回石下，說道：「現下午夜已過，我們也不用下峰了，這岩洞躲得風雨，且歇息半夜，明日我們再做計較。」

（五〇三）

邪派高手

文：賓府　圖：秋風

這一回：苦雨凄風堅傲骨　漫天風雪煉貞魂

那個人見小童丟藥來，問他名字，他回答是小傢伙。那個人聽得一愣！施卽會意了，因爲剛才他已聽得一個老者與小童說話，確是呼小傢伙而不名。可見這小童並未騙他，只是奇怪他何以沒有名字而已！

小傢伙倒會侍候人，而且稚氣得使人發笑。他捧着碗藥站在中年漢子身邊，對他說：「快喝吧，趁熱喝才有益，不苦的，你喝了，我讚你乖！」

一個小孩子學成年人的口吻向一個中年人吃藥，居然出到這一招「勸功」，怎不叫中年漢子忍不住笑。他一笑，牽動了全身肌肉，又痛得皺眉頭了。

「謝謝你，小傢伙，你爺爺呢？」中年漢子吃了藥之後，便想叫小傢伙帶他向老爺爺叩謝救命大恩。他回答得十分坦率與天眞。他說：「不好！你吃了藥，該躺下睡一覺，別動，我替你蓋上被子，知道嗎！」一派成年人教訓孩子的口吻，與他的年齡和身型都極不相稱：中年漢看着他，忍不住又笑了。

中年漢雖然急於向老爺爺叩頭，但吃了藥之後卻感到有點頭目眩，四肢無力，別說起床，連動也不能動，眼皮也一樣沉重，好像被泰山壓下去一樣，再也睜不開。中年漢的神智是清醒的，他知道這一切，感到驚異，也有點害怕，但四肢無力，話也說不出口，就跟做夢一樣。

不知過了多久，他睡着了，又不知過了多久，他醒過來了。張開眼皮一望，發覺自己依然睡在原處，並未移動過半步。他暗暗活動手足，覺得有力了，而且不痛了。他再試坐起，居然坐了起來，雖然仍相當痛，但已比前一次好得多了，前一次，他只不過動了一下，根本就未曾眞正坐得起來呢，此時，他卻是眞眞正正坐了起來呢。

「小傢伙！小傢伙！」中年漢想起了小傢伙，便叫他，但小傢伙卻不在，不知溜到什麼地方去了。我想見見他，謝謝他老人家。」中年漢慢慢站到地下，然後一步一步的向一個地方走去。他覺得不安，不知發生了什麼事，居然不見了小傢伙，也不見老爺爺，不知他們祖孫倆到那裏去了。

中年漢緩緩地走，像小孩子學步，走得很慢，而且搖擺不穩，充分顯示了他的氣力有限，邁舉步也跨不大了，但他十分頑強，並不退縮。眞跨不動了，眞無法走了，就停下來，歇一歇再走。

中年漢這時已看到這是個石。是一個很大很大的石洞。他走到一處出路，看到百丈之外有兩個人在動手動腳，似在練功。中年漢目力欠佳，只看到兩個人影在洞，卻無法確清楚他們是什麼人。他眞在石壁，留心細看，過了好一會，突然有一聲怪聲響自遠處，其聲刺耳難聞，聽來令人煩躁。中年漢就有這個感覺，所以他用雙手掩住耳朵。

這怪聲似是衝着這石洞來的，怪聲越來越響，越來越近，到得第三聲傳出，似乎已經到了中山，就要到了。老爺爺還沒有回來，石洞中不知如何應付。

「禮老頭，快快出來受死，收債的人來了，有種你就別再躲藏窩裏，快快爬出來，要不，我只好放一把火，將你燒出來了！」來人在外面大叫大嚷，洞內都全無回聲，靜寂如死，似乎沒有人在。

中年漢眞替這石洞担心，希望老爺爺快點回來，要不，讓人家眞個一把火燒了，那可就慘了。他爲此不安，心跳到喉頭，但是，他自己無法應付，空着急之外，還有什麼辦法？（三）

村中人語

海上鮮

人工養海鮮，成爲新興事業。只要再沒有溺油事件便好。

樂觀

原料與工資都漲價，今年雖樂觀，在慘淡中保持樂觀情緒是最要緊的。

趕不上

石油短缺，今年將更嚴重。發展要有計劃，自由競爭有好處也有壞處。

節電

除夕光管招牌，多未到午夜便熄了。節電，應成爲習慣。